O'Brien veut mettre le train sur la tablette

page 5

MINI OTTAWA EAST
1040 ch. Ogilvie
613 288-6464
miniottawaeast.com
451063

LeDroit
cyberpresse.ca
Votre monde, votre quotidien
94e ANNÉE — NUMÉRO 220 • LE MERCREDI 13 DÉCEMBRE 2006 • 75¢ PLUS TAXE (S) DU LUNDI AU VENDREDI

BLEU EN VILLE
Vente 20e anniversaire
de 20% à 80% de rabais
Boutique de vêtements pour hommes
292 Dalhousie
Ottawa
613 241-5959
448226

Coup de cravache dans l'industrie des **courses**

PAGE 25

La fin de l'**anglais** à l'UQO

PAGE 10

Un autre **bâillon** signé Charest

PAGE 25

3 2
3 4

Budget sans éclat

- Hausse de taxes de 2,3%
- Une taxe pour les piscines
- 3,5 M $ pour les parcs
- Une dette de 423 M $

pages 2, 3, 4 et 22

AVIS AUX PROPRIÉTAIRES, besoin d'argent?
www.the-force.ca
LA FINANCIÈRE the-Force FINANCE
Nous réduisons vos paiements mensuels de 35% à 50%
Économie de 817 $/mois

			AVANT	AVEC NOUS
Marge de crédit	10 000 $	7%	300 $/mois	payé
Prêt auto	15 000 $	9%	373 $/mois	payé
Carte de crédit	8 000 $	18%	300 $/mois	payé
Hypothèque	100 000 $	5,75%	625 $/mois	781 $ / mois

Économie totale : 1598 $ - 781 $ = 817 $/ mois
690, boul. St-Joseph
Gatineau
819-772-1010
458649

Un *triumvirat* du secteur Gatineau tient le budget entre ses mains

La concentration du pouvoir à Gatineau inquiète la conseillère Louise Poirier.

Le Droit

La préparation du budget annuel de la Ville, une responsabilité très importante, repose entre les mains d'un comité restreint de trois conseillers, tous en provenance du secteur Gatineau, fait-elle remarquer.

Sans remettre en question l'intégrité et la qualité du travail de Richard Côté, Aurèle Desjardins et Denis Tassé, Mme Poirier se demande s'il n'y aurait pas lieu de faire les choses autrement.

Peu « représentatif »

Sous l'ancienne administration du maire Yves Ducharme, la préparation du budget annuel était le fait de trois comités distincts. Après son arrivée à la mairie, Marc Bureau a fusionné le comité du programme triennal des immobilisations, le comité du budget et le comité de la planification budgétaire à long terme.

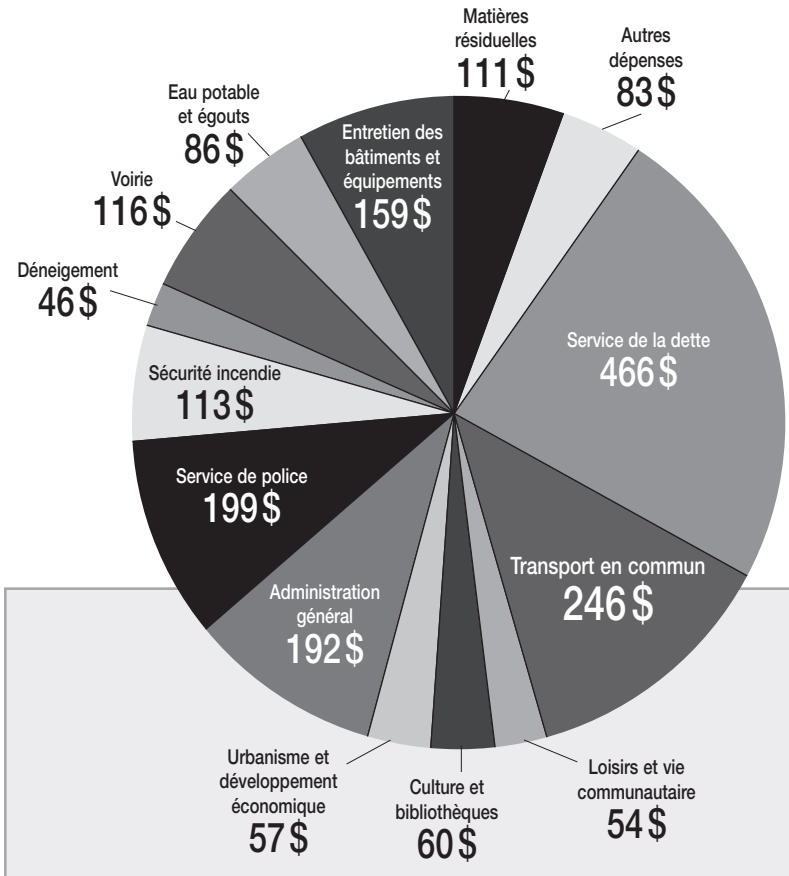
« C'est ce qui fait que le comité qui prend les décisions les plus importantes pour l'avenir de la ville est composé de seulement trois personnes, trois personnes qui proviennent tous du même secteur, celui de Gatineau», note Mme Poirier en pesant ses mots avec soin.

Tout en répétant qu'elle ne met en doute ni l'intégrité ni la compétence des trois membres du comité, elle souhaite que ce comité soit plus « représentatif». En incluant, par exemple, des représentants des autres secteurs de la municipalité.

Louise Poirier pense que cette façon de fonctionner assurerait une meilleure répartition des fonds publics entre les 17 quartiers de la ville. « Les pouvoirs doivent être mieux répartis, insiste-t-elle. Il faut qu'il y ait meilleure apparence d'intégrité et de représentativité. »

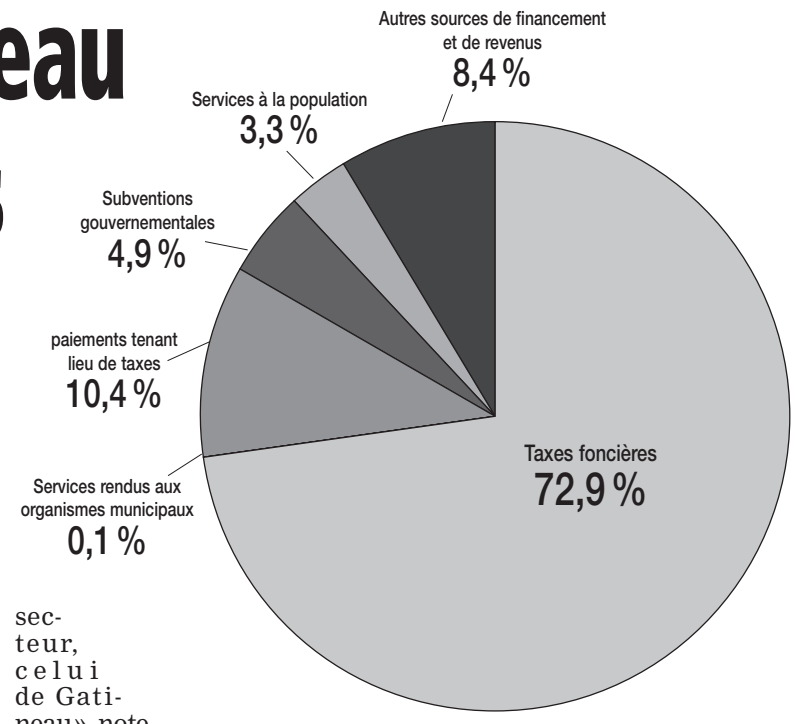
Le maire Marc Bureau s'est dit ouvert à hausser de trois à cinq membres la composition du comité du budget.

Où vont les taxes des Gatinois ?



* Pour une résidence évaluée à 149 100 $

D'où provient l'argent ?



Une taxe de 25 $ par piscine

Le Droit

Les propriétaires de piscine de Gatineau paieront une nouvelle taxe de 25 $ par année à compter de 2007.

Incluse dans le budget adopté hier par le conseil municipal, cette nouvelle mesure rapportera 500 000 $ par année dans les coffres de la municipalité.

Elle touchera environ 20 000 propriétaires de piscine. Les spas et les piscines gonflables ne seront pas assujettis à cette nouvelle taxe.

Photographies aériennes

Pour identifier les propriétaires de piscine, Gatineau s'en remettra à des photographies aériennes prises au printemps.

Le service de taxation tiendra à jour sa liste de propriétaires de piscine à partir des permis de piscine et des inspections foncières faites tous les neuf ans.

L'idée de cette taxe sur les piscines – qui existe aussi à Laval et Québec – est de faire prendre conscience aux gros consommateurs d'eau potable que l'eau coûte cher à produire. À Gatineau, plusieurs commerces et industries sont taxés pour leur consommation d'eau potable à partir de relevés faits sur des compteurs.

En taxant les propriétaires de piscine, Gatineau espère encaisser des revenus pour payer les rénovations à ses usines d'eau potable et de traitement des eaux. Les installations gatinoises prennent de l'âge et ont besoin d'être remises aux normes. D'ici trois ans, la ville prévoit investir 26 millions $ pour les rénover, dont 9 millions pour agrandir l'usine de traitement des eaux usées de la rue Notre-Dame.

« Nous voulons sensibiliser les gens à la quantité d'eau qu'ils utilisent, tout en prélevant des sous pour investir dans nos usines d'eau au cours des prochaines années», a résumé le conseiller municipal Richard Côté, qui préside le comité sur le budget.

Les propriétaires de piscine devront débourser 25 $ par an.

L'idée d'une telle taxe – qui existe déjà à Laval ou Québec – est de faire prendre conscience aux gros consommateurs d'eau potable que l'eau coûte cher à produire.

ARCHIVES LE DROIT

PAL PILON
On revient toujours chez Pilon !
5 boul. Montclair, secteur Hull
819 771-5841
ouvert le samedi de 7 h 30 à 13 h 00
457693

POUR LA MEILLEURE QUALITÉ DE PLANCHER FLOTTANT AU MEILLEUR PRIX
• les meilleurs prix
• le meilleur service au comptoir
• le meilleur service de livraison
Céramique en stock à partir de 1.35$ le pi.ca.
PFD produitsforestiersdirect
PLANCHER FLOTTANT
8 mm 1.16$ pi.ca. Garantie de 25 ans Couvre 22.47 pi.ca
10 mm incluant 2 mm endos en caoutchouc 1.77$ pi.ca. Couvre 17.48 pi.ca
LAUZON Planchers de bois exclusifs
Obtenez le plancher de vos rêves juste à temps pour Noël.
10% de rabais sur les planchers sélectionnés.
Plancher flottant H.D.F rigide 13 mm
Couleurs : Chêne champagne, Chêne cognac, Teck, érable
Garantie de 25 ans
1.88$ pi.ca.
Largeur : 3 1/2 po
Couvre 14,07 pi.ca.
Idéal pour condos ou sous-sol

Un budget sans vagues et sans vision

Gatineau a adopté à l'unanimité, hier soir, un budget à l'image du maire Marc Bureau. Un budget sans éclat, axé sur les services aux citoyens, qui comporte une hausse de taxes de 2,3 %... une cinquième hausse consécutive.

Le Droit

Bien accueilli par le conseil municipal, le budget 2007 consacre beaucoup d'argent au déneigement, à l'asphaltage des rues et à l'aménagement des parcs de quartier. À la sécurité aussi, avec la création d'une brigade antigang de rue.

Le maire Marc Bureau affirme que son conseil municipal a tenu compte de la «capacité de payer» des Gatinois, déjà éprouvés par des hausses salées de taxes scolaires plus tôt cette année.

PTI

Le budget a été approuvé à l'unanimité, mais pas le plan triennal des immobilisations (PTI).

Luc Montreuil a voté contre le PTI, insatisfait des investissements dans la réfection des rues, des aqueducs et des édifices de son quartier de Masson-Angers.

Aurèle Desjardins et Louise Poirier ont voté pour le budget, mais contre le plan quadriennal des parcs qui «pénalisent» leurs citoyens. Louise Poirier déplore que les parcs Gabbro et des Hautes-Plaines ne seront pas complétés.

Éloquent sur les services de base, le budget 2007 est toutefois muet sur les grands projets mobilisateurs, comme le Rapibus, la construction d'un nouvel aréna pour les Olympiques ou le musée consacré au peintre Jean Dallaire.

Reports

Le maire Marc Bureau a laissé entendre que les décisions sur ces grands dossiers se prendraient seulement le printemps prochain, au moment de trancher sur l'utilisation des surplus budgétaires de 8,5 millions de dollars.

Pour certains conseillers, comme Jocelyne Houle et Louise Poirier, le silence sur les grands projets est plutôt le signe que l'administration Bureau préfère reporter à plus tard les décisions importantes.

«C'est un budget qui représente bien l'esprit qui règne autour de la table du conseil où chacun plaide pour son quartier. Ce n'est pas un budget qui est visionnaire et qui nous porte vers le futur. Je vais tout de même voter pour ce budget, mais il ne va pas raffermir l'unité autour de la table du conseil municipal», a dit Jocelyne Houle.

Services de base

«Je pense que c'est un bon budget, mais c'est vrai que nous ne sommes pas en mesure de dire où nous nous en allons avec nos grands projets prioritaires, regrette Louise Poirier. On reporte à plus tard, on ne sait toujours pas quels projets nous appuierons, ni comment.»

Pour leur collègue Pierre Philion, ce budget reflète au contraire les aspirations des citoyens. Il marque un retour vers les services de base comme le déneigement, le réseau routier ou l'aménagement des parcs de quartier. «Les grands projets, c'est bien beau, mais une fois que les services de base sont assurés», dit-il.

Plus vert

Alain Riel et Patrice Martin saluent pour leur part l'orientation écologique du budget 2007. La plantation de 100 000 arbres se poursuit, tandis que le fonds vert sera bonifié de 400 000 $ pour atteindre 1,2 million $.

La somme pourrait permettre d'acquérir des pans de la forêt Boucher, qui appartient à des intérêts privés. «C'est un budget plus vert que jamais», applaudit Alain Riel.

Piscines taxées

Le budget 2007 comporte une nouveauté: une nouvelle taxe de 25 $ aux propriétaires de piscine. Elle rapportera 500 000 $ par année et aidera à payer les rénovations aux usines d'eau potable.

Nouvelle caserne

Forcée par Québec de renforcer sa protection contre les incendies, Gatineau construira une nouvelle caserne de 10 millions $ sur le boulevard Saint-René. Le service d'incendie achètera aussi deux camions et embauchera 45 employés, dont une quarantaine de pompiers.

La fermeture de la caserne d'incendie du boulevard Saint-Raymond a cependant été retardée au moins jusqu'en 2015. Une décision saluée par le conseiller du quartier, Alain Pilon, qui veut à tout prix la maintenir ouverte.

La dette publique de Gatineau grimpera de 409 à 423 millions $ en 2007, en grande partie à cause des obligations reliées à la protection contre les incendies.

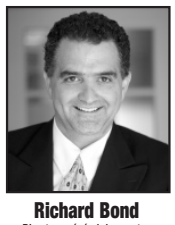
Une des marottes du maire Bureau, la révision ligne par ligne du budget, aura permis de dégager des économies de 700 000 $ en 2007.

PHOTO LE DROIT

Efficace sur les services de base, le budget 2007 proposé par l'administration de Marc Bureau reste toutefois muet sur les grands projets mobilisateurs, comme le Rapibus, la construction d'un nouvel aréna pour les Olympiques ou le musée consacré au peintre Jean Dallaire.

FAITS SAILLANTS DU BUDGET GATINEAU 2007

- Budget de 382,2 M$ (en hausse de 6,6 % par rapport à 2006)
- Hausses de taxes de 2,3 % (46 $ sur une maison évaluée à 150 000 $)
- Nouvelle taxe sur les piscines (de 25 $ par année)
- Un plan triennal des immobilisations de 62,5 M$
- 1,3 M$ pour la nouvelle politique de déneigement
- 3,5 M$ pour aménager les parcs de quartier
- 10 M$ pour la construction d'une caserne sur Saint-René
- 1 M$ pour rénover le palais des congrès
- 400 000 $ de plus pour le fonds vert
- 929 000 $ dans la protection du parc du lac Beauchamp



Richard Bond
Directeur général des ventes

mazda 3 GX 2007
- OU - LOUEZ À PARTIR DE
179$ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2 225 $
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

† L'offre aux particuliers de « aucun paiement avant 120 jours » s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2007 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 4 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 120 jours, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. *Offre portant uniquement sur la location au détail des Mazda 3 GX (0945S7AA00) neuves de base. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais au RDPRM en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans les prix mentionnés. Voir Argus Mazda pour les détails. Aucune combinaison d'offre possible. Offres d'une durée limitée à compter du 6 décembre 2006.

PREMIÈRE DE CLASSE DE SA CATÉGORIE
Pour une 4e année consécutive
Le Guide de l'auto 2007

Couleur disponible, hiver 2007

MAINTENANT DE SÉRIE : freins antiblocage et six coussins de sécurité.

120 bonnes raisons d'agir maintenant.

AUCUN PAIEMENT AVANT
120 JOURS
AU FINANCEMENT À L'ACHAT†

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda
458830

Le milieu des affaires reste sur sa faim

Un budget qui se concentre sur les services aux citoyens et qui est à l'image du maire Marc Bureau.

Le Droit

C'est le premier constat de la présidente de la Chambre de commerce de Gatineau, Marie-Andrée Pelletier, face au budget 2007 de la Ville de Gatineau qui comprend une hausse de taxe de 2,3 %.

« À première vue, c'est positif. C'est à l'image du maire et ça reflète les raisons pour lesquelles il a été élu. Sauf que je ne vois rien en ce qui a trait à des mesures pour aider le monde des affaires. Les gens d'affaires payent des taxes et permettent à la Ville d'offrir des services. »

Marie-Andrée Pelletier s'attend à en connaître davantage, ce matin, lorsque le maire Bureau présentera son budget aux membres de la Chambre de commerce.

25 $ pour les piscines

Côté environnement, le budget prévoit l'injection de 400 000 $ dans le Fonds vert de la Ville et un nouveau « tarif » annuel de 25 $ pour les propriétaires de piscines, deux décisions qui plaisent au Conseil régional pour l'environnement et le développement durable en Outaouais (CREDDO).

Gatineau compte environ 20 000 piscines privées et le tarif de 25 $ devrait permettre d'aller chercher 500 000 $. « C'est une décision qui a bien du sens, a dit Nicole Desroches, directrice générale du CREDDO.

« Ça fait travailler les usines de filtration d'eau potable et ça coûte des sous. Il y a beaucoup de sensibilisation à faire au niveau de l'utilisation de l'eau. Dans le secteur Aylmer, l'an dernier, l'usine ne fournissait pas à la demande. Dans certaines villes, on oblige les citoyens à payer un camion-citerne pour remplir la piscine. »

L'évolution de la dette de Gatineau

2002	381 millions $
2003	381 millions $
2004	382 millions $
2005	383 millions $
2006	410 millions $
2007 (projection)	423 millions $

ARCHIVES Le Droit

Gatineau confirme un investissement de 2,6 millions $ pour la construction de 700 nouveaux logements sociaux d'ici 2009 « C'est une bonne chose », dit François Roy, coordonnateur de Logemen'occupe.

Forêt Boucher

L'ajout de 400 000 $ amènera le total du Fonds vert à 1,2 million $. Créé l'an dernier, le fonds permet à la Ville d'acheter des parcelles de terrains, comme ceux de la forêt Boucher, le plus important boisé en milieu urbain à Gatineau.

« Les gens veulent que la Ville protège des terrains, mais elle doit les acheter ces terrains privés », a dit Nicole Desroches.

Schéma de couverture

La portion de la hausse de taxe attribuable aux nouvelles normes provinciales pour le service des incendies – 1,1 % – demeure difficile à digérer pour Annie Drzymala, présidente de l'Association des résidents des Jardins Taché.

L'association fait partie des quatre regroupements de citoyens du secteur Val-Tétreau qui demandent que le schéma de couverture de risque contre les incendies soit revu.

« Nous, on considère que le schéma est toujours discutable, peut importe s'il est étalé sur cinq ou neuf ans. Ça va quand même coûter cher! » a dit Annie Drzymala.

Mme Drzumala est tout de même satisfaite du budget dans son ensemble et juge la hausse de taxe raisonnable. « On demande de plus en plus de services. Il faut que les gens soient conscients des coûts. »

Logements sociaux

Gatineau a aussi confirmé l'investissement de 2,6 millions $ pour la construction de 700 nouveaux logements sociaux d'ici 2009 avec l'aide financière de Québec.

« C'est une bonne chose », dit François Roy, coordonnateur de Logemen'occupe, regroupement qui défend les mal logés. L'offre de 700 est loin de répondre à la demande, ajoute-t-il cependant, rappelant qu'environ 3000 ménages à Gatineau consacrent plus de 80 % de leur revenu au logement.

« Il va falloir aussi s'attaquer aux délais de livraison de ces unités de logement. Il y a très peu de terrains disponibles à Gatineau. Le processus irait plus rapidement si la Ville acceptait d'être mandataire du projet. »

ARCHIVES Le Droit

« Je ne vois rien (dans le budget 2007 de la Ville de Gatineau) en ce qui a trait à des mesures pour aider le monde des affaires », a asséné la présidente de la Chambre de commerce de Gatineau, Marie-Andrée Pelletier.

Facture de taxes 2007

Gatineau	Aylmer	Hull	Buckingham	Masson-Angers
1 987,78$	1 983,98$	1 972,84$	1 934,92$	1 855,15$

* Pour une résidence évaluée à 149 100 $

Signé Pierre Jury, un éditorial sur le sujet est à lire en page 22

La météo

une présentation de BOWATER

Ottawa / Gatineau

Aujourd'hui — Pluie passagère — 7/1

Demain — Nuageux — 5/1

Vendredi — Nuageux avec risque d'averses — 5/-2

Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui — Pluie passagère — 5/1

Demain — Nuageux avec risque d'averses — 4/1

Hawkesbury / Est ontarien

Aujourd'hui — Pluie passagère — 7/1

Demain — Nuageux — 5/1

Les normales

Maximum : ....-3,0°
Minimum : ....-13,0°

Au pays

Halifax	ennuagement	4	8
Montréal	pluie passagère	6	2
Québec	pluie ou neige	4	1
Toronto	pluie passagère	9	1
Vancouver	averses	9	5

Au soleil

Acapulco	ensoleillé	33	25
Cancun	averses	25	23
La Havane	éclaircies	28	21
Las Vegas	variable	17	5
Miami	ensoleillé	27	20
Myrtle Beach	averses	19	8
Orlando	ensoleillé	27	15
Rép. Dom.	averses	27	23
Virginia Beach	averses	16	7

Ailleurs

Boston	averses	10	7
Lisbonne	ensoleillé	15	8
Londres	faible pluie	12	9
Los Angeles	ensoleillé	23	10
Moscou	faible pluie	2	1
New York	averses	12	9
Paris	ensoleillé	10	5
Pékin	ensoleillé	4	1

Lever du soleil : 7h 34
Coucher du soleil : 16h 21

Les phases de la lune

nouvelle	premier	pleine	dernier
20	27	03	11

Sources : Environnement Canada.

sommaire

Actualités 25
Arts 43
Auger 23
Boulianne 18
Bourse 42
Économie 31
Éditorial 22
Forum 23
Gratton 8
Horoscope 49
La capitale 6
Loteries ..... 28 et 66
Mots croisés 50
Mot mystère 48
Nécrologie 58
Petits bonshommes 65
Petites annonces 47
Sports 60
Statistiques 64-65
Sudoku 42

LeDroit
cyberpresse.ca
FONDÉ LE 27 MARS 1913
« L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT »

Éditeur et président : Claude Gagnon, cgagnon@ledroit.com
Rédacteur en chef : André Larocque, alarocque@ledroit.com

Petites annonces : 613 562-0222 / 1-800-267-9555
petitesannonces@ledroit.com
télécopieur : 613 562-7782
Lundi au vendredi : 8 h — 19 h
Samedi : 9 h — 13 h
Nécrologie necrologie@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7782

Publicité (annonces commerciales)
publicite@ledroit.com
Télécopieur : 613 562-7572
Lundi au vendredi : 8h30 — 16h30

Abonnements et livraison du journal
tirage@ledroit.com
cyberpresse.ca/abonnement
613 562-0555 / 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h — 17 h
Samedi : 7 h — 13 h

47, rue Clarence, Pièce 222, C.P. 8860, Succ. T, Ottawa (Ontario) K1G 3J9
Promenades de l'Outaouais, C.P. 82050, Gatineau (Qué.) J8T 8E1

Poste Canada nº de convention : 455180

Renseignements généraux : 613 562-0111
Nouvelles : nouvelles@ledroit.com
Vous êtes témoin d'un événement, appelez-nous ! 613 562-0333
Télécopieur : 613 562-7539

O'Brien veut mettre le train léger au rancart

Larry O'Brien ne veut plus de l'axe nord-sud du train léger et entend donc l'éliminer, moins d'une semaine après avoir dirigé une réunion du conseil qui a entériné – par une seule voix de majorité – la réalisation de cette infrastructure amputée de sa section du centre-ville.

Le Droit

Le nouveau maire d'Ottawa a changé son fusil d'épaule, hier, après avoir reçu de mauvaises nouvelles des gouvernements provincial et fédéral concernant leur investissement respectif de 200 millions de dollars dans la réalisation du projet. Ni Queen's Park ni le président du Conseil du Trésor, John Baird, ne seront en mesure d'annoncer à la Ville d'ici au 15 décembre s'ils verseront les 200 millions de dollars promis par chacun pour la construction de cet axe nord-sud modifié.

Le 15 décembre est la date limite à laquelle la municipalité doit confirmer à Siemens qu'elle a le financement nécessaire pour réaliser le projet, sans quoi l'entreprise pourrait ne plus garantir les coûts de construction négociés sous l'ancienne administration de Bob Chiarelli.

Devant une telle incertitude pour une grande partie du financement, M. O'Brien compte ressaisir le conseil sur la question du train léger dès la rencontre du conseil municipal de cette semaine – qui aura lieu exceptionnellement demain – afin de demander aux conseillers d'éliminer complètement le projet.

« Je ne peux pas risquer l'argent des contribuables, a-t-il déclaré lors d'un très court point de presse, au cours duquel il n'a pas répondu aux questions des journalistes. Pour cette raison, je vais présenter les derniers développements au conseil dès jeudi et demander au conseil si nous devons aller de l'avant avec le nouveau projet amendé sans savoir les engagements financiers (du fédéral et du provincial). Je ne crois pas que ce soit une façon responsable d'agir. »

L'Ontario n'aime pas le tunnel

La province a été particulièrement cinglante dans sa réponse à la Ville, qui est parvenue à la municipalité, hier. Le ministère du Renouvellement de l'infrastructure publique demande notamment au conseil de revoir sa décision d'amputer la portion du centre-ville de l'axe nord-sud. Elle menace aussi la Ville de ne pas verser en totalité les 200 millions promis par le premier ministre McGuinty, si les élus tiennent mordicus à aller de l'avant avec le projet tel qu'il a été adopté la semaine dernière, et de construire un tunnel au centre-ville pour le train.

« Nous comprenons que vous (le conseil) explorez la construction d'un tunnel au centre-ville et nous voulons être très clairs que le gouvernement de l'Ontario n'a pas l'intention de financer un tel projet », peut-on lire dans la lettre.

Du côté fédéral, le gouvernement Harper n'a pas donné de mot d'ordre au conseil municipal, mais avoue qu'il aura besoin de « quelques mois » afin d'étudier de nouveau le nouveau projet. Dans une lettre, M. Baird a rappelé que la somme de 200 millions est toujours disponible pour la Ville d'Ottawa, afin d'améliorer son système de transport public.

Malgré plusieurs demandes d'entrevue formulées à son porte-parole Patrick Robert, il a été impossible de parler de vive voix à M. Baird, hier, afin qu'il explique la position du gouvernement fédéral dans ce dossier.

Durant la dernière campagne électorale municipale, M. Baird a dit que le nouveau conseil devrait revoter sur le projet de train léger, afin que le fédéral investisse ses 200 millions. Le 12 juillet dernier, le conseil municipal dirigé par Bob Chiarelli avait voté pour la réalisation de l'axe nord-sud, qui comprenait un lien au centre-ville.

ARCHIVES Le Droit

Le conseiller Rick Chiarelli appuie le maire O'Brien (ci-dessus) dans sa décision d'abandonner définitivement le projet tel qu'il a été adopté *in extremis* la semaine dernière.

Bris de contrat

Plusieurs experts de la politique municipale estiment toujours que M. Baird s'est mêlé de cette histoire de train léger durant la campagne afin de nuire aux chances de réélection de M. Chiarelli. Les deux hommes ne s'apprécient pas particulièrement, et ce, depuis plusieurs années.

Devant ces derniers développements, le conseiller Rick Chiarelli est d'accord avec M. O'Brien et souhaite l'abandon pur et simple du projet adopté la semaine dernière, et ce même si la municipalité peut se faire poursuivre pour bris de contrat par Siemens pour une somme présentement évaluée à quelque 100 millions de dollars.

« Faisons l'étude pour le tunnel au centre-ville et étudions toutes les options possibles pour construire un trajet de train léger qui sera efficace pour une grande majorité des contribuables d'Ottawa. Avec le projet que nous venions d'adopter, nous nous apprêtions à construire une infrastructure qui n'aurait pas été très utile. »

Académie de massage et d'Orthothérapie
Academy of massage and Orthotherapy

Choisissez votre carrière à la mesure de vos attentes et de vos goûts avec nos profils de formation professionnelle en :

- **Massothérapie**
- **Orthothérapie**
- **Hydrothérapie**
- **Thérapie sportive**

Notre haut niveau d'accréditation auprès des associations professionnelles Québécoise et Canadienne est votre accès vers un avenir prometteur.

Demandez votre trousse d'information gratuite.

Pour un vrai contact humain : 819 772-8682
10, rue Noël, unité 20, Gatineau (secteur Hull)
Depuis 1988 en Outaouais
www.orthoacademie.com
458544

VASES RIDEAUX PRÊTS À INSTALLER DOUILLETTES TAPIS
PANIERS & UNITÉS DE RANGEMENT MIROIRS TAPIS TABLEAUX D'ART IMPRIMÉS VASES
COUSSINS FLEURS TISSUS À DRAPERIE DOUILLETTES RIDEAUX MIROIRS

BouClair
décor tendance à bon prix

40 % de rabais* rideaux prêts à installer

peignoir «doux confort» 19,99 était 29,99
Offert en blanc dans une boîte cadeau. Taille unique

35 cm casse-noisette 7,99

habit de Père Noël 39,99

arbres de Noël 7pi, avec ou sans lumières à partir de 39,99

chaise en cuir brun chocolat

Assiettes de présentation 2,99

99,99 comparé à 199,99

La vente est en vigueur du 13 décembre au 19 décembre 2006. *Le rabais s'applique sur la marchandise en magasin à prix régulier et est non-applicable sur la marchandise achetée avant cette promotion. Ne s'applique pas sur les commandes sur mesure ni sur les rideaux en soie ou sur les ens. de rideaux «promo» à 9,99, 19,99, 29,99. Ne peut pas être combiné avec aucune autre offre ou coupon.
Pour la liste de nos magasins visitez www.bouclair.com
457712

La Capitale

Harper et Duceppe s'affrontent sur la mission afghane

Presse Canadienne

La mission canadienne en Afghanistan s'est retrouvée hier au centre d'un échange musclé entre le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, et le premier ministre Stephen Harper, ce dernier accusant son adversaire de faire de la petite politique sur le dos des militaires canadiens.

La joute verbale est survenue au lendemain d'un discours de M. Duceppe, à Québec, qui plaçait la question de la mission militaire en Afghanistan parmi les enjeux fondamentaux pour le Bloc. S'il ne remet pas en question la présence des soldats en Afghanistan, le Bloc estime qu'il vaudrait mieux rééquilibrer la mission pour faire une plus grande place à la reconstruction et au travail humanitaire.

Le chef bloquiste allait jusqu'à affirmer, lundi, que sa formation n'hésiterait pas à faire de cette question le sujet d'une motion de censure visant à renverser le gouvernement.

La déclaration a visiblement eu pour effet de piquer au vif le premier ministre Harper.

«Nos militaires en Afghanistan ont une mission très dangereuse», a souligné M. Harper, qui maintient que la mission répond à la réalité actuelle en Afghanistan.

«Le seul problème qui se trouve ici, c'est l'opportunisme politique du chef du Bloc québécois. Il joue des jeux politiques sur le dos de nos militaires», a martelé le premier ministre, aux Communes.

La réplique de M. Duceppe n'a pas été tendre.

«Le problème avec ce premier ministre, c'est son approche idéologique obtuse qui lui fait voir le monde divisé entre les bons et les méchants, dans un contexte international où les deux seules teintes sont le noir et le blanc», a lâché le chef bloquiste.

«Va-t-il cesser de se servir des soldats, pour qui j'ai le plus grand respect, aux seules fins de ses visées idéologiques simplistes et réductrices?» a-t-il poursuivi.

Le Bloc soutient que la mission, telle qu'elle se déroule actuellement, est trop axée sur les combats au détriment des efforts de reconstruction. ¨

M. Duceppe note qu'il n'est pas le seul à réclamer un «équilibrage», citant les déclarations récentes du commandant de l'OTAN en Afghanistan, le général britannique David Richards.

Ce dernier mettait en garde que près de 70 % de la population afghane pourraient se tourner vers les talibans au cours des prochains mois si elle ne constate pas d'améliorations concrètes sur le terrain.

«Ça prend un équilibrage pour ne pas se retrouver dans trois ans avec un rapport Baker pour l'Afghanistan comme il y en a un en Irak maintenant», a fait valoir M. Duceppe, à sa sortie des Communes.

Une nouvelle enquête et une GRC mieux encadrée

Presse Canadienne

Le ministre de la Sécurité publique, Stockwell Day, a annoncé hier la création d'une nouvelle commission d'enquête sur l'expulsion en Syrie de citoyens canadiens.

Elle visera à faire la lumière sur le supplice vécu par Abdullah Almalki, Muayyed Nureddin et Ahmad El Maati qui, à l'instar de Maher Arar, ont été détenus et torturés en Syrie après avoir été soupçonnés de terrorisme. C'est Frank Iacobucci, ancien juge de la Cour suprême du Canada, qui présidera l'enquête.

La commission pourra tenir des audiences publiques, mais comme elle abordera des questions délicates de sécurité nationale, la plupart de ses travaux se tiendront à huis clos. M. Iacobucci devra remettre son rapport d'ici le 31 janvier 2008.

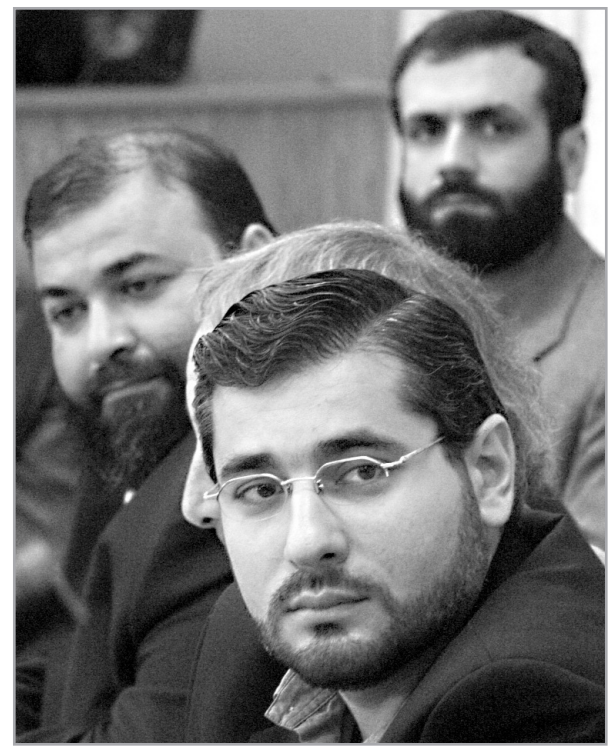
Dans son premier rapport d'enquête sur l'affaire Arar, le juge Dennis O'Connor a soutenu que les cas de MM. Almalki, Nureddin et El Maati soulevaient des «questions troublantes» quant au rôle des responsables canadiens.

L'opposition a bien accueilli la mise en place de cette nouvelle commission d'enquête. Le Bloc québécois a toutefois exigé qu'elle se penche également sur les avions espions que les États-Unis utilisent pour transférer des prisonniers dans des pays où l'on pratique la torture. Certains de ces aéronefs ont transité par le Canada.

Le ministre Day s'est par ailleurs gardé d'accepter sur-le-champ les recommandations du deuxième rapport du juge Dennis O'Connor sur l'affaire Arar, déposé hier à la Chambre des communes. M. O'Connor y prône une surveillance plus étroite de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et des autres agences et ministères fédéraux qui jouent un rôle dans les enquêtes touchant à la sécurité nationale.

M. Day s'est dit «satisfait» des recommandations de Dennis O'Connor, y voyant de «bons conseils» à suivre. Le ministre s'est dit d'accord avec l'idée du juge de mettre sur pied une nouvelle entité afin de mieux surveiller la GRC et les autres institutions fédérales, mais il n'a pas voulu promettre qu'elle prendrait la forme de celle proposée par M. O'Connor. Le ministre a demandé du temps pour analyser le rapport et préparer, le cas échéant, des lois pour concrétiser ses recommandations.

Il a de plus accepté de constituer un comité parlementaire «non partisan» qui serait chargé d'examiner les activités du gouvernement en matière de sécurité nationale, mais il n'a pas donné de détails.



PRESSE CANADIENNE

Une enquête aura lieu dans les cas de trois autres Canadiens expulsés vers la Syrie, MM. Abdullah Almalki, Muayyed Nureddin et Ahmad El Maati

Le nouvel organisme de surveillance engloberait l'actuelle Commission des plaintes du public contre la GRC et aurait des pouvoirs jusqu'ici inédits, notamment à l'égard de l'Agence des services frontaliers.

D'autre part, l'actuel Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS), en plus de veiller sur le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), s'occuperait en outre de Citoyenneté et Immigration Canada, de Transports Canada, du ministère des Affaires étrangères et du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières (CANAFE).

Selon Dennis O'Connor, il est impossible de surveiller adéquatement les enquêtes de sécurité nationale sans avoir accès à ces autres ministères et organismes. Le juge propose d'ailleurs la mise en place d'un comité de coordination qui aurait pour but d'examiner avec un certain recul toutes les activités en matière de sécurité nationale.

M. O'Connor donne donc raison aux défenseurs des droits de la personne, qui réclament depuis des années une surveillance plus étroite des enquêtes de sécurité nationale, que les attentats du 11 septembre 2001 ont rendues omniprésentes.

«Je conclus que les mécanismes de reddition de comptes et d'examen des activités de la GRC relatives à la sécurité nationale sont inadéquats en grande partie à cause des changements dans son rôle en matière de sécurité nationale», a écrit le commissaire O'Connor dans son rapport.

La Commission indépendante d'examen des plaintes proposée par le juge pourrait mener des enquêtes de son propre chef sur la GRC, sans avoir reçu de plaintes. L'actuelle Commission ne peut agir qu'après avoir reçu des récriminations du public. Selon M. O'Connor, il s'agit d'un élément essentiel, puisque les activités de sécurité «sont menées en secret», souligne-t-il.

Travaux publics consultera ses fournisseurs

Le Droit

Décidant qu'il valait mieux prêter une oreille plus attentive à ses fournisseurs de biens et services, le gouvernement Harper a annoncé la mise sur pied d'un mécanisme permanent de consultation avec les industries des services d'aide temporaire et du mobilier de bureau.

Les changements dans les règles d'attribution des contrats d'offres à commandes annoncés en juin dernier par le ministère des Travaux publics et services gouvernementaux avaient soulevé la colère de plusieurs représentants d'une dizaine d'industries de biens et services faisant affaire avec le gouvernement fédéral.

Plusieurs entreprises craignaient de devoir fermer leurs portes en raison des changements annoncés, en particulier dans le domaine des services d'aide temporaire.

Cette réforme visait des économies de 2,5 milliards $ sur cinq ans annoncées dans le dernier budget fédéral. Pour les atteindre, le gouvernement avait mis de l'avant diverses mesures visant à réduire le nombre de fournisseurs tout en cherchant les plus bas prix dans une dizaine d'industries de biens et services.

Le ministre des Travaux publics, Michael Fortier, vient toutefois d'annoncer que le gouvernement voulait collaborer étroitement avec les fournisseurs «pour mieux comprendre leurs préoccupations au fur et à mesure que des changements seront apportés aux modes d'approvisionnements».

Il a donc annoncé la création d'un mécanisme permanent de consultation et entend collaborer avec les fournisseurs pour déterminer le mandat, les participants et les autres éléments du nouveau mécanisme de consultation.

En même temps, le Conference Board, le tiers indépendant chargé de tenir des consultations auprès des fournisseurs au cours des derniers mois, a rendu public le rapport des consultations menées cet automne à travers le pays, et ses recommandations au gouvernement, lesquelles ont incité le gouvernement à établir un processus permanent de consultation.

Les participants à ces rencontres à huis clos ont profité des rencontres pour réitérer leurs inquiétudes, en soutenant notamment que le ministère des Travaux publics accordait trop d'importance aux prix par rapport à la valeur des biens et services dans le cadre des réformes qu'il souhaite leur imposer dans l'attribution de contrats.

Aussi, les participants soutiennent que les processus d'approvisionnement du gouvernement fédéral exigent «beaucoup trop de temps, d'énergie et d'argent», et qu'ils empêchent le gouvernement d'atteindre ses objectifs de réduction de coûts. Ils estiment qu'en basant ses réformes sur les prix, le gouvernement pourrait éventuellement faire baisser le nombre de fournisseurs, en particulier des PME, mais qu'en ce faisant, le gouvernement pourrait se retrouver avec un nombre insuffisant de sources d'approvisionnement

L'ex-avocat évite les accusations

Le Droit

L'accusation de vol déposée contre l'ancien avocat Pierre Joanisse n'aura définitivement pas fait long feu.

Sans même qu'il ait à se présenter en cour, M. Joanisse 72 ans, a vu le procureur de la Couronne, Me Jean Campeau, retirer l'accusation de vol de moins de 5 000 $ qui avait été portée contre l'avocat retraité.

« Malentendu »

Les renseignements fournis au ministère public par l'avocat de M. Joanisse, Me Jean-Claude Sarrazin, ont permis de dissiper ce qui, au départ a souligné l'avocat, n'était qu'un simple malentendu.

Il appert que M. Joanisse a payé, dans les jours qui ont immédiatement suivi l'incident, l'essence qu'il était accusé d'avoir volé en juillet dernier lors d'une visite au poste d'essence Canadian Tire du secteur Buckingham. L'avocat était parti sans payer l'essence mise dans son véhicule.

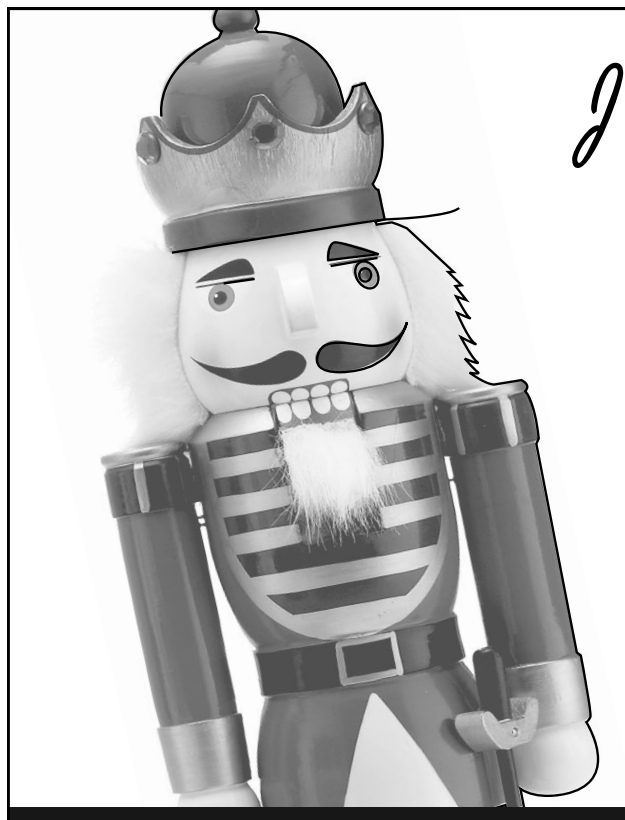
Pour des raisons qui n'ont pas été divulguées, l'information n'a, semble-t-il, pas cheminé à travers les voies normales. Avec le résultat que la plainte a été autorisée, pour ensuite être retirée à la première date de comparution de M. Joanisse.

Incendie sur la rue Medford

Le Droit

Une résidence d'Ottawa a complètement été ravagée par un incendie, hier après-midi, causant plus de 100 000 $ de dommages. Le feu a pris naissance vers 15 h, au 1100, rue Medford. Personne n'a été blessé, les occupants ayant eu le temps d'évacuer les lieux. La résidence est considérée comme une perte totale.

Les enquêteurs du service des incendies ignorent toujours l'origine du brasier, mais l'incident ne serait pas de nature criminelle.



Joyeuses fêtes!

Livres de cuisine
Jeux éducatifs
Beaux livres
Livres pratiques
Livres jeunesse

librairie RÉFLEXION
papeterie revues jeux éducatifs
Galeries de Hull • Place Réflexion

Noël n'est pas un jour ni une saison,
c'est un état d'esprit.

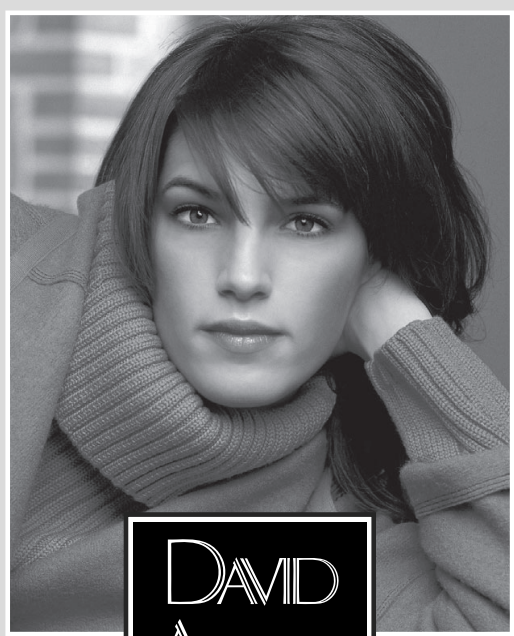
[Calvin Coolidge]

Galerie de Hull • Place Réflexion

457726

Juste à temps pour Noël
Imaginez
jusqu'à 50%
de rabais sur nos chandails chauds et confortables

Découvrez notre superbe collection de chandails et pullovers de qualité dans un éventail assorti de tissus et de couleurs chatoyantes. DAVID ASSAD vous offre des tricots 100 % laine, des chandails de soie et de cachemire et de nouveaux tissus 100 % coton extensible pour un hiver tout confort...



DAVID ASSAD

Les Galeries de Hull • Les Galeries d'Aylmer
Buckingham

458682

NOËL ARRIVE TÔT CETTE ANNÉE!
Deux occasions en or à ne pas manquer

FORESTER 2.5x 2007

3,8% TAUX DE CRÉDIT-BAIL** | 0$ ACOMPTE ADDITIONNEL** DÉPÔT DE GARANTIE** | 378$/MOIS PENDANT 48 MOIS**

IMPREZA 2.5i RS 2007

3,8% TAUX DE CRÉDIT-BAIL** | 0$ ACOMPTE ADDITIONNEL** DÉPÔT DE GARANTIE** | 298$/MOIS PENDANT 48 MOIS*

PRIME SPÉCIALE POUR NOËL
VOS TROIS PREMIERS PAIEMENTS DE CRÉDIT-BAIL SONT GRATUITS***

Huguette Koller

OTTO'S SUBARU

Au service de la communauté outaouaise depuis 1982

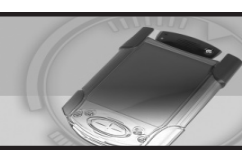
225, ch. Richmond, Ottawa 613 728-5813

SUBARU

Les programmes de crédit-bail et de financement sont offerts par l'entremise de GMAC. * Offre valable pour la berline Impreza 2.5i RS 2007 (7F1 RS), PDSF : 22 695 $. Les mensualités de 298 $ sont basées sur un crédit-bail d'une durée de 48 mois à bas kilométrage, plus transp. et prép. (1 495 $), avec acompte additionnel de 0 $ et dépôt de garantie de 0 $, sur approbation de crédit. Immatric., taxes, ass., PPSA et frais du concessionnaire sont en sus. ** Offre valable pour la Forester 2.5x 2007 (7J1 X0), PDSF : 26 995 $. Les mensualités de 378 $ sont basées sur un crédit-bail d'une durée de 48 mois à bas kilométrage, plus transp. et prép. (1 495 $), avec acompte additionnel de 0 $ et dépôt de garantie de 0 $, sur approbation de crédit. Immatric., taxes, ass., PPSA et frais du concessionnaire en sus. Les contrats de crédit-bail à bas kilométrage se basent sur un maximum de 20 000 km par année; 15 cents du km excédentaire. Nous offrons d'autres taux et conditions de crédit-bail. Le concessionnaire peut vendre moins cher. *** La prime de Noël « Vos trois premiers paiements de crédit-bail sont gratuits » n'est valable que pour la location des tout nouveaux modèles Subaru Impreza 2.5i RS 2007 et Subaru Forester 2.5x 2007, jusqu'à un maximum de 500 $ par mensualité. Un acompte additionnel peut être exigé afin d'atteindre un paiement total de moins de 500 $ par mois. Offres valables chez les concessionnaires participants seulement. Le concessionnaire peut vendre moins cher. Le programme prend fin le 31 décembre 2006. Voir Otto's Subaru pour les détails.

458659

TECHNAUTE.COM
cyberpresse.ca



Une collision à vélo débouche sur un coup de couteau

Le Droit

Une bagarre entre deux adolescents à bicyclette a mal tourné dans le secteur Fallingbrook d'Orléans, suite à quoi un jeune homme de 16 ans a été accusé d'agression armée.

L'incident est survenu samedi vers 19 h à l'intersection du boulevard Charlemagne et de la rue Vallin. Un adolescent de 16 ans conduisait son vélo et est entré en collision avec un autre adolescent, lui aussi à bicyclette.

Blessure grave

Une altercation verbale s'en est suivie jusqu'à ce que l'un porte un coup de couteau à la poitrine de l'autre. La victime a été blessée grièvement, mais elle a obtenu son congé de l'hôpital hier.

Quant à l'agresseur, il a été arrêté par un passant qui l'a gardé sous surveillance jusqu'à l'arrivée des policiers. Il a comparu devant le tribunal de la jeunesse lundi.

La police a indiqué que les deux adolescents ne se connaissaient pas et qu'il s'agissait probablement d'un incident isolé.

CHAPMAN

Cuisine - Rasoirs - Aspirateurs

C'est bien plus qu'un centre de réparation !

Les plus grands noms de la cuisine

Trudeau – Cuisinart – Breville – Krups – Emile Henry – Cuisinox – et bien plus…

Fondue Trudeau — ~~29,95 $~~ 16,95 $

Moulin à poivre Trudeau — ~~34,95 $~~ 29,95 $

Parois et fond épais garantis 25 ans

Ensemble de chaudrons Cuisinox — À partir de 369,95 $

Raclette Cuisinart — ~~139,95 $~~ 119,95 $

AVANT LE 20 DÉCEMBRE

NOUS PAYONS LES TAXES

Sur tous les articles de cuisine excluant petits électros et autocuiseurs

Le Cuistot Fonte émaillée

TOUJOURS UN GRAND CHOIX D'ASPIRATEURS ET DE RASOIRS !

À partir de 375 $

Aspirateur central Drain Vac

- Garanti 10 ans
- Ultra puissant
- Très silencieux
- Fabriqué au Québec

~~219,95 $~~ 189,95 $ avec un cadeau en prime

Léger et puissant Aspirateur chariot Samsung

Rasoirs

Panasonic, Philishave et Braun

Le plus grand centre de réparation de la région

Aspirateur – rasoirs – chaudrons – petits électros – pièces pour gros électros

BOUTIQUE CHAPMAN

819-243-4554

46 chemin de la Savane à Gatineau

* Situé à l'arrière du Costco *

www.boutiquechapman.com

458664

Prendre le système en grippe

Je n'avais pas eu de grippe en quatre ans, peut-être plus. Mais il y a deux semaines, une bactérie m'a adopté et elle m'a atterré pendant plusieurs jours. Une maudite grippe, une vraie de vraie.

(Non, pas une « grippe d'homme ». Je ne comprends pas ce terme et je ne le trouve pas vraiment drôle. Ça veut dire quoi au juste, une « grippe d'homme » ?)

Pendant que mon corps se battait contre cette *sapré* grippe, devoir oblige, je devais me rendre à Montréal pour réaliser une entrevue avec Nathalie Simard.

J'ai ingurgité tellement de médicaments avant de rencontrer cette dernière – question de ne pas lui tousser au visage ou de devoir me moucher aux deux minutes – que c'est à peine si je me souviens de notre rencontre. (Dieu merci pour les magnétophones !). À mon retour à Gatineau, j'étais complètement brûlé.

« Il faut que tu voies un médecin Denis, ça n'a plus de bon sens ton affaire, me dit Manon.

– Tu sais bien que je n'ai plus de médecin de famille.

– Va à l'urgence.

– Tu veux rire ? L'attente serait tellement longue qu'il faudrait que je m'apporte une tente. Et notre équipement de camping est rangé dans la remise pour l'hiver. Alors…

– Je vais appeler mon médecin, peut-être pourra-t-il te voir entre deux rendez-vous.

Le lendemain :

– J'ai enfin joint mon médecin Denis et je t'ai obtenu un rendez-vous.

– Ouf ! Merci. Je peux le voir quand ?

– Ton rendez-vous est pris pour le 18.

– Dans deux semaines !?

– Heu… non. Le 18 janvier.

– Le mois prochain ! ? Mais j'ai le temps de mourir trois fois ! Quel système de fou ! »

Ma grippe s'est dissipée au bout de quelques jours. La bactérie m'a enfin quitté pour aller refaire ses forces puis… elle est déménagée « chez Manon ».

« Fallait que tu me la donnes, hein ?

– S'cuse Manon. Ce n'est pas comme si je l'ai fait exprès. Faut croire que la bactérie t'as trouvée de son goût.

– N'essaye surtout pas de me faire rire, Denis Gratton. Je tousse tellement que mes côtes et mes muscles du ventre me font mal à chaque fois que je ris ou que je tousse. D'ailleurs, j'ai cette douleur ici aux côtes, c'est insupportable.

– Ça va passer, ça va passer.

– Je ne suis pas sûr, Denis. C'est vraiment douloureux. Je pense que je devrais aller à la clinique.

– Mais nous sommes dimanche. (Dimanche dernier).

– J'ai appelé au CLSC et on m'a dit que la clinique sur le boulevard Montclair est ouverte jusqu'à 13 h.

– Bon. Alors allons-y. Tu sembles vraiment mal en point.

– Merci beaucoup…

Nous arrivons à la clinique en question à 11 h 30 et… l'endroit est fermé. Les lumières sont éteintes et il n'y a pas un chat sur place.

– Maudit système de fou !

– T'es pas « tanné » de dire ça Denis ?

– Mais c'est vrai ! C'est quoi le problème avec ces gens ? Ils ne se parlent pas ! Pourquoi nous dire que la clinique est ouverte alors que…

– Denis. Ça va aller. Calme-toi.

– Tu veux aller à l'urgence ?

– Quoi ? As-tu sorti l'équipement de camping de la remise ?

– (Rire). Alors ? Que fait-on ?

– Je vais appeler mon médecin demain.

– Il fera peut-être un « deux pour un » pour le 18 janvier.

Lundi après-midi :

– Cette douleur ne me quitte pas Denis, je n'ai pas dormi de la nuit. C'est vraiment inquiétant.

– As-tu appelé ton médecin ?

– (Long soupir…) Oui.

– Et… ?

– Je dois me rendre à la clinique demain matin à 7 h et faire la file pour obtenir un rendez-vous en après-midi.

– Quoi ? Tu dois te rendre à la clinique et faire la queue pour obtenir un rendez-vous… à la clinique ! ? Mais quel systè…

– Je sais, Denis. Je sais. »

Manon s'est pointée le nez à la clinique à 7 h, hier matin. Trente personnes attendaient déjà en file. Un peu plus de 45 minutes plus tard, elle en ressortait avec un rendez-vous pour… 16 h 15.

Il faudra ensuite prendre un rendez-vous ailleurs pour les radiographies, puis un autre pour le test de sang…

(Long soupir…) C'est dur d'être malade.

Et j'ai une question. Si je me sens en parfaite santé le 18 janvier prochain, devrais-je tout de même voir le médecin et prendre la place de quelqu'un qui aurait vraiment besoin de le voir ?

Je serais curieux de savoir combien d'annulations les médecins reçoivent quotidiennement. Vraiment curieux…

• • • • •

Denis Gratton : 613 562-7531
dgratton@ledroit.com

MICHEL LAFLEUR, Le Droit

Une centaine de personnes ont manifesté hier devant les bureaux du ministre Benoît Pelletier, pour marquer l'anniversaire de la loi 112 contre la pauvreté. Ils ont offert des cadeaux aussi vides que l'est, selon eux, cette loi.

Pelletier reçoit du vide bien emballé

Plus d'une centaine de personnes sont allées donner des « cadeaux vides » au ministre Benoît Pelletier.

Le Droit

Une manifestation marquant le quatrième anniversaire de l'adoption de la loi 112 a attiré un peu plus de 100 personnes devant les bureaux du ministre responsable de l'Outaouais, Benoît Pelletier, hier matin à Gatineau. Les participants ont remis des cadeaux symboliques à l'attaché de presse, Vincent Lamontagne, qui représentait le ministre, retenu à Québec. Il s'agissait de boîtes vides, bien enveloppées dans du papier d'emballage de Noël.

« La loi 112 visant à lutter contre la pauvreté a été adoptée il y a quatre ans mais on se rend compte aujourd'hui que c'était un cadeau vide. La pauvreté a augmenté et non pas diminué depuis ce temps », a déclaré l'un des organisateurs de la manifestation, Vincent Gleason. Nous demandons au gouvernement du Québec d'indexer les prestations d'aide sociale au niveau du coût de la vie, d'indexer aussi le salaire minimum et d'assurer la gratuité des médicaments pour prestataires de l'aide sociale, tel que promis par le Parti Libéral du Québec lors de la dernière élection », a déclaré M. Gleason.

Courchesne

L'attaché de presse du ministre Pelletier, Vincent Lamontagne, a écouté poliment les demandes des manifestants et il a donné l'assurance que M. Pelletier « est toujours sensible au problème de la pauvreté ».

« M. Pelletier est à Québec mais il est au courant de la tenue de cette manifestation. Il va en parler à la ministre de l'Emploi et de la Solidarité Sociale, Michelle Courchesne », a déclaré M. Lamontagne, qui a aussi invité les participants à communiquer avec le bureau de la ministre Courchesne pour lui faire part de leurs revendications.

Attrapant la balle au bond, les manifestants qui possédaient des téléphones cellulaires se sont mis à appeler au bureau de la ministre.

Ce n'est pas la première fois que le ministre Pelletier reçoit des « cadeaux » encombrants lors de manifestations. L'an dernier, des producteurs bovins lui ont donné une vache et, il y a quelques années, des manifestants avaient déversé des milliers d'arachides sur le plancher de son bureau, forçant la fermeture temporaire et la décontamination des lieux.

Un programme en éthique au Collège dominicain

Le département de philosophie du Collège universitaire dominicain offrira un baccalauréat avec concentration en éthique appliquée à partir de septembre.

Ce programme sera offert aux étudiants réguliers ainsi qu'aux professionnels intéressés par l'éthique. Les cours offerts comprendront l'éthique publique, l'éthique d'affaire et biomédicale, ainsi que la théorie de l'éthique, l'anthropologie, la philosophie politique et la philosophie du droit. Les professeurs seront Denis Beauchamp, Didier Caenepeel, Wendy Hamblet, Jean-François Méthot, Francis Peddle et Richard Sembera.

Le Collège universitaire dominicain est héritier d'une grande tradition d'enseignement de la philosophie et de la théologie qui remonte au XIIIe siècle.

Amateurs de vin
FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS
BAS PRIX QUOTIDIENS
Depuis 1962
Faites votre vin de qualité commerciale dans nos emplacements
3 ÉTAPES FACILES
Aucun rendez-vous nécessaire
Plus de 250 concentrés/jus pour le vin et plus de 130 extraits de malt provenant du monde entier.
3 des plus gros magasins de fournitures de brasserie et de vinification au Canada.
www.defalcowines.com
VENTE EN COURS MAINTENANT!
130 chemin Robertson Bells Corners (à côté du McDonald's) (613) 721-9945
957 ave. Gladstone O. Ottawa, (1 bloc à l'ouest de la rue Preston) (613) 722-9945
2030 Lanthier Drive Orléans (sortie Innes, 1 bloc à l'ouest du chemin Tenth Line) (613) 590-9946
VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE CAFÉ GOURMET, THÉ ET ACCESSOIRES
455394

Ils ont toujours le pieds sûr!! Et vous!!
Semelles anti dérapante A partir de 19.95$
Raquettes MSR Denali 159.95$
• Modulaire
• Extension de 4 ou 8 pouces
Bâtons de marche
• Embouts en acier
• Aluminium
• Téléscopiques
A partir de 22.95$
CAMP DE BASE
Prendre le temps de vivre!!
540, BOUL. ST-JOSEPH SECTEUR HULL 819 771-2267
458909

Le programme amaigrissant que vous aimerez pour la vie.
• appui individualisé
• produits entièrement naturels
• aliments d'épicerie
Stephanie a perdu 76 livres et 63 pouces!
Ottawa I 2730, rue Iris 613-721-9997
Ottawa II 1249, rue Donald (coin boul. St. Laurent) 613-740-0007
Ottawa III Fisher Heights Plaza 780, ch. Baseline 613-226-7567
Ottawa IV Barrhaven Mall 896, ch. Greenbank 613-825-1885
Ottawa V 228, rue Queen 613-234-6913
Hull 214, boul. Cité-des-jeunes 819-775-4630
Gatineau I 1134, boul. St-René (coin boul. Gréber) 819-243-9638
Gatineau II 922, boul. Maloney Est 819-643-0303
Alexandria, Arnprior, Brockville, Carleton Place, Cornwall, Embrun, Hawkesbury, Kanata, Kemptville, Manotick, Morrisburg, Orléans, Perth, Renfrew, Rockland, Smiths Falls
www.herbalmagic.ca
Herbal Magic CENTRES DE PERTE DE POIDS ET DE NUTRITION

L'UQO ne voudrait que du français dans ses cours

Le Droit

L'Université du Québec en Outaouais (UQO) pourrait rayer de la carte dès le printemps prochain l'ensemble de ses cours offerts en langue anglaise.

Le Droit a appris qu'une des avenues proposées par le conseil d'administration sera de faire de l'UQO une université exclusivement francophone, ce qu'a confirmé, hier, le recteur, Jean Vaillancourt.

Deux programmes de Maîtrise – Maîtrise en gestion de projet et MBA spécialisé en services financiers – sont actuellement offerts entièrement en anglais. En tout, huit programmes permettent à des étudiants anglophones de suivre certains cours dans leur langue maternelle.

Selon le recteur, près de 300 étudiants sont actuellement inscrits à des cours donnés en langue anglaise. La population d'étudiants anglophones à l'UQO n'a cessé de croître depuis 2001.

Ces étudiants pourront toutefois terminer leur formation en anglais même si la décision d'abolir les programmes est prise, précise le recteur.

L'abolition de l'offre de cours en anglais est l'une des avenues proposées par l'UQO dans son projet de politique linguistique qui sera rendu public jeudi, lors d'une conférence de presse.

«La politique fera l'objet d'une consultation qui permettra à toute la population de se prononcer sur les mesures proposées, indique M. Vaillancourt. La politique finale sera adoptée après cette consultation, probablement au printemps prochain. La question de la langue comporte des aspects sociaux et émotifs importants, et nous devrons tenir compte»

Certains, comme le président d'Impératif français, Jean-Paul Perreault, n'ont pas attendu la consultation publique pour se prononcer sur le sujet. «L'UQO doit cesser de prendre des ressources pour développer son offre de cours en anglais, dit-il. Le développement de l'UQO doit reposer sur la création de nouveaux programmes en français, c'est sa mission, c'est pour ça qu'elle a été créée. Là, on tente d'angliciser l'UQO et c'est pour cette raison qu'on se retrouve dans un débat sur sa mission.»

M. Perreault ajoute que l'UQO, en comparaison avec les universités de Sherbrooke, Trois-Rivières et Chicoutimi, accuse un déficit important dans son offre de programmes, et ce à tous les cycles. «L'UQO n'offre que la moitié des programmes de premier cycle qui sont offerts à Sherbrooke, Chicoutimi et Trois-Rivières, signale-t-il. L'Outaouais n'a pas sa part de programmes en français, alors pourquoi développer son offre en anglais?»

La volonté de l'UQO d'abolir son offre de cours en anglais ne date pas d'hier. Déjà, en 2004, le Groupe UQO-Rayonnement international, aujourd'hui dissout, s'opposait à la fermeture des programmes anglophones.

À l'époque, ces étudiants finissants avançaient que la fermeture de ces programmes causerait la perte de plusieurs professeurs qualifiés, la perte pour l'université de l'accréditation au Project Management Institute de l'Association mondiale des gestionnaires de projet, le retrait d'employeurs favorisant l'embauche d'étudiants en gestion de projet et en administration des affaires, la perte de masse critique d'étudiants nécessaire pour maintenir les programmes de second cycle viables, un recul financier entraînant des coupures dans les services offerts aux étudiants et la perte d'un grand choix de cours.

Association étudiante

L'Association générale des étudiants (AGE), pour sa part, n'a pas encore statué sur la question des programmes offerts en anglais. Le secrétaire général de l'AGE, David Clément, indique toutefois qu'il n'a rien contre l'offre de cours en anglais à condition que les mêmes cours soient disponibles en français. «Si les cours en anglais sont maintenus, l'UQO a cependant la responsabilité d'offrir des services adaptés aux étudiants anglophones», dit-il.

HONNEUR AU MÉRITE

Madame Francine Olmstead

Toute l'équipe de Toyota Gatineau est heureuse de souligner la performance exceptionnelle de Francine Olmstead et Robert Soares pour le mois de novembre

Monsieur Robert Soares

Francine et Robert vous invitent à venir prendre avantage des nombreux spéciaux en décembre.

TOYOTA GATINEAU
« La famille et l'amour, des valeurs sûres! »

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-0066

458728

Kollbec vous offre tout un cadeau

Dodge Ram 4X4 2007
Édition spécial

- Groupe électrique
- Transmission automatique 5 vit.
- Moteur Hemi 5,7 L. 345 chevaux
- Différentiel autobloquant
- Climatiseur
- Et beaucoup plus !

377$ /mois*
Location 48 mois

*Financement à un taux de 1,9%, 48 mois, résiduel de 18 200,90 $ + taxes, transport et préparation en sus. Non tel qu'illustré. **À la livraison.

NOUS PAYONS VOS 3 PREMIERS VERSEMENTS
+
GAGNEZ VOTRE ACHAT JUSQU'À CONCURRENCE DE
50 000$
+
VOUS POURRIEZ GAGNER
1 000 000 DE MILLES AEROPLAN PAR SEMAINE

À L'ACHAT OU À LA LOCATION PIGEZ VOTRE ENVELOPPE RABAIS DANS L'ARBRE MAGIQUE DE
100$ À 1000$**

KOLLBEC

DODGE
Jeep.

458684

812, boul. Maloney Ouest, Gatineau (Québec) J8T 3R6 Tél: 819-568-1414 • Téléc: 819-568-1983 • Sans frais: 1-866-568-1414 • kollbec.com

La poursuite intentée par Hétu et Bonhomme sera payée par Hawkesbury

Le Droit

Les frais juridiques de la poursuite pour diffamation intentée par Jacques Hétu et Martin Bonhomme contre l'homme d'affaires, Jean Jolicoeur, seront bel et bien payés par les contribuables.

La nouvelle mairesse de Hawkesbury, Jeanne Charlebois, a confirmé hier la nouvelle avec la lecture d'une déclaration qui semblait avoir été imposée.

« Une poursuite a été intentée par l'ancien maire de Hawkesbury, Jacques Hétu, et le directeur général, Martin Bonhomme, pour diffamation. Il s'agit de propos erronés dans le cadre de leurs fonctions auprès de la Ville.

« Le Ville de Hawkesbury a retenu les services du cabinet Heenan Blaikie pour les représenter dans ce dossier. Puisque le tout se trouve devant les tribunaux, nous ne sommes pas en mesure de discuter les détails de la poursuite. »

Jacques Hétu avait confirmé que Me Justin Bertrand représentait les deux demandeurs « au nom de la Ville » à sa dernière séance du conseil municipal le 27 novembre dernier.

La poursuite conjointe de 150 000 $ en dommages et intérêts pour diffamation, déposée à la Cour supérieure de l'Ontario le 30 novembre, cite quelque 70 propos de Jean Jolicoeur, jugés diffamatoires, depuis le mois de novembre 2005.

Jean Jolicoeur déplore que les contribuables doivent payer la facture pour une poursuite qu'il considère sans fondement. Il se défend d'avoir tenu des propos diffamatoires.

« J'ai simplement demandé qu'ils respectent les lois et les règlements qui sont en vigueur [...] Ce que je déteste, c'est que les avocats gagnent énormément d'argent pour un dossier excessivement simple. »

L'homme d'affaires espérait trouver un compagnon d'armes en Jeanne Charlebois pour empêcher une telle dépense, évaluée à un million de dollars par le principal intéressé et sans bénéfice pour les contribuables.

Esthétique
Massothérapie
Soins corporels
Coiffure et kéraspa
Maquillage
Épilation définitive
Forfaits SPA

5% DE RABAIS sur achat de chèque cadeau en ligne

Visitez le **www.studio157.com** pour découvrir l'expérience qui vous attend

348, rue Main, Gatineau
Ouvert 7 jours
819 663-8387

457478

Un chèque cadeau du Studio 157

Forfait Beauté Détente avec coffret cadeau en prime

Nouveauté juste pour Noël
115$
Offre en vigueur jusqu'au 31 décembre 2006

- Soin facial ou exfoliation corporelle ou massage de détente de 60 minutes
- Pressothérapie
- Pause tisane
- Beauté des mains ou des pieds
- Durée 2 h 45

Chèque cadeau à partir de 20 $

Studio 157

LE spa de ville en Outaouais

PENTIUM CELERON 3.06 MHZ
Carte maitresse gigabyte 8i-945 gl
512 Go mémoire ram ddrll 667
80 go disque dur
Graveur DVD rw
Boitier mid tour avec 430 watt power supply
Clavier, souris optique
Windows XP home

Spécial : 490$ (+ taxes)

OPTIONS :
Écran Lcd 17" 210$ (+ taxes)
Écran Lcd 19" 275$ (+ taxes)

Non tel qu'illustré
Fabriqué au Canada en Outaouais

PENTIUM 4 3.26 MHZ DUAL CORE HYPERTRADING
Carte maîtresse gigabytes 8i-965gl
1 Go mémoire ram ddrll 667
250 go disque dur
Graveur dvd rw
Boîtier mid tour avec 500 watt power supply
Clavier, souris optique
Windows xp professionnel

Spécial : 990$ (+ taxes)

Grand choix d'idée cadeau !

147, WELLINGTON
SECTEUR HULL
819 771-1059

Les prix indiqués sont escomptés de 3% pour les paiements comptant et intérac. Les prix peuvent changer sans préavis. Tous les logos et marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs. *Voir détails en magasin. Non tel qu'illustré.

458780

POURQUOI ATTENDRE LES SOLDES D'APRÈS NOËL

HYUNDAI

Inclus dans le paiement de location :
- Frais de transport et préparation
- Plein d'essence
- Tapis
- Frais d'administration

RABAIS JUSQU'À 750 $ ACCORDÉ AUX DIPLÔMÉS

400 NOUVELLES HYUNDAI POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

L'ÉVÉNEMENT MAGIE DES FÊTES

0% de financement • Pas de paiements sur achat pendant 1 an

TUCSON GL 2007
21 195$
• Moteur 2.0 L DOHC CVVT • Syst. de freinage antiblocage • AM/FM/CD/lecteur MP3 à 6 haut-parleurs • Programme de stabilité électronique • Vitres et verr. électr. • Roues de 16" en alliage léger • Rétr. électr. chauffants

OPTION DE LOCATION
239$/mois — 2 153 $ d'acompte
0$ d'acompte — 299 $/mois

SANTA FE 2007
25 995$
V6, 2,7L, DOHC, 185 ch., moteur CVVT, ABS+control de la traction, 6 coussins gonfl., A/C, roues alliage, AM/FM/DC/MP3, 6 haut-parleurs, vitres et verr. élect. support pour le toit.

OPTION DE LOCATION
289$/mois — 3 365 $ d'acompte
0$ d'acompte — 389 $/mois

ACCENT 3 PORTES 2007
13 495$
• Servo-direction • Deux coussins gonfl. avant • Banquette arr. repliable à sections 60/40 • Couvre-plancher de luxe • AM/FM/CD/lecteur MP3 • Horloge numérique

OPTION DE LOCATION
159$/mois — 1 718 $ d'acompte
0$ d'acompte — 191 $/mois

Bank-Street HYUNDAI by Dilawri

HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION :
LUN. AU VEN 9 H À 21 H,
SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS :
LUN. AU VEN. 7 H À 18 H,
SAM. 8 H À 16 H

1-866-364-2636
2788, rue Bank
au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com

Hyundai Va de l'avant

Crédit-bail à option d'achat, allocation de 20 000 km par année, 10 cents du km excédentaire. Taxes, immatric, ass., transp. et prép. en sus et frais de l'entreprise de crédit-bail de 350 $. Les prix d'achat excluent le transp., la prép., les options, les taxes, l'immatric. et les ass. Pour l'offre « Pas de paiements à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. Concessionnaire Hyundai au volume de ventes le plus élevé selon les résultats de ventes de 2005 de Hyundai Auto Canada. La valeur négative de la reprise sera ajoutée au montant financé. Taux de financement de 0 % pour contrat de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant emprunté de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités de 377 $. Si l'on tient compte du rabais de 2 000 $, le taux réel d'intérêt est de 8,78 %. Taux de crédit-bail : 1,16 % pour l'Accent, 1,3 % pour la Tiburon, 4,8 % pour l'Elantra, 3,65 % pour la Tucson, 3,44 % pour la Santa Fe et 4,8 % pour la Sonata. Les mensualités pour l'option de location sont basées sur 48-60 mois. Basé sur les résultats des ventes Hyundai Canada 2005. Toutes les marques de commerce, qui appartiennent à Hyundai Auto Canada, une division de Hyundai Amérique du Nord, sont utilisées par des usagers autorisés.

KIA MOTORS Surprenez la route

LE CONSTRUCTEUR AUTOMOBILE À LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU MONDE

CADEAU GRATUIT AVEC TOUT ESSAI ROUTIER

200 NOUVELLES KIA POUR LIVRAISON IMMÉDIATE

0% de financement ou pas de paiements sur achat jusqu'en décembre 2007

Nous payons votre prêt peu importe le montant. Ce que vous devez sera ajouté au montant financé

KIA RIO 2006 4 PORTES
12 595$
Roues 14" avec enjoliveurs • moteur 1,6 L 4 cyl. CVVT • Syst. anti-démarrage à alarme antivol • AM/FM/DC/MP3 à 4 haut-parleurs • Banquette arr. à section 60/40 • Tachymètre

CECI N'EST PAS UNE LOCATION
177$/mois
0$ d'acompte

SORENTO 2006
22 895$
• Moteur V6 3,5 L de 192 ch • Roues de 16" en alliage léger • Phares antibrouillards • Vitres, verr. et rétr. électr. • Porte-bagages de toit • Clim.

CECI N'EST PAS UNE LOCATION
352$/mois
0$ d'acompte

KIA SPECTRA 2006
13 995$
Moteur 2,0 L DOHC • roues 15" avec enjoliveurs • essuie-glace inter. à intensité variable • Contrôle sans clé pour l'ouverture du coffre • AM/FM/CD/lecteur MP3 à 4 haut-parleurs • Vol. incl.

CECI N'EST PAS UNE LOCATION
210$/mois
0$ d'acompte

Bank-Street KIA by Dilawri

HEURES DE LA SALLE D'EXPOSITION :
LUN. AU VEN. 9 H À 21 H,
SAM. 9 H À 18 H
HEURES DU SERVICE DE RÉPARATIONS :
LUN. AU VEN., 7 H À 18 H,
SAM. 8 H À 16 H

613 736-7022
2559, rue Bank
au sud de Hunt Club
www.dilawricanada.com

Découvrez Démarrez Décidez

Le prix d'achat exclut les taxes, l'immatric., les ass., des frais d'adm. de 579 $, la prép., ainsi que la remise au concessionnaire. Sur approbation de crédit. Pour l'offre « Aucun paiement à l'achat pendant 365 jours », l'intérêt s'appliquera durant les 365 premiers jours après que l'acheteur aura pris livraison de son véhicule. Après les 365 premiers jours, les intérêts commenceront à courir et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts, une fois le contrat terminé. La statistique sur le concessionnaire Kia au volume de vente le plus élevé en Ontario est basée sur les résultats de ventes de Kia Canada jusqu'en décembre 2005. Le taux de financement de 0 % s'applique pour les contrats de 36 mois. Exemple de financement : pour un montant de 15 000 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et les mensualités sont de 416 $. Si on déduit le rabais de 3 000 $, le taux réel d'intérêt est de 9,87 %. Basé sur les résultats de ventes de Kia Canada pour 2005. Les mensualités sont basées sur un prêt d'une durée de 60 mois amorti sur une période de 84 mois. Exemple : pour un montant de 10 000 $ à un taux de financement de 0 % pendant 60 mois, les mensualités sont de 142,87 $, le paiement à payer après 60 mois est de 3 428,81 $ et le coût d'emprunt est de 0 $. Les paiements excluent les taxes, les frais d'adm., de prép., de transp. et autres. Les taux d'intérêt varient de 0 % à 5,9 %.

458732

TOSHIBA

Téléviseur HD à projection DLP à grand écran de 50 po****

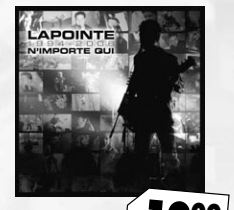
- 47,2 po (L) x 36,7 po (H) x 16,6 po (P)

50HM66 Nº WEB: 10074155

**Requiert une source haute définition.

Ajouter un meuble assorti à 199,99

Nº WEB: 10074487



13,99

Eric Lapointe
1994-2006: N'importe qui
Nº WEB: M2126047

24,99 Ch.

The Devil Wears Prada ou Talladega Nights
L'intégrale non censurée
Nº WEB: M2123548 Nº WEB: M2124471

BEST BUY®MD

BestBuy.ca

WOW! SURPRENEZ TOUT UN CHACUN
AVEC LE CADEAU IDÉAL

Ordinateur portatif avec processeur Celeron^MD M d'Intel^MD

- Mémoire de 1 Go et disque dur de 80 Go
- Graveur DVD double couche • Ne pèse que 5,3 livres
- Fini gris élégant • Windows^MD XP Home Edition

V3110 Nº WEB: 10081512/10081513

Ordinateur Presario de Compaq avec processeur Sempron^MC 3400+ d'AMD^MD, moniteur TRC à écran plat de 17 po

- Mémoire de 512 Mo et disque dur de 120 Go • Combiné graveur CD et lecteur DVD-ROM • Carte graphique GeForce 6150 LE
- Quatre ports USB 2.0s • Compatible avec Windows^MD Vista^MC

SR2010NX Nº WEB: 10079922 AH-777 Nº WEB: 10063549

Console PlayStation Portable^MC

- Jouez à des jeux, regardez des films, écoutez de la musique • Comprend un bloc-piles et un adaptateur c.a.

Nº WEB: 10073269

Canon **Imprimante photo 4 po x 6 po portative avec écran ACL couleur de 2,5 po**

DS810 Nº WEB: 10067681

Nikon
6,1 MÉGA PIXELS
2,5PO ÉCRAN ACL

Appareil photo numérique SLR avec objectif 18-55mm

- Boîtier compact et léger

D40 Nº WEB: 10082555

Les cartes cadeaux sont échangeables contre des achats futurs effectués en magasin.

SONIC IMPACT

Ensemble de haut-parleurs i-Fusion pour iPod

- Station d'accueil intégrée pour iPod
- Boîtier rigide résistant 5085 Nº WEB: 10070054

GARMIN **Système de navigation automatique GPS portatif**

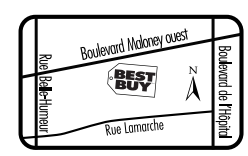
Streetpilot C330 Nº WEB: 10063920

DÉCOUVREZ LE WOW

SIMPLIFIEZ VOTRE MAGASINAGE DES FÊTES

EN OFFRANT UNE CARTE CADEAU

OPEN IN GATINEAU



GATINEAU
Les Galeries Gatineau
(819) 966-2222

GARANTIE DE PRIX : †Si, dans un délai de 30 jours (14 jours pour les ordinateurs, les moniteurs, les ordinateurs portatifs, les imprimantes, les caméscopes, les appareils photo numériques, lecteurs de DVD portatifs et les climatiseurs) à partir de la date de votre achat Best Buy vous découvrez un produit de la même marque et du même modèle disponible à un prix inférieur (y compris les prix annoncés sur Internet) qui est offert par un détaillant local, nous offrirons un prix équivalent à ce prix et nous le batterons en vous donnant 10 % sur la différence. Il vous suffit d'apporter la preuve du prix moins élevé et votre reçu original de Best Buy pour réclamer votre remboursement. Les prix annoncés doivent être en dollars canadiens. Voir tous les détails en magasin. Les prix sont valides dans les magasins Best Buy au Canada. Certains produits annoncés dans cette publicité peuvent différer légèrement de l'illustration. Les avis de correction relatifs aux erreurs dans cette annonce seront affichés dans nos magasins. Les modalités peuvent changer sans préavis. **MODALITÉS POUR TOUS LES PLANS DE FOURNISSEUR DE SERVICE INTERNET (FSI) :** Carte de crédit connue exigée; le chèque-cadeau Best Buy ne peut être utilisé. Les plans sont facturés mensuellement automatiquement jusqu'à l'annulation du plan ou la sélection d'un autre plan du même FSI. La facturation continue quand le plan se termine jusqu'à l'annulation ou la sélection d'un autre plan du même FSI. Des frais de résiliation du plan importants sont appliqués si l'annulation ou la cessation se produit pour une raison ou une autre avant la fin du contrat. Doit être utilisé uniquement à titre personnel ou non commercial. La performance peut être affectée par l'activité du réseau local ou la capacité. L'abonné doit être âgé de 18 ans ou plus. Les marques commerciales sont enregistrées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Des modalités supplémentaires s'appliquent. Voir les détails en magasin. **INFORMATION IMPORTANTE SUR LE FINANCEMENT :** †*Sous réserve de l'approbation du crédit pour les achats effectués avec la carte de crédit Best Buy. Des frais de cotisation annuels de 25 $ s'appliquent. Les offres de financement prolongé ne s'appliquent pas aux achats effectués à BestBuyCanada.ca, BestBuy.com, dans les magasins Best Buy aux É.-U ou aux comptes commerciaux. Un achat d'au moins 99 $ est exigé du détenteur de carte pour qu'il bénéficie de toutes les offres de financement « aucun intérêt » sur des périodes pouvant aller jusqu'à 35 mois. Les versements mensuels doivent être faits avant la date d'échéance tous les mois. La date d'échéance mensuelle dépend des cycles de facturation. Les taxes sont payables au moment de l'achat. Nous renoncerons à l'intérêt à condition que : (1) les mensualités minimales (s'il y en a) soient versées avant la fin de la période de l'offre promotionnelle sans intérêt, (2) le solde soit payé avant la fin de la période promotionnelle sans intérêt. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt devient exigible et il est alors calculé au taux de 28,8 % par année sur les sommes en souffrance (à l'exception de notre offre de financement de 3 mois). Pour notre offre de financement de 3 mois, si les versements mensuels minimums ne sont pas versés, les intérêts courus sont calculés au taux de 28,8 % par année à partir de la date d'achat. Les versements mensuels minimums sont de 10 $ ou de 3 % du montant financé, selon la plus élevée de ces sommes. Pour nos offres « versements égaux, aucun intérêt », une mensualité égale sera facturée à votre compte jusqu'à la fin de la période de l'offre promotionnelle sans intérêt et le paiement intégral devra être versé au plus tard à la date d'échéance mensuelle. Pour notre option « versements égaux, aucun intérêt » de 36 mois, un achat minimum de 999 $ est requis. Les versements mensuels minimums correspondent à 1/36e (2,777 %) du montant qui est financé arrondi au cent supérieur le plus près. Pour notre option « versements égaux, aucun intérêt » de 48 mois, un achat de 2 999 $ est requis. Les versements mensuels minimums correspondent à 1/48e (2,083 %) du montant financé arrondi au cent supérieur le plus près. Les versements mensuels minimums sur les achats ordinaires qui ne sont pas faits à l'intérieur de l'une de nos offres de financement ou les montants en souffrance ayant trait à des achats faits à l'intérieur d'offres de financement sont de 10 $ ou de 3 % du solde impayé, selon la plus élevée de ces sommes. **POLITIQUE D'EXACTITUDE DES PRIX :** Si le prix enregistré à la caisse est plus élevé que le prix annoncé, le plus bas prix prévaut. Si cette erreur porte sur un article dont le prix annoncé est de 10 $ ou moins, nous remettrons au client l'article gratuitement. Pour un article de plus de 10 $, nous consentirons un rabais de 10 $ sur le prix corrigé de l'article. Certaines conditions s'appliquent, voir les détails en magasin. **POLITIQUE PUBLICITAIRE :** Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés sur les remises postales. Les remises postables payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations dans la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Best Buy n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie en fonction des magasins. Best Buy s'engage à poursuivre une politique d'exactitude des prix. Best Buy se réserve le droit de corriger les erreurs. Tous les retours, les échanges et les ajustements de prix doivent être faits dans le pays où l'achat a été fait à l'origine. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit, sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Best Buy. Toutes références à des épargnes ou à des prix de solde ne sont que des comparaisons avec les prix réguliers de Best Buy. **INTEL :** Intel, « Intel Inside », le logo Intel Inside, Pentium, Centrino, le logo Intel Centrino et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. **OFFRES DE PRIME :** Une offre par client. N'est pas valide avec une autre offre promotionnelle ou des achats antérieurs. Aucun détaillant. **BONS D'ACHAT DIFFÉRÉS ET RESTRICTIONS :** À moins d'avis contraire, les bons d'achat différés sont disponibles pour les achats annoncés. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. **LE TAUX DE CHANGE DES DEVISES AMÉRICAINES** à la date d'impression de ce document est de 1,10 $ CA. Le taux peut changer sans préavis.

Exemples de soldes quotidiens moyens	250$	500$	750$	1,000$
Frais de crédit pour une période de 30 jours	5,92$	11,84$	17,75$	23,67$
Frais de crédit avec l'assurance CardCare pour 30 jours	8,39$	16,79$	25,18$	33,57$

Les prix et les offres sont en vigueur du 13 décembre au 14 décembre 2006 dans les magasins Best Buy du Canada.

© 2006, Best Buy Canada Ltée. Tous droits réservés.

458867

Gel des embauches à la Ville d'Ottawa

Le Droit

Le maire Larry O'Brien met en place un gel des embauches à la Ville d'Ottawa afin de l'aider à atteindre son engagement électoral de ne pas augmenter les impôts fonciers dans le cadre du budget 2007.

M. O'Brien a fait parvenir, hier, un mémo en ce sens à tous les conseillers et au directeur général de la municipalité, Kent Kirkpatrick.

«Je veux que vous (M. Kirkpatrick) vous assuriez que toute embauche pour un poste vacant ou un nouvel emploi soit suspendue jusqu'à après l'adoption du budget 2007, à moins qu'il soit démontré qu'un poste doit être comblé pour répondre à des besoins essentiels, écrit M. O'Brien dans ce mémo.

Je comprends que certaines embauches peuvent être nécessaires pour maintenir les services à la clientèle, mais de telles embauches devront être une exception.»

Ce gel des embauches entre en vigueur dès maintenant.

Cambriolage de Noël raté

Le Droit

Deux jeunes hommes d'Ottawa ont été arrêtés après avoir dérobé des cadeaux de Noël dans une résidence d'un secteur rural à l'ouest d'Ottawa lundi après-midi.

Christopher Trempe, 24 ans et Andrew Lamothe, 25 ans, ont été pincés avec une quarantaine de cadeaux ainsi que d'autres objets volés dans une maison du chemin Grant Side.

Le propriétaire rentrait chez lui vers 13 h 35 lorsqu'il a vu les deux suspects quitter sa résidence dans un véhicule bleu sans plaque d'immatriculation.

En offrant une excellente description du véhicule des suspects, le propriétaire dévalisé a assurément contribué à leur arrestation.

Quelques minutes plus tard, le véhicule suspect a été localisé sur l'autoroute 417 près de la sortie du chemin March. Avec l'assistance des agents de la Police provinciale de l'Ontario, les policiers d'Ottawa ont intercepté le véhicule suspect et ont procédé à l'arrestation des deux voleurs. Tous les biens volés ont été récupérés.

les deux hommes ont été accusés hier d'introduction par effraction et de possession d'outils de cambriolage.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 819 771-5309
ou 819 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull
Merci à tous
Oeuvre de l'Abbé Pierre
456029

Cliniqueexpress
Soins infirmiers privés à votre portée
vaccins contre la grippe
Entreprises, organismes et ministères, faites vacciner vos employés.
Il est possible d'obtenir le vaccin en milieu de travail ou en clinique
Inscrivez-vous rapidement, les vaccins sont limitées !
marleentasse.com
1171 boulevard St-Joseph, Gatineau
819 595-0790
457868

CITÉ CHRYSLER
DODGE Jeep
PROMOTION
VIVE LES CADEAUX !
Venez nous rencontrer pour l'achat ou la location d'un véhicule neuf et profitez de nos super promotions...
3 MOIS SANS PAIEMENT !* + UN LECTEUR DVD GRATUIT* ou UN APPAREIL PHOTO DIGITAL GRATUIT*
DODGE CARAVAN 2007
Transmission auto., vitres/portes électriques
299$/mois*** en location*
Location 27 mois
DODGE CALIBER 2007
Transmission auto., vitres/portes électriques
277,77$/mois** en location*
Location 48 mois
Venez consulter notre équipe!
Pascal Dupont, Dir. général
Philippe Boudreau, Dir. des ventes
Pierre Wolfe, Dir. commercial
Guy Samson, Représentant
Marc-André Dubé, Représentant
Stéphane Morin, Représentant
Daniel Gravel, Représentant
Paul Gravelle, Représentant
Jonathan Houde, Représentant du mois de novembre
819 777-2611
951, boul. St-Joseph
Secteur Hull
WWW.DUPONTDUPONT.COM
CITÉ CHRYSLER DODGE Jeep
MEMBRE DU GROUPE DUPONT DUPONT
*Voyez tous les détails de cette promotion avec nos représentants. ** Transport, taxes et préparation en sus, 20 000 km par année, 0,15$ le km excédentaire. S.A.C., détails sur place.
*** Transport, taxes et préparation en sus. 45 000 km alloués sur 27 mois. 0.15$ le km exédentaire, comptant requis à la livraison : 2 243$. S.A.C., détails sur place.
458822

Élite du mois

La direction de Hull Hyundai est fière de souligner l'excellente performance de **M. Robert Desjardins** qui s'est classé représentant du mois pour novembre 2006. Possédant 22 années d'expérience.

Robert tient à remercier sa clientèle et il invite tous les gens de l'Outaouais à venir le consulter lors de l'achat ou location d'un véhicule neuf ou d'occasion. Il se fera un plaisir de vous conseiller judicieusement dans votre prochaine transaction.

Robert «Bob» Desjardins
Conseiller aux ventes

Hull HYUNDAI
1135, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 770-7768
458724

SPÉCIAUX DES FÊTES

DÉPANNEUR RAPIDO

Spécialiste en prix de bière

Caisse de 24
Coors Light, Labatt Blue Light
(Sleeman Light et Coronita)
19,99 $

Caisse de 12
Moosehead Lager, Sol
(Belle Gueule Trio et Griffon blonde)
10,99 $

Caisse de 24
Bleue, Sleeman Clear et Draught, Alexander Keith's India Pale Ale
(Bud Light, Bud, Tremblay, U blonde)
21,90 $

Caisse de 12
Stella Artois, Corona Extra
(Keith's, Brahma, Richards, Grolsch)
13,99 $

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Jusqu'à épuisement des stocks. Taxes et consignes en sus.

Grande variété de bières importées et microbrasseries.

43 rue Front, Gatineau (secteur Aylmer)
819 684-7345
458355

LASIK MD VISION
CORRECTION DE LA VUE AU LASER

À partir de
$490/oeil*
Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Informez-vous sur notre politique du **plus bas prix garanti.**

FINANCEMENT**
$0 Dépôt
0% Intérêt pour 6 mois
$0 Paiement pour 6 mois
AVEC creditmedical
Visitez **www.lasikmd.ca/Ottawa** pour plus de détails.

L'excellence à *votre portée*

Le choix des canadiens : nos médecins ont effectué plus de 300 000 interventions au Canada

Technologie de pointe : Laser Bausch & Lomb Z100, nouvelle technologie disponible chez Lasik MD

Médecins de réputation internationale : nos médecins sont parmi les plus renommés et expérimentés au monde

CONSULTATION SANS FRAIS
(613) 288-2228
42, rue Elgin, Édifice Chambers, Ottawa

Dr. Ralph Zabel, MD, DIP. ABO
Dr. Peter Agapitos, MD, FRCSC, DIP. ABO
Dr. Robert Morgan, MD, FRCSC
457448

Sans frais **(866) 393-1515** **www.lasikmd.com**
Halifax • Montreal • Kingston • Toronto • London • Edmonton • Calgary • Vancouver

* Les prix peuvent changer sans préavis. Les prix peuvent varier selon la prescription.
** Sujet à changement et modification en tout temps sans motif ni préavis. Résidents Canadiens âgés de 18 ans et plus uniquement. Financement assuré par Credit Medical Corporation Inc, sur approbation d'un crédit minimum de 780$ (exc. taxes). L'option 0 dépôt, 0% intérêt et 0 paiement est pour une période de 6 mois (Délai de Grâce) pour des services rendus à la clinique d'Ottawa uniquement. Aucun paiement du principal et de l'intérêt requis durant le Délai de Grâce. Intérêt calculé quotidiennement, basé sur le solde résiduel du prêt et selon le Pourcentage Annuel d'Intérêt (le Taux) à partir de la date ou le prêt est avancé et jusqu'à remboursement complet. Il est possible de postuler pour un prêt d'une durée allant de 6 à 48 mois au delà du Délai de Grâce. Le Taux varie selon le montant emprunté, la durée du prêt et le profil de crédit du postulant. Aucun frais de dossier. Remboursement anticipé possible moyennant un frais de fermeture de dossier.

La femme retrouvée poignardée dans le parc de la Gatineau était enceinte, selon sa tante

Le Droit

Il semble que la victime du meurtre qui s'est déroulé dans un stationnement du parc de la Gatineau était bel et bien enceinte lorsqu'elle a été poignardée à plusieurs reprises et abandonnée presque nue par un suspect toujours en liberté.

Selon l'une de ses tantes, Kelly Morrisseau était enceinte et le père du futur enfant se trouvait à Winnipeg au moment du drame. La tante, Michelle Morrisseau, s'est abstenue d'émettre d'autres commentaires, référant nos questions à la mère de la victime, laquelle a préféré garder le silence sur la tragédie qu'elle vivait.

Hier, la Police de Gatineau n'a pas dévoilé d'information supplémentaire au sujet du meurtre de dimanche. Elle fera néanmoins le point ce matin dans le cadre d'une conférence de presse où elle relatera la chronologie des événements qui ont mené à l'agression armée. L'identité de la victime ainsi que les résultats de son autopsie seront dévoilés à cette occasion.

Selon nos informations, Kelly Morrisseau était âgée de 27 ans et était d'origine autochtone. Elle avait été évincée de son appartement situé au 113 de la rue Lavergne, à Vanier, au mois de mars dernier.

La victime est soupçonnée de s'être adonnée à la prostitution pour faire vivre sa famille de trois enfants. Elle avait eu des démêlées avec la justice à Ottawa. Kelly Morrisseau avait été accusée de deux chefs de voies de faits armés au mois de mai 2005. Le 11 août dernier, elle avait obtenu une sentence suspendue assortie d'une probation de 12 mois pour ces deux chefs d'accusation.

Le 5 janvier prochain, elle devait justement comparaître en cour pour bris de probation. Kelly Morrisseau allait avoir 28 ans le 24 janvier prochain.

« Amochée »

Le propriétaire du dépanneur Vanier Food Market situé tout près de l'ancien appartement de Kelly Morrisseau a dit bien connaître la victime du meurtre. « C'était une autochtone qui avait trois enfants. Elle avait une fille de 13 ou 14 ans et deux garçons âgés entre deux et quatre ans. Après avoir été expulsée de son appartement, elle a perdu la garde de ses enfants au profit de la Société de l'aide à l'enfance», a expliqué Yosief Tekie, propriétaire du dépanneur à l'angle de la rue Lavergne et du cercle Michel depuis 11 ans.

Selon M. Tekie, Mme Morrisseau vivait avec le père de ses enfants, un autochtone prénommé «Miko», jusqu'à leur départ. Il n'avait pas vu Mme Morrisseau depuis le mois de mars et il la croyait maintenant installée à Winnipeg.

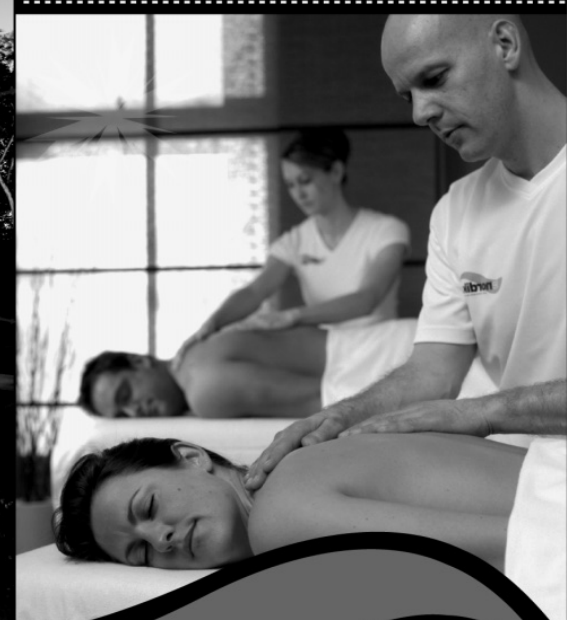
«J'ai vu sa fille aînée dimanche, le jour même du meurtre et elle m'a dit qu'elle n'avait plus de contact avec sa mère», a-t-il ajouté.

M. Tekie a décrit la victime comme une femme mesurant environ cinq pieds et six pouces et qui était mince. «Elle consommait beaucoup d'alcool et prenait sûrement des drogues. Elle avait parfois l'air amochée. Elle vivait de la rue (prostitution). Elle et le père des enfants se chicanaient souvent, mais je n'ai jamais remarqué de marques de violence sur elle », raconte M. Tekie.

Bien que certaines personnes aient été interrogées par les policiers depuis le meurtre de dimanche, aucune arrestation n'a encore été effectuée.

Vivez une expérience unique de détente en pleine nature.

CHÈQUES-CADEAUX MAINTENANT DISPONIBLES. LE CADEAU IDÉAL!



lenordik SPA EN NATURE
OUVERT À L'ANNÉE, 7 JOURS SUR 7.
À SEULEMENT 10 MINUTES DU CENTRE-VILLE D'OTTAWA.
(819) 827.1111
16 chemin Nordik | Old Chelsea | Québec
Informez-vous sur nos services et forfaits au **www.lenordik.com**

DÈS LA MI-DÉCEMBRE : 8 SALLES DE MASSAGES SUPPLÉMENTAIRES, NOUVELLE PHASE DE DÉTENTE AVEC BAIN TOURBILLON, TERRASSE ET FOYER EXTÉRIEUR ET DES VESTIAIRES PLUS GRANDS!

BAINS TOURBILLONS EN PLEIN AIR > SAUNA FINLANDAIS > BAIN DE VAPEUR > CHUTES NORDIQUES > FOYERS EXTÉRIEURS > BAINS GLACÉ ET TEMPÉRÉ > MASSAGES SUÉDOIS, CALIFORNIEN, THAÏLANDAIS ET AVEC PIERRES VOLCANIQUES > RESTO-BAR > SALLES DE RÉUNIONS
457476

Une poursuite de 1,2 million $ pour brutalité policière

Le Droit

C'est plus de 1,2 million $ que réclame un citoyen de Gatineau à la Ville de Gatineau mais aussi à deux membres de son corps policier à la suite d'une arrestation survenue le 3 août 2001.

Selon les informations obtenues par *Le Droit*, Richard Valcourt et son avocat, Me David Robinson, estiment la réclamation raisonnable compte tenu de la façon dont a été traité le demandeur par les policiers Jean-François Monfils et Édith Germain, qui auraient utilisé contre lui une force excessive et injustifiée.

Le 3 août 2001, M. Valcourt était passager dans un camion conduit par un ami, Eric Roberge. Parvenu dans le secteur de la rue Duquette à Gatineau, le véhicule a été intercepté par une voiture patrouille de la police de Gatineau. Les deux agents remettent alors une contravention au conducteur pour ne pas avoir porté sa ceinture de sécurité. Ils l'avertissent aussi que son véhicule est confisqué puisque le permis du conducteur était sous le coup d'une suspension. Le camion de M. Roberge devra donc être mis au rancart pour une durée de 30 jours.

Richard Valcourt, qui possédait un permis de conduire valide, demande aux deux agents de l'escorter jusqu'à sa résidence afin qu'il puisse laisser chez lui son coffre à outils qui se trouvait dans le véhicule de son copain et ainsi éviter d'en être privé pendant quelques jours.

Selon la poursuite, les deux agents ont refusé la demande de M. Valcourt tout, comme ils auraient refusé de lui permettre d'appeler son fils afin que celui-ci puisse venir chercher les outils en question. C'est finalement en prenant le téléphone cellulaire d'une jeune fille qui passait en patins à roues alignées que M. Valcourt a pu parler à son fils.

Selon la poursuite, la situation s'est envenimée après que le demandeur eut exprimé son mécontentement : M. Valcourt aurait été pris à la gorge et aspergé de poivre de Cayenne. Il aurait aussi reçu de nombreux coups de la part des policiers qui auraient même avisé le fils de M. Valcourt qu'il serait arrêté s'il intervenait. L'agent Monfils aurait même mis la main sur son arme en menaçant le fils de M. Valcourt.

Au poste de police. M. Valcourt aurait été laissé seul dans la voiture malgré la chaleur et c'est à bord d'une ambulance, à la demande de la famille, que M. Valcourt a été conduit à l'hôpital.

Les événements du 3 août 2001 demeurent, selon la poursuite, une expérience traumatisante. M. Valcourt dit souffrir physiquement encore aujourd'hui. Il plaide la perte de jouissance de la vie et de jouissance sexuelle.

Tu as tout pour réussir

Formation gratuite

Début le 9 janvier 2007

Hâtez-vous!

Secrétariat et Comptabilité

D.E.P reconnu par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport.

Information et inscription
(819) 643-4640
www.srafp.com

Centre Administration, commerce et secrétariat de Gatineau

Service régional formation professionnelle Outaouais

183, rue Broadway Ouest
Gatineau (Qc) J8P 5T6

457539

LE GROUPE BRIGIL CONSTRUCTION

FIER *de* BÂTIR UNE QUALITÉ *de* VIE

www.brigil.com

PETRIE'S LANDING
LES CONDOMINIUMS RIVERAINS
WATERFRONT CONDOMINIUMS
Condos de luxe
À partir de
250 000$*
613 824-4059

DOMAINE DU VIEUX-PORT
Unifamiliale
à partir de
365 800$*
819 777-4663

VILLAGE GATE CONDOMINIUMS
Condos 2 chambres
à partir de
149 900$*
613 824-4922

EASTVILLAGE
Unifamiliale
à partir de
285 600$*
613 824-4922

CHÂTEAU GOLF
Condos de luxe à partir de
192 800$*
Maison-jardin à partir de
239 800$*
819 246-4663

Rivermead
Unifamiliale
à partir de
221 800$*
819 595-4663

Condos du Plateau
Condos 1 chambre à partir de
95 800$*
Condos 2 chambres à partir de
141 800$*
819 772-4663

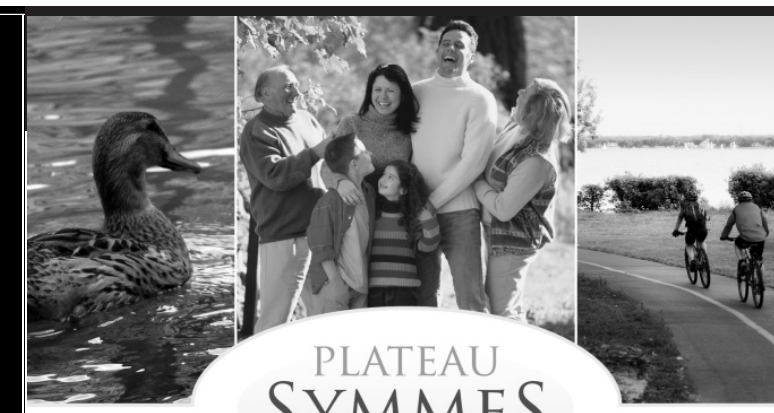
PLATEAU DU PARC
Unifamiliale à partir de
215 800$*
Maison jardin à partir de
182 800$*
819 776-4663

RUISSEAU DES JARDINS
Unifamiliale à partir de
187 800$*
819 561-4663

DOMAINE LORRAIN
Unifamiliale à partir de
168 800$*
Semi-détaché à partir de
160 800$*
819 669-4663

R.B.Q. : 8007-6490-04

*Prix sujet à changement sans préavis. Promotions pour un temps limité.



PLATEAU SYMMES

UN PROJET DOMICILIAIRE TOUT À FAIT NATUREL

Le Plateau Symmes est tout indiqué pour les amants de la nature qui désirent élire domicile dans un projet dont le tiers sera destiné aux espaces verts et aux pistes cyclables.

L'importante ceinture de verdure agrémentée d'un bassin et d'un vaste marais aménagé et protégé par le Groupe Brigil Construction qui entoure ce projet, ainsi que le plan de protection de l'environnement et le plan d'intégration et de plantation d'arbres qui dépassent les normes, concourent ici à nous faire comprendre tout le sens du cadre de vie naturel du Plateau Symmes.

PROMOTIONS*
- Projet vedette
- 50 % de rabais sur certains extra de terrains
- Façade de pierres incluse

Visitez-nous aujourd'hui !
21, rue Marigot, Gatineau (secteur Aylmer)

Bungalow
À partir de 187 800 $*

Maison jardin
À partir de 178 800 $*

Condo
1 chambre à partir de 95 800 $*
2 chambres à partir de 135 800 $*

Tél. : 819 682-4663

458884

CONCOURS DE KARAOKE
Tous les dimanches à partir de 17 h

SOIRÉE DES CÉLIBATAIRES
Samedi de 21 h à 2 h
30 ans et plus
GRATUIT POUR LES FEMMES
SAMEDI DE 22 H À 1 H

LE FORUM
Sports Resto Bar

MUSIQUE

Jeudi et vendredi 5 à 7
SERGE MELOCHE
Jeudi à partir de 20 h
SOIRÉE DES DAMES

Vendredi et samedi 20 h
MUSIQUE RÉTRO 1980
DANSE 1990 avec D.J.
André Simon

Terrasse chauffée pour fumeurs

Heures d'ouverture : Lundi au jeudi: 11 h 30 à 1 h.
Vendredi, samedi: 11 h 30 à 3 h. Dimanche 11 h 30 à 1 h
18 de la Baie, Gatineau
819-246-6446
458467

La grève semble tirer à sa fin chez IKO

Le Droit

«L'employeur a détruit le syndicat à l'usine IKO. C'est un jour triste et nous vivrons un autre mauvais Noël.»

Le représentant régional du local 8580 du syndicat des Métallos, Norm Grant, semblait se résigner à la défaite, hier, après plus de 17 mois de grève à l'usine de bardeaux d'asphalte de Hawkesbury. La grève tire possiblement à sa fin. Par contre, le syndicat pourrait perdre son accréditation au sein de l'entreprise à son avis.

L'employeur a offert des indemnités de départ variant entre 4000$ et 25000$ aux 53 grévistes toujours en poste la semaine dernière.

«C'est une offre qui dit "éloignez-vous de ma face", déplore Norm Grant. Certains l'ont accepté, d'autres l'ont refusé. Mais, je ne connais pas le bilan final.»

Le ton déçu du représentant au bout du téléphone en disait long toutefois. Sans l'avouer ouvertement, il estime que les grévistes seront enclins à plier bagages. La rumeur veut que la majorité d'entre eux aient déjà apposé leur signature sur l'offre.

«Après 17 mois, c'est véritablement un choix individuel. Mais certains ne retourneront jamais, compte tenu du traitement que leur a réservé l'employeur», affirme M. Grant, ajoutant que le syndicat des Métallos continuera à représenter ceux qui poursuivront la lutte.

L'arrêt de travail avait été déclenché par les 79 membres syndiqués de l'usine le 13 juillet 2005. L'offre patronale exigeait alors que les employés paient une plus grande part de leurs avantages sociaux et qu'ils divulguent certains renseignements personnels. La durée du contrat de travail, d'abord de cinq ans, avait été augmentée à dix ans selon les Métallos.

Le dénouement de la grève semblait toujours sans issue il y a à peine deux semaines. La dernière offre patronale avait été rejetée par deux voix.

Scabs

L'employeur «ne garantissait pas que tous les nouveaux employés seraient limogés. Ils auraient même plus d'ancienneté que les grévistes», explique Norm Grant.

Ce dernier souligne que l'offre était pire que celle soumise aux briseurs de grève. Le représentant syndical dit avoir mis la main sur une copie du document et insiste qu'aucun contrat n'a été signé entre les deux parties. Il s'agit plutôt d'une entente qui permettra à IKO d'évaluer le travail d'un employé sur une base annuelle.

«Tout sera à leur discrétion. Aussitôt que les grévistes encaissent leur prime de départ, la compagnie aura assez de votes pour désaccréditer le syndicat, croit Norm Grant. Les employées n'auront aucun moyen pour se défendre.»

Depuis le début du conflit, 26 *scabs* ont franchi la ligne de piquetage. Un de ceux-ci a depuis remis sa démission.

Le Droit a tenté de joindre un représentant de la partie patronale à plusieurs reprises, mais sans succès.

NISSAN 2007
UN DÉPART DANS LE BON SENS

RIEN À PAYER PENDANT 90 JOURS À L'ACHAT*

LOCATION 207$ PAR MOIS/60 MOIS†
ACHAT À PARTIR DE 16 798$
À PARTIR DE 3,9% ††

• 140 chevaux • Volume intérieur en tête de sa catégorie[1] • Sonorisation AM/FM/CD • Système de coussins gonflables perfectionné • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant, les dessus de sièges en cuir et le système téléphonique mains libres Bluetooth[MD 3]

2.0S (BOÎTE DE VITESSES MANUELLE) [4]
Ville 8,3 L/100km (34 mi./gal.)
Route 6,4 L/100km (44 mi./gal.)

Version 1.8SL illustrée

NOUVELLE VERSA 2007

GAGNANTE DE LA CLÉ D'OR DE L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2007, CATÉGORIE SOUS-COMPACTES.

LOCATION 187$ PAR MOIS/60 MOIS†
ACHAT À PARTIR DE 14 498$
À PARTIR DE 3,9% ††
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES ★★★★★[2]

• Intérieur spacieux en tête de sa catégorie[1] • Moteur de 122 chevaux en tête de sa catégorie[1] • Coussins gonflables avant et latéraux pour le conducteur et le passager avant de série • Boîte de vitesses manuelle à 6 rapports • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic CVT à consommation réduite de carburant et le système téléphonique mains libres Bluetooth[MD 3]

Version 3,5SE illustrée

NOUVELLE ALTIMA 2007

LOCATION 297$ PAR MOIS/60 MOIS†
ACHAT À PARTIR DE 24 398$
À PARTIR DE 3,9% ††

• Démarrage par bouton poussoir • Clé intelligente • Téléverrouillage/déverrouillage électrique des portières • Lève-glaces électriques • Rétroviseurs extérieurs électriques à glace dégivrante • Système de coussins gonflables avant et rideaux gonflables latéraux complémentaires montés au pavillon de série • Livrable avec la boîte de vitesses à variation continue Xtronic[MC] CVT à consommation réduite de carburant

2.5S (BOÎTE MANUELLE) [4]
Ville 8,9 L/100km (32 mi./gal.)
Route 6,1 L/100km (46 mi./gal.)

LE TOUT COMPRIS DE NISSAN EN LOCATION • 0$ dépôt de sécurité • 24 000 km par année inclus • Transport et pré-livraison inclus • Aucuns frais d'administration • Plein d'essence inclus • «Assistance-dépannage» incluse

Armada | Frontier | Maxima | Murano | Pathfinder | Titan | Xterra | X-Trail

nissan.ca 1 800 387-0122
OUVERT JUSQU'À 21 H LES SOIRS DE SEMAINE‡
PROGRAMME POUR LES DIPLÔMÉS NISSAN

†Offre de location disponible sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5LG57 AA00)/Versa 1.8SL telle qu'illustré (B5RG17 AE00)/Sentra 2.0 (C4LG57 AA00)/Altima 2.5S (T4RG57 AA00)/Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG17 LD00). Mensualité de 187 $/237 $/207 $/297 $/417 $ pour un terme de 60 mois avec acompte ou échange équivalent de 2350 $/2400 $/2825 $/2895 $/2895 $. Frais de transport et de pré-livraison de 1150 $/1150 $/1200 $/1275 $/1275 $ compris. Première mensualité requise à la livraison. Basé sur une allocation de 24 000 km par année avec 0,10$/km extra. Taxes, immatriculation, assurances et obligations sur pneus neufs en sus. Frais d'inscription du contrat de 49$ incluant les frais RDPRM requis à la livraison. ††Prix à l'achat de 14 498 $/ 18 398 $/ 16 798 $/ 24 398 $/ 32 398 $ sur les modèles neufs 2007 de la Versa 1.8S (B5LG57 AA00)/Versa 1.8SL telle qu'illustré (B5RG17 AE00)/Sentra 2.0 (C4LG57 AA00)/Altima 2.5S (T4RG57 AA00)/Altima 3.5SE telle qu'illustrée (T4SG17 LD00). Taux de financement à l'achat de 3,9 % pour un terme jusqu'à 36 mois. Frais de transport et de pré-livraison de 1150 $/1150 $/1200 $/1275 $/1275 $, taxes, immatriculation, assurances, frais d'inscription du contrat de 49 $ incluant les RDPRM et obligations sur pneus neufs en sus. *Du 1er décembre 2006 au 2 janvier 2007 l'offre «aucun paiement pendant 90 jours» s'applique sur les modèles 2007 de la Sentra, Altima et Versa pour les financements à l'achat et par les services NCF I uniquement. Aucun paiements pour les premiers 90 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par l'acheteur. Après 60 jours, les intérêts commencent à courir et après 90 jours les versements de capital et intérêts commencent selon les termes prévus au contrat. 1)Versa 2007/Sentra 2007 contre les concurrents de base 2007. 2)Cote de sécurité 5 étoiles attribuée à la Versa pour les essais de chocs latéraux de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) en 2006. La cote de sécurité 5 étoiles est la cote gouvernementale la plus élevée pour les essais de chocs latéraux. 3)La possibilité d'accéder à des fonctions précises dépend de la compatibilité du téléphone avec Bluetooth[MD]. Veuillez consulter le guide de l'usager de votre téléphone. Téléphone cellulaire non compris. Rendez-vous sur le site nissan.ca pour voir la liste complète des téléphones cellulaires compatibles. 4)Données obtenues selon les critères et méthodes d'essais approuvés par le Gouvernement du Canada. La consommation réelle de carburant de ce véhicule peut varier. Consultez le guide de consommation de carburant. †, ††, *Voyez Carrefour Nissan et Gatineau Nissan pour tous les détails. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Les offres, disponibles uniquement auprès de Nissan Canada Finance pour un temps limité, sont sujettes à l'approbation de crédit, sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre et peuvent faire l'objet de changement sans préavis. ‡Chez les concessionnaires participants. ‡‡Seuls les modèles Sentra, Altima et X-Trail, Xterra et Frontier 2006 sont admissibles au Programme pour diplômés. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques et slogans de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. et/ou à ses filiales nord-américaines.

CARREFOUR NISSAN
959, boul. St-Joseph, Gatineau secteur Hull
819 776-0100
www.carrefournissan.com

GATINEAU NISSAN
1299, boul. de la Vérendrye Ouest
Autoroute 50 sortie Lavérendrye
819 243-5454

458844

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
wwww.etasse.com
Les Immeubles E.T. ASSE
456448

DERNIÈRE CHANCE POUR LA LIVRAISON DE NOËL!
EXCUSEZ-NOUS! HERR SCHICKLGRUBER
H. Clifford Chadderton
Ce livre raconte les aventures extrêmement pénibles des jeunes hommes, certains d'entre eux encore adolescents, qui ont combattu au cours de la Seconde Guerre mondiale. Cet ouvrage donne un aperçu des personnalités, des sentiments et des espoirs de ces jeunes hommes qui se sont battus contre vents et marées. Leurs histoires sont effrayantes, amusantes, tragiques et miraculeuses.
458779
Pour plus de renseignements ou pour commander un exemplaire de ce livre (10 $), communiquez avec : Les Amputés de guerre 1 800 250-3030 www.amputesdeguerre.ca

Le taux de taxes foncières baisse à Plaisance

Le Droit

Pour contrer la hausse de la valeur de propriétés de certains secteurs qui grimpe de 10 millions$, le taux de taxes foncières des contribuables de Plaisance passera de 1,32$ à 1,00$ du 100$ d'évaluation en 2007.

À noter que ce taux de base sera uniforme pour tous les secteurs de la municipalité, y compris celui des Presqu'îles qui bénéficiait d'un taux préférentiel de 0,90 $ depuis l'annexion.

La taxe spéciale facturée à tous les citoyens pour financer le camion incendie diminue à 4,8 cents alors qu'elle était de 6,1 cents du 100$ d'évaluation en 2006. Les citoyens desservis par le réseau d'aqueduc verront la taxe pour le service de la dette diminuer à 0,13 $ pour chaque tranche de 100$ d'évaluation foncière d'une propriété.

En ce qui concerne la tarification pour l'eau, les égouts, de même que celle pour la collecte des déchets et du recyclage, elle demeure inchangée à 115$, 75$ et 115$ respectivement par logement.

En bout de ligne, une propriété évaluée à 50000$ située au village, coûtait 1202$ en taxes cette année, alors que la facture diminuera à 1061,40$ en 2007. Celle située à la campagne, passera de 799$ à 639$ (2007) tandis que celle située dans le secteur des Presqu'îles sera de 639$ au lieu de 595$ (2006).

En hausse de 5 % sur celui de cette année, le budget 2007 se chiffre à 1,01 million$. Quant aux investissements en immobilisation, ils totalisent 79375$, dont 20000$ iront pour l'amélioration du réseau routier, un autre 20000$ pour l'entretien des bâtiments municipaux et 15250$ pour l'achat d'équipements pour les pompiers.

À Lochaber

Le compte de taxes des contribuables de Lochaber Canton sera légèrement majoré en 2007.

En hausse de 3 %, le budget 2007 de 433340$ fera passer le taux de taxe de base de 1,28$ à 1,30$ du 100$ d'évaluation foncière, alors que la taxe spéciale pour financer l'acquisition du camion de services d'urgence est maintenue à 3,6 cents du 100$ d'évaluation.

LE PARADIS À BON PRIX

GoTravelDirect.com 613.231.3344

UNE SEMAINE TOUT-COMPRIS À PARTIR DE 779 $

PUERTO PLATA RÉP DOM PARAISO DEL SOL 889$ +270 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 23 DÉC

PUERTO PLATA RÉP DOM BLUE BAY GETAWAY VILLAS 1129$ +270 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 23 DÉC

CANCUN MEXIQUE HOTETUR BEACH PARADISE 1379$ +220 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 31 DÉC

MAYAN RIVIERA MEXIQUE GRAND COCO BAY BEACH 1779$ +220 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LE 31 DÉC

LA ROMANA RÉP DOM BARCELO TALANQUERA 779$ +270 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 15 ET 22 JAN

PUERTO PLATA RÉP DOM PLAYA NACO RESORT 799$ +270 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 13 ET 20 JAN

CANCUN MEXIQUE SOLYMAR BEACH RESORT 879$ +220 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 12 ET 19 JAN

VARADERO CUBA HOTEL TUXPAN 899$ +190 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 12 ET 19 JAN

MAYAN RIVIERA MEXIQUE GRAND COCO BAY BEACH 1229$ +220 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 12 ET 19 JAN

ST. MARTIN LE FLAMBOYANT 1499$ +200 $ TAX ET FRAIS 1 SEMAINE, TOUT-COMPRIS LES 14 ET 21 JAN

Vols à partir d'Ottawa

GO TRAVEL DIRECT

Prix disponibles en ligne seulement à www.gotraveldirect.com. Les prix sont par personne, basés sur une occupation double. Forfaits tout-compris incluent vols,l'hôtel, repas, boissons et transferts. Sujets à changement sans préavis. Places limitées. Vols sur les ailes de Zoom Airlines. Ottawa, ON. TICO 5008187.

455030

C'est le temps des cadeaux chez Toyota Gatineau

YARIS HATCHBACK 2007
Obtenez :
• 1er versement GRATUIT
• 0$ dépôt de sécurité
• changeur CD (6cd, MP3)

CAMRY / RAV 4 HIGHLANDER 2007
Obtenez :
• 1er versement GRATUIT
• 0$ dépôt de sécurité
• Démarreur à distance GRATUIT

COROLLA/MATRIX 2007
Obtenez :
• 4 pneus d'hiver GRATUITS†*
• Protecteur de capot GRATUIT
• Essuie glace d'hiver GRATUIT
• 0$ dépôt de sécurité

SIENNA 2006
Obtenez :
• Service d'entretien GRATUIT Pour les 2 premières années*
EN PLUS recevez 1 000 $ pour vos achats de Noël
0$ dépôt de sécurité

Tous nos véhicules comprennent =
• Assistance routière GRATUITE
• Plein d'essence GRATUIT
• Tapis protecteurs GRATUITS

Financement à partir de 1,9%* /36 mois

PEA PROTECTION EXTRA-ATTENTIVE

Programme Toyota pour diplômés Jusqu'à 1 000 $

1 seul endroit

Toyota Gatineau

850, boul. Maloney Ouest, Gatineau
819 568-0066

TOYOTA GATINEAU
«La famille et l'amour des valeurs sûres!»

Je décroche la lune pour un enfant avec TOYOTA GATINEAU

*Certaines restrictions s'appliquent. Tous les détails chez toyota Gatineau. † valeur de 375$/Corolla et 475$/Matrix

458627

Mario BOULIANNE

Téléphone : 613-562-0333
Télécopieur : 613-562-7539
courriel : mboulianne@ledroit.com

C'est terminé à Prescott et Russell

Centraide Prescott et Russell a clôturé sa campagne de financement 2006 sur une note gagnante, mercredi, à Bourget. Une somme de 211 388 $ a été amassée, dépassant ainsi l'objectif de 210 000 $. Le président de la campagne, **André Labonté**, directeur de TD Canada Trust à Hawkesbury, a profité de la soirée de clôture pour remercier les donateurs. L'an dernier, Centraide Prescott et Russell a aidé 16 organismes communautaires de cette région. Sur la photo, la présidente du conseil d'administration de Centraide Prescott et Russell, **Chantal Ménard** ; le président de la campagne 2006, **André Labonté** ; l'ambassadeur de la campagne 2006, **Sylvain St-Pierre** ; un membre du cabinet de la campagne 2006, **Yves Robert** ; la directrice générale de Centraide Prescott et Russell, **Agathe Bélanger** ; et la coordonnatrice de la campagne 2006, **Sylvie Guénette**.

Opération radio-don

Les jeunes de l'Outaouais vous lancent un défi.

Ils veulent amasser 20 000 $ pour leur radio, la Radio Enfant Ado.

Cette somme permettra à la station radiophonique conçue pour les jeunes et opérée par des jeunes d'entrer en ondes de façon permanente en mars prochain, devenant ainsi la première radio enfant-ado au Canada.

La majorité de la somme sera affectée à l'installation permanente de l'antenne de 1000 watts sur la bande AM.

Les jeunes espèrent donc que 20 000 personnes fassent un don de 1 $ lors de ce radiodon qui aura lieu samedi.

Les jeunes seront postés à différents endroits publics de l'Outaouais dont les Promenades de l'Outaouais, les Galeries Aylmer, le Jean Coutu de Buckingham, pour recevoir vos dons.

Toute la journée, une programmation spéciale vous sera offerte avec plusieurs artistes invités.

Parmi ces invités spéciaux, on compte **Chrystel Demers, Luc Grand,Maison, Audrey Demontigny, Ricky Paquette**, le groupe Kaïn et plusieurs personnalités politiques de la région.

Pompiers d'un jour

Dans le cadre du concours Pompier et pompière d'un jour, tenu pendant la semaine de prévention des incendies, deux jeunes de l'Outaouais ont remporté le premier prix. **Ariane Brodeur**, une élève de 2e année de l'école Rapides Deschênes, et **Zachary Ricard,** en 2e année à l'école St-Jean de Brébeuf, ont été reçus en vainqueurs par les organisateurs du concours qui leur ont remis une bicyclette neuve. Sur la photo, les jeunes gagnants sont accompagnés du Lt **Michel Pilote**, du Lt **Simon Deslauriers**, de **Gilles Mailloux**, de CHOT-TVA ; du Lt **Justin Blouin**, de **Thalie Tremblay**, du *Droit* ; de Mme **Gagné**, de l'école Saint-Jean de Brébeuf ; du directeur **André Bonneau**, du chef **Pierre Mantville** et du Lt **Yan Plouffe**.

Cette grande opération est rendue possible grâce à la contribution des clubs Optimiste.

Si vous voulez rencontrer les jeunes, rendez-vous au studio situé à la Maison de la culture de Gatineau (local 310). Vous pourrez également y déposer quelques sous

Nouveau local

Bonne nouvelle pour les amateurs de golf de l'Outaouais. **Guy Beaulieu** et son équipe ont aménagé dans des nouveaux locaux pour lancer la saison de golf intérieur à l'Académie de golf Guy Beaulieu.

Dix stations de frappe ainsi que les stations pour jeu court seront à votre disposition.

Dès le 3 janvier, vous — comme moi d'ailleurs — pourrez raffiner votre jeu en prévision de la saison 2007.

L'Académie est maintenant située au 67, rue de la Galène dans le secteur Hull.

Pour en savoir plus, composez le 819-778-6749 dès le 15 décembre.

Les paniers du maire

C'est aujourd'hui que les membres de la Saint-Vincent-de-Paul seront à l'œuvre pour la confection des paniers de Noël qui seront remis à des familles démunies de Gatineau.

Tous ces paniers ont été remplis grâce aux dons amassés lors Déjeuner du maire qui se tenait au début du mois.

Le président du comité organisateur du Déjeuner, **Gilles Marcoux**, fera d'ailleurs une présentation aux médias de la région vers 11 h.

On espère confectionner 1400 paniers, qui seront distribués dès demain.

Le mauvais partenaire

Avec tout le respect que je dois à mon collègue **Marc Brassard**, le chronique **Denis Gratton** aurait été mieux servi s'il m'avait choisi pour le seconder dans son défi de golf l'opposant à **Daniel Séguin** et **Michel Picard**.

Pourtant, Denis connaît bien mes qualités de golfeurs, lui qui n'a jamais pu me battre sur un terrain de golf.

Quant à celles de Marc, vous avez pu en juger par vous-même lors des deux derniers défis qu'il a lancé à Denis...

Un dessin gagnant

Le ministre Jim Watson a couronné la gagnante de son concours de dessin des Fêtes. C'est le dessin d'**Isabelle Famery**, une élève de 8e année de l'École secondaire publique Deslauriers, qui illustrera la carte de vœux que le ministre enverra cette année. Le dessin d'Isabelle a été choisi parmi la centaine d'œuvres que le ministre a reçu.

Un beau geste

La Caisse Desjardins de Gatineau a posé un beau geste lundi alors que les dirigeants de l'établissement ont remis 3200 $ aux huit conférences de la Société Saint-Vincent-de-Paul des secteurs de Gatineau, Cantley et Val-des-Monts. Sur la photo, on reconnaît **Jacques Bertrand**, SSVP Notre-Dame du Rosaire ; **Gladys Léveillé**, SSVP St-Alexandre ; **Bernard W. Morissette**, président de la Caisse Desjardins de Gatineau ; **Yolande Horan**, SSVP St-Richard ; **Marcel Brissette**, SSVP St-Pierre de Wakefield ; **Jeanne d'Arc Hevey**, SSVP St-Matthieu ; **Claude Coulombe, Michel Lafrance, Ronald Marengère, Denis Tassé** et **Lionel Beaulne,** respectivement directeur général et dirigeants de la Caisse Desjardins de Gatineau ; **Richard Boult**, SSVP Jean XXIII ainsi qu'**André Arcand**, SSVP Ste-Élisabeth de Cantley.

Route 366, deux maires s'en mêlent

Le Droit

Le comité de citoyens pour la réfection de la route 366 espère que l'appui des maires fera bouger le gouvernement du Québec.

Le président du comité, M. Marcel Vaive, a déclaré hier que le maire de La Pêche, Bernard Bussière, et celui de Pontiac, Edward Mc Cann, se sont rangés du côté des citoyens du secteur du Lac des Loups qui réclament des améliorations à la route.

La route 366 relie les secteurs Wakefield, Masham et Lac des Loups dans la municipalité de La Pêche mais elle passe aussi sur une petite partie de la municipalité de Pontiac (Luskville-Quyon) et elle se poursuit jusqu'à la route 301, dans le Pontiac, en passant par Ladysmith.

Cette route est dangereuse dans le secteur du lac des Loups et elle est encore en gravier sur plusieurs kilomètres à l'ouest du village du Lac des loups, en direction de Ladysmith.

« Nous avons une pétition de 1000 noms et nous voulons nous assurer que les travaux seront réalisés. Pour le moment, la réfection de la route est inscrite au plan des travaux de 2007-2012 du ministère des Transports mais ce n'est pas une garantie alors il faut convaincre nos députés. L'appui des deux maires est très important », a déclaré M. Vaive.

120 bonnes raisons d'agir maintenant.

AUCUN PAIEMENT AVANT 120 JOURS AU FINANCEMENT À L'ACHAT†

UTILITAIRE SPORT DE L'ANNÉE ET MEILLEUR ACHAT
Le Guide de l'auto 2007

INDICE DE SÉCURITÉ LE PLUS ÉLEVÉ LORS D'ESSAIS DE COLLISION♦
★★★★★ NHTSA

CX-7 GT illustré

CX-7 GS 2007
À TRACTION INTÉGRALE

- OU - LOUEZ À PARTIR DE
399 $ PAR MOIS, POUR 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 3 495$

0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Richard Bond
Directeur général des ventes

ARGUS MAZDA
961, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 776-6700
www.argusmazda.com
mazda

458611

† L'offre aux particuliers de «aucun paiement avant 120 jours» s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2007 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. Le nombre de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 4 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 120 jours. Après la période de 120 jours, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. * Offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda CX-7 GS à traction intégrale (FXSJ8AA00) 2007 neuf de base. Comptant initial ou échange équivalent au premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Sur approbation du crédit. Limite de 20 000 km par année. Frais de 12¢ le km additionnel à la fin du terme. Location avec limite de 25 000 km par année disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement en ce qu'ils peuvent comporter des équipements optionnels non-inclus dans le prix mentionnés. Voir Argus Mazda pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offre d'une durée limitée à compter du 6 décembre 2006. *Accordé à la Mazda CX-7 2007 par National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) du gouvernement des États-Unis (www.safecar.gov) suite à teste mesurant les effets de collisions frontales sur les occupants avant et de collision latérales sur les occupants avant et arrière.

Aucun versement avant mars 2007
Voir détails chez Lachapelle Pontiac Buick

LACHAPELLE
PONTIAC.BUICK.GMC
900, boulevard St-Joseph, Gatineau (secteur Hull) 819 778-3111
www.lachapellepontiac.gmcanada.com

2005 Pontiac Grand Am (V6)

12 995$*
ou 97 48$** aux 2 sem.
Stk: 31645

2005 Uplander allongée «DVD»

16 995$*
ou 126 48$** aux 2 sem.
Stk: 26695

2005 Chev. Impala

14 995$*
ou 111 98$** aux 2 sem.
Stk: 61730

2002 Chev. Venture
7 passagers, 39 650 km

11 495$*
ou 112 45$*** aux 2 sem.
Stk: 89589

2006 Chev. Express «Cargo»

22 795$*
ou 168 52$** aux 2 sem.
Stk: 09410

2004 Toyota Matrix
Climatiseur, bas km

14 395$*
ou 120 96$**** aux 2 sem.
Stk: 85066

2005 Pontiac Sunfire
4 portes, automatique, climatiseur

11 995$*
ou 90 23$** aux 2 sem.
Stk: 61868

FLAMBANT NEUVE !

2006 TORRENT «SPORT»

0%† (5 ans)
349$†† /mois

GM Canada Optimum VÉHICULES D'OCCASION

Garantie du manufacturier
Inspection en 150 points
30 jours/2 500 km, privilège d'échange sans tracas
Assistance routière 24 heures

(*Plus taxes et préparation)
(**Plus taxes 182 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)
(***Plus taxes 130 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)
(****Plus taxes 156 versements aux 2 sem. 8.24% intérêt.)
(† à l'achat, S.A.C.)
(††S.A.C., location 48 mois, 20 000 km/année, mise de fond 2000 $, plus taxes, préparation, immatriculation)

458859

Maison Mathieu-Froment-Savoie : 7 jours de trêve

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

La Ville de Gatineau et la Maison Mathieu-Froment-Savoie (MMFS) font une trêve d'une semaine pour tenter de trouver un terrain d'entente quant au déménagement imminent de l'établissement des soins palliatifs.

«On donne à la Ville la possibilité de montrer qu'elle est de bonne foi dans ce dossier et qu'elle fait preuve d'ouverture», a indiqué la directrice générale de la MMFS, Julie Ricard.

Vocation

Un différend sur la définition de la vocation de la maison des soins palliatifs est à l'origine du conflit ayant éclaté la semaine dernière entre les deux parties.

Gatineau prétend que la maison est un établissement de santé au même titre qu'un hôpital, alors que selon Mme Ricard, il s'agit d'un organisme de bienfaisance à but non-lucratif.

En étant catégorisée de telle façon par la Ville, la maison ne peut déménager ses pénates dans l'église, le zonage de ce secteur ne le permettant pas.

La prochaine rencontre entre les conseillers et la direction de la MMFS aura lieu lundi.

Si la Ville de change pas son fusil d'épaule, la maison, déjà forcée de quitter ses locaux de l'ancien couvent d'Aylmer d'ici février prochain, devra poursuivre ses recherches en vue de trouver un nouveau toit.

PLANÈTE MOBILE
www.planeteM.com
Avec ces prix imbattables...
N'attendez pas Noël !
Nouveaux photo-téléphones avec MP3
MOTOROLA RAZR V3T
270 $ SANS ABONNEMENT
Photo - Vidéo - Lecteur MP3
Technologie Bluetooth
SAMSUNG D807x
270 $ SANS ABONNEMENT
Photo - Vidéo - Lecteur MP3
Technologie Edge et Bluetooth
PRIME ! 1 Go MÉMOIRE*
0 $*
AU CHOIX MOTOROLA OU SAMSUNG AVEC NOUVELLE MISE EN SERVICE SEULEMENT
Après remises.
49,99 $ avant remises
OBTENEZ ÉGALEMENT :
3 MOIS d'appels locaux ILLIMITÉS!*
14 succursales au Québec pour mieux vous servir!
GATINEAU
360, Boul. Maloney Ouest
(819) 663-8580
SECTEUR HULL
442, Boul. Saint-Joseph
(819) 776-4377
ROGERS SANS-FIL
CONCESSIONNAIRE AUTORISÉ
* Avec nouvelle mise en service d'un abonnement de 3 ans. Remises applicables sur votre compte Rogers Sans-fil. Prime mémoire disponible par la poste. Certaines conditions s'appliquent. Demandez les détails. Des frais mensuels d'accès au système de 6,95 $ (frais non imposés par le gouvernement), des frais mensuels de 50 ¢ pour l'accès au service d'urgence 9-1-1 et des frais de mise en service initiaux de 35 $ s'appliquent en plus des frais de service mensuels. Les autres marques et les autres noms de produit, noms d'entreprise, marques de commerce et marques de service sont la propriété de leurs titulaires respectifs. MC Marques de commerce de Rogers Sans-fil S.E.N.C. ou de Rogers Communications inc. utilisées sous licence. © 2006
456979

SUNFLAIR BEACHFASHION Sunflair
Vous partez dans le sud...
Nous avons un excellent choix de maillots de bain (grandeur 6 à 24)
Nouveau MASTECTOMIE. Nous avons une gamme de produits de marque AMOENA pour vous sentir bien dans votre peau.
En plus de la lingerie fine et tenues de détente exclusives. Sans oublier nos soutiens-gorge renommés.
"La Chatelaine"
442, boul. Saint-Joseph, Hull (Place Fleur de Lys)
819 770-2001
458800

Sixième Fête de Noël du maire
Le vendredi 15 décembre 2006
Hôtel de ville d'Ottawa
110, avenue Laurier Ouest
de 17 h 30 à 21 h
Merci à nos commanditaires « Evergreen »
ENBRIDGE
Financière Manuvie
PALLADIUM AUTO PARK
SIEMENS PCL CONSTRUCTION LEADERS
SUNCOR ENERGY SUNOCO
Et à nos commanditaires « Holly »
Bird McCuaig Russel
DWS Roofing & Waterproofing Services Inc.
Lang Michener Limited
McCormick Rankin & Associates
Stantec Consulting
L'illumination de l'arbre de Noël, la visite du père Noël, des promenades en traîneau tiré par des chevaux, du chocolat chaud, des queues de castor, de l'artisanat, des spectacles sur scène et bien plus sont au nombre des activités.
Venez partager l'esprit de Noël. Cet événement entièrement commandité est gratuit pour tous.
Rendez ce temps des Fêtes spécial pour les personnes moins fortunées en faisant don de denrées non périssables pour la Banque d'alimentation d'Ottawa.
OC Transpo
OC Transpo offrira un service gratuit sur tous les circuits, en provenance et en direction de l'hôtel de ville, entre 16 h 30 et 22 h 30 aux enfants de 11 ans et moins accompagnés d'un adulte payant le plein tarif.
CTV
Ottawa Citizen
CHUM RADIO OTTAWA
rock détente 94,9 FM
LeDroit
Ottawa ottawa.ca
4225
458693

Les résidents de Val-des-Monts devront payer pour que leur adresse réfléchisse

Les résidents de Val-des-Monts devront à leur tour débourser 40 $ en 2007 pour munir le devant de leur propriété d'affichettes réfléchissantes visant à mieux identifier leur adresse municipale.

Dominique La Haye
dlahaye@ledroit.com

La municipalité n'est pas la première de la MRC des Collines à se doter de tels panneaux. Ayant d'abord connu un mouvement d'opposition au sein de la population de Chelsea, la mesure a ensuite été implantée en 2005. On trouve maintenant ces affichettes sur les propriétés de Notre-Dame-de-la-Salette, du Pontiac et de L'Ange-Gardien.

ARCHIVES Le Droit

Marc Carrière

Cette initiative vise à réduire le temps de réponse des services d'urgence en milieu rural et fait partie du budget 2007 adopté par le conseil, hier soir, lors de la dernière séance de l'année.

Les panneaux orneront la devanture des 5900 immeubles de Val-des-Monts au courant de l'année prochaine.

« Ça fait partie du schéma de couverture de risque des incendies que nous devons présenter à Québec, comme doivent le faire les autres MRC et municipalités, afin de respecter les nouvelles exigences fixées par la province », indique le maire de Val-des-Monts, Marc Carrière.

Gel du taux

Le budget de 2007 de 11,5 millions $, prévoit en outre un gel du taux de la taxe foncière à 0.9644 du 100 $ d'évaluation.

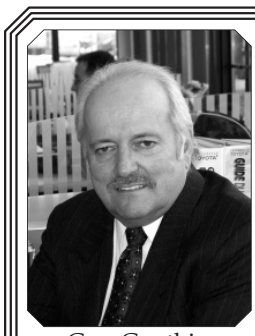
Les contribuables devront aussi payer un 10,50 $ de plus pour la collecte des déchets, faisant passer la facture moyenne de 115 $ à 125 $.

Salaires des élus

La hausse prévue des salaires des élus représentant une enveloppe totale de 47 000 $ a été incluse dans le budget. Les conseillers et le maire se prononceront cependant sur cette question lors de leur première réunion de janvier 2007.

Selon le maire, une augmentation des salaires n'engendrerait toutefois pas une hausse de taxes.

La dernière proposition étudiée par le conseil suggère que le salaire du maire passe de 30 000 $ à 53 000 $ et que celui des conseillers qui gagnent présentement de 10 000 $ soit porté à 14 500 $.



Guy Gauthier

Villa Toyota

« Qualité, service et continuité »

Représentant par excellence du mois de novembre 2006. Guy prend cette occasion pour remercier sa fidèle clientèle.

Félicitations Guy !

30 ans d'expérience Toyota

965, boul. St-Joseph, Hull 819 776-0077

458826

La Filiale 30 (Hull) de la Légion royale canadienne

remercie les entreprises, organismes, individus et bénévoles suivants qui ont contribué au grand succès de sa campagne de coquelicot qui a rapporté plus de 15 500$ pour le soutien de ses vétérans.

Organismes, individus et entreprises

Gouvernement du Canada
D.A.O. Outaouais
Gouvernement du Québec
Casino du Lac Leamy
La famille Romuald Laroche
Club social les menteurs
Hotel Plaza de la Chaudière
Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jean-Bosco
Club Hull Volant
La famille Fernand Mayer
Caisses Populaires Desjardins
La Résidence Brunet
Résidence Laurent Groulx
M. Gaston St-Laurent
Centre Sauvageau
Funérarium Beauchamp
Chevaliers de Colomb Assemblée #1128, Mgr Vachon
Pharmacie Roger Larouche
Résidence Frontenac
Sheraton Four Points
Taxi Régal
Super C
Chevaliers de Colomb Conseil 1693 (Hull)
Restaurant Tim Horton
Musée des civilisations
Location Dupéré et Amyot
Centre Asticou
Galerie de Hull
M. Albert Legras
Édifice Jos Montferrand
Village Place Cartier
Ligue de carte 500
Sûreté du Québec
Ligue de darts du mardi
M. Michel Parent
Ligue de darts du jeudi
Maison funéraire Serge Legault
Tigre Géant
Brasserie de l'Île
Le Régiment de Hull
La famille Bryant Weber
Association du Régiment de Hull

Bénévoles

Simone Beauchemin
J.P. Labelle
Denise Beaudin
Mario Ladouceur
Pierrette Bérubé
Gisèle Lapensée
René Bélanger
Lise Longpré
Pierrette Benoit
Lilianne Langevin
Sylvie Blais
Raymonde Langevin
Carmelle Berniquez
Rémi Lefebvre
Claudette Berniquez
Romuald Laroche
Bernard Bilodeau
Diane Mageau
Fernande Bilodeau
Jean-Claude De Bellefeuille
José Carmo
Jeannine De Bellefeuille
Jackie Desjardins
Roger Mongeon
Pierre Dupéré
Huguette Perrier
Fernande Foucault
Gilles Quinn
Isabelle Gagnon
Colette Racine
Églantine Gauthier
Claire Richard
Sonia Desjardins
Colette St-Amour
Gordon Desjardins
Roger Simard
Fernande Grenier
Bryant Weber
Louise Grenier
Léona Weber
John Hanrahan

458763

L ÉVÉNEMENT

GM Canada

Gagnez à souhait

JUSQU'À 10 000 $ DE RABAIS

Choix de 5

Cadillac CTS 2006

#B60147
3,6 L, V6, automatique, climatiseur, gr. électrique, cuir, sièges chauffants, toit ouvrant.

Rabais de 10 000 $* + 2,9%✓

Choix de 5

Chevrolet Impala LTZ 2006

#B60820
Automatique, climatiseur, gr. électrique, toit ouvrant.

Rabais de 6 500 $* + 0%✓

Choix de 2

Chevrolet Colorado «Crew Cab» 4X4 2006

#B60851
Automatique, climatiseur, gr. électrique, groupe Z71, marche pied.

Rabais de 5 000 $* + 0%✓

Choix de 2

Chevrolet HHR LT 2006

#B60738
Automatique, climatiseur, toit ouvrant, gr. électrique, démarreur à distance, marche pied.

Rabais de 4 500 $* + 0%✓

Boulevard
Cadillac Chevrolet

950, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)

819 777-2731

www.boulevardgm.com

✓ Financement jusqu'à 48 mois, S.A.C.
* Plus transport, taxes, frais d'administration et immatriculation en sus. Rabais de 500$ de l'événement. Gagner à souhait inclus

458833

LeDroit

Où est la vision ?

Le budget présenté hier au conseil de Gatineau est vraiment le premier de l'administration Bureau. Celui de l'an dernier avait été déposé quelques semaines à peine après l'élection municipale de novembre 2005 et l'exercice budgétaire était trop lourdement engagé pour qu'il soit influencé pour la peine.

Pierre Jury
pjury@ledroit.com
Éditorialiste

Le maire Marc Bureau avait bien promis que le budget serait revu « ligne par ligne » au cours de l'année 2006, ce qui a été fait. L'effort n'a donné les résultats escomptés cependant : 700 000 $ d'économies « à coups de 5000 $ et 10 000 $ ici et là », sur une enveloppe globale de 382 millions $, ce sont vraiment des grenailles, surtout pour les énergies dépensées à la faire. Il n'empêche que 700 000 $ d'économies, ça se prend toujours bien.

Le maire Bureau a été élu en raison d'un programme simple, axé sur les services aux citoyens : déneigement, ordures ménagères, entretien municipal, saine gestion. Il voulait casser le moule de l'administration de son prédécesseur Yves Ducharme, le seul maire que la Ville unifiée de Gatineau avait jamais connu.

À ce titre, le budget livré hier fait le travail. Il y aura un peu plus d'argent pour le déneigement — assez pour déneiger au moins un trottoir dans toutes les rues —-, un peu plus d'argent pour l'entretien routier, un peu d'argent pour couper les mauvaises herbes, un peu d'argent pour la sécurité des citoyens (atténuation de la vitesse, lutte contre les gangs de rue, lutte aux graffitis), un peu d'argent pour les parcs.

Bref, un peu d'argent pour toutes les petites priorités du maire Bureau. C'est ce qu'il a dit qu'il entendait faire et c'est ce qu'il fait. À ce titre, nul peut lui reprocher quoique ce soit. Même qu'un bon nombre de citoyens aura le goût de le féliciter pour cette partie de son boulot. Ils n'auraient pas tort.

Le conseil veut limiter l'augmentation de l'impôt foncier à 2,3 %, à peine plus que l'Indice des prix à la consommation formulé par Statistique Canada, à 1,9 %. S'ajoute à cela une nouvelle taxe spéciale de 25 $ pour les propriétaires de piscine (creusées et hors terre).

Ce fardeau fiscal supplémentaire tombe dans les limites du raisonnable.

Là où le bat blesse, c'est au plan de la vision. À force de se concentrer sur de petits objectifs à court terme, à force de regarder un à un les arbres de la forêt, l'administration Bureau risque de ne pas voir la forêt dont elle s'approche rapidement. Cette forêt, c'est le péril de l'endettement.

Sous Yves Ducharme, la dette accumulée de Gatineau est grosso modo demeurée stable autour de 380 millions $, avant de croître à 383 millions $ l'an passé. Cette année, les nouvelles exigences de Québec à propos du Service des incendies ajoutent 15 millions $ au passif de la ville. D'autres obligations s'ajouteront inexorablement : une année, ce sera une participation financière pour le tant attendu Centre sportif, une autre, une dépense pour le recyclage, une autre encore, la réfection d'une infrastructure essentielle (les égouts, l'eau potable, un pont, etc.)

Le seul coussin, c'est le surplus de l'année d'avant. Dans ce budget, cette somme se chiffre à 8,5 millions $.

Mais il faut prévoir qu'il y aura des années plus difficiles. Que l'économie ne roulera pas toujours rondement comme elle le fait.

À tout cela, l'administration Bureau répond par la création de comités. Cette année, un comité sur l'avenir des parcs et un autre sur le service de la dette. Le comité sur l'environnement a aussi obtenu de gros mandats (énergie, eau, développement durable).

M. Bureau délègue beaucoup de ces responsabilités. Le budget, par exemple, résulte du travail de trois conseillers (tous de l'ancienne Ville de Gatineau !) : Richard Côté, Aurèle Desjardins et Denis Tassé.

Mais où est la vision de Marc Bureau dans ces domaines ? Comment sa vision s'articule-t-elle ?

La perspective de l'administration d'Yves Ducharme était claire. À un moment donné, les citoyens s'en sont lassés et ont choisi un virage. Ce fut un choix démocratique, largement partagé par une majorité d'électeurs.

Aujourd'hui, nous cherchons toujours la vision du nouveau maire Marc Bureau. À part un budget de petite semaine, elle est bien difficile à cerner.

Le Droit est publié par la société 3834310 Canada Inc., au 47, rue Clarence à Ottawa. Claude Gagnon, président et éditeur

À vous la parole

Enseignement des langues étrangères

Ne chercherait-on pas la quadrature du cercle ? Vouloir en même temps que les immigrants s'intègrent et leur donner les moyens de rester identiques à ce qu'ils étaient avant d'arriver au Québec. Sans doute doit-on enseigner les langues étrangères, selon leur importance relative dans le monde. Toutefois, cet enseignement doit s'adresser à tous les citoyens et non pas aux « ethnies » dans le but qu'elles s'agglutinent en communautés culturelles et créent ainsi des ghettos qui mettent en péril l'identité nationale.

Même le caractère démocratique de notre société en serait atteint, car la démocratie ne peut fonctionner que dans un milieu relativement homogène.

Une sensiblerie ambiguë voudrait qu'il faille éviter à l'immigrant un choc culturel en lui permettant de continuer à vivre ici dans son pays d'origine. On trompe ainsi l'immigrant en le privant de la responsabilité du choix qu'il a fait de quitter son pays et de s'assimiler à la société d'accueil.

On commet une grave injustice à l'endroit des Québécois que l'on prive de leur espace culturel vital. On crée ainsi un malaise identitaire et social. Le seuil de tolérance commun pour la présence étrangère dans un pays dont l'identité est définie par une forte tradition historique se situe à environ 15 % par unité territoriale.

Ce serait du laxisme, de l'imprévoyance aveugle, que de donner aux immigrants la possibilité facile, admise, voire encouragée, de retenir chez leurs enfants leur langue maternelle. Un sérieux examen de conscience et de pratique s'impose dès maintenant, et il est déjà bien tard.

Hubert Larocque,
Gatineau

Pourquoi honorer des assassins ?

Le contexte de 1906 ne justifiait pas plus l'assassinat qu'aujourd'hui. Le prétendre, c'est justifier le meurtre. Et puis la rue Maclaren a assez honoré les assassins ; le tour de leurs victimes est venu.

Les bienfaits de la compagnie Maclaren à Buckingham ne peuvent justifier l'oubli de leurs victimes. D'ailleurs, ce ne sont pas seulement deux syndicalistes, mais tous les citoyens de Buckingham qui furent les victimes. Le monopole n'était pas plus accepté à l'époque que l'assassinat.

On se demande pourquoi le si beau et grand Canada permet que sa toponymie honore autant de criminels, d'assassins et de meurtriers. Mentionnons entre autres Aylmer, Moncton, Gore, Kitchener sans compter Wolf qui a fait brûler 1400 fermes avant de tuer 4000 personnes et de démolir la ville de Québec et voler un pays.

Oublions justement ce triste passé en éliminant les noms des criminels de nos rues, de nos villes et de nos monuments. Ou encore créons un musée de l'infamie qui expliquerait les crimes de tous ces personnages pour ne pas qu'ils se reproduisent dans l'avenir.

Normand Rousseau
Gatineau

Jumeler un enfant…

Voilà certes une initiative digne de mention menée depuis six ans par la Maison de la famille de la Petite-Nation qui consiste à jumeler un enfant dans le besoin avec un milieu d'affaires afin de lui offrir un cadeau pour Noël.

Un pareil projet humanitaire s'étend aux 17 municipalités desservies par cet organisme et contribue à actualiser un bel élan de solidarité pour mettre du soleil dans le coeur de tout ce « petit monde » désireux de goûter à la magie du temps des Fêtes.

Raymond Ménard,
Plaisance

Votre opinion compte ! *Le Droit invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité. Les lettres devront avoir moins de 200 mots ; Le Droit ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et le numéro de téléphone où l'on peut vous joindre, durant la journée.*

Notre adresse : Le Droit, courrier des lecteurs, éditorial, 47, rue Clarence, pièce 222, c.p. 8860, succ. T, Ottawa, Ontario, K1G 3J9.
Fax : 613 562-7539 Courrier électronique : editorial@ledroit.com

Un rapport banalisant la prostitution

Le rapport du Sous-comité de l'examen des lois sur le racolage a été déposé à la Chambre des communes. Il constate l'absence de consensus sur la question de la prostitution au Canada, soulignant l'existence de profondes divergences en ce qui concerne «la nature de la prostitution, ses causes et ses effets ainsi que les mesures à prendre pour régler le problème». Il constate également l'absence de connaissances sur l'ampleur de cette industrie au Canada au point tel que deux des sept recommandations du rapport sont dédiées à cet aspect. Le rapport est loin d'être unanime.

Les représentants du Parti conservateur ont d'importantes divergences avec les trois autres partis. Certains propos ont l'aval des représentants libéraux et néo-démocrates, d'autres reçoivent l'appui des bloquistes. Malgré l'existence de profondes divergentes, le rapport accepte, sinon justifie l'acte marchand vénal sous différents prétextes: sécurité des personnes, santé publique, consentement, etc. Il ravale à un simple choix individuel ce qui est de l'ordre d'un vaste système mondial et national qui profite aux proxénètes, aux trafiquants et aux clients-prostitueurs et trace un trait d'égalité entre les relations sexuelles «qu'il y ait échange d'argent ou non».

Dire après cela que ce rapport banalise la prostitution apparaît être une lapalissade.

Le rapport soutien que la prostitution des mineurs est inacceptable et que les lois actuelles doivent s'appliquer avec rigueur. Pour ce qui est de la prostitution adulte, le ton change. Il s'agit d'abord d'évaluer s'il y a exploitation ou non, puis s'il y a consentement ou non. Les deux points sont reliés, puisque s'il y a consentement, l'exploitation disparaît. Les représentants des partis d'opposition ont même su interpréter les conventions internationales dans ce sens. Ce qui est une erreur manifeste. Par exemple, l'article 6 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes de 1979, ratifié par le Canada en 1982, demande que les États prennent toutes les mesures appropriées pour «supprimer le trafic des femmes et l'exploitation de la prostitution des femmes». Or, ce texte reprend les termes mêmes de la Convention pour la répression de la traite des êtres humains et de l'exploitation de la prostitution d'autrui (1949) qui vise le proxénétisme, notamment celui des régimes juridiques réglementaristes qui avaient légalisé cette activité (comme c'est le cas aujourd'hui en Allemagne, aux Pays-Bas, en Suisse, en Grèce, en Hongrie, en Australie et en Nouvelle-Zélande). Le comité interprète les conventions en soutenant qu'elles «condamnent l'exploitation des femmes à des fins de prostitution plutôt que la prostitution en soi» et qu'elles ciblent «la violence liée à la prostitution».

En conséquence, le proxénétisme n'est plus condamné pour ce qu'il est. Le comité à trop vouloir s'opposer à la seule prostitution «forcée» en arrive à forcer la note de ses (més) interprétations.

Le comité définit tellement étroitement le proxénétisme — «celui qui exerce un pouvoir de coercition, et non […] l'ensemble plus vaste des activités qu'englobe la définition d'un entremetteur dans le Code criminel» — qu'en fait nombre de proxénètes sont transmutés en «employeurs». Et cette miraculeuse transformation assurerait une plus grande sécurité aux personnes prostituées! On pourrait pourtant croire l'inverse puisque la légitimation de cette activité confère aux proxénètes un pouvoir plus grand qu'auparavant. Quoi qu'il en soit, ce n'est plus vivre de la prostitution d'autrui (et donc d'exploiter cette prostitution) qui pose problème aux représentants des partis d'opposition, c'est l'usage de la coercition.

Contradictions

Le comité a reçu des témoins experts qui se contredisent. Certains minimisent tragiquement le rôle du crime organisé dans la prostitution, ce que démentent les actualités récentes sur les gangs de rue ainsi que la mise en lumière depuis quelques années du vaste système international de la traite d'humains, dont plus de 90 % sont voués à la prostitution. Une anecdote devrait montrer l'inanité de ce dénie: au Saguenay, la Sûreté du Québec a mis en ligne un faux site d'une agence d'escorte. Une semaine plus tard, elle recevait un coup de téléphone menaçant qui lui proposait, en échange d'une partie des revenus de l'agence, une «protection».

Ce sont ces derniers experts qui ont la cote et qui sont cités à foison avec l'approbation de la majorité du Comité. Ce n'est pas le lieu ici de contester leurs études, tant du point de vue méthodologique que théorique ou pratique. Il nous suffit de souligner que toutes adoptent un point de vue «libéral», dans le sens du libéralisme philosophique, où tout est permis à la condition qu'il y ait consentement de la personne et sans que cela ne porte tort à autrui. Pourtant notre État interdit la vente et l'achat d'organes, consentement ou pas, pour des raisons éthiques évidentes. Mais la vente et l'achat du corps et du sexe des personnes, avant tout des jeunes femmes, ne pose aucun problème à ces «libéraux».

Les constats et l'analyse du comité sont à la fois parcellaires (ce qu'il reconnaît lui-même) et idéologiquement fondés non pas sur le choix individuel entre adultes consentants comme il le soutient, mais sur l'acceptation si ce n'est la promotion de l'inégalité entre les femmes et les hommes, sous couvert de choix individuels, ce qui va à l'encontre non seulement des conventions internationales ratifiées par le Canada, mais également à l'encontre des chartes des droits. La question du choix individuel ne sert, en l'occurrence, qu'à justifier la prostitution qui affecte très majoritairement les femmes tant à l'échelle nationale qu'au niveau mondial. Le comité, qui dit s'opposer à la traite des personnes, se refuse pourtant à lutter contre la principale cause de la traite: la prostitution.

S'il y a un consensus assez large au Canada, c'est bien celui relatif à la décriminalisation des personnes prostituées. Mais la majorité du comité va beaucoup plus loin: elle banalise le proxénétisme et l'accès aux corps et sexes des personnes (surtout des femmes), tout en assurant l'impunité aux clients-prostitueurs (quasiment que des hommes).

Richard Poulin,
professeur de sociologie,
Université d'Ottawa

Le visage au centre

Michel C. Auger
mcauger@ledroit.com

Stephen Harper prépare-t-il un virage vers le centre? Ou, plus précisément, le vote de la semaine dernière sur le mariage gai pourrait-il avoir marqué la fin d'une période dans la vie du gouvernement Harper pendant laquelle il a surtout essayé de plaire à son aile droite, idéologique et religieuse.

On l'a vu jeudi dernier, M. Harper avait très hâte, tout de suite après le vote, de dire aux journalistes que la question du mariage gai était réglée et que, maintenant que le Parlement s'était prononcé et que sa promesse électorale était donc remplie, son gouvernement n'allait pas essayer de la rouvrir.

Un dossier réglé, même si la majorité des députés conservateurs ont voté pour. Un dossier réglé et qu'on ne va pas rouvrir, même si on devait obtenir une majorité lors de la prochaine élection.

Au cours de cet automne, le gouvernement Harper a fait toutes sortes de bonbons à l'aile droite de son parti: il a coupé les vivres à des organismes qui ont toujours enquiquiné les conservateurs comme le Programme de contestations juridiques ou le Conseil sur le statut de la femme. Il a voulu donner plus de poids à l'opinion des policiers dans le choix des juges. Il a proposé l'abolition du registre des armes à feu. Il a proposé d'augmenter les sentences et d'amener plus de jeunes devant les tribunaux d'adultes.

Certaines de ces mesures ne seront jamais adoptées par la Chambre des communes, le gouvernement n'y ayant pas la majorité. Mais M. Harper peut retourner voir les éléments les plus conservateurs de son parti et leur dire qu'il a essayé.

Mais ce virage à droite qui s'est manifesté cet automne a eu un coût élevé pour le gouvernement. Même avant l'élection de Stéphane Dion comme chef libéral, les conservateurs étaient en déclin dans les sondages. Même en admettant que le regain de popularité actuel des libéraux est dû au fait qu'on a beaucoup parlé d'eux depuis leur congrès et que l'effet pourrait n'être que temporaire, il reste que le gouvernement Harper se retrouve sur de la glace bien mince depuis quelques semaines.

Les résultats des deux élections partielles du mois dernier n'ont pas apporté de bonnes nouvelles aux conservateurs. Dans Repentigny — un comté qu'ils ont détenu pendant les années Mulroney — ils ont fini deuxième, mais ils étaient loin derrière le candidat du Bloc québécois.

Dans London, en Ontario, avec l'ancienne mairesse de la ville comme candidate, les conservateurs ont tout de même terminé au troisième rang derrière les libéraux et les verts. De toute évidence, les électeurs avaient envie d'envoyer un message au gouvernement.

Avec l'élection de Stéphane Dion comme chef libéral, l'environnement devrait donc devenir le grand thème de la prochaine élection. Cela pourrait précipiter une alliance contre nature entre les conservateurs de Stephen Harper et le Nouveau Parti démocratique de Jack Layton.

Avec les voix du NPD et des députés indépendants, M. Harper pourrait survivre à un vote de non-confiance qui suivra son budget du printemps. Comme il l'avait fait pour sauver temporairement Paul Martin, au printemps 2005, M. Layton pourrait monnayer son appui au gouvernement.

Il pourrait forcer les conservateurs à faire un virage vert qui sera profitable aux deux partis.

Stephen Harper: faire oublier l'agenda de droite grâce à des baisses d'impôts?

M. Layton est de plus en plus coincé entre deux réalités. Les Verts qui menacent de supplanter le NPD à sa gauche et, à sa droite, les libéraux qui diront aux électeurs néo-démocrates de voter utile pour défaire les conservateurs. Raison de plus de ne pas forcer la tenue d'élections tout de suite et de gagner du temps.

Pour les conservateurs, un virage vert s'impose. Des amis de M. Harper, comme Brian Mulroney et Preston Manning, lui ont déjà conseillé depuis longtemps de se donner une politique environnementale cohérente. Ça pourrait commencer par un remaniement ministériel qui enverrait M^me^ Rona Ambrose dans un ministère moins lourd.

M. Harper ne deviendra sans doute jamais le favori de Greenpeace, mais il pourrait certainement rassurer des électeurs modérés, juste en se donnant des échéanciers plus réalistes que 2050 pour respecter les exigences du protocole de Kyoto.

S'il réussit à ne plus inquiéter les électeurs sur les questions d'environnement, M. Harper pourrait ensuite adopter un programme législatif plus centriste et profiter de l'excellente situation financière du gouvernement fédéral pour proposer des baisses d'impôts pour les particuliers.

Ce qui lui redonnerait à ce gouvernement l'image qui a été la sienne au début de son mandat, celle d'un gouvernement centriste à la Mulroney. Une image qui avait, à son époque, produit deux gouvernements majoritaires.

Bonnes vacances!

C'est le temps des vacances — sauf pour une chronique spéciale que vous pourrez lire dans l'édition du 30 décembre. On me permettra donc de vous souhaiter un très Joyeux Noël et une Bonne Année 2007. Une année électorale, peut-être deux fois plutôt qu'une.

Grand choix de jouets à moitié prix!

Moitié prix

POUPÉES BARBIE^MD À LA PLAGE

N^os 77949/50.
Rég. Sears 8,99.
Chacun **4,49**

© 2006 Mattel Inc.

Moitié prix

VÉHICULES RADIOGUIDÉS SPIDER-MAN^MD

• 3 ans et plus
N^o 65143/7.
Rég. Sears 29,99.
Chacun **14,99**

MARVEL et SPIDER-MAN sont des marques déposées. Tous droits réservés

Moitié prix

JOUET FISHER-PRICE^MD 'FETCH THE PHONICSBOT'

• 2 ans et plus
N^o 65605.
Rég. Sears 49,99. **24,99**

Moitié prix

JEUX DE MEGA BLOKS^MD DE 90 OU DE 180 PIÈCES

• 1 an et plus
90 pièces. N^o 65615. Rég. Sears 14,99. **7,49**
180 pièces. N^o 65619. Rég. Sears 29,99. **14,99**

Moitié prix

ENSEMBLE SPECTACLE DE CHIENS 'DAZZLIN' PET SHOW' POLLY POCKET^MD

• 4 ans et plus
N^o 79807.
Rég. Sears 19,99.
9,99

Moitié prix

GUITARE ACOUSTIQUE 30 PO

• 6 ans et plus
N^o 82240.
Rég. Sears 39,99. **19,99**

Moitié prix

JEUX 'BREAK THE SAFE' OU JENGA

N^os 92627/29/387. Rég. Sears 9,99. Ch.
4,99

Moitié prix

ÉTABLI MON PREMIER CRAFTSMAN^MC AVEC 66 PIÈCES ET EFFETS SONORES

• 4 ans et plus
N^o 65513. Rég. Sears 79,99.
39,99

Tous les autres jouets à prix ordinaires sont en solde

sauf les jouets Just Kidz^TM/MC

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 24 décembre 2006, si Sears est ouvert, dans la limite des stocks

Plus de choix? trouvez tout @ sears.ca

Sears MON RÊVE

NE123M106 © 2006. Sears Canada Inc.

Une enquête de la Sûreté du Québec sur les hippodromes

Presse Canadienne – QUÉBEC

La Sûreté du Québec a été saisie mardi du rapport accablant du Vérificateur général sur la gestion de la Société nationale du cheval de course (SONACC).

Après avoir analysé le dossier, le ministre des Finances Michel Audet a remis le rapport au directeur général de la SQ Normand Proulx, a indiqué à la Presse Canadienne en fin d'après-midi Michel Rochette, le porte-parole du ministre Audet.

« Ce sera maintenant à la SQ de décider de la marche à suivre », a ajouté M. Rochette.

PRESSE CANADIENNE

Le Vérificateur général Renaud Lachance : « un bar ouvert »

Dans son rapport remis à l'Assemblée nationale, le Vérificateur général Renaud Lachance a mis en lumière les pratiques de gestion « douteuses » et « incorrectes » de la SONACC, une société d'État créée en 1999 pour gérer les quatre hippodromes du Québec (Québec, Montréal, Trois-Rivières et Aylmer).

De 1999 à 2005, la SONACC et ses filiales ont obtenu près de 260 millions $ du gouvernement, soit 183,8 millions $ d'aide financière et 75,9 millions $ provenant des recettes d'exploitation des appareils de loterie vidéo.

Au cours de cette période, la gestion de la SONACC était à ce point déficiente que M. Lachance a été incapable au cours de sa vérification de retracer l'origine d'une dépense totalisant 15 millions $.

D'ailleurs, les cas « d'histoires d'horreur » abondent dans le rapport du Vérificateur.

Par exemple, un dirigeant dont le salaire annuel avoisinait les 100 000 $ a reçu 82 500 $ en guise d'indemnité de départ lors de son congédiement. Pourtant, la société l'a aussitôt recruté comme consultant et, dans les 24 mois qui ont suivi, l'individu a touché des honoraires de plus de 350 000 $ pour effectuer les mêmes fonctions, dont 7500 $ uniquement pour être disponible.

Dans un autre cas, un dirigeant s'est fait rembourser la somme de 12 000 $ pour couvrir le coût de location d'un avion. Le vérificateur n'a trouvé aucune preuve que le solde des avances de ce dirigeant, qui se chiffrait à 22 000 $ lors de son départ de la société, a été remboursé par ce dernier.

En six ans, de 1999 à 2005, 14 dirigeants ont obtenu des remboursements de frais de 738 600 $, dont près de la moitié (47 %) étaient injustifiés ou insuffisamment motivés.

Le Vérificateur a même relevé des situations où la SONACC a contrevenu à la réglementation en matière d'impôt.

Par exemple, un dirigeant a fait supporter à la société les coûts d'entretien et de carburant de son véhicule pendant trois ans, soit un montant de 22 000 $ qui n'a pas été inscrit comme étant un avantage imposable.

Des employés et des dirigeants ont aussi profité largement, entre 1999 et 2005, de « gratuités repas » offertes dans les restaurants d'un hippodrome, laissant une note dépassant le million de dollars.

La SONACC rendait peu de comptes au gouvernement et, pour certains, c'était « un bar ouvert », a commenté M. Lachance.

Les dirigeants ne sont pas les seuls ciblés dans le rapport. Cinq des neuf membres du conseil d'administration de la SONACC ont également obtenu des avantages discutables.

Entre autres, un administrateur a empoché 42 750 $ en guise de jetons de présence pour des activités de représentation lors de tournois de golf ou de repas d'affaires.

Un montant de 20 000 $ a aussi été versé à des administrateurs pour des réunions dont aucun document n'atteste la tenue.

Sur une période de cinq ans, la SONACC a versé 781 000 $ à ses administrateurs (dont 444 000 $ en rémunération) même si le gouvernement n'était pas favorable à l'idée qu'une rémunération soit versée aux administrateurs publics à temps partiel.

En juin 2005, le gouvernement Charest a limogé tous les administrateurs lorsqu'il a enclenché le processus de vente des hippodromes.

En soumettant le dossier à la SQ, le ministre Audet répond aux attentes de l'Action démocratique du Québec (ADQ), qui souhaite une enquête policière sur cette affaire.

Moins enclin que l'ADQ à demander une enquête, le Parti québécois (PQ) exigeait d'abord que le gouvernement tente de récupérer les sommes qui sont dues aux contribuables.

Le gouvernement Charest impose le bâillon

Presse Canadienne – QUÉBEC

Pressé de mettre fin aux travaux, le gouvernement Charest a suspendu hier les règles de l'Assemblée nationale pour adopter quatre projets de loi, dont celui, controversé, sur l'allongement des heures d'affaires des supermarchés.

En chambre, le leader du gouvernement, Jacques Dupuis, a invoqué « l'urgence de la situation » pour justifier l'imposition du « bâillon », une procédure d'exception devenue systématique ces dernières années à chaque fin de session parlementaire.

La suspension des règles permettra d'adopter les quatre projets de loi dans les prochaines heures, et par la suite d'interrompre les activités de l'Assemblée jusqu'au mois de mars 2007.

Les projets de loi visés par le bâillon sont le projet de loi 33 (faisant suite au jugement Chaoulli), qui assure une garantie de soins et ouvre la porte au secteur privé en santé, le projet de loi 52 sur la mise en œuvre de la stratégie énergétique, le projet de loi 49 sur les forêts et, finalement, le projet de loi 57, qui modifie les heures d'ouverture des épiceries.

Présentée par le ministre du Développement économique, Raymond Bachand, cette dernière pièce législative prolonge de 17 h à 20 h, le samedi et le dimanche, la période où les établissements peuvent recourir à plus de quatre employés.

Le projet de loi modifie la loi adoptée en 1992, qui contraignait les supermarchés à limiter à quatre le nombre de salariés en service après 17 h le week-end.

Selon le ministre, la loi devait être modifiée à la fois pour répondre aux besoins des consommateurs et pour mettre fin à l'intimidation dont sont victimes des employés de la part de clients irrités par la longue attente aux caisses.

À l'exception des grandes surfaces d'alimentation, le projet de loi 57 a été décrié de toutes parts. Les partis d'opposition, les représentants des détaillants, les dépanneurs et les syndicats y sont tous opposés.

En accordant plus d'heures d'opération aux grandes chaînes sans rien concéder aux petites surfaces, ce projet de loi « va tuer des milliers de petits commerces au Québec », a prédit le porte-parole de l'opposition officielle en matière d'économie, François Legault.

Cette sombre prédiction du député de Rousseau n'a cependant pas fait fléchir le ministre Bachand.

« Ce n'est pas aux grandes surfaces qu'on rend service, c'est aux citoyens du Québec, c'est aux consommateurs du Québec.

« On rend service aux travailleurs et travailleuses », a-t-il lancé au cours d'un débat mouvementé à l'Assemblée nationale.

La décision d'adopter un projet de loi aussi controversé sous le bâillon dénote une certaine « paresse », sinon une « peur » de la part du gouvernement Charest, pense la leader de l'opposition officielle, Diane Lemieux.

En bref

Les ministres des Finances parleront de déséquilibre fiscal

PC

Les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux des Finances se rencontreront demain et vendredi à Vancouver pour discuter de déséquilibre fiscal.

Le gouvernement de Stephen Harper a promis un début de solution au déséquilibre fiscal dans son prochain budget, attendu au printemps.

Le Bloc québécois a déjà fait savoir que si le gouvernement Harper ne profite pas de ce budget pour régler le problème du déséquilibre fiscal, ce gouvernement minoritaire ne pourra plus compter sur l'appui des députés bloquistes, ce qui pourrait signifier la chute du gouvernement et un déclenchement des élections tôt ce printemps.

Jusqu'à maintenant, Ottawa et les provinces ne s'entendent pas sur le montant que le fédéral devrait redistribuer aux provinces pour mettre fin au déséquilibre fiscal.

Ils ne s'entendent pas non plus sur la façon de revoir le calcul de la péréquation.

Le prêtre Raymond Gravel fait son entrée aux Communes

PC

Le nouveau député bloquiste de Repentigny, Raymond Gravel, a fait son entrée aux Communes, hier.

Comme le veut la tradition, M. Gravel a été présenté à ses nouveaux collègues de tous les partis par son chef Gilles Duceppe, avant la période de questions.

Son arrivée ramène à 51 le nombre de députés du Bloc québécois aux Communes.

Le prêtre de 53 ans a remporté facilement la victoire par une forte majorité dans la circonscription de Repentigny, récoltant 66,3 % des suffrages lors de l'élection complémentaire du 27 novembre dernier.

M. Gravel succède à Benoît Sauvageau, décédé dans un accident de la route l'été dernier.

Bernard Lord quittera la direction des conservateurs du N.-B.

PC – SAINT-JEAN, N.-B.

L'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, devrait annoncer aujourd'hui sa démission au poste de chef du Parti conservateur.

Selon la station CHSJ, de Saint-Jean, une source issue du parti a déclaré que cette annonce se fera à Fredericton. Cette source indique que M. Lord continuera toutefois à représenter la circonscription de Moncton-Est à l'Assemblée législative.

M. Lord, qui a perdu les élections aux mains des libéraux l'été dernier, avait déjà indiqué qu'il ferait connaître sa décision sur son avenir d'ici Noël.

Selon le député de Lamèque-Shippagan-Miscou, Paul Robichaud, un proche de M. Lord, tout n'est que pure spéculation pour le moment.

« Nous saurons dans 24 heures si cette radio a tort ou a raison, a évalué M. Robichaud.

Selon lui, les députés conservateurs souhaitent que M. Lord demeure à la tête du parti, mais ils respecteront sa position.

Domaine des Vallées

UNIFAMILIALES
À PARTIR DE
179 900 $
TAXES INCLUSES

PROFITEZ DES AVANTAGES DES PLUS GRANDS TERRAINS 66' X 130'

MAISON MODÈLE • 51 RUE FERMONT
AUTOROUTE 50 • SORTIE BOUL. LORRAIN
www.cdmconstruction.ca

CDM CONSTRUCTION
819 663-6416
458419

Les députés ontariens veulent une hausse salariale de 25 %

Presse Canadienne – TORONTO

Le gouvernement ontarien a causé la surprise hier en proposant une hausse de salaire de 25 % pour les députés de sa province.

Le gouvernement McGuinty a introduit un projet de loi à ce sujet avec l'appui de l'opposition conservatrice. Avec cette hausse salariale, qui pourrait être adoptée avant les vacances de Noël, le revenu des députés siégeant à Queen's Park atteindrait 75 % de la valeur de celui des députés fédéraux.

Les députés ontariens gagnent présentement un salaire de base de 88 771 $, comparativement à 147 700 $ pour leurs confrères fédéraux qui représentent les mêmes circonscriptions. Contrairement aux députés fédéraux, les politiciens ontariens n'ont cependant pas de caisse de retraite.

Si le projet de loi est adopté, les membres de la législature ontarienne gagneront un salaire de base de 110 000 $ par année — une hausse de 22 000 $ — et pourront doubler leurs contributions à leur régime enregistré d'épargne-retraite, qui passerait ainsi de 5 à 10 % de leur salaire.

Les députés provinciaux du Québec gagnent environ 107 000 $ en salaire et en rente. Ils sont les seuls au Canada à gagner davantage que les politiciens ontariens. Les députés de l'Île-du-Prince-Édouard ont le plus faible revenu, soit 55 000 $ en salaire et contributions exemptes d'impôts.

Queen's Park devait ajourner demain pour le temps des Fêtes, mais elle devra maintenant siéger la semaine prochaine pour s'assurer que la hausse salariale soit adoptée avant les vacances.

OFFREZ-VOUS UNE COROLLA OU UNE MATRIX ET ON VOUS OFFRE 4 PNEUS D'HIVER GRATUITS**

Ville : 7,1 L/100 km† Route : 5,3 L/100 km†

VÉHICULES À ÉMISSIONS ULTRA FAIBLES

Ville : 7,9 L/100 km† Route : 5,9 L/100 km†

199 $ COROLLA 2007
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 390 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À l'achat à partir de 15 785 $*

219 $ MATRIX 2007
PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 2 408 $
OPTION 0 $ COMPTANT DISPONIBLE
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À l'achat à partir de 17 200 $*

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS — PEA — PROGRAMME TOYOTA POUR DIPLÔMÉS 1 000$ de remise**

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. • Offres de location au détail valables sur les modèles Corolla 2007 (BR32EM AA) et Matrix 2007 (KR32EM AA) neufs en stock. Première mensualité de 226,76 $ (Corolla 2007) et de 249,55 $ (Matrix 2007), taxes incluses, pour un terme de location de 48 mois, exigibles au moment de la livraison. Offre de 0 $ dépôt de sécurité à la location sur tous les modèles Toyota 2007 neufs en stock. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 634,01 $ pour la Corolla 2007 (BR32EM AA) et de 2 674,80 $ pour la Matrix 2007 (KR32EM AA), taxes incluses. •• Offre de 4 pneus d'hiver présélectionnés, incluant l'installation des pneus (valeur de 375 $ pour la Corolla et de 475 $ pour la Matrix, taxes en sus). Cette offre est applicable à l'achat et à la location des modèles Corolla et Matrix 2007 neufs en stock. Cette offre ne peut être remplacée par aucune autre. Dans l'éventualité où le client désire des pneus autres, le client paiera la différence plus les taxes si la valeur des pneus est supérieure; dans le cas contraire, aucun crédit ou remboursement ne sera octroyé. * PDSF pour les modèles Corolla 2007 (BR32EM AA) et Matrix 2007 (KR32EM AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. ** Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. † Cotes de consommation (ville/route) basées sur l'année-modèle 2007 pour une transmission manuelle pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 2 janvier 2007. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

TOYOTA

GATINEAU Toyota Gatineau (819) 568-0066 **HULL** Villa Toyota (819) 776-0077 **MASSON-ANGERS** Auger Frère (819) 986-2224

458845

L'Ontario veut se doter d'un centre de recherche en santé

Presse Canadienne – TORONTO

La création en Ontario d'une agence de recherche similaire aux Centers for Disease Control and Prevention américains est au coeur d'un projet de loi omnibus qui apporterait des changements à tout le système de santé de la province, a déclaré hier le ministre de la Santé, George Smitherman.

Le centre de recherche regrouperait sous un même toit les meilleures ressources de la province en prévision d'une pandémie ou d'autres menaces à la santé.

Une ancienne responsable de la santé publique en Ontario, la docteure Sheela Basrur, applaudit cette initiative du gouvernement.

Le projet de loi omnibus prévoit aussi l'encadrement plus serré de la naturopathie, de l'homéopathie, de la kinésiologie et de la psychothérapie, ainsi que des pouvoirs élargis pour les optométristes, les hygiénistes dentaires et les pharmaciens.

Pas de permis de conduire pour les décrocheurs de moins de 18 ans

Presse Canadienne – TORONTO

Les étudiants ontariens du secondaire deviendront les premiers au pays à risquer de perdre leur permis de conduire s'ils désertent les bancs d'école avant l'âge de 18 ans, en vertu d'un projet de loi qui devait être adopté mardi.

La nouvelle loi, qui permettrait de dépouiller de son permis tout étudiant se retrouvant en cour pour non-fréquentation scolaire, envoie un message clair aux jeunes, bien que de récents amendements aient atténué le caractère punitif de la législation, a déclaré le premier ministre Dalton McGuinty.

On dit simplement aux jeunes qu'il n'est plus acceptable, dans une économie fondée sur le savoir, de quitter l'école à 16 ans et de traîner au centre commercial, a ajouté le premier ministre.

Ces changements obligent les jeunes à rester à l'école deux ans de plus qu'ils n'y étaient tenus auparavant, mais on leur permet par ailleurs d'obtenir leur diplôme de différentes façons, notamment au moyen d'une formation d'apprenti ou dans le cadre d'un programme travail-études. Ces crédits devront être reconnus par un directeur d'école secondaire.

Initialement, le projet de loi avait suscité la controverse. Les libéraux voulaient obliger tout étudiant du secondaire à prouver qu'il fréquentait l'école avant d'obtenir un permis de conduire. Le gouvernement a reculé, reconnaissant que cela serait difficile à faire respecter. Maintenant, seule la petite proportion d'étudiants qui se retrouvent devant un tribunal chargé de faire respecter la loi sur l'assiduité scolaire risquent de perdre leur permis.

L'amendement a satisfait certains critiques qui disaient qu'il vaudrait mieux que le gouvernement utilise la carotte plutôt que le bâton pour garder les étudiants en classe plus longtemps. Mais plusieurs disent qu'il faudra davantage qu'une loi pour empêcher les jeunes d'abandonner l'école.

L'objectif du gouvernement est de faire passer le taux de décrochage en Ontario de 30 à 15 % d'ici 2010. En vertu de la nouvelle loi, les étudiants, parents et employeurs qui embaucheraient des étudiants pendant les heures de cours seraient aussi passibles d'amendes pouvant atteindre 1000 $.

Les députés veulent plus de sécurité sur la Colline

Presse Canadienne

L'accès à la colline parlementaire fédérale devrait être beaucoup plus restreint pour des raisons de sécurité, soutient un sous-comité de la Chambre des communes qui recommande d'instaurer des barrières, des caméras de sécurité, des points d'entrée limités et des restrictions à l'accès des employés.

Dans un rapport confidentiel remis récemment au président des Communes, Peter Milliken, et dont la Presse Canadienne a obtenu copie en partie, le sous-comité de la sécurité sur la colline du Parlement fait état de ses inquiétudes face aux lacunes observées.

Après une enquête menée à huis clos, les députés de tous les partis concluent que le Parlement est vulnérable et que la sécurité doit être accrue rapidement pour éviter un incident fâcheux.

Ainsi, ils recommandent de limiter l'accès des visiteurs dès l'arrivée sur les terrains de la colline parlementaire, en réduisant les points d'entrée que les visiteurs peuvent emprunter et en installant des caméras de surveillance.

Mais ils s'inquiètent surtout du fait que les postes de contrôle principaux des visiteurs, au Parlement, sont situés à l'intérieur des édifices. Dans l'édifice du Centre, il est tout juste sous «le symbole le plus visible et le plus connu du Parlement», la tour de la Paix, constatent les députés.

«Le risque posé par cette situation est évident: si un engin explosif est introduit dans les édifices du Parlement, particulièrement celui du Centre, le contrôle devient inutile», peut-on lire dans la version obtenue du rapport, qui conseille de procéder à une vérification des visiteurs à l'extérieur des bâtiments.

Le sous-comité estime aussi qu'il vaudrait mieux mettre plus de distance entre les bâtiments et les menaces extérieures, en établissant des barrières pour tenir éloignés les individus aux noirs desseins.

Le sous-comité s'inquiète aussi des menaces qui pourraient venir de l'intérieur.

Livraison gratuite*

à domicile, n'importe où au Canada, de vêtements, de bijoux et de certains jouets commandés par catalogue Sears ou à sears.ca

Commandez le 19 décembre* au plus tard pour recevoir votre commande à temps pour Noël

*Il y des exceptions. Visitez le site sears.ca ou appelez le 1-800-267-3277

rabais 5-50%

sur des centaines et des centaines d'articles au centre d'aubaines sears.ca

dans la limite des stocks

Des articles sont ajoutés chaque jour
ET... il y a bien d'autres aubaines à sears.ca

centre d'aubaines sears.ca

quantité de rabais

et de bons achats

Sears

MON RÊVE

NE123G906 Copyright 2006. Sears Canada Inc.

458847

Les conservateurs sont de nouveau critiqués pour l'achat d'avions militaires

Presse Canadienne

Un constructeur aérien a joint sa voix hier à celles des partis d'opposition pour reprocher au gouvernement conservateur de préparer l'achat d'avions militaires avec peu de considérations pour l'argent des contribuables.

Le consortium européen Airbus Military a lancé un inhabituel appel public au ministère de la Défense pour l'inviter à étudier les avions de transport militaires de sa firme.

Selon Airbus Military, l'achat d'avions A-400M permettrait au gouvernement canadien d'économiser 3 milliards $.

Le vice-président de l'entreprise, Richard Thompson, affirme que les fonctionnaires du ministère n'ont jamais écouté ses propositions, même si le gouvernement assure qu'il n'a pas encore pris la décision d'accorder le contrat à un fournisseur militaire américain.

« Nous avons eu quelques occasions de parler à [...] des décideurs de (la Défense nationale), et nous avons toujours senti que notre message n'était pas écouté », a dit Richard Thompson.

Les conservateurs ont fait savoir l'été dernier qu'ils prévoyaient dépenser 3,4 milliards $ pour quatre avions de transport lourd et 4,9 milliards $ pour 17 avions de transport moyen.

Les trois partis d'opposition ont bombardé le ministre de la Défense Gordon O'Connor de questions hier, aux Communes, sur l'intention présumée du gouvernement d'octroyer ces deux contrats à l'américaine Lockheed-Martin.

La critique du Nouveau Parti démocratique, Dawn Black, s'en est pris au remplacement des avions Hercules actuels des Forces armées par des modèles C-130J de Lockheed-Martin.

« Il est probable que ces avions se révéleront être des citrons, comme ce fut le cas pour les sous-marins Victoria », a-t-elle affirmé en faisant référence à des rapports américain et britannique qui mettent en cause la qualité du nouveau modèle Hercules.

Le ministre O'Connor a déclaré aux Communes que le C-130J « satisfait à tous les critères militaires en tant qu'avion de transport moyen ».

Même si le gouvernement a choisi dans ce dossier de négocier avec les compagnies individuellement, les contrats finaux n'ont toujours pas été signés, a précisé le ministre.

Gordon O'Connor a assuré que toutes les règles d'attribution ont été respectées, mais le critique libéral en matière de Défense, Ujjal Dosanjh, a estimé que les critères du contrat ont été établis pour éliminer toute la concurrence sauf Lockheed-Martin.

À une question posée par le Bloc québécois, le ministre O'Connor a répondu que les conservateurs n'avaient pas l'intention d'acheter un « avion de papier », une allusion au fait que l'Airbus A-400M vient tout juste de quitter la table de dessin pour entrer en production.

VOUS SOUFFREZ DE :

Maux de tête	Troubles intestinaux	Douleur arthrite
Maux de dos	Sciatique	Engourdissements
Troubles digestifs	Insomnie	Douleur intestinale
Maux d'oreilles-otites	Allergies	Tendinite
Migraines	Douleurs aux jambes-bras	Bursite

Cessez de souffrir! ***Nous avons la solution!***

Appelez maintenant et profitez de notre offre exceptionnelle à 35$ pour un examen chiropratique complet incluant les radiographies (si nécessaires) valeur de 150$.
25 places disponibles seulement.

Clinique Chiropratique Maloney

819 643.6566

400, boulevard Maloney est, suite 204, Gatineau Québec

458389

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du: 2006-12-12

LOTOQUEBEC.COM

Astro — Jour 13 - Mois FÉVRIER - Année 03 - Signe BALANCE

Banco — 01 03 04 08 09 12 15 24 34 36 / 41 43 44 52 55 59 62 65 67 70

La Quotidienne — 3 007 / 4 5433

Extra 3840957* (*décomposable dans les deux sens)

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU Lotto 6/49

LOTOQUEBEC.COM

Toyota HIGHLANDER hybride*

Célébration 2007

Résultat du : 2006-12-12

134E114

(numéros non décomposables)

*Ce lot est échangeable contre un chèque de 50 000 $.

2006-12-01 : 667B895	2006-12-05 : 683A187	2006-12-09 : 644A498
2006-12-02 : 189E309	2006-12-06 : 224F176	2006-12-10 : 767A390
2006-12-03 : 669E460	2006-12-07 : 706C547	2006-12-11 : 176D150
2006-12-04 : 614F235	2006-12-08 : 617B551	

Une *Toyota HIGHLANDER hybride* par jour, du 1er au 31 décembre.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Champion des déchets, mais pas du recyclage

La Presse

Le Québec a beau être le champion canadien de la production de déchets, le gouvernement peine à augmenter le taux de recyclage. Pis encore, il est incapable d'encadrer adéquatement les dépotoirs où se retrouvent de plus en plus de matières résiduelles.

Dans son rapport déposé hier, le vérificateur général du Québec, Renaud Lachance, prédit ainsi l'échec de la politique québécoise sur le recyclage, qui viendra à échéance en 2008. Il attribue cette situation au laxisme du ministère de l'Environnement et des villes.

« À deux ans de l'échéance, je conclus que la progression vers l'atteinte des objectifs est lente et que les résultats attendus à la fin de la période risquent de ne pas être au rendez-vous », écrit-il.

Cet échec potentiel survient au moment où les Québécois produisent une quantité record de déchets. De 1994 à 2004, les matières résiduelles ont en effet augmenté de 63 %, plaçant le Québec au sommet des provinces canadiennes.

Or, la Politique québécoise de gestion des matières résiduelles 1998-2008 devait expressément avoir l'effet contraire, en réduisant la quantité de matières résiduelles. Le principal objectif était de récupérer 65 % des déchets, alors que le taux actuel ne dépasse pas 49 % (23 % pour le secteur municipal).

Un des problèmes, selon le vérificateur, est que le gouvernement n'a jamais respecté sa promesse de mettre à jour sa politique. Ainsi, le plan d'action du Québec est vieux de huit ans, même si le contexte a beaucoup évolué depuis.

« Pareille situation n'est pas de nature à favoriser l'atteinte des objectifs et n'est certes pas étrangère à la lente progression observée », observe M. Lachance.

Parmi les autres problèmes majeurs, il relève que les objectifs à long terme ne sont pas accompagnés d'objectifs intermédiaires, qu'il n'y a pas d'échéancier pour la plupart des actions et que les villes ont trop tardé à adopter leurs propres plans d'action.

Pire que tout, note le vérificateur, les coûts de l'élimination demeurent bien inférieurs à ceux de la récupération. Les coûts de la collecte sélective et du traitement qui s'ensuit seraient en effet au moins deux fois plus élevés que ceux de la collecte et de l'élimination des déchets.

Selon le Front commun québécois pour une gestion écologique des déchets (FCQGED), le ministre Claude Béchard doit corriger ces lacunes de toute urgence. L'organisme recommande d'adopter une loi qui rendrait la récupération obligatoire pour les industries, commerces et institutions.

Par ailleurs, le vérificateur général a aussi examiné l'encadrement des sites d'enfouissement par le ministère de l'Environnement. Il y a observé un manque de rigueur important.

Il conclut que les fonctionnaires ne visitent pas assez souvent les sites, complètent mal les dossiers d'inspection, n'appliquent pas la réglementation, etc.

M. Lachance précise aussi qu'aucune démarche n'a été faite relativement aux 1500 lieux d'enfouissement illégaux.

Solde de Noël de PADERNO

RÉDUCTION DE 75 %
1 sauteuse de 1 litre/couvercle. ~~99 $.~~
24,99 $

ÉCONOMISEZ 10 $
Jeu de 10 ustensiles en nylon. ~~29,99 $.~~
19,99 $

RÉDUCTION DE 71 %
Poêle antiadhésive Catering de 20 cm enduite de revêtement Dupont. ~~69,99 $.~~
19,99 $

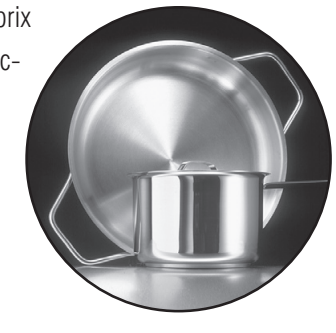
RÉDUCTION DE 72 %
Cocotte de 2 litres/couvercle. ~~142 $.~~
39,99 $

RÉDUCTION DE 40 %
Sélection de moules à cuisson antiadhésifs Prestige avec en prime un mélange à gâteau Dr. Oetker Lava Cake. Prix courant : ~~21,99 $~~.

ÉCONOMISEZ 213 $
Marmite de 14 litres/couvercle. ~~313 $.~~
99,99 $

Économisez de 40 à 75 % du 13 au 17 décembre

PADERNO. *Des économies si bonnes que même le Père Noël en profite.* Pour Noël, nous vous offrons nos casseroles et nos articles de cuisine à des prix exceptionnels. Les articles ci-dessus en sont un exemple. Il suffit de visiter un des détaillants Paderno énumérés ci-dessous. Vous trouverez une vaste sélection de produits que toute personne adorant cuisiner aimerait recevoir. Mais faites vite avant que le Père Noël ne rafle tout. ***JOYEUX NOËL!***



OTTAWA
Glebe Emporium
724, rue Bank, angle First Ave.
613 233-3474

Grace in the Kitchen
1165, rue Bank
613 521-4818

Hendrix Restaurant Supply
1916, ch. Merivale
au sud de Hunt Club
613 228-7252

Jordash Co Ltd.
663, ave Industrial
613 733-0555

MCL Hospitality Ltd.
830, ave. Campbell
613 820-4924

Trudel Home Hardware
170, rue George,
Marché By
613 233-5601

CARLETON PLACE
Carleton Home Hardware
80, ave. Lansdown
613 257-2123

CORNWALL
Home Herdware
10, 13th St. E.
613 932-3225

KANATA
Trudel Home Harware
329, ch. March
613 592-8678

RUSSELL
Barry's Home Hardware
120 rue Craig
613 445-2171

Certains magasins ne sont pas ouvert Le dimanche.

PADERNO

458262

www.paderno.com

Pas de nouvelle approche de Bush sur l'Irak avant 2007

Associated Press – WASHINGTON

En quête d'une nouvelle approche sur l'Irak, le président américain George W. Bush devrait désormais exposer son plan début 2007 au lieu de le faire avant le 25 décembre, a déclaré hier un haut responsable de la Maison-Blanche.

Ce possible nouveau calendrier n'est pas le reflet d'un changement de dernière minute de la Maison-Blanche, a précisé le responsable sous couvert de l'anonymat dans la mesure où la décision n'est pas définitive.

Il a déclaré que le président Bush savait quelle direction il souhaitait donner à sa stratégie relative à l'Irak, et avait chargé son équipe d'étudier les nombreux aspects d'ordre pratique, comme la tactique militaire et la diplomatie régionale.

Cette tâche, compliquée, n'est pas encore achevée, a expliqué le responsable, rejetant les suggestions quant à l'éventuelle difficulté de parvenir à une décision.

Ce responsable a tenu ces propos, après des discussions de George W. Bush lors d'une vidéoconférence avec de hauts commandants de l'armée en Irak, le secrétaire à la Défense sortant Donald H. Rumsfeld, et son successeur Robert Gates, le président de l'état-major interarmes, le général Peter Pace, et le général John Abizaid, haut commandant des forces américaines au Moyen-Orient. Depuis l'Irak, le général George Casey, commandant des forces américaines dans ce pays, participait aussi à cette réunion.

Un peu plus tôt, le chef de la Maison-Blanche et Robert Gates s'étaient retrouvés autour d'un petit-déjeuner.

Le président américain devait rencontrer un peu plus tard dans la journée le vice-président irakien, le sunnite Tariq al-Hachemi. Ce dernier a précisé qu'il ferait part à M. Bush de son « inquiétude » face à la gestion du gouvernement irakien.

ASSOCIATED PRESS

Des milliers de sympathisants attendaient le cortège.

71 morts de plus à Bagdad

Associated Press – BAGDAD

Deux voitures piégées ont explosé simultanément hier matin sur une des principales places du centre de Bagdad, faisant au moins 71 morts et 511 blessés, selon un nouveau bilan de la police.

Les attentats, soigneusement coordonnés, se sont produits à 7h locales place Tayaran à Bagdad. Un kamikaze à bord d'un minibus s'est approché d'un groupe de travailleurs journaliers, les attirant près du véhicule en leur promettant du travail. Il a alors fait sauter sa charge, tandis qu'une voiture piégée garée à une trentaine de mètres seulement explosait simultanément.

Les explosions ont mis le feu à une dizaine d'autres voitures aux alentours, brisé les vitres des magasins et creusé des cratères dans la chaussée, jonchée de débris divers et tachée de sang. La place Tayaran est située près des sièges de plusieurs ministères et d'un pont enjambant le Tigre, en direction de la Zone Verte fortifiée où se trouvent notamment le Parlement irakien ainsi que les ambassades des États-Unis et de Grande-Bretagne.

Le premier ministre irakien chiite Nouri Al-Maliki a condamné ces attentats, qu'il a imputés à des extrémistes sunnites. Le président du Parlement Mahmoud al-Machadani, un sunnite, a également exprimé sa condamnation.

Le Chili enterre Pinochet

Associated Press – SANTIAGO

Le Chili enterre Pinochet mais pas les divisions sur son héritage, encore palpables lors des obsèques de l'ancien dictateur, célébrées hier à l'académie militaire de Santiago. La foule a hué la ministre de la Défense, Vivianne Blanlot, unique représentante du gouvernement qui avait refusé des funérailles nationales à l'ancien dictateur.

« Va-t-en! Va-t-en! », ont hurlé à son arrivée bon nombre dans la foule, furieux que le gouvernement de la socialiste Michelle Bachelet — qui a personnellement connu l'emprisonnement et l'exil sous le régime de Pinochet et dont le père est mort dans les geôles du dictateur — ait refusé des funérailles nationales à l'ancien dictateur, arrivé au pouvoir par la force et jamais légitimement élu.

Vivianne Blanlot a ignoré les cris hostiles, restant impassible aux côtés des chefs de l'armée chilienne. En signe d'apaisement, la plus jeune fille de Pinochet, Jacqueline, a serré la main de la ministre pendant la messe lors du geste de paix entre les fidèles.

Le chef d'état-major, le général Oscar Izurieta, a demandé aux Chiliens de « laisser l'Histoire rendre un jugement équilibré et juste » sur Pinochet. Le général Izurieta a ajouté qu'Augusto Pinochet avait conduit le coup d'État de 1973 à une époque où le Chili vivait « une crise institutionnelle extrêmement grave » et « parce qu'il était convaincu qu'il n'y avait pas d'autre issue ».

Après les obsèques, le cercueil de Pinochet a été conduit sur un affût de canon jusqu'à l'hélicoptère qui attendait pour l'emmener dans un cimetière de Vina del Mar, où l'ancien dictateur devait être incinéré. D'après ses proches, l'ancien dictateur avait choisi l'incinération par crainte que sa tombe ne soit profanée par ses ennemis.

Pendant ce temps, dans la capitale chilienne, plus de 4000 personnes se sont rassemblées pour rendre hommage à Salvador Allende, mort lors du coup d'État.

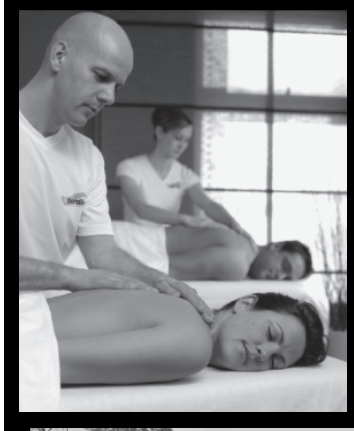
lenordik
SPA EN NATURE

Invitation

Aimeriez-vous travailler dans un environnement de travail exceptionnel situé aux abords du parc de la Gatineau?

Joignez-vous à **l'équipe de massothérapie** du spa LE NORDIK, le seul et unique centre de détente en nature de la région, situé au c ur de la paisible municipalité de Chelsea!

Une session d'information aura lieu
DEMAIN!
jeudi
14 décembre 2006
dès 19h00



Présentez-vous à la réception du Nordik et demandez pour Magali.
Apportez votre cv!
Au plaisir de faire votre rencontre!
RSVP à mwiels@lenordik.com

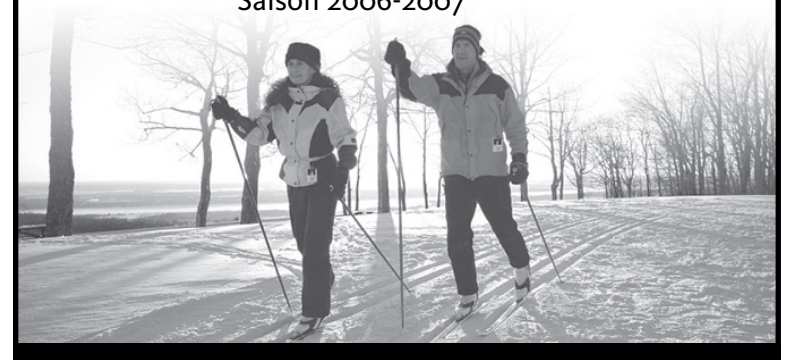
16, Chemin Nordik, Old Chesea (Qc) (819) 827-1111
Une expérience unique de détente en pleine nature…
à seulement 10 min. du centre-ville de Gatineau-Ottawa !
www.lenordik.com

458115

CCN NCC — Canada

Laissez-passer de ski de fond pour le parc de la Gatineau

Saison 2006-2007



Bénéficiez des tarifs offerts en prévente jusqu'au 17 décembre!

Pour le prix de 11 billets quotidiens, vous obtenez, grâce au tarif en prévente, un accès illimité au réseau de sentiers. Vous recevez en plus des coupons-rabais utilisables pour d'autres activités offertes dans le Parc.

Procurez-vous votre laissez-passer au :

Centre des visiteurs du parc de la Gatineau, 33, chemin Scott, Chelsea (Québec)

Ou encore, commandez-le par téléphone au numéro ci-dessous, n'importe quel jour de la semaine, entre 9 h et 17 h, en utilisant votre carte de crédit.

TARIFS	TARIFS ORDINAIRES	TARIFS EN PRÉVENTE
Adultes (18 à 59 ans)	128,75 $	108,95 $
Aînés (60 ans et plus)	79,25 $	69,30 $
Étudiants (de 18 à 24 ans)	79,25 $	69,30 $
Adolescents (13 à 17 ans)	64,35 $	59,40 $
Familles (2 adultes et adolescents, maximum)	282,30 $	252,60 $
Enfants (12 ans et moins)	gratuit	gratuit

TPS et TVQ comprises.

Pour commander votre laissez-passer ou pour obtenir de plus amples renseignements :
819-827-2020 **www.capitaleducanada.gc.ca/gatineau**

Lafleur

457728

BONNE FÊTE S.A.R.

Pour ton demi-siècle !

De G.G.

458869

La Cour refuse à Ronald Weinberg la confidentialité sur ses actifs

Maintenant que les tribunaux ont jugé qu'il n'y avait pas lieu de garder confidentielle la liste des actifs de Ronald Weinberg et de feue son épouse Micheline Charest, totalisant 20,7 millions $, la maison de production Cinar pourra contacter les banques et les fonds d'investissements pour bloquer toute transaction sur les avoirs de ses anciens dirigeants et fondateurs.

Rollande **Parent**
Presse canadienne – MONTRÉAL

«Nous allons contacter les banques et les fonds d'investissements pour les aviser de bien geler les actifs. Ça va se faire par huissier ou par messager, pour s'assurer qu'ils gèlent les sommes qu'ils détiennent», a indiqué hier l'avocat de Cinar, Marc-André Boutin.

Dans sa déclaration d'actifs qu'il a tenté de garder confidentielle, sans succès, Ronald Weinberg déclare des actifs de 20,7 millions $. Même si Me Boutin n'est pas en mesure d'évaluer l'ampleur de la fortune de M. Weinberg, il dit savoir que des transferts importants à l'étranger ont été faits au cours des dernières années.

«Nous avons déposé des informations à la cour (à l'effet) qu'il aurait, depuis l'an 2000, transféré à l'étranger environ 30 millions$», a déclaré Me Boutin, hier, au cours d'une entrevue téléphonique.

Cinar poursuit M. Weinberg et d'autres personnes pour 110 millions$.

PRESSE CANADIENNE

Ronald Weinberg à son arrivée au palais de justice, lundi.

Dans la longue liste fournie par M. Weinberg, apparaissent les noms de banques et de fonds ayant leur place d'affaires en Floride, aux Bahamas, à New York, à Boston et également à Montréal.

À Nassau, aux Bahamas, la Heath Bank & Trust a, au nom de son client, la rondelette somme de 2,7 millions$. On y apprend en outre que la vente de ses propriétés de Magog et de Montréal lui a permis de mettre la main sur 2,8 millions$.

La firme new-yorkaise Bear Stearns Private Equity Fund détient plusieurs fonds au nom de M. Weinberg, dont l'un d'une valeur de 340000$US.

Il a deux comptes REER, à Transamerica Life Canada, à Toronto, de 215000$, et un autre de 400000$ chez TD.

Des sommes plus modestes se trouvent à la Banque de Montréal ainsi que chez ING Direct. Des actions de la société Orthosoft sont dans les mains de la filiale de courtage de Desjardins (5000$). À Key West, en Floride, M. Weinberg a deux comptes, totalisant près de 15000 $US. Il a un véhicule à cet endroit d'une valeur de 5000$, alors que la Harris Bank, à Palm Beach en Floride, détient pour lui 8000 $US.

Des meubles et effets personnels évalués à 50000$ sont en entreposage à Montréal.

L'ex-homme d'affaires déclare avoir tiré 900000$ de la vente de la maison de la femme de Hasanain Panju, un ancien comptable de chez Cinar. Il cite également parmi ses actifs une somme de 340000$US qui appartenait à son épouse Micheline Charest et qui se trouve dans des fonds privés.

En début de journée, hier, le juge André Denis, de la Cour supérieure, avait rejeté la demande de confidentialité demandée par M. Weinberg. Insatisfait de cette décision, ses avocats s'étaient tournés vers la Cour d'appel, mais en vain.

BCE ne sera pas une fiducie et s'appellera Bell Canada

Presse **Canadienne**
MONTRÉAL

BCE a renoncé, hier, à son projet de conversion en fiducie de revenu et annoncé qu'elle changerait de nom pour Bell Canada, empruntant ainsi la dénomination de son principal actif de télécommunications.

La plus grande entreprise de communications au Canada a par ailleurs annoncé une hausse de 11 % de son dividende annuel, en plus du renouvellement de son programme de rachat d'actions.

L'abandon du projet de fiducie de revenu était largement attendu depuis l'annonce du gouvernement fédéral, le 31 octobre dernier, que les nouvelles fiducies seraient bientôt imposées de façon semblable aux autres types d'entreprises.

Plusieurs compagnies ont modifié ou avorté leurs conversions en fiducie de revenu à la suite de cette annonce, incluant Telus, concurrente de BCE.

La société montréalaise demandera l'approbation de ses actionnaires afin de changer son nom pour Bell Canada et détiendra deux principaux secteurs d'exploitation: Bell et Bell Aliant Communications régionales.

Les autres actifs du conglomérat BCE comprennent le service de télévision par satellite ExpressVu et le service Internet Bell Sympatico. BCE détient aussi d'autres entreprises, dont Bell Globemedia et Télésat Canada, un gestionnaire et exploitant de systèmes par satellite.

«Bell est sur une trajectoire améliorée, basée sur l'exécution réussie du plan d'affaires que nous avons mis en place il y a trois ans», a déclaré le président et chef de la direction Michael Sabia.

«Nous avons maintenant une structure d'entreprise simplifiée, des produits d'exploitation mieux répartis entre nos produits et services de croissance et les secteurs traditionnels, et une capacité d'exploitation renforcée. Le résultat est une croissance améliorée et durable des produits d'exploitation et du bénéfice d'exploitation.»

Le dividende annuel a été haussé de 11 % à 1,46$ par action.

Bell Canada s'attend à ce que ses revenus enregistrent une croissance entre trois et cinq pour cent en 2007, tandis que le bénéfice par action de BCE devrait grimper de quatre à sept pour cent.

«Nous considérons l'annonce d'hier comme un important pas en avant», a déclaré Michael Sabia, lors d'une conférence téléphonique, faisant ainsi allusion à la décision du gouvernement fédéral d'éliminer d'importants règlements dans l'industrie des télécommunications.

Dans le cadre de sa simplification, BCE demandera aux détenteurs d'actions privilégiées de Bell Canada d'échanger leurs titres contre des actions privilégiées de BCE avec les mêmes droits.

Cet arrangement prévoit aussi un dividende spécial unique de 20 cents par action privilégiée de Bell Canada en circulation immédiatement avant l'échange.

Ce processus devra être approuvé par les détenteurs d'actions ordinaires et privilégiées de Bell Canada, qui voteront lors d'une assemblée extraordinaire le 23 janvier.

En bref

Dana annonce la fermeture de deux usines en Ontario

AP et PC – TOLEDO, Ohio

Le manufacturier de pièces automobiles américain Dana a annoncé, hier, la fermeture de quatre usines, dont deux dans le sud de l'Ontario, ce qui coûtera leur emploi à environ 175 travailleurs canadiens. Les usines canadiennes sont situées à Guelph et à Thorold. Les deux autres usines se trouvent à Syracuse, dans l'Indiana, et à Cape Girardeau, au Missouri. Quelque 440 employés sont envoyés au chômage. L'usine de Guelph, qui employait 25 personnes et fabriquait des châssis avant et arrière, fermera le 28 février. Celle de Thorold, où 150 personnes effectuaient des emboutissages de métal, sera fermée le 30 juin.

Merck parle de restructuration et de poursuites liées au Vioxx

AP – TRENTON, New Jersey

Le plan de restructuration de Merck avance bien a affirmé, hier, la pharmaceutique. Ainsi 3900 des 7000 abolitions de poste annoncées ont eu lieu, trois des cinq usines visées ont été fermées ou vendues et le réseau de fabrication a été équipé en neuf, a précisé le président Richard Clark à un public d'analystes. Quant aux poursuites la visant relativement au Vioxx, Merk compte quelque 27200 dossiers pour dommages à la personne, représentant près de 46000 groupes de plaignants. De plus, 265 recours collectifs sont possibles quant à cet analgésique retiré du marché en septembre 2004.

L'A380 certifié par les autorités européennes et américaines

AP – TOULOUSE

Au terme d'une campagne d'essais en vol entamée le 27 avril 2005, l'Agence européenne de la sécurité aérienne et son homologue américaine, la Federal Aviation Administration, ont délivré, hier, le certificat de navigabilité du très gros porteur à double pont Airbus A380.

L'Industrielle Alliance vend son bloc d'affaires des Caraïbes

PC – QUÉBEC

L'Industrielle Alliance, Assurance et services financiers vend son bloc d'affaires des Caraïbes à Sagicor Capital Life Insurance Company, une filiale de Sagicor Life, de la Barbades. Ce bloc regroupe surtout des affaires d'assurance vie individuelle. Il comprend quelque 9500 polices et génère un revenu de primes annuel de près de neuf millions de dollars canadiens.

TOYOTA GATINEAU EST FIÈRE DE VOUS PRÉSENTER SA

7ième ÉDITION de la campagne

« Je prends soin d'un bébé avec Toyota Gatineau »

Normand Poirier — Guylaine Lapointe

OBJECTIF

Pour la période du 18 novembre au 31 décembre 2006.

Nous souhaitons de tout coeur ensoleiller la vie de 1500 enfants de notre région en leur offrant une période des fêtes remplie de douceur, d'amour et de magie.

SAVIEZ-VOUS QUE :

Saviez-vous que :
40% des jeunes de 15 ans et plus de l'Outaouais n'ont pas de diplôme d'études secondaires. C'est le plus haut taux au pays. Ces jeunes occupent des emplois précaires et vivent dans des conditions financières difficiles.

COUP DE COEUR

En plus de la campagne, cette année nous parrainons 366 enfants qui recevront un cadeau neuf pour ce noël. Aidez-nous à combler ces petits coeurs. Apportez votre cadeau sous notre Crèche.

NOS BESOINS :

- *Vêtements neufs et presque neufs.*
- *Vêtements chauds.*
- *Habits de neige.*
- *Lait maternisé.*
- *Couchettes, parcs, sièges d'auto et meubles.*
- *Produits pour bébé.*
  (poudre, crème et savon)
- *Jouets.*

TOYOTA GATINEAU

«La famille et l'amour des valeurs sûres!»

850, boul. Maloney Ouest,
www.toyotagatineau.com
819 568-0066

rock détente 94,9 FM — TVA·CHOT www.RadioNord.com — Nettoyeur St-Louis inc. — LeDroit cyberpresse.ca — Je décroche la lune pour un enfant avec TOYOTA GATINEAU

221201-G12041

458819

Offrez-vous un magnifique 0$ comptant

En location
>0$ comptant | 248$* par mois/48 mois

Berline Civic LX illustrée

Route : 5,7 L/100 km**
Ville : 7,8 L/100 km**

Civic DX 2007

0$
dépôt de sécurité

Incluant
96 000 km
Transport et préparation inclus en location seulement

Taux de financement à l'achat à partir de
3,9%

À l'achat obtenez
500$†
en carte d'essence

- Glaces et rétroviseurs électriques
- Chaîne sonore AM/FM/CD/MP3/WMA
- Moteur i-VTEC[MC] (puissant et économique)
- Freins ABS
- Rideaux gonflables

Carte d'essence sur tous les 2007 HONDA

hondaquebec.ca

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez hondaquebec.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

OUI, ON A FAIT LE PLEIN
Tous les véhicules Honda sont livrés avec un réservoir plein.

HONDA

458364

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le véhicule neuf 2007 mentionné ci-après. Période de location de 48 mois. Pour le véhicule, est identifié : a) le paiement mensuel, b) le montant initial requis ou échange équivalent, c) le montant au terme de la location. Berline Civic DX 5 vitesses (modèle FA1527E) : a) 248 $, b) 0 $, c) 11 904 $. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation inclus en location seulement. Frais de publication, taxes, immatriculation, assurance et frais d'administration en sus. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Photo à titre indicatif. †Carte d'essence de 500 $ incluant les taxes est applicable à l'achat d'une berline Civic 2007 à l'exception de l'hybride et le Si (100 $). La prime de 500 $ est comprise dans l'offre de location. L'offre n'est pas transférable et ne peut être jumelée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Valide seulement chez vos concessionnaires participants. **EnerGuide pour 2007 publiées par NRCan. Consommation de carburant ordinaire sans plomb. Véhicules à transmission manuelle. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le manufacturier.

L'Université Laval parrainera un programme de recherche pour aider l'industrie forestière

Presse Canadienne
QUÉBEC

Pour aider l'industrie forestière à sortir de la crise qu'elle affronte depuis quelque temps, l'Université Laval parrainera un vaste programme de recherche visant à améliorer ses performances et à assurer son avenir.

Lancé hier, ce programme de recherche nécessitera des fonds de 3,6 millions$, dont une contribution du gouvernement du Québec pouvant atteindre 1,7 million$.

Le Programme de recherche sur les entrepreneurs forestiers de récolte et de transport (PREFORT) vise à «développer des outils diagnostics de la performance des entreprises forestières et des outils d'aide à la décision pour les entrepreneurs gestionnaires», a résumé l'un des pères du programme, le professeur Luc LeBel, de l'Université Laval, en conférence de presse.

Par divers projets, la recherche devrait mieux définir les «conditions requises» pour mener à bien l'exploitation forestière.

Elle comporte aussi un volet formation, pour intéresser les jeunes à ce secteur d'activités.

Parallèlement, un sondage sera mené auprès de 2500 entrepreneurs forestiers du Québec pour connaître leurs inquiétudes et tracer un portrait de leur situation.

La recherche tournera autour de quatre axes: établir un modèle du réseau d'approvisionnement forestier ainsi qu'un modèle d'évaluation de la performance, tracer le profil des entrepreneurs et de leurs pratiques de gestion et, enfin, favoriser le mentorat et la formation d'une relève pour ce secteur.

Profits de 22,6 millions $ à La Laurentienne au quatrième trimestre

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La Banque Laurentienne a réalisé un bénéfice net de 22,6 millions$ ou 0,84 $ dilué par action ordinaire, au quatrième trimestre, en hausse par rapport à un montant de 21,6 millions$ ou 0,79 $ dilué par action ordinaire enregistré un an plus tôt.

Le revenu total de la banque s'est pour sa part élevé à 134,8 millions$ au dernier trimestre de 2006 terminé le 31 octobre, contre 133,8 millions$ un an plus tôt.

Le rendement des capitaux propres attribuables aux actionnaires ordinaires a été de 10,8 % au quatrième trimestre, comparativement à 10,6 % l'an dernier pour la période correspondante.

L'augmentation de la rentabilité de la banque au quatrième trimestre de 2006, comparativement à la même période de l'année dernière, est essentiellement attribuable au revenu net d'intérêts et, dans une moindre mesure, à la réduction de la charge d'impôts, à la suite d'ajustements fiscaux.

Pour l'exercice 2006 dans son ensemble, la Banque Laurentienne a déclaré un bénéfice net de 70,3 millions$, ou 2,48$ dilué par action ordinaire, comparativement à 65,3 millions$, ou 2,26$ dilué par action ordinaire en 2005. Le rendement des capitaux propres attribuables aux actionnaires ordinaires s'élevait à 8,2 % en 2006, comparativement à 7,8 % en 2005.

Le revenu total de la banque en 2006 s'est élevé à 530,7 millions$, comparativement à 502,1 millions$ en 2005.

« Nous avons atteint et même dépassé nos objectifs financiers pour 2006, a déclaré le président sortant et chef de la direction, Raymond McManus. La Banque continue d'améliorer son offre de produits et services et rehausse sa présence dans ses principaux marchés.» M. McManus cédera bientôt son poste à Réjean Robitaille, qui, en juin, avait été nommé premier vice-président exécutif et chef de l'exploitation.

Comptable agréé de formation, M. Robitaille est à la Laurentienne depuis 1988.

Ville de Gatineau

Avis publics

Entrée en vigueur des règlements numéro 100-1-2006, 300-1-2006 et 307-3-2006

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le conseil municipal de la Ville de Gatineau, à sa séance tenue le 5 décembre 2006, a adopté les règlements suivants :

- **Règlement numéro 100-1-2006** modifiant le règlement numéro 100-2003 dans le but de décréter la dénomination de la rue Jean-Louis-Morin pour le projet Manoir Lavigne, phase 3D – District électoral de Lucerne.

  Ce règlement a pour objet de remplacer la dénomination « rue Chagnon », formée du lot 20A-306, rang 3 du canton de Hull, par la dénomination « rue Jean-Louis-Morin », formée des lots 20-340 et 20A-476, rang 3 du canton de Hull.

- **Règlement numéro 300-1-2006** modifiant le règlement numéro 300-2006 concernant la circulation et le stationnement dans les limites de la Ville de Gatineau dans le but d'harmoniser le stationnement de nuit en hiver, de prescrire les modalités d'émission de permis de stationnement de nuit en hiver et de modifier la tarification de certains stationnements municipaux.

- **Règlement numéro 307-3-2006** modifiant le règlement numéro 307-2005 dans le but d'augmenter le budget, de substituer le projet spécifique du 10, rue Principale au projet spécifique du 28, boulevard Alexandre-Taché dans le cadre du volet V – Conservation du patrimoine bâti et de prolonger la phase II du programme Rénovation Québec 2005-2006 de la Ville de Gatineau.

  Ce règlement a pour objet d'augmenter le budget de 264 000 $ pour la rénovation résidentielle, en plus d'accorder une subvention pour le bâtiment patrimonial situé au 10, rue Principale dans le secteur d'Aylmer.

Ces règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis et les personnes intéressées peuvent les consulter au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec), durant les heures normales d'ouverture des bureaux soit, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont également publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca, sous la rubrique « Sujets d'actualité – Avis publics ».

Examen de conformité au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau
Règlements numéro 98-2-2006, 502-10-2006, 502-15-2006, 502-16-2006 et 502-21-2006, relatifs au zonage

AVIS à toutes les personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau intéressées par les règlements suivants :

- **Règlement numéro 98-2-2006** modifiant le règlement numéro 98-2003 concernant les ententes relatives à des travaux municipaux dans le but de décréter des règles transitoires applicables aux frais imputables au titulaire d'une entente pour les travaux d'enfouissement des utilités publiques et les frais d'aménagement de parcs.

Frais imputables Enfouissement des utilités publiques					
2006		2007		2008	
Ville	Titulaire (promoteur)	Ville	Titulaire (promoteur)	Ville	Titulaire (promoteur)
100 %	0 %	50 %	50 %	0 %	100 %

- **Règlement numéro 502-10-2006** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 de la Ville de Gatineau dans le but d'apporter des ajustements aux limites de zones et d'en créer d'autres en plus d'ajuster les grilles d'usages afin de permettre la réalisation du projet de développement « Plateau du Parc » situé au nord du chemin Pink, à l'ouest du Carrefour des Brises, au sud du chemin de la Montagne et à l'est de la limite du secteur d'Aylmer – District électoral de Val-Tétreau.

- **Règlement numéro 502-15-2006** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 de la Ville de Gatineau dans le but de permettre des commerces de vente au détail et de services légers sur les terrains situés dans le quadrant nord-ouest de l'intersection du boulevard Gréber et de la Montée Paiement – District électoral du Versant.

  Plus particulièrement, ce règlement vise à autoriser les usages liés à l'hébergement et la restauration, les usages du groupe C2A (divertissement commercial) ainsi que les stations-service, les bureaux d'information pour le tourisme et les activités religieuses. De plus, certains usages spécifiques du groupe C1, notamment les commerces d'alimentation, les fleuristes, les pharmacies et commerces de soins personnels, les cliniques médicales, des institutions financières, les centres de photographie, les couturiers et services de nettoyage, les cordonniers, les dépanneurs, les commerces de vente de journaux et revues et les bureaux d'information pour tourisme sont autorisés.

- **Règlement numéro 502-16-2006** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 de la Ville de Gatineau dans le but d'autoriser les usages habitation collective et habitation multifamiliale afin de permettre la transformation de l'immeuble situé au 2199, rue Saint-Louis en un complexe intégré pour personnes retraitées – District électoral de Limbour.

- **Règlement numéro 502-21-2006** modifiant le règlement de zonage numéro 502-2005 de la Ville de Gatineau dans le but d'ajouter les usages culturels, sportifs et communautaires tel un centre d'entraide, et les formations spécialisées telle une école de métiers ou de danse, aux usages déjà autorisés de la zone H-16-070 constituée de la propriété du 70, chemin Eardley – District électoral d'Aylmer.

AVIS est donné de ce qui suit :

Lors d'une séance tenue le 5 décembre 2006, le conseil municipal de la Ville de Gatineau a adopté, par ses résolutions numéros CM-2006-1081, CM-2006-991, CM-2006-1087, CM-2006-1088 et CM-2006-1089 les règlements mentionnés ci-dessus.

Toute personne habile à voter du territoire de la Ville de Gatineau peut demander, par écrit, à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité des règlements numéro 98-2-2006, 502-10-2006, 502-15-2006, 502-16-2006 et 502-21-2006 et au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

La demande doit être transmise à la Commission municipale du Québec, à l'adresse ci-dessous mentionnée, dans les trente (30) jours qui suivent la date de publication du présent avis.

Commission municipale du Québec
20, avenue Pierre-Olivier-Chauveau, 5e étag
Québec (Québec) G1R 4J3

À défaut d'une demande d'avis de conformité respectant les exigences du présent article, les règlements numéro 98-2-2006, 502-10-2006, 502-15-2006, 502-16-2006 et 502-21-2006 seront réputés conformes au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau à compter de l'expiration du délai pour déposer une telle demande à la Commission municipale du Québec.

Si la Commission municipale du Québec reçoit d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la Ville de Gatineau, une demande d'avis de conformité faite à l'égard d'un ou des règlements numéro 98-2-2006, 502-10-2006, 502-15-2006, 502-16-2006 et 502-21-2006, dans le délai prescrit à l'article 2, la Commission doit, dans les soixante (60) jours qui suivent l'expiration de ce délai, donner son avis sur la conformité d'un ou des règlements numéro 98-2-2006, 502-10-2006, 502-15-2006, 502-16-2006 et 502-21-2006 au schéma d'aménagement de la Ville de Gatineau.

Les règlements numéro 98-2-2006, 502-10-2006, 502-15-2006, 502-16-2006 et 502-21-2006 sont disponibles pour consultation au Service du greffe, édifice Maison du Citoyen, 25, rue Laurier, 5e étage, Gatineau (Québec), aux heures d'ouverture des bureaux, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 .

Veuillez noter que tous les avis du Service du greffe sont également publiés sur le site internet de la Ville de Gatineau à l'adresse : www.gatineau.ca sous la rubrique « Sujets d'actualité – Avis publics ».

GATINEAU, ce 13 décembre 2006

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

458731

AVIS D'INVENTAIRE DE SUCCESSION Avis est par les présentes donné que l'inventaire des biens de madame Carole LEDUC, en son vivant retraitée, résidant au 145, rue Durocher, Gatineau, province de Québec, J8Y 2S4, décédée le 19 septembre 2006, a été dressé le 7 décembre 2006 par madame Diane Leduc, liquidatrice, et peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Annik Charest, notaire, sise au 3100, de la Forest, bureau 202, Sainte-Foy, province de Québec, G1W 1L8. Donné ce 7 décembre 2006. Diane Leduc, liquidatrice.

458876

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Dans l'affaire de la faillite 9027-7229 Québec Inc.
Avis est par les présentes donné que la faillite de 9027-7229 Québec Inc. faisant affaire au 18 de la Baie, Gatineau, Québec est survenue le 8 décembre 2006 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 21 décembre 2006 à 13 h au 399 Alexandre-Taché, Gatineau (secteur Hull) dans la province de Québec.
Daté le 11 décembre 2006, à Gatineau.

Lemieux Pomerleau
Syndic de faillite

85, Bellehumeur, suite 270, Gatineau, Québec J8T 8B7
Tél. : 819 568-6341
Télec. : 819 568-4530
399, Alexandre-Taché, Gatineau (Secteur Hull),
Québec, J9A 1M6 Tél. : 819 770-6854
Télec. : 819 770-0505

458853

Entente Transcontinental-La Baie

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'imprimeur Transcontinental a fait part, hier, d'un contrat de cinq ans obtenu avec le détaillant Baie d'Hudson.

Le groupe montréalais imprimera tous les dépliants et circulaires des chaînes des magasins Zellers, La Baie et Déco-Découverte ainsi que les éléments des programmes de fidélisation de la clientèle.

Transcontinental imprimait déjà depuis 30 ans les dépliants publicitaires des magasins Zellers.

L'accord annoncé hier, évalué à 350 millions$, inclura environ 75 millions$ de nouveaux revenus, pour du travail fait jusque-là par un autre imprimeur.

En vigueur le 1er février prochain, l'entente prévoit que Transcontinental, qui est aussi éditeur, fournira différents produits et services dont l'impression de catalogues ainsi que des services d'appui aux ventes, comme l'analyse de bases de données, «l'édition personnalisée et, dans certaines régions, la distribution de circulaires».

CONCOURS « ROULEZ SMART »

Gagnez un voyage

Gagnez une voiture

Gagnez une escapade

PARTICIPEZ AU CONCOURS

au site lcbo.com

Participez au concours « Roulez Smart »
de la LCBO et courez la chance de gagner :
le grand prix d'une voiture smart fortwo coupéou un voyage
de luxe en France pour deux personnes
ou une de 15 escapades d'une journée dans les régions
viticoles de l'Ontario pour deux personnes.
Allez au site lcbo.com pour voir les règles du concours
et la description des prix, et découvrir des façons bien
pensées de prévenir l'alcool au volant.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE ET DE LA PÊCHE

France
VINS DE FRANCE

NIAGARA WINE TOURS INTERNATIONAL
NIAGARA-ON-THE-LAKE

SVP, BUVEZ DE FAÇON RESPONSABLE

Il faut être âgé d'au moins 19 ans pour participer au concours. Aucun achat n'est requis. Seules peuvent participer au concours les personnes qui habitent en Ontario. On peut obtenir toutes les règles du concours dans les succursales de la LCBO et au site www.lcbo.com, du 13 novembre au 31 décembre 2006. On peut aussi les demander par écrit, en envoyant par la poste une enveloppe affranchie et portant son nom et son adresse, à Service 1019, C.P. 1275, Port Credit, CSC, Mississauga (Ontario) L5G 4T4. Les bulletins de participation doivent être reçus au plus tard le 31 décembre 2006, date de clôture du concours. Pour être admissible au tirage au sort, il faut répondre correctement à trois questions qui se trouvent au site www.lcbo.com. Pour remporter un prix, les personnes dont le nom aura été tiré au sort devront répondre correctement à une question réglementaire. Il y a un (1) grand prix, qui consiste en une voiture smart fortwo coupé, d'une valeur au détail d'environ 16 700 $. Il y a un (1) deuxième prix, qui consiste en un voyage en France (cinq nuits) pour deux personnes, d'une valeur approximative de 8 300 $. Il y a 15 troisièmes prix, qui consistent chacun en une journée de tourisme viticole en Ontario pour deux personnes, avec dégustation de vins. Chaque troisième prix est d'une valeur approximative de 240 $. Les chances de gagner sont fonction du nombre de bulletins de participation en règle qui auront été reçus.

DÉCOUVREZ LCBO LE MONDE

4616
458750

Entourez-la d'amour.

Le ravissement. Inspiré par Birks.

De la collection BIRKS CIRCLE OF LIFE^MC, en or blanc 18 carats serti de diamants. Pendentif, 3 950 $. Boucles d'oreilles, 3 650 $.

BIRKS^MD

Magasinez avec nous en ligne ou à votre magasin Birks préféré. Visitez le www.birks.com ou composez le 1.800.682.2622.

458748

Ville de Gatineau

Appel d'offres

Assureur – Régimes d'assurance collective des policiers de la Ville de Gatineau

La Ville de Gatineau demande des soumissions pour ses régimes d'assurance collective protégeant ses policiers actifs et retraités à compter du 1er mars 2007.

Les firmes intéressées par ce contrat peuvent se procurer gratuitement, en format papier ou électronique, les documents de soumission en s'adressant à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, en téléphonant au 819 243-2345, poste 4025 ou en écrivant par courrier électronique à l'adresse suivante : veillette.denise@gatineau.ca.

Cet appel d'offres s'adresse directement et uniquement aux compagnies d'assurances faisant des affaires au Canada dans le domaine de l'assurance collective et la documentation requise pour présenter une soumission ne sera remise qu'aux représentants des ventes ou aux responsables autorisés au sein de telles compagnies d'assurances.

Les soumissions devront être remises en français et en quatre (4) exemplaires.

Chaque soumission doit être présentée selon les règles de présentation prévues aux documents d'appel d'offres.

Soumission 2006 SP 298
Assureur – Régimes d'assurance collective des policiers de la Ville de Gatineau

Les soumissions seront reçues à la Division de l'approvisionnement du Service des finances, 476, boulevard Saint-René Est, 2e étage, adresse postale : C.P. 1970, succ. Hull, Gatineau (Québec) J8X 3Y9 **jusqu'à 14 heures, le lundi 8 janvier 2007**.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'expiration du délai fixé pour leur présentation, à la Division de l'approvisionnement du Service des finances à l'adresse indiquée ci-dessus et toute personne intéressée peut assister à cette ouverture de soumissions.

La Ville de Gatineau s'engage à accepter ni celle ayant obtenu le meilleur pointage, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires. De plus, elle se réserve le droit d'accepter une soumission en partie seulement.

Gatineau, ce 13 décembre 2006

Le greffier adjoint,
Me Richard D'Auray

Croyez encore au père Noël.

LG 245

0 $*

(avec un contrat de 2 ou 3 ans)

RAZR de Motorola

24,99 $*

(avec un contrat de 3 ans)

Chocolate de LG

99,99 $*

(avec un contrat de 3 ans)

A720 de Samsung

129,99 $*

(avec un contrat de 3 ans)

Motorola Q

149,99 $†

(avec un contrat de 3 ans)

EN PRIME, un cadeau de 75 $‡.

Appels illimités en soirée à compter de 17 h et le week-end pendant 12 mois**.

EUPHORIK | Musique Télé Radio Jeux Messagerie Encore plus

TELUS

le futur est simple MD

Pour en savoir davantage, passez nous voir à une boutique TELUS, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands ou appelez au 1-866-264-2966. Tous les détails à telusmobilite.com

FUTURE SHOP · BUREAU EN GROS · BEST BUY · Domaine · BRAULT & MARTINEAU · WAL-MART · Zellers

BOUTIQUES TELUS ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Gatineau

Promenades de l'Outaouais
819-568-9600

Communication Sergau
194, boul. Saint-Joseph
819-770-4151

Communication Sergau
392, montée Paiement
819-669-9777

Hull

Galeries de Hull
819-773-8426

Communication Sergau
144, ch. Freeman
819-595-5151

Offre valable jusqu'au 24 décembre 2006. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. *Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS. † Cette offre s'applique aux clients qui s'abonnent aux services de transmission de la voix et de données avec un contrat de 3 ans et un forfait combiné Courriel, Web et voix ou un forfait Parlez & Courriel d'une valeur minimale de 45 $ ou un forfait d'appels vocaux d'une valeur minimale de 20 $ auquel ils ajoutent une option Courriel et Web d'une valeur minimale de 25 $. **Les clients qui signent un contrat de 3 ans bénéficient des appels en soirée à compter de 17 h et le week-end pendant 12 mois. Une fois la période promotionnelle expirée, les appels en soirée seront facturés selon le tarif en vigueur. Vous pouvez annuler cette option en tout temps. ‡ L'offre d'un cadeau ou d'un crédit en magasin d'une valeur de 75 $ accordé à l'achat et à la mise en service d'un sans-fil avec un contrat de 3 ans est valable jusqu'au 31 décembre 2006. Le crédit est non monnayable et s'applique à certains produits en magasin seulement. © 2006 TELUS.

457744

L'excédent commercial atteint 3,8 milliards $

Presse Canadienne

L'excédent commercial du Canada vis-à-vis des autres pays s'est établi à 3,8 milliards$ au mois d'octobre, comparativement à un montant (révisé) de 4,5 milliards$ en septembre.

Selon les chiffres fournis par Statistique Canada hier, en octobre, les entreprises canadiennes ont exporté pour 37,3 milliards$ de marchandises, alors que les importations se sont élevées à 33,5 milliards$.

Vis-à-vis des États-Unis, le Canada a enregistré, en octobre, son plus faible excédent commercial en trois ans, soit 6,8 milliards$. Les exportations canadiennes vers les États-Unis ont atteint leur plus bas niveau enregistré en près de deux ans, à 28,5 milliards$. La baisse par rapport à septembre est de 2,3 %.

Eh, les enfants !

Connaissez-vous ces extraordinaires programmes d'alphabétisation ?

Programme de lettres au père Noël

Le coin du père Noël

Allez voir la section spéciale du père Noël sur le site Web de Postes Canada et amusez-vous avec des jeux et autres activités du temps des Fêtes.

www.postescanada.ca/lecoinduperenoel

Planète des postes[MO]

Découvrez **planetepostes**.ca

Pour enfants, ados et enseignants

Planète des postes[MO] est une marque officielle de la Société canadienne des postes.

Un site Web amusant où vous découvrirez des jeux gratuits, des devinettes et des activités pour les enfants, sans oublier des ressources pédagogiques pour les éducateurs et les parents. Allez voir !

www.planetepostes.ca

Postes Canada est fière de commanditer La Dictée P.G.L. Rendez-vous à **www.fondationpgl.ca**

La Dictée P.G.L.

POSTES CANADA CANADA POST

De partout... jusqu'à vous

458740

LA-Z-BOY

Juste à temps pour Noël

Un cadeau prêt à emporter

Fauteuil LA-Z-BOY en cuir

999$

En prime

Une paire de billets de spectacle de la Maison de la Culture avec achat de 2 500 $ et plus

25% de rabais

Ensemble de salon en cuir JAYMAR
VOTRE CHOIX :
Sofa, chaise ottoman ou 2 causeuses.
ou sofa, causeuse ou sectionnel 5 places.

3 999$

Taxes incluses sur les accessoires

SERVICE DE DESIGNER SUR PLACE

Consultez
JOSÉE GAGNÉ
notre designer d'intérieur professionnelle
Plus de 20 ans d'expérience

La Détente

ESPACE LA-Z-BOY

25, ch. de la Savane, Gatineau
(819) 246-2100

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au mercredi 9 h à 18 h
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 11 h à 17 h

458652

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com

L.A. WEIGHT LOSS CENTERS

De nouveaux centres, plus de possibilités!

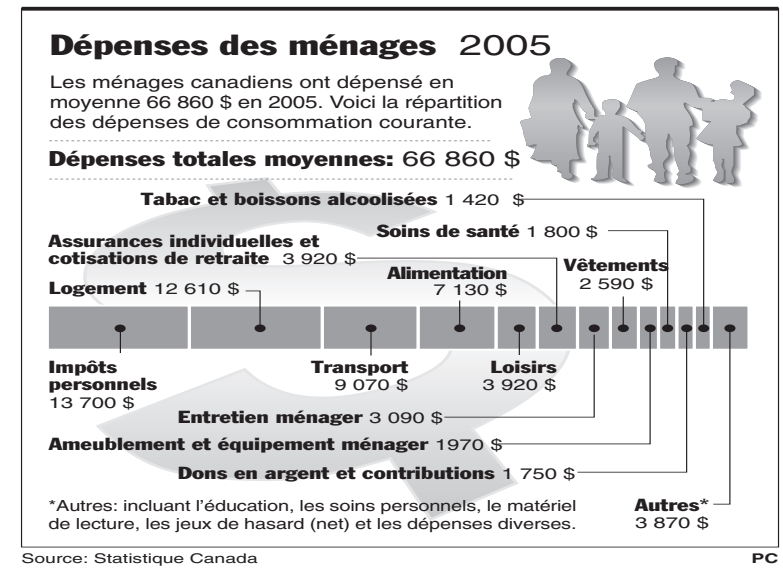
Avec ses plus de 850 centres, L.A. Weight Loss Centres est actuellement la chaîne qui connaît la croissance la plus rapide dans le domaine de la perte de poids, qui rapporte chaque année 40 milliards $. Nous ouvrirons bientôt des centres à Gatineau et à Hull, et nous sommes présentement à la recherche de

GESTIONNAIRES

Si vous êtes enthousiaste, sociable et axé(e) sur le service à la clientèle, voici la carrière parfaite pour vous! Aucune sollicitation, car nous vous fournirons une liste de clients éventuels. Il est souhaitable de posséder de l'expérience dans la vente. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ à l'adresse lawlresumes@yahoo.ca ou par télécopieur au 613-688-2116 et profitez d'un salaire de base ainsi que d'une commission illimitée, d'avantages sociaux et de bonnes chances d'avancement. Le bilinguisme est essentiel.

458326

Les dépenses des ménages canadiens ont augmenté de 5,1 %



Source: Statistique Canada PC

Maison D'Amitié, hébergement pour femmes violentées,
recherche:

UNE COORDONNATRICE-AGENTE DE LIAISON DE LA LIGNE DE SOUTIEN POUR FEMMES VICTIMES DE VIOLENCE
(poste de 32hres/semaine). Contrat 2 ans.

La coordonnatrice-agente de liaison coordonne et fait la promotion de la ligne de soutien francophone pour femmes victimes de violence conjugale et de violence à caractère sexuel. Elle travaille en collaboration avec les équipes des régions de l'Est de l'Ontario, desservies par la ligne de soutien afin d'en assurer la promotion. Elle rédige divers rapports et fait de l'animation de même que des présentations publiques. Exigences : Diplôme/ certificat dans le domaine du travail social, du développement communautaire, des communications, ou/et expérience de travail équivalente dans le domaine de la violence conjugale et/ou violence à caractère sexuel. Connaissances et habiletés à travailler à partir d'un cadre d'analyse et d'intervention féministe. Très bonne connaissance de l'informatique : Excel, Word, Powerpoint. Horaire flexible afin de voyager dans l'Est de l'Ontario. Permis de conduire valide et accès à un véhicule. Compréhension des besoins divers des femmes violentées dans toute leur diversité. Maîtrise du français et niveau élevé de communication orale et écrite en anglais.

La Maison d'amitié est un employeur qui souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi .

Salaire : 35 00 $- 42 000 $ pro-rata plus avantage sociaux
Comité de sélection : avant 16 heures le 20/12/2006.

jenny.wolff@rogers.com
télécopieur: 613 747- 7825
Maison d'amitié
40, rue Cobourg Ottawa, ON.,K1N 8Z6

Seules les candidates sélectionnées pour une entrevue seront contactées

458040

SUPERVISEUR(E) BILINGUE
ÉQUIPE DE SOUTIEN AUX FAMILLES
(Poste temporaire d'une durée d'un an)

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa est présentement à la recherche d'un(e) Superviseur(e) bilingue pour l'équipe de soutien aux familles.

Exigences :
- Maîtrise ou Baccalauréat en Service Social ainsi que 3 à 5 années d'expérience en protection de l'enfance combinées à une augmentation progressive au niveau du leadership/responsabilités;
- Expérience en supervision est un atout;
- Excellentes connaissances de la Loi sur les services à l'enfance et à la famille;
- Connaissance de l'outil d'évaluation des risques de l'Ontario et expérience dans l'utilisation de cet outil;
- Habiletés cliniques dans le domaine de la protection de l'enfance;
- Habiletés à travailler avec les communautés culturelles et les Premières Nations;
- Excellentes habiletés en résolution de problèmes et de conflits;
- Excellentes habiletés au niveau de la gestion administrative;
- Excellentes aptitudes en français et en anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit.

Le taux de rémunération varie entre 60 225$ et 78 849$. Notre milieu de travail offre l'accès à un gymnase, à un stationnement gratuit et à une cafétéria.

Les personnes intéressées à poser leur candidature pour ce poste sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae en spécifiant le numéro du concours LD-0667 au service des ressources humaines à l'adresse électronique suivante, **avant le 29 décembre 2006** :

hr@casott.on.ca
Pour de plus amples renseignements, visitez notre Site Internet :
www.casott.on.ca

La Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa | The Children's Aid Society of Ottawa

458868

Presse Canadienne

Les ménages canadiens ont dépensé, en moyenne, en 2005, 66 860 $, soit plus de 5,1 % de plus qu'en 2004, la plus forte augmentation en huit ans.

En dévoilant ces données, hier, Statistique Canada a expliqué que la fermeté des prix de l'énergie a été à l'origine de cette croissance, les Canadiens ayant consacré une part plus importante du budget de leur ménage à l'achat d'essence et de services publics.

Parallèlement, a précisé l'agence fédérale, les ménages des provinces et des territoires de l'Ouest en plein essor ont accru leurs dépenses en automobiles, en téléphones cellulaires et en appareils électroniques.

Dans trois provinces, à savoir l'Ontario, l'Alberta et la Colombie-Britannique, les ménages ont déclaré des niveaux de dépenses nettement supérieurs à la moyenne nationale. Cependant, les dépenses moyennes les plus élevées ont eu lieu dans les Territoires du Nord-Ouest, où la valeur moyenne était de 89 730 $ par ménage, en hausse de 16 % par rapport à 2003, soit l'année la plus récente au cours de laquelle les territoires ont été inclus dans l'enquête.

Terre-Neuve-et-Labrador a continué d'afficher la moyenne provinciale la plus faible, soit 52 610 $. Néanmoins, cela représentait une augmentation de 5,5 % par rapport au niveau observé en 2004.

CONNAISSANCE LOCALE

PERSPECTIVE NATIONALE

RAY & BERNDTSON
Vancouver
Calgary
Toronto
Ottawa
Montréal
Halifax
St. John's

LE POUVOIR DU LEADERSHIP

WWW.RAYBERNDTSON.CA

458861

LIEU DE RASSEMBLEMENT DE LA CAPITALE NATIONALE.

Ottawa Congress Centre | Centre des congrès d'Ottawa

Président

Situé à proximité du magnifique canal Rideau, des divers sites et de l'animation du centre-ville d'Ottawa, le ***Centre des congrès d'Ottawa*** est une plaque tournante des activités et contribue de façon appréciable à l'économie de la région de la capitale nationale. Le Centre des congrès accueille tout au long de l'année un large éventail de congrès, de salons professionnels et de salons pour consommateurs ainsi que de nombreuses activités corporatives, et jouie d'une réputation nationale d'établissement remarquable et de services de première classe.

Le Centre des congrès recherche présentement un nouveau président, alors qu'il vise à poursuivre sa contribution à la communauté, sa croissance et son développement. À titre de président, vous serez une source d'inspiration et assurerez le rayonnement sur le plan du marketing de ce joyau d'Ottawa, tout en préservant sa réputation chèrement acquise sur les plans des installations, des services alimentaires et du service à la clientèle. Vous aurez la possibilité de laisser une marque durable sur un acteur important et hautement visible de la capitale de notre pays.

Idéalement, vous avez de l'expérience dans le secteur hôtelier, préférablement acquise auprès d'un hôtel ou d'un centre de congrès réputé à un poste de directeur général ou plus élevé. Excellent communicateur, vous établissez naturellement des liens et vous avez une affinité particulière pour l'expansion et le développement des affaires. Vous avez déjà eu l'expérience de gérer la croissance et le changement et vous serez peut-être familier avec le fonctionnement des administrations municipales, ainsi que des gouvernements fédéral et provinciaux. Vous entretenez une passion pour ce qu'un centre comme le Centre des congrès d'Ottawa pourrait devenir, et vous êtes prêt à faire la promotion de votre vision afin d'en assurer le succès. Pour ce poste, le bilinguisme serait considéré comme un atout.

Pour connaître plus en profondeur cette offre d'emploi, veuillez communiquer avec Eric Lathrop ou Ron Robertson, de la firme Ray & Berndtson Ottawa, au numéro 613-742-3211, ou envoyez votre curriculum vitæ en toute confidentialité à eric.lathrop@rayberndtson.ca

RAY & BERNDTSON
Leader mondial en recrutement de cadres supérieurs

Épargne-études : les Québécois profitent peu de la subvention fédérale

Presse Canadienne
QUÉBEC

Les Québécois ne profitent pas de leur juste part de la subvention canadienne pour l'épargne-études.

Une étude réalisée par la firme PricewaterhouseCoopers, pour le compte de la Fondation Universitas, indique que les familles québécoises n'ont reçu que 14 % de la part de cette subvention depuis six ans.

Les familles ontariennes ont quant à elles reçu 48 % de la part des subventions.

La situation de l'épargne pour les études postsecondaires préoccupe la Fondation Universitas, qui invite le gouvernement du Québec à agir rapidement en mettant en place un incitatif à l'épargne-études.

S'appuyant sur l'étude de PricewaterhouseCoopers, la fondation fait valoir que la mise en place d'un incitatif à l'épargne-études permettrait, au cours des 10 prochaines années de générer plus de 2,8 milliards $ en épargne nette pour le gouvernement du Québec.

Les Québécois pourraient quant à eux profiter d'un transfert additionnel de 355 millions $ en subvention canadienne pour l'épargne-études.

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com
cyberpresse.ca

SOCIÉTÉ DU MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS

ANIMATEUR(TRICE)S DE PROGRAMMES
#90005 – TEMPORAIRE TEMPS PARTIEL,
DISPONIBLE DU LUNDI AU VENDREDI, 14,68$ - 16,89$/HEURE

CHEF D'ÉQUIPE, ANIMATION
DOTATION ANTICIPÉE
10319 – PERMANENT 32 HEURES/SEMAINE, 20,03 $ - 24,03 $/HEURE

Pour obtenir plus de renseignements sur ce poste, veuillez visiter notre site Web au :

www.civilisations.ca/emplois

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant **16h00 le 15 décembre 2006** à: **Camille Bouchard, Conseillère en ressources humaines; Société du Musée canadien des civilisations; 100, rue Laurier; C.P. 3100, succursale B; Gatineau (Québec) J8X 4H2; Télécopieur: (819) 776-7110; Internet: RH_HR_1@civilisations.ca**

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.
La SMCC souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

MUSÉE CANADIEN DE LA GUERRE CANADIAN WAR MUSEUM
MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION
Canada
458593

DANGER

Il est dangereux de s'adonner à des activités récréatives près d'installations hydroélectriques.

Restez éloignés des centrales hydroélectriques, barrages, rivages et cours d'eau environnants.

Les centrales hydroélectriques fonctionnent toute l'année et affectent le débit d'eau et l'état des glaces. Le débit d'eau peut changer soudainement et sans préavis. La glace qui se forme près d'un barrage ou d'une centrale ou même à plusieurs kilomètres de là peut présenter de grands dangers.

Aussi, respectez tous les avertissements, panneaux, balises et bouées. Si vous voyez que le niveau d'eau change, éloignez-vous sans plus attendre à une distance sûre.

Pour obtenir **sans frais** un DVD ou un jeu informatisé pour enfants sur la sécurité aquatique, visitez le site **www.opg.com**

RESTEZ ÉLOIGNÉS ET RESTEZ EN SÉCURITÉ.

www.opg.com

458749

USC CANADA
RIGHTS RESILIENCE RESPECT

Chargé(e) de programmes pour l'Afrique

USC Canada est à la recherche d'un(e) chargé(e) de programmes pour ses programmes en Afrique. Il s'agit d'un poste à temps complet basé à Ottawa.

USC Canada est l'un des organismes de développement international les plus expérimenté au pays et est voué à appuyer des communautés qui soient vigoureuses, justes et résilientes face à des crises qui peuvent détruire des moyens de subsistance sûrs. USC Canada se consacre au développement durable et à la justice sociale appuyant des programmes en Afrique, en Asie, et en Amérique latine par : des programmes de développement communautaire menés par des organisations locales; la promotion de la souveraineté alimentaire et l'agro-biodiversité; le travail d'influence des politiques au Canada et outre-mer; et l'engagement du public au Canada

Responsabilités

Le(la) titulaire a les responsabilités suivantes : gestion du programme (analyse, planification, développement et suivi); planification et suivi financier; participation à la rédaction de documents stratégiques. Le titulaire fera partie de l'équipe des programmes internationaux et sera appelé à collaborer avec tout le personnel USC pour assurer le bon fonctionnement de l'organisme. Il(elle) se rapportera à la Directrice des programes internationaux.

Qualifications requises :

- Expérience minimale de 5 années en gestion de programmes de développement international, de préférence des programmes reliés à l'agriculture durable, ou expérience connexe.
- Diplôme universitaire dans un champ de spécialisation connexe et/ou combinaison d'éducation et d'expérience;
- Bonne capacité d'analyse des tendances, questions et défis dominants en développement international et des relations nord-sud; connaissance théorique et pratique des domaines de la souveraineté alimentaire, de l'agriculture durable et de la biodiversité;
- Bonne connaissance de l'analyse et des approches concernant l'équité entre les hommes et les femmes;
- Aptitudes manifestes pour la rédaction de rapports et documents d'analyse;
- Facilité à travailler en équipe et à s'adapter aux changements;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit);
- Expérience en gestion financière;

Le titulaire doit voyager régulièrement à l'extérieur du Canada, ainsi qu'au Canada de temps à autre.

Faites parvenir votre candidature avant **le 8 janvier 2007** par courrier, par télécopieur ou par courriel (info@usc-canada.org).

Prière d'inclure un curriculum vitae détaillé ainsi qu'un court texte (d'une page maximum) exprimant votre opinion sur les défis et opportunités pour les agriculteurs en terme de souveraineté alimentaire.

Comité de sélection Chargé(e) de programmes Afrique
USC Canada, 705 – 56 Sparks
Ottawa, ONTARIO
K1P 5B1

Seuls les candidats convoqués en entrevue seront contactés.

www.usc-canada.org

458834

AILIA.ca
ASSOCIATION DE L'INDUSTRIE DE LA LANGUE
LANGUAGE INDUSTRY ASSOCIATION

À LA RECHERCHE D'UN PRÉSIDENT

AILIA – Association de l'industrie de la langue/Language Industry Association – accepte actuellement les candidatures au poste de président. La mission de l'AILIA est de faire la promotion de l'industrie canadienne de la langue et d'en accroître la compétitivité tant sur le marché national que sur les marchés étrangers en jouant activement son rôle de porte-parole, en assurant le partage d'information et en soutenant le développement de mécanismes d'accréditation.

Les candidats à ce poste nouvellement créé maîtrisent le français et l'anglais, ont un sens aigu des affaires et une expérience du secteur privé dans au moins un des secteurs de l'industrie de la langue suivants : l'enseignement des langues, la traduction et les technologies langagières (y compris l'apprentissage en ligne). Le candidat idéal est titulaire d'une maîtrise en administration des affaires et aura fait ses preuves dans les relations avec les gouvernements et les médias. Il est un communicateur d'expérience dans les deux langues officielles. Les candidats résidant à l'extérieur de la région de la capitale nationale sont les bienvenus, mais ils devront confirmer leur intention de déménager rapidement dans cette région, à leurs frais.

Le président de l'AILIA devra mettre en place et gérer son équipe dans le but principal de créer les conditions qui permettront à l'Association de croître année après année afin de devenir autonome et de rehausser, à l'échelle nationale, la valeur de l'industrie canadienne de la langue. Le président relèvera du conseil d'administration de l'AILIA et travaillera de concert avec les divers comités afin de maximiser la croissance de l'Association en préparant des plans de marketing, en favorisant les activités commerciales des membres, en proposant des politiques gouvernementales avantageuses et en créant des alliances stratégiques.

Le candidat retenu aura à voyager à travers le pays et occasionnellement à l'étranger. Il devra connaître les programmes gouvernementaux touchant l'industrie, avoir un bon esprit d'équipe et exercer un style de direction axé sur la communication qui s'harmonise naturellement avec la structure des comités et du conseil d'une association nationale.

La rémunération et les avantages sociaux sont fonction de l'expérience et des qualifications du candidat.

Les personnes intéressées sont invitées à nous faire parvenir une lettre d'intérêt accompagnée de leur curriculum vitæ détaillé au plus tard le 29 décembre 2006 à l'adresse suivante :

Comité de sélection
Association de l'industrie de la langue (AILIA)
65, rue Sherbrooke Est
Bureau 110
Montréal (Québec) H2X 1C4

Tél. : 514 285-1310
Téléc. : 514 844-5948
Courriel : diane.mckay@ailia.ca
Site Web : www.ailia.ca

Co-présidents du comité de sélection :
Chris Musial
Alain Chamsi

L'AILIA SOUSCRIT AU PRINCIPE DE L'ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI

458812

Carrières ET PROFESSIONS LeDroit
www.workopolis.com

CITÉ CHRYSLER
DODGE Jeep

ASSISTANT GÉRANT

Nous sommes un important concessionnaire automobiles et nous recherchons un **ASSISTANT DIRECTEUR DES VENTES**

VOUS ÊTES UN REPRÉSENTANT ÉLITE ET D'EXPÉRIENCE ET SENTEZ QUE VOUS POUVEZ ASSUMER PLUS DE RESPONSABILITÉ ? VOUS CHERCHEZ DE L'AVANCEMENT ?

Nous offrons :
- Salaire de base à la hauteur de vos compétences.
- Système de bonification selon les performances.
- Avantages sociaux.
- Un environnement de travail dynamique et agréable.

Exigences :
- Un minimum de 3 ans d'expérience dans la vente automobile.
- Preuves à l'appui de vos performances de ventes.
- Motivé, fiable, assidu.

Pour postulez pour ce poste veuillez vous adresser à Pascal Dupont ou Philippe Boudreau par courriel à l'adresse suivante : pboudreau@citechrysler.com - par fax au 819 777-6730 ou en personne au 951, boul. St-Joseph (secteur Hull).

458615

ARBITRE DE GRIEFS BILINGUE

Tribunal de l'aide sociale, bureau de l'Est de l'Ontario, situé au centre-ville d'Ottawa

Description d'emploi
Le(la) titulaire du poste est responsable de l'arbitrage des différends entre les parties qui comparaissent en cour

Qualités requises :
- Connaissance approfondie des mesures législatives applicables et de la loi associée ou capacité d'acquérir une telle connaissance
- Aptitudes manifestées pour la rédaction et la résolution de problèmes, sens poussé de l'analyse et grande capacité de concevoir
- Aptitude à écouter et à communiquer de façon claire et efficace
- Bagage informatique, bon sens de l'organisation et adaptabilité

Veuillez compéter votre demande en ligne au :

Secrétariat des nominations
www.pas.gov.on.ca

et envoyer une copie de votre curriculum vitae à:
anna.dias@ontario.ca

La date limite de présentation des CV est le 20 décembre 2006.

458743

La FED maintient son taux à 5,25 %

Associated Press
WASHINGTON

La Réserve fédérale américaine (FED) a maintenu son taux d'intérêt directeur inchangé, hier, pour une quatrième fois consécutive, les inquiétudes sur l'inflation continuant à avoir le dessus sur celles liées à un ralentissement économique.

Lors de sa dernière réunion de 2006, la banque centrale a conservé son taux directeur à 5,25 %.

Ce taux d'intérêt, auquel les banques américaines s'accordent des prêts entre elles, est à ce niveau depuis juin. La Réserve l'avait alors haussé pour une 17e fois consécutive pour lutter contre l'inflation.

Cette décision signifie que le taux préférentiel des banques, celui utilisé pour des millions de prêts personnels et commerciaux, demeurera inchangé à 8,25 %.

La décision de la Réserve fédérale a été approuvée par un vote à 10 contre un. Le président de la banque régionale de Richmond, Jeffrey Lacker, a fait dissension pour une quatrième fois.

Celui-ci était favorable à une hausse d'un quart de point afin de raffermir les mesures anti-inflationnistes de la banque centrale.

La décision de maintenir le taux directeur était largement attendue.

Les économistes croient que cette tendance pourrait se poursuivre pendant la première moitié de 2007, le temps de voir si les précédentes hausses suffisent pour ralentir la croissance économique tout en contrôlant l'inflation.

L'inflation de base, qui exclut les prix de l'énergie et de l'alimentation, a grimpé de 2,4 % aux États-Unis pour la période de 12 mois prenant fin en octobre. Cette mesure est supérieure à celle de deux pour cent préconisée par la banque.

LeDroit
cyberpresse.ca

Établi depuis 1913, LeDroit est le plus grand quotidien francophone de la région de la capitale nationale et le seul, publié six jours sur sept. Son territoire de couverture s'étend sur les régions de l'Outaouais québécois et de l'Est ontarien. LeDroit est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada.

CONSEILLER(ÈRE) EN PUBLICITÉ, SOUTIEN AUX TERRITOIRES

(Poste temporaire, remplacement pendant un congé de maternité)

Sous la supervision de son supérieur immédiat, le(la) titulaire de ce poste seconde les conseillers(ères) en publicité aux territoires dans leurs activités de vente, de service à la clientèle et de développement des comptes. À leur demande ou en leur absence, il(elle) peut être appelé(e) à remplacer les conseillers(ères).

Exigences
- Diplôme collégial en publicité, marketing, communication ou l'équivalent
- Bonne maîtrise du français écrit et oral
- Bonne connaissance de l'anglais écrit et oral
- Minimum de trois ans d'expérience en vente ou de service à la clientèle
- Attitude positive et habileté de communication
- Très bonne résistance au stress
- Capable de travailler dans des délais très serrés
- Sens de l'initiative et débrouillardise
- Posséder un permis de conduire valide et une voiture

Rémunération
Nous offrons un salaire annuel oscillant entre 30 000 $ et 50 000 $ de même qu'une gamme complète d'avantages sociaux.

Durée du remplacement
L'entrée en fonction est prévue pour la mi-janvier 2007 et, à moins d'avis contraire, le remplacement sera jusqu'à la fin de février 2008.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir par courriel votre curriculum vitae en toute confidentialité **avant 16 h, le vendredi 29 décembre** à l'attention du directeur des ventes et marketing, Claude Tremblay, à l'adresse suivante : **ctremblay@ledroit.com**

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi. Nous remercions toutes les personnes qui nous ferons parvenir leur curriculum vitae. Toutefois, veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

458825

Des jeux vidéo en français à Noël ?

Consultez le palmarès des jeux les plus populaires sur le site de l'Office québécois de la langue française afin de connaître leur disponibilité en français.

Exigez toujours la version française de vos jeux vidéo préférés!

www.oqlf.gouv.qc.ca/jeuxvideo.html

Office québécois de la langue française
Québec

458874

L'ÉVÉNEMENT MAGIE DES FÊTES

Transmission automatique SANS FRAIS à la location d'une Elantra†

(MODÈLE ACCENT GS 3 PORTES MONTRÉ)

ACCENT GS 2007

3 portes — PDSF : 13 495 $

LOCATION À PARTIR DE **159 $** par mois/60 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 $	189 $/60 mois
1 718 $	159 $/60 mois

INCLUS

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TRANSPORT ET PRÉPARATION*

PLEIN DE CARBURANT

TAPIS PROTECTEURS

(MODÈLE ELANTRA GL MONTRÉ)

ELANTRA GL 2007

PDSF : 15 595 $

LOCATION À PARTIR DE **189 $** par mois/60 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 $	219 $/60 mois
1 658 $	189 $/60 mois

HYUNDAI *Va de l'avant*MC

(MODÈLE SANTA FE GLS MONTRÉ)

SANTA FE GL 2007

Moteur V6 de 2,7 litres
Traction avant
Transmission manuelle — PDSF : 25 995 $

LOCATION À PARTIR DE **289 $** par mois/60 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 $	351 $/60 mois
3 365 $	289 $/60 mois

FINANCEMENT À L'ACHAT sur la Sonata

0 % jusqu'à 72 mois

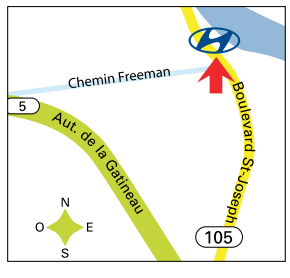
(MODÈLE SONATA GL MONTRÉ)

SONATA GL 2007

4 cylindres
Transmission automatique — PDSF : 23 595 $

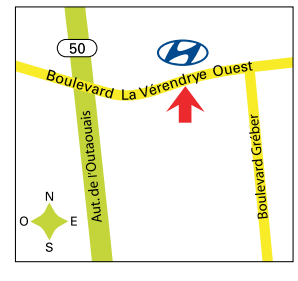
LOCATION À PARTIR DE **249 $** par mois/60 mois

COMPTANT	MENSUALITÉ
0 $	297 $/60 mois
2 725 $	249 $/60 mois



HULL HYUNDAI

1135, boulevard St-Joseph
Gatineau - secteur Hull
(Québec) J8Z 1W8
(819) 770-7768



HYUNDAI GATINEAU

1245, boulevard La Vérendrye Ouest
Gatineau (Québec) J8T 8P2
(819) 246-2555

hyundaicanada.com

458736

PDSF des modèles annoncés des ACCENT GS/ELANTRA GL/SANTA FE GL/SONATA GL automatique 2007 de 13 495 $/15 595 $/25 995 $/23 595 $. *Frais de livraison et de destination (1 345 $/1 345 $/1 545 $/1 345 $), d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour les véhicules neufs ACCENT GS/ELANTRA GL/SANTA FE GL/SONATA GL automatique 2007, taux d'intérêt annuel de financement à la location de 1,93 %/3,39 %/4,23 %/2,28 % pour 60/60/60/60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Mensualités de 159 $/189 $ pour l'ACCENT GS 2007 avec comptant de 1 718 $/0 $. Obligation totale à la location d'une ELANTRA GLS. Mensualités de 289 $/351 $ pour le SANTA FE GL 2007 avec comptant de 3 365 $/0 $. Obligation totale à la location de 20 705 $/21 060 $. Mensualités de 249 $/297 $ pour la SONATA GL automatique 2007 avec comptant de 2 725 $/0 $. Obligation totale à la location de 17 625 $/17 820 $. Frais de livraison et de destination (1 345 $/1 345 $/1 545 $/1 345 $) et frais d'acquisition de location (350 $) inclus dans les offres de location. Dépôt de sécurité de 0 $ pour tous les modèles. Taxes applicables, frais d'enregistrement au registre des droits (RDPRM au Québec), d'assurance et d'immatriculation en sus des offres de location. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre additionnel. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Taux annuel de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai de 0 %/0 %/0 %/0 % jusqu'à 36/36/36/72 mois pour tous les modèles neufs ACCENT GS/ELANTRA GL/SANTA FE GL/SONATA GL automatique 2007. Exemple de financement : 15 000 $ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 416,67 $/312,50 $/250,00 $/208,33 $ pour 36/48/60/72 mois. Coût de prêt de 0,00 $ pour une obligation totale de 15 000 $. Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada, une filiale de Hyundai Motor America, et sont utilisés sous licence. Toutes les offres sont en vigueur jusqu'au 2 janvier 2007 et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voir le concessionnaire pour les détails.

LE RYTHME DES AFFAIRES

DOLLAR — **0,8681** $US

0,6544	Euro
9,3897	Peso
101,4507	Yen
0,4406	Livre
22,7480	Rouble

OR — **723 $**

ARGENT — **16,473 $**

TAUX

Directeur	4,25
Hypothèque-5 ans	6,45
Prêt auto-5 ans	8,59
Personnel-3 ans	12,25

S&P/TSX	NYSE	Dow Jones	NASDAQ
12 858,48 • -0,15	9059,26 • -5,43	12 315,58 • -0,10	2431,60 • -0,46

Bourse de Toronto

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Prix	Volume
TIOMIN RES. J	0,130	20 194 123
BCE	30,330	9 447 635
CELESTICA SV	9,420	5 935 424
BOMBARDIER B SV	3,890	5 398 138
PALADIN RES ORD J	6,120	5 168 357
CDN OIL SNDS TR UN	31,850	4 140 756
BEMA GOLD J	6,060	4 018 946
TALISMAN ENERGY	19,790	3 826 168
ENCANA	60,190	3 702 408
ELDORADO GOLD	6,500	3 575 331
GOLDCORP	33,560	3 426 021
ROYAL BANK CND	54,990	3 325 540
KINROSS GOLD	14,030	3 307 651
HUDBAY MIN. J	21,600	3 291 274
CAMPBELL RES.	0,095	3 266 158
ABITIBI-CONSOL.	2,680	3 214 910
BREAKWATER RES.	1,950	3 046 973
NORTHGATE EXPL.	3,540	2 968 903
NORTEL NETWORKS	25,760	2 761 417
LIONRE MIN. INTL J	12,250	2 524 904
DENISON MINES	12,260	2 468 866
BUHLER INDUSTRIES	5,110	2 196 400
CHARIOT RES. J	0,660	2 133 275
BK NOVA SCOTIA	52,000	1 997 480
CI FINANCL FND UN	26,100	1 986 026
TORONTO-DMNN BK	67,850	1 982 563
PATHEON	5,530	1 977 372
BARRICK GOLD	34,670	1 937 169
EQUINOX MNRLS J	2,000	1 920 285
MANULIFE FIN.	39,150	1 914 830

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
SAN ANTON RES J	+0,750	+250,00
MCCS SSTN YLD WT	+0,030	+150,00
SPECTRL DGNSTCS	+0,450	+118,42
NVNTA BPHRM. WT	+0,010	+100,00
OPTA MNRLS WT	+0,060	+75,00
AUTOMODULAR	+0,790	+60,77
GLB TLC SP SHR A	+0,065	+54,17
PRGRN DMND WT J	+0,030	+37,50
INEX PHARMA.	+0,095	+33,93
M8 ENTRTMNT B SV	+0,005	+33,33

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var.%
VLLGE FRMS IN FD RT	-0,010	-50,00
CDN TR OM INV TR UN	-0,400	-34,78
HMZ METALS WT J	-0,005	-33,33
TIOMIN RES. J	-0,065	-33,33
TIOMIN RES. WT J	-0,010	-28,57
EXPL. MIN. NORD WT J	-0,060	-17,14
ENERGEM RES.	-0,065	-15,12
ERDENE GOLD WT J	-0,050	-14,29
CCR TECH. J	-0,030	-14,29
KHAN RESRCE E WT J	-0,210	-13,91

Marchés boursiers internationaux

Nom	Val.	Var. $
Allemagne Dax	6476,17	+6,75
Amex Compo	2081,01	-4,14
Corée Sud Compo	1376,98	0,00
Chine Shangai	2218,95	+38,45
France CAC	5426,82	-0,74
Hong Kong	18 907,17	-17,49
Italie Mibtel	40 865,00	-29,00
Israël TA	942,15	-2,33
Japon Nikkei	16 637,78	0,00
Mexique IPC	25 828,48	0,00
Pays-Bas AEX	482,66	+9,97
Roy-Uni FTSE	6156,40	-3,40
Suisse	8670,07	+76,03
Taïwan	7458,56	0,00

Nos entreprises

Nom	Prix	Var. $	Nom	Prix	Var. $
ADHEREX TECH.	0,355	-0,015	MDS	20,23	+0,01
ALCATEL CA. EX.	13,99	-0,08	MOSAID TECH.	27,53	-0,08
BCE	30,33	+1,45	NORTEL NTWRKS	25,76	-0,38
BOWATER CAN. EX.	25,44	+0,15	NUVO NETWORK	0,39	-0,03
CALIAN TECH.	11,52	+0,12	PLAINTREE SYS	0,00	0,00
COGNOS	47,89	-0,01	SEPROTECH SYS	0,095	-0,015
CORTEX PHARMA.	1,36	-0,05	S R TELECOM	0,19	0,00
DOMTAR	8,65	+0,04	THERMAL EN. INTL	0,15	-0,005
FRASER PAPERS	6,34	+0,10	TIMMINCO	0,28	-0,02
INTL DATACASTING	0,195	-0,005	TUNDRA SEMICON.	9,39	-0,81
JDS UNIPHASE	19,73	-0,37	WORLD HEART	0,36	-0,03
LSI LOGIC	9,30	-0,10	ZARLINK SEMICON.	2,52	+0,02
			ZIM CORPORATION	0,085	-0,005

Fonds mutuels - 3 mois

Fonds gagnants	Variation %
Fonds Diversifié Friedberg (US$)	+50,08
Dynamique Power Fonds d'actions stratégique F	+41,85
Creststreet Fonds de resources	+33,77
DeltaOne Energy Fund LP	+30,88
Faircourt Split Five Trust	+29,29
EnerVest Fonds de Ressources naturelles ltée	+28,93
TDK Resource Fund Inc.	+27,94
AGF Fonds de contrats à terme	+27,21
Fonds cdn des ress naturelles IMS Transamerica	+27,03
Dominion Fonds d'actions ressources Inc.	+26,94

Fonds perdants	Variation %
@rgentum Portefeuille américain élite C$	-43,75
CBOE Nasdaq Volatility Index - VXN	-17,80
CBOE Volatility Index - VIX	-13,41
AGF Catégorie titres actif japon	-11,93
Fonds Pharmaceutique, Portefeuille 2002 C$	-11,83
Fonds Pharmaceutique, port 2000	-11,72
CEO Fund	-11,54
@rgentum Portefeuille international élite C$	-11,26
@rgentum Portefeuille Marché commun Neutre C$	-10,96
Fonds Pharmaceutique, port 2001	-10,86

New York

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
Ford Motor	7,09	112 813 200
General Electric	35,64	49 749 200
Pfizer	25,17	42 248 600
Time Warner	21,30	35 421 200
Texas Instruments	29,77	35 067 400
Corning	19,75	34 198 800
Best Buy	51,30	34 030 100
Motorola	20,81	28 066 400
EMC	13,03	27 501 100
Citigroup	52,25	26 051 900

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Unifi	+0,20	+10,05
Doral Financial	+0,27	+9,31
Oriental Financial Gr.	+0,84	+7,15
R&G Financial	+0,47	+6,17
Duquesne Light	+2,15	+5,73
Greif	+5,60	+5,63
Guangshen Railway	+1,43	+5,58
Greif GEF	+6,01	+5,48
The Sctts Miracle-Gro	+2,56	+5,04
Sabre Holdings	+1,53	+5,03

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Spartech	-4,67	-15,50
Celestica	-1,14	-12,17
AMREP	-9,63	-8,15
Allegheny Tech.	-7,90	-8,09
Nucor	-4,75	-7,38
Mesabi Trust	-1,70	-6,79
Intertape Polymer Gr	-0,29	-6,61
Horizon Lines	-1,88	-6,22
The Cooper	-3,22	-6,11
New York Mortgage Tr.	-0,18	-5,92

Nasdaq

TITRES LES PLUS ACTIFS HIER

Nom	Cours	Volume
NASDAQ-100	43,80	68 257 231
Sun Microsys.	5,64	61 641 064
Microsoft	29,43	53 476 908
Intel	20,73	36 736 376
Cisco Sys.	27,08	34 452 061
Oracle	17,99	28 880 558
Apple Computer	86,14	27 856 882
Nuvelo	4,08	26 190 492
Yahoo!	26,75	23 691 599
Sirius Stllite Radio	3,77	22 283 513

PLUS FORTES HAUSSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
Mamma.com	+1,91	+80,59
Valera Pharmacticals	+2,46	+45,47
EPIX Pharmacticals	+1,67	+30,25
InsWeb	+0,52	+20,80
Imperial Sugar	+1,17	+19,09
CryoCor	+0,47	+18,95
Euro Tech Holdings	+0,55	+16,13
Conolog	+0,38	+16,03
Imperial Sugar	+3,50	+15,17
Elctrnc Clearing Hse	+1,90	+14,23

PLUS FORTES BAISSES EN %

Nom	Var. $	Var. %
EZCORP	-33,14	-66,76
Endwave	-1,85	-14,46
Taro Pharma. Indstrs	-1,75	-13,83
Smith & Wesson Hldng	-1,55	-13,39
Twter Hme Entrtmt Gr.	-0,30	-12,12
Matrixx Initiatives	-2,14	-11,64
Cmbrdge Display Tech	-0,67	-11,09
Chelsea Threptics Intl.	-0,44	-11,03
Handheld Entertnmt	-0,52	-10,14
Source Interlink	-0,81	-9,06

C'est le plus beau des Ricardo !
Une heure de grand bonheur
et de petites douceurs
en compagnie de tous ses collaborateurs.

CE SOIR 21 H
NOËL CHEZ RICARDO

RADIO-CANADA
TÉLÉVISION

WWW.RADIO-CANADA.CA/RICARDO

LeDroit
cyberpresse.ca

458706

Sudoku

1							8	4
3		9						
		2	7		5		3	
			3					7
	7	4		9	6	2		
		8	2					6
4			1	8				
8					2	9	7	

13 décembre 2006

Niveau de difficulté : MOYEN 0435

Solution du dernier sudoku

2	9	1	8	7	3	6	4	5
4	3	5	6	9	1	7	2	8
7	6	8	2	5	4	9	1	3
6	8	7	5	4	9	2	3	1
5	2	3	1	6	8	4	9	7
9	1	4	7	3	2	8	5	6
8	4	9	3	1	7	5	6	2
3	5	2	9	8	6	1	7	4
1	7	6	4	2	5	3	8	9

Par Fabien Savary 0434

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

Malajube traverse la frontière sud

La tornade Malajube, qui a frappé le Québec de plein fouet, semble maintenant atteindre nos voisins du Sud. Des Québécois courtisés par les critiques américaines ? *Yes, sir*. En français, de surcroît.

Marc-André **Mongrain**
mamongrain@ledroit.com

LA PRESSE

Si Malajube tente sa chance aux États-Unis, cela ne signifie pas pour autant qu'il adopte la langue de Shakespeare. « Je suis fier de mes paroles et je pense qu'on a plus de respect ainsi que si on chantait dans un mauvais anglais, justifie Julien Mineau, le parolier du groupe.

Admettons-le : la musique francophone ne semble pas faire l'unanimité chez nos collègues continentaux anglophones. Pourtant, Malajube est accueilli comme une bouffée d'air frais dans le paysage musical américain. Les magazines *Spin, Penthouse* et *Fader, Pitchfork Media*, le Polaris Music Prize, Sirius Radio New York ; autant de grands noms américains flirtent avec nos têtes sales chéries. « Je savais qu'il y avait moyen de faire quelque chose là-bas, admet humblement Julien Mineau, parolier, chanteur et guitariste du groupe. On rencontre plein de *stars* et on reçoit beaucoup d'attention, c'est sûr. Mais il ne faut pas croire qu'on soient soudainement devenus riches et célèbres. On a encore des trous dans nos jeans », corrige le chanteur.

Les gars de Malajube devraient trouver de quoi rapiécer leurs pantalons sous peu, puisque les offres fusent de toutes parts et, sous la tentation, ces derniers ont accepté de « louer » leur musique à la publicité (pour Zellers et Rogers, notamment) en bonne conscience. « Le fait qu'une compagnie comme Zellers puisse nous enrichir un peu, je ne vois rien de mal là-dedans. Pas mal tous les groupes que j'ai aimés ont loué leur musique et ça n'a rien changé », se défend-il.

Il faut dire que Malajube a cette tendance contradictoire qui s'agence avec son aspect adolescent. « On aime faire des choses auxquelles les gens ne s'attendent pas et ne pas faire les choses auxquelles ils s'attendent. » Autre exemple, Julien Mineau refuse les entrevues à la télévision. « Je n'aime pas ça, la télévision. Quand je vois un artiste aller à la télévision, on dirait que soudainement, je connais la vraie personne et ça enlève le mystère. Ça tue toute la magie », explique-t-il. Or, récemment, on pouvait l'apercevoir sur nos écrans « tuer la magie » aux côtés de Véronique Cloutier. « Eh oui ! On a fait Véronique Cloutier, possiblement l'émission la plus matante qui soit. Mais on l'aime Véronique, elle est bien fine ! » tourne-t-il à la dérision. Une surprise n'attend pas l'autre et voilà que le groupe tient un journal de bord intitulé *Pommes de route* sur le site Internet de l'émission jet-set *Flash*. « Je ne sais bien pas comment on s'est ramassés avec ça, se questionne-t-il. Mais les contrastes, ça nous intéresse. »

Voilà qui résume bien l'approche de Malajube : les contrastes aussi absurdes soient-ils, comme les « jujubes » et la « maladie » qui prêtent à la formation de Sorel son nom étrange. En ce sens, le groupe incarne parfaitement la délicate position de sa génération. « Les *baby-boomers* nous ont peut-être trop gâtés, lance-t-il. Eux, ils avaient plein de combats à faire. Nous, on n'a rien eu, juste des trucs plates à faire. Donc, on conteste la platitude de nos vies, pas le gouvernement. Mais on est de plus en plus nombreux à atteindre l'âge professionnel et on a écouté de la musique plus déprimante qu'eux. C'est devenu un genre. »

À mesure que la popularité s'intensifie, l'heure de la maturité s'approche. « Ça devient un peu comme un travail. C'est essoufflant un peu de se faire garrocher sur la planète. Mais nous nous sommes concertés et c'est ça notre nouvelle vie. Il faut donc le faire et l'apprécier, ou tout simplement arrêter. » Le choix de continuer s'est vite imposé. Pas question, pour autant, de laisser cette frénésie internationale tenter le groupe vers la langue de Shakespeare. « Je suis fier de mes paroles et je pense qu'on a plus de respect ainsi que si on chantait dans un mauvais anglais, justifie Mineau. Il fallait juste trouver une façon de chanter en français sans être un imposteur. Je pense que ça s'en vient. »

POUR Y ALLER
Quoi ? Malajube avec Mélissa Laveaux
Où ? Zaphod Beeblebrox
Quand ? Mercredi le 13 décembre
Renseignements ? www.zaphodbeeblebrox.com

Les conversations musicales de Mélissa Laveaux

Marc-André **Mongrain**
mamongrain@ledroit.com

Mélissa Laveaux ne tient jamais en place. Activiste, féministe, étudiante et bénévole dévouée, la jeune diva touche-à-tout d'origine haïtienne compose ses conversations intérieures sous forme de musique. Elle nous en partagera le résultat singulier sur scène en première partie de Malajube, au Zaphod Beeblebrox, ce soir.

C'est l'été dernier que paraissait le premier album de Mélissa Laveaux intitulé *Camphor & Copper* : une galette assurée aux milles saveurs blues, jazz et worldbeat. Avec l'énergie et la douceur du camphre, mais la solidité et le naturel cru du cuivre, ce premier compact témoigne d'une griffe déjà très précise et marquée. Avec son approche de guitare syncopée et rythmique, ainsi qu'une voix ajustée à ses compositions, on s'imagine difficilement que l'auteure-compositrice-interprète dans la jeune vingtaine soit autodidacte. « J'essayais de jouer de la guitare classique à partir d'un livre d'œuvres espagnoles que mon père m'avait remis. Comme je n'arrivais pas à les jouer comme du monde, je les faisais à ma manière. Mon style est un peu né comme ça », admet celle pour qui le concept d'apprendre de ses erreurs prend une tout autre dimension. « Les gens me disaient toujours que je faisais les pires reprises de chansons. Alors, j'ai décidé de faire mes propres chansons, renchérit-elle. '*Go with what you know*', comme disait ma sœur ! »

Son processus d'écriture est particulier, prenant la forme de monologues et de dialogues vécus ou fictifs. « Mes chansons sont comme des conversations, soit avec quelqu'un d'autre ou même, parfois, avec moi-même. Ce sont souvent des discussions que j'aimerais avoir avec des gens ou des parties de conversations réelles que j'ai réprimées, admet-elle. Je me retrouve souvent avec rien d'intelligent à dire devant les gens. J'y repense plus tard et, alors, je me dis que j'aurais dû dire telle chose. Mes chansons sont une façon de rattraper le retard que j'ai pris en parlant, en quelque sorte ! »

Née à Montréal de parents haïtiens, puis expatriée dans la capitale nationale, la volubile chanteuse est trilingue, tout comme son album. Le choix de la langue employée pour une chanson lui vient naturellement, selon le contexte. « C'est toujours en fonction d'à qui je m'adresse. La chanson en créole, par exemple, était une façon pour moi de montrer à mes parents que je m'intéressais à cette racine familiale. Pour les autres, ça dépend. Les chansons où je me parle moi-même sont anglophones ou francophones, étant donné que je pense en deux langues », explique celle qui chevauche effectivement la langue de Shakespeare et celle de Molière à l'intérieur d'une seule et même phrase.

Mélissa Laveaux

Mélissa Laveaux admet ne pas vouloir se consacrer entièrement à la musique. Ses études rompues en biologie et son esprit philosophe l'ont amenée à caresser le rêve de faire de la bioéthique féminine, qui vise à éduquer les femmes partout dans le monde au sujet de leur santé. « J'aimerais idéalement faire ça 50/50 avec la musique. Il me semble que l'un se nourrirait de l'autre », rêve-t-elle. Malgré ses multiples propos et la panoplie de causes qui lui sont associées, l'artiste se défend d'être politisée, misant plutôt sur les sentiments intimes et personnels qui l'habitent et qui nous habitent tous. « C'est de l'activisme personnel. Tout le monde se sent mal ou coupable la moitié du temps. Je cherche à extérioriser ça plutôt que de faire la morale. » La formule semble efficace, puisque *Camphor & Copper* attire les critiques élogieuses et les scènes s'ouvrent de plus en plus pour la jeune chanteuse.

Pierre Lapointe interrogé au journal télévisé de France 2

Presse Canadienne
PARIS

Le chanteur québécois Pierre Lapointe, qui poursuit une série de concerts à Paris, était l'invité du journal télévisé de 13 h de France 2, hier.

L'auteur-compositeur et interprète, qui est à l'affiche de la Boule noire jusqu'à samedi, y fait de la promotion pour son deuxième album, *La Forêt des mal-aimés*.

En plus d'interpréter une chanson, il a répondu aux questions de la présentatrice Françoise Laborde qui l'a présenté comme un musicien en ébullition et un magnifique mélodiste.

Pierre Lapointe a notamment été appelé à comparer la réaction des publics français et québécois. Il a expliqué que malgré le bagage culturel qui peut être différent entre les deux nations, il y avait énormément de similarités.

Après l'entrevue, il a interprété, pour les téléspectateurs français la chanson *Au 27-100 rue des Partances*.

Lapointe retournera voir les Parisiens en avril 2007 pour des concerts à La Cigale.

LA PRESSE

Pierre Lapointe

La capitale Ottawa fêtera ses 150 ans tout en opéra

Le Droit

Ottawa se donnera des grands airs… d'opéra pour célébrer ses 150 ans à titre de capitale du pays.

Le nouveau parc aménagé à proximité du Musée canadien de la guerre n'est pas tout à fait les thermes de Caracalla, mais le *bel canto* y sera tout à aussi à l'honneur les 29 et 30 juin 2007. Le réputé chef d'orchestre Richard Bradshaw y dirigera deux concerts gratuits d'extraits d'opéra qui seront présentés sous les étoiles. Ces deux soirées en plein air, dont la première se clôturera par un feu d'artifice, mettront en vedette des chanteurs d'opéra canadiens renommés, l'orchestre de la Compagnie d'opéra canadienne (COC) et le chœur d'Opera Lyra.

«Il s'agit d'un événement très prestigieux qui pourrait donner le signal à d'autres événements de grande envergure, a fait savoir le président de la Commission de la capitale nationale (CCN), Marcel Beaudry, responsable de l'aménagement des plaines Le Breton, où se tiendront les concerts en plein air. Ce nouveau parc des festivals, qui n'a pas encore de nom, est, avec ses quelque 3,6 hectares de gazon le plus grand site de rassemblement pour des événements culturels, d'ajouter M. Beaudry.

L'événement *Opéra sous les étoiles* s'inscrit dans les célébrations pour marquer le 150e anniversaire du choix d'Ottawa comme capitale du Canada. C'est en effet le 31 décembre 1857 que la reine Victoria a opté pour «la petite Ville d'Ottawa» pour en faire le siège permanent de la province du Canada, décision qui suscita beaucoup de controverse à l'époque. Les festivités commenceront officiellement à Bal de neige, en février prochain, pour se dérouler tout au long de 2007.

LE DROIT

La mezzo Lauren Segal a donné, hier, un avant-goût d'*Opéra sous les étoiles*, en interprétant *Habanera*, tirée de l'opéra *Carmen* de Bizet.

On sait peu des extraits d'opéra qui seront chantés ni des interprètes invités à ces deux concerts, sinon qu'il s'agit d'œuvres très populaires, a souligné au *Droit* le chef Bradshaw, qui vient tout juste de recevoir le Prix du gouverneur général pour les arts de la scène en 2006. La programmation sera annoncée ultérieurement, mais on ne se trompe pas en disant que les arias de *Carmen* de Bizet, des *Contes d'Hoffmann* d'Offenbach et des opéras les plus aimés de Puccini et de Verdi seront au programme, comme l'ont démontré hier le soprano Virginia Hatfield et la mezzo Lauren Segal. «On veut attirer le plus de monde possible, a dit le chef invité, qui souligne la chance extraordinaire de la Compagnie d'opéra canadienne (COC) d'être invitée à Ottawa après une absence de 29 ans. Principal producteur d'opéra au Canada, la COC a présenté, dans sa toute nouvelle salle, l'œuvre monumentale de Wagner *Der Ring des Nibelungen*. acclamée par la critique.

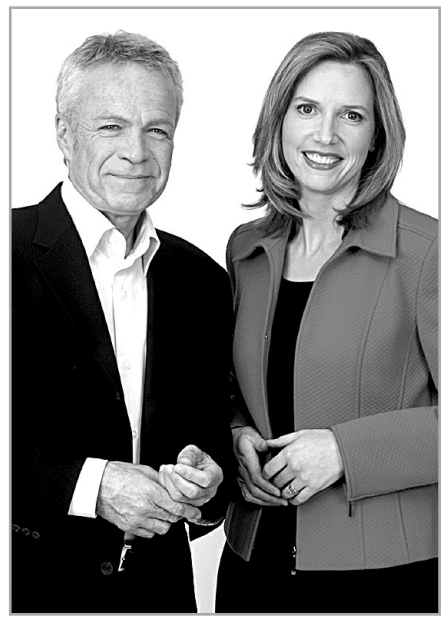
Sans doute pour rajeunir l'audience et pour rendre plus accessible l'opéra, le chef Bradshaw est un fervent adepte des concerts gratuits. À la COC, à Toronto, plus de 90 concerts sont donnés gratuitement par année, dit-il. Ce n'est pas tant le manque d'intérêt pour l'opéra qui est une barrière que l'argent. «Chaque année, la COC met en vente une centaine de billets à 20$ qui s'envolent comme des petits pains», indique Richard Bradshaw.

La double vie de *Panorama*

L'association Web-télé permet indéniablement aux créations télévisuelles de connaître une seconde vie. Pour peu qu'on y mette les moyens, bien entendu.

André Magny
collaboration spéciale

BRANCHÉ



Pierre Granger et Gisèle Quenneville

C'est ce dont sont convaincus les gens de TFO par rapport à certains de leurs produits comme *Panorama*. Diffusée du lundi au jeudi, à 19 h (la case horaire du vendredi cédant la place à *Panorama-Documentaires*), la seule émission télévisée d'affaires publiques touchant particulièrement la communauté francophone de l'Ontario est entièrement offerte dès le lendemain sur la toile du Web. L'émission, animée par Pierre Granger et Gisèle Quenneville, produite à Toronto, mais bénéficiant du large soutien d'une équipe basée à Ottawa, est ainsi découpée par segments pour sa présentation en ligne, ce qui assure un meilleur «contrôle sur ce qu'on regarde», soutient Christine Larouche, directrice des nouveaux médias à TFO.

D'autre part, lorsqu'on interroge certains membres de l'équipe journalistique, ceux-ci se disent tout à fait ravis d'avoir ainsi accès au Web. Il faut bien comprendre que ce qu'on voit de *Panorama* en ligne, ce n'est pas qu'une bête copie. C'est davantage une suite à ce qui a été vu en ondes. Il y a là un complément d'informations. Ainsi, depuis lundi, dans le cadre du dossier spécial *Bulletin de santé* sur la réforme du réseau de santé en Ontario, les reportages de Mélanie Routhier-Boudreau sont ou seront complétés par une série de renseignements utiles sur le sujet.

C'est bien connu, le Web permet une grande souplesse avec le temps. Mme Larouche affirme que les gens de TFO étudient également «la possibilité de donner les entrevues de *Panorama* dans leur intégralité, sans montage.»

D'autre part, les téléspectateurs de *Panorama* ont aussi la possibilité de réagir aux divers reportages diffusés en ondes. Sur le site de l'émission, certains vont même exprimer leur opinion par l'intermédiaire d'une Webcam. On n'arrête vraiment pas le progrès!

Un secteur éducatif bouillonnant

Pendant ce temps, toujours à TFO, mais dans un autre domaine, le projet de téléchargement des diverses émissions éducatives de TFO est en train de faire sensation. Selon les données fournies par Christine Larouche, 11 des 12 Conseils scolaires de l'Ontario ont adhéré au projet.

Au lieu de se lever à 3 h du matin pour démarrer l'enregistrement, les enseignants, par l'entremise de leur conseil scolaire, auront dorénavant accès au téléchargement des nombreuses bandes vidéo offertes dans le catalogue de TFO. En fait, ce sont 1800 bandes sur un total de 4000 qui sont actuellement accessibles. Il en a coûté 100000 $ à TFO pour mettre en branle ce service. L'objectif étant, selon Mme Larouche, «que tous ces documents soient évidemment en ligne».

À surveiller

Ce soir

• 20 h, à Télé-Québec : *Les Francs-Tireurs en France*. La tour Eiffel, c'est bien beau, mais ce qui est *hot*, en ce moment, dans la région parisienne, c'est la banlieue! Richard Martineau ne peut rentrer au Québec sans y faire un tour en compagnie de Sabrina Ouazani, jeune vedette du film *L'Esquive*. Patrick Lagacé, quant à lui, rencontre Marine Le Pen, fille du célèbre politicien jugé raciste, antisémite et xénophobe. Tel père, telle fille?

Demain

• 19 h, à Canal Historia : *La Loi 101*. Ce documentaire retrace l'histoire de la Loi 101 depuis l'élection du Parti québécois, en 1976, à aujourd'hui. Une page importante de l'histoire du Québec au XXe siècle.

• 21 h, à Télé-Québec : *La Grande Sélection avec Bill et Hillary Clinton*. L'histoire de ce couple en vue marqué par les frasques sexuelles, depuis leur première rencontre, alors qu'ils étaient encore étudiants, jusqu'à leurs plus récentes apparitions : elle, en tant qu'aspirante candidate à la présidence des États-Unis, et lui, comme conférencier qui parcourt le monde.

Vendredi

• 21 h, à Télé-Québec : *À la di Stasio*. Parfums de Noël. Avec ses invités Jacques Robert, Patrice Demers et Janette Bertrand, Josée nous propose un menu de Noël parfumé. On ressort les classiques de Noël en y ajoutant une petite touche de gingembre par-ci, une touche de cari par-là, en plus de judicieux conseils pour être fins prêts à recevoir la parenté. Au menu : toast aux champignons sauvages, pastilla de dinde et financier aux canneberges fraîches et gingembre confit.

Dimanche

• 20 h, à TV5 : *Vivement dimanche*, avec Michel Drucker. Le célèbre animateur français de France 2 reçoit Luc Besson aux côtés d'Éric Sera, Zoé, Marc Lavoine, Elijah, Ousman Saw, Dadou, Nicolas Hulot, Jean Reno, Yves Agiol et Gérard Saillant.

Lundi 18 décembre

• 18 h, à Canal Z : *La Revanche des nerdZ*. Spécial Noël.

Mardi 19 décembre

• 10 h 30, à TV5 : *Paris-Montréal/La force des médias*. Entre Paris et Montréal, les échanges culturels et artistiques sont nombreux, riches et variés. À l'émission *Paris-Montréal*, des artistes français racontent leur vie, leur expérience. Cette semaine : les médias prennent de plus en plus de place et ont une très grande influence auprès du public. Comment cette influence affecte-t-elle les artistes? Positivement ou négativement?

Salles Jean-Despréz et La Basoche

Promotion valide du 29 novembre au 22 décembre 2006*
*Ne peut être jumelé à aucune autre promotion / Selon la disponibilité des spectacles

Ville de Gatineau

www.gatineau.ca/arts-spectacles.htm
www.ovation.ca

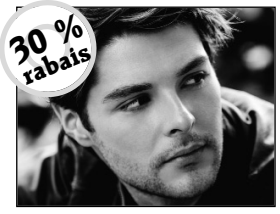
Salle Jean-Despréz
Maison du Citoyen
25, rue Laurier
Secteur de Hull

La Basoche
120, rue Principale
Secteur d'Aylmer

Culture et Communications Québec · LeDroit · FOUR POINTS BY SHERATON · Achat Chèque-cadeau en ligne

Cette année pour Noël... Ciblez vos cadeaux!

25 % rabais
26 janvier • 25 $
Lebensraum
productions double vision


30 % rabais
8 février • 20 $
Martin Giroux

30 % rabais
13-14 février • 20 $
Morceaux d'amour

30 % rabais
15 février • 20 $
Karkwa

30 % rabais
16 février • 20 $
Geneviève Bilodeau

25 % rabais
16 février • 25 $
François Cousineau

25 % rabais
22 février • 25 $
Paul Kunigis

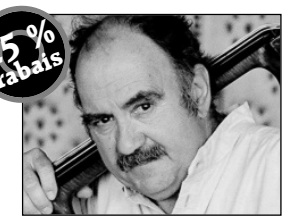
30 % rabais
Supplémentaire!
22-23 février • 20 $
Boucar Diouf

30 % rabais
1er mars • 20 $
Yann Perreau

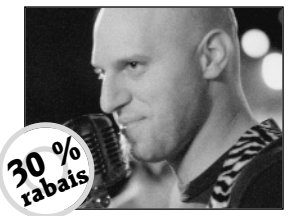
30 % rabais
2 mars • 20 $
Spectacle hommage à
Claude Léveillée

25 % rabais
8-9 mars • 25 $
Huit femmes/8 mars

30 % rabais
14 mars • 20 $
Aquaplane

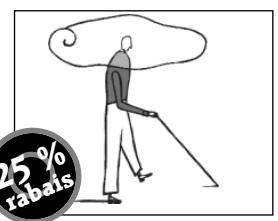

25 % rabais
16 mars • 25 $
Michel Donato
et ses invités

25 % rabais
22 mars • 25 $
Or rouge
Ballet Flamenco Arte de Espana


30 % rabais
12 avril • 20 $
Marco Calliari

30 % rabais
13 avril • 20 $
Monica Freire

30 % rabais
19 avril • 20 $
Iceberg


25 % rabais
26 avril • 25 $
Edgar Bori

30 % rabais
3 mai • 20 $
Magneto (Rick Hayworth, Mario Légaré, Sylvain Clavette)

30 % rabais
Supplémentaire!
4-5 mai • 20 $
Florence K.

30 % rabais
11 mai • 20 $
Galitcha

30 % rabais
18 mai • 20 $
Marie-Nicole Groulx

Billetterie : 819 243-8000

457240

Un grand concert marquera le 10e anniversaire de la mort de Diana

Agence France-Presse
LONDRES

Les princes William et Harry ont annoncé, hier, qu'un grand concert aurait lieu le 1er juillet 2007, au stade de Wembley, pour marquer le 10e anniversaire de la mort de leur mère, la princesse Diana.

Une cérémonie en sa mémoire aura également lieu à Londres à la date anniversaire de cette mort, le 31 août 1997, en présence de la reine Elizabeth. Les princes y ont invité leur belle-mère Camilla, la nouvelle épouse du Prince Charles, et les membres de la famille de Diana, les Spencer.

Le concert aura lieu le jour de l'anniversaire de la princesse, qui aurait eu 46 ans le 1er juillet.

Plus de 60000 personnes sont attendues pour ce «concert pour Diana» dans le nouveau stade de Wembley (nord-ouest de Londres), présenté hier par le prince William comme le «plus beau cadeau d'anniversaire» possible pour sa mère.

Elton John, qui avait chanté *Candle In The Wind* pour ses obsèques, s'y produira, tout comme le groupe préféré de la princesse, Duran Duran, ou encore Joss Stone, Pharell Williams et Brian Ferry. Le British National Ballet sera également à l'affiche, et un potpourri de chansons de comédies musicales est aussi prévu, Diana adorant la danse et les comédies musicales.

«Nous voulons que cela représente exactement ce que notre mère aurait voulu. Une seule cérémonie à l'église n'est pas suffisante, a expliqué le prince William, dans une rare entrevue télévisée avec son frère, transmise sur la BBC et sur Sky News. Nous avons voulu ce grand concert plein d'énergie, de joie et de bonheur, comme je sais qu'elle l'aurait voulu, a-t-il ajouté. Et le jour de son anniversaire, ce sera le plus beau cadeau d'anniversaire qu'elle ait jamais reçu.»

Les fonds récoltés lors du concert iront à des organisations caritatives. Le lieu de la cérémonie à l'église le 31 août n'est pas encore fixé.

Diana, divorcée du prince Charles, avait été tuée, le 31 août 1997, à Paris, dans un accident de voiture avec son «ami» Dodi Al-Fayed. Elle avait 36 ans. William avait alors 15 ans et Harry, 12.

Une enquête de Scotland Yard doit conclure, demain, que la mort de Diana s'explique bien par un simple accident attribuable à une vitesse excessive, et tordre le cou à toutes les rumeurs de complot, toujours vivaces neuf ans après une mort qui avait traumatisé des dizaines de millions de Britanniques et d'admirateurs à travers le monde.

Ce soir au petit écran...

STATION		VH	VR	RO	17 h 00	17 h 30	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
9	CBOFT	3	3	5	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	...recherche de Roméo et Juliette		Noël chez Ricardo		Le Téléjournal		Le Téléjournal	...de la mêlée
4	CBOT	2	8	8	The Simpsons	Frasier	CBC News	Canada Now	Coronation...	Robbie the...	Cinéma / BLIZZARD (5) avec Zoe Warner, Brenda Blethyn				The National		The Hour / Lionel Richie	
5	The New RO	6	6	6	CityLine		News		...Millionaire?	Star! Daily	Jericho		Cinéma / CHASING CHRISTMAS avec Tom Arnold, Andrea Roth				News	Tonight... (23:35)
6	GLOBAL	12	12	3	Young... (16:30)	Global National	News Hour		ET Canada	E.T.	Bones		Bones		Very Bad Men		News Final	ET Canada
8	WROC	21	21	13	News	Inside Edition	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy	King of Queens / Deux épisodes		Criminal Minds		CSI: New York		News	Late... (23:35)
2	CBFT	67	67	-	Kif-kif	L'union fait la...	Le Téléjournal		Virginie	L'Épicerie	...recherche de Roméo et Juliette		Noël chez Ricardo		Le Téléjournal		...de la mêlée	La Fosse aux...
10	CFTM	66	66	-	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	KM / h	La Poule aux...	Cinéma / PÈRE NOËL DE SERVICE (5) avec Tony Danza, Lea Thompson				Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
10	WHEC	14	20	9	News			NBC News	Everybody Loves Raymond		The Biggest Loser - Season Finale				Medium		News	Tonight... (23:35)
12	CFCF	64	64	79	Dr. Phil		CTV News		Access H.	eTalk	Medium		Criminal Minds		CSI: New York		CTV News	CTV News
12	TFO	-	18	12	...ta science	Le Grand Galop	Sciences...	Volt	Panorama		Paradis perdus		Cinéma / LEVI, UN COMMERÇANT BIEN GENTIL (4) avec B. Cathomas				Panorama	
13	CJOH	7	7	7	Dr. Phil		CTV News		eTalk	Jeopardy	Medium		Criminal Minds		CSI: New York		CTV News	CTV News
13	WHAM	19	19	20	News			ABC News	Access H.	E.T.	Show me the Money		Day Break		Primetime: Basic Instincts		News	Nightline
15	TV5	15	15	35	La Cible (17:15)		Questions...	Journal FR2	Invité...	La Carte aux trésors / Nouvelle-Calédonie				Littoral	Mots d'ailleurs / Étienne Roda-Gil		TV5 Le Journal	Tu m'étonnes!
18	WPBS	11	11	16	Postcards...	Homework...	The Newshour		Nightly Bus.	Vital Signs	Whiz Quiz		Holiday Party with the Pops		Love's Pure Light		Tavis Smiley	Charlie Rose
24	TVO	18	2	2	Arthur	Art Attack	...Creatures	Dragonfly TV	Wild / Ella: A Meerkat's Tale		The Agenda		New Tricks		Cinéma / THE PHOTOGRAPHER, HIS WIFE... (5)			Agenda (23:20)
30	CIVO	8	63	70	Pitt et Kantrop	Cornemuse	Macaroni...	Ramdam	La vie en vert	Pure Laine	Francs-tireurs / Marine Le Pen		Atomes et Neurones / Nino		Bazzo.tv / Michel C. Auger		La vie en vert	...questions
40	CHOT	10	10	10	Le TVA 17 heures		Le TVA	Le Cercle	KM / h	La Poule aux...	Cinéma / PÈRE NOËL DE SERVICE (5) avec Tony Danza, Lea Thompson				Le TVA 22 heures		Le Cercle	Denis Lévesque
34	CFGS	5	5	11	Le Grand Journal (16:30)			Flash	Rire et Délire	450, Chemin...	Cinéma / UN DÉFI POUR NOËL avec Carly Pope, Christine Baranski				Dutrizac		110%	L'Avocat et...
A&E	A & E	28	28	31	Cold Case Files		Crossing Jordan		CSI: Miami / Deux épisodes				Dog the Bounty Hunter		Criss Angel Mindfreak			
BRAV	Bravo	35	35	40	The Great Detective		Street Legal		Bravo! Videos	Arts & Minds	Hitting their Mark		Cinéma / MURDOCH MYSTERIES: POOR TOM IS COLD				Law & Order	
CD	Canal D	20	29	60	Soirées d'humour 2005		Dans les coulisses du hockey		Biographies / Steve McQueen		Docu-d / Les Stars de la téléréalité		Dossiers Mystère / Énigmes		72 heures chrono		Hantise / Terreur au Lake Club	
FOX	WUTV	31	31	36	...to Jim	...Raymond	Judge Judy	Seinfeld	...Raymond	Judge Judy	Bones		Bones		Seinfeld	Friends	The Simpsons	That '70s Show
LN	Life Network	37	37	45	Real Renos	Extra	X-Weighted		Skin Deep	Opening Soon	Rich Bride...	I do let's Eat	The Family...	Buy me	Til Debt do us Part		Rich Bride...	I do let's Eat
MP	Musique Plus	30	30	37	Plus sur commande		Top5M.com	Top5.com	Infoplus	M. Net	...des clips	Le Flow	VJ	Toprockdebabu	Laguna...	Matche-moi...	Embraye avec Babu	
NW	Newsworld	24	24	26	Politics		BBC News	CBC News	CBC News	CBC News	The Hour		CBC News: The National		Mysteries of Survival		CBC News: The National	
RDI	RDI	23	23	28	RDI en direct (12:30)		Dominique Poirier en direct				Les Années de sang (1/2)		Le Téléjournal		La Facture	Le National	Le Téléjournal	
RDS	RDS	33	33	41	RDS Motorisé		Sports 30		Sports 30	30 images...	K.O.		Arts martiaux professionnels		Sports 30		Sport Gillette	...handicapeurs
DISC	DISC	34	34	42	Dirty Jobs		How it's Made		Daily Planet		Extreme Engineering / Excavators - Container Ships				MythBusters / Concrete Glider		Daily Planet	
TLC	TLC	36	36	34	Take Home Chef		While you were out		Amazing Medical Stories		House of Tiny Terrors		Untold Stories of the E.R.		Family Trip		House of Tiny Terrors	
TSN	TSN	32	32	30	Paintball (16:00)	Pardon the...	Off the Record	Sportscentre	That's Hockey	Hockey / Flyers - Penguins					Sportscentre			Off the Record
VOX	VOX	66	66	25	Louise... (16:30)	Le Livre...	Télé-bingo		Vivre et vieillir	...de Marie	FrancOpinion		Vert tendre	Avant d'oublier	Télé 30		Infocomm	
CV	Canal Vie	43	43	-	Jeux de société		Déco sur...	Grand Ménage	Oui, je le veux!	Dre Nadia...	Erreurs médicales?		Dépendance maudite		Décore ta vie	César...	...d'adoption	Grand Ménage
MMX	Musimax	45	45	-	Max Brit	Made in France	Gene Simmons	...franco	...anglo	Commence...	Musicographie		Paris vs Nicole	Style de star	La vie...	Max Gold: Bob Marley		Made in France
TOON	Télétoon	44	44	48	Sacré Andy	Carl au carré	Les Simpson	Delilah &...	6TEEN	...des Titans	Skyland	Futurama	Les Simpson	Henri pis...	Futurama	Les décalés...	Les Simpson	Star ou...
CITY	City-TV	17	17	15	The Ellen DeGeneres Show		News		Friends	Access H.	Cinéma / DIE HARD (4) avec Bruce Willis, Alan Rickman						News	Star! (23:35)
EVA	Évasion	53	-	-	Les Grands Aventuriers		...haciendas	Roses des Sables / L'Épuisement	Canons à neige		...à table	Partons, la mer est belle!		Danse, passion... / Cha Cha		Americas		...de plongée
S+	Séries +	54	-	-	Doc		Sans laisser de trace		Témoins silencieux		Edel & Starck		Sue Thomas, l'oeil du FBI		Tom Stone		Simplement Zoé	
Z	Z	56	-	-	Invasion		La Porte des étoiles		...nerdz	...c'est fait	Surnaturel		Le messager des ténèbres		Les Stupéfiants		Invasion	
H	Historia	55	-	-	La petite maison dans la prairie		Chantiers / Terre du métro...		Soldats / Le Hellcat		Compte à rebours		NCIS		Cinéma / DANS L'OMBRE DE MANHATTAN (4) avec Andy Garcia			
ARTV	ARTV	29	-	-	Comédies des Fêtes - Chez Denise		Les Belles Histoires des pays...		Bibliotheca	Cinéma / L'ARCHE RUSSE (3) avec Sergey Dreiden, Maria Kuznetsova				Chez Denise	Relais...	États_humains	Le magnat de la presse	

VH = Vidéotron Hull VR = Vidéotron Rockland RO= Rogers Ottawa Station Francophone

Les petites annonces
cyberpresse.ca
613 562-0222 1-800-267-9555

Du lundi au vendredi de 8 h à 19 h / Samedi de 9 h à 13 h
Courriel : petitesannonces@ledroit.com / Interurbain 1-800-267-9555 / Télécopieur 613 562-7782

Toute annonce reçue **AVANT 19 h** du lundi au jeudi et **AVANT 18 h** le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce reçue **AVANT 13 h** le samedi sera publiée le lundi suivant. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. LeDroit, une division de 3834310 Canada Inc., filiale de Gesca Ltée, est publié au 47, de la rue Clarence, bureau 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé. **Abonnement :** livraison à domicile: 191,88 $ pour 52 semaines payable à l'avance, 3,95 $ / semaine payable au camelot. 613 562-0555 • 1-800-267-6961 • **Service par la poste :** au Canada 407,33 $ par année, et les autres pays: 948,01 $ par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

Avis 102 à 107
Marchandises et services 118 à 222
Experts 243 à 310
Emplois 311 à 380
Logements 400 à 475
Propriétés 478 à 579
Commerces et industries 580 à 598
Services divers 599 à 603
Véhicules 604 à 684
Avis nécrologiques
Pages subséquentes aux petites annonces

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Frais pour numéro de case 21 $, retour par la poste 42 $. Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance.

EN PRIMEUR AUJOURD'HUI

MARCHANDISES ET SERVICES

12 FORCES, souffleuse, 33" avec chaîne, livraison incluse, $1,150. 819-665-6111.

4 PNEUS d'hiver 215/60/16, 4 mois d'usure, $225. 819-776-3573.

4 PNEUS d'hiver, P175/70R13, sur jantes, 8 mois, $175. (819)246-3409

CHAT, couleur Tabby, mâle, dégriffé, secteur Le Plateau, perdu rue Crépuscule Hull. 819-243-6947.

CHATONS siamois, enregistrés, garantis, $350, (819)457-2901.

CHIOTS labradors, 5 femelles noires, C.K.C., 1er vaccin, vermifugées, certificat du vétérinaire, garanties, 819-456-1170.

DOIT VENDRE! divan lit, excellent état, $250 nég. (819)684-5274.

FOIN pour chevaux, grosse balle carrée. 819-427-6662, 819-743-2489.

Le bar LA WARTA
recherche barman/barmaid, serveurs/serveuses, commis débarasseurs, portiers. 819-243-9222.

À qui la chance!

LIT matelot 39 po, tête de lit étagère, + matelas, état neuf. (819)643-2425

MACHINE à tricoter Brother KH840, avec acc. et livre, $250; télé. Toshiba 20" couleur, $50. 819-663-2405.

MARCHÉ aux puces intérieur, 16 et 17 déc. de 9h à 16h, Rideau Carleton Raceway, 4837 ch. Albion, Ottawa. Inf.:(613)837-8805.

PLAYSTATION 3, neuf avec facture, $1,000. 819-923-2606.

PLAYSTATION 3 NEUF, meilleure offre. 819-743-7390.

PROBLÈMES d'ordinateur? Ne les emmenez pas à des centres de réparations occupés! Un technicien certifié viendra chez vous, moyenne des appels/$40. Contactez: **613-633-7389**

Urgent!

RECHERCHE anciens objets de station service (garage), 819-561-7709

RÉFRIG. en acier inoxydable, 1 futon, foyer gaz, batterie Pearl, 819-671-0282, 819-213-0282.

SHITZU, prêt pour Noël, $175. 819-281-4733.

SOUFFLEUSE Bolens, 13 forces, 45 po, roues doubles neuves, $2,000. Après 18h: 819-671-8819.

SOUFFLEUSE neuve, 9.5 HP, 27", $1,000, 819-351-5939.

EXPERTS

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

SERVICES MÉNAGERS complets et lavage de tapis, 819-665-2948.

EMPLOIS

quantum

50 AGENTS D'INFORMATION RECHERCHÉS

Requis immédiatement pour des projets à cours terme et long terme!

$17h

Nous recherchons des professionnels qui fourniront aux membres du public des renseignements par téléphone sur des programmes et des services du gouvernement du Canada.

Exigences:
- Expérience dans un centre d'appel ou en service à la clientèle
- Maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Compétences techniques intermédiaires
- Heures à temps partiel et temps plein disponible

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. à Hélène Potvin, télécopieur: 613-230-7711 ou par courrier électronique (en format Word): helene.potvin@quantum.ca

Apportez votre C.V. en personne le jeudi 14 décembre entre 10h à 14h.

BARBIBELLE est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en pose d'ongles sculptés et réceptionniste.
819-775-5000

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

GARDIENNE, à notre domicile, à Gloucester, avec flexibilité, fiabilité et expérience. Début janvier. Temps plein. 613-746-6060.

OPÉRATEUR DE CHARIOT ÉLÉVATEUR
avec carte de compétence pour vider fourgonnettes d'annuaires téléphoniques à partir du 18 décembre pour 2-4 semaines à Gatineau. Pour inf. appelez
Sylvain Bombardier,
514-968-1658 (Ref. - 0192)

EMPLOIS

PROFESSEUR D'ESPAGNOL
recherché(e) pour cours privés à domicile (Hull), 1 fois/sem. dès janv., pour 2 étudiants fumeurs 819-661-6079
colaro@sympathico.ca

RECHERCHE caissier(ère)s, aide au comptoir des commandes et à la cuisine, temps plein et partiel, entre 8h et 16h, pour restaurant de mets à apporter, très achalandé. Se présenter avec C.V. à Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Gatineau, fax 613-738-2699 ou hr@marcellos.ca

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

bilingue pour bureau de notaire à Gatineau, connaissances de Para-Maître, minimum 5 ans d'exp. Marie Courtemanche au 819-246-1155.

URGENT! Besoin de 2 places en garderie, de 7h à 17h30. Geneviève: 819-684-6759 ou 776-4944 poste #3.

URGENT, couvreur de bardeaux, maisons neuves, prix du décret, 819-243-4943.

LOGEMENTS

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-923-1771.

1 CHAMBRE, 15 janv., 17e étage, centre-ville, logement à louer Hull, balcon, clim., stat., $720. Possibilité meublé. (819)771-8805.

1 CHAMBRE, $575, secteur du Plateau, logement à louer, bien éclairé, près autobus, libre. 819-770-6226.

1 CHAMBRE, triplex, 2 min. d'Ottawa, chauffé, éclairé, 4 appareils, bois flottant, stat., $575, logement à louer à Hull. 819-778-1714

$285, $320, HULL, très tranquille, commodités, sans fumée, travailleur(se) 55 ans+, près de tout, 819-778-2626.

2 CHAMBRES, 1er janv., logement à louer à Hull, grand, rénové, centre-ville, lieu paisible, quelques min. de Portage et Chaudière, $590 et $620 non chauffés, non éclairés. 819-483-0280.

2 CHAMBRES, 284 boul. Alexandre Taché, maison à louer, libre, 819-962-1919.

2 CHAMBRES, 4 appareils, logement à louer à Aylmer, s/sol, stat., $550. (819)923-2088.

2 CHAMBRES, centre-ville, logement à louer Hull, 2 appareils, prise lav./séc., $650 non chauffé, non éclairé, www.calouer.com, 819-778-3591

LOGEMENTS

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, stat., remise ext., frais peint, idéal personne seule ou couple retraité, 1er janv., $675. 819-663-9946, 819-669-0981.

2 CHAMBRES, grand, fév., const. récente, fenêtres sur 4 faces, clim., cour clôturée, 2 stat., $800 non chauffé, non éclairé, (819)568-4498, 819-778-4481.

2 CHAMBRES, près UQO, logement à louer à Hull, rénové, entrée privée, stat., $625. 819-770-8756.

2 CHAMBRES, rue Charlevoix ou St-Florent, Hull, logement à louer, grande cuisine, prises lav./séc., tapis ou bois franc, libre, $595-$650, chauffé. 613-837-9498.

2 CHAMBRES, secteur Touraine, logement à louer, poêle, réfrig., stores incl., $690, chauffé, éclairé, **JAN. GRATUIT,** (819)246-9439.

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-962-4736.

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., logement à louer à Hull, Le Plateau, remise ext., tranquille, $825, libre, près autobus. 819-770-6226.

AVEZ-VOUS besoin d'un condo luxueux, meublé, tout inclus, bien situé, bien insonorisé, à bon prix, à partir de $995 par mois? (819)682-7999.

COTE d'Azur, garçonnière chauffée, éclairée, meublée, câble, $480. 819-561-5055

GATINEAU, $400, grande chambre à louer, bien meublée. 819-210-1478.

GATINEAU, chambre propre et sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo int. et ext., avec toutes les commodités. Nouveau proprio, à partir de $310/mois, rénovée, meublée, avec réfrig. et lavabo, câble, clim., chambre à louer. 819-561-7142

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, $715. 819-568-5653.

HULL, 1er étage, condo à louer, 2 chambres, 5 appareils, libre. $850. Micheline Lévesque agent affilié immobilier Le Sommet, 819-661-2120.

HULL, 2 chambres, condo à louer, Penthouse de luxe, sur 2 planchers, 5 appareils, $2,595. www.calouer.com, 819-778-3591

HULL, $480 chauffée, éclairée, libre immédiatment, 819-210-0425.

HULL, 4 chambres, bien située, bain tourbillon, $1,150 (819)770-7981.

HULL, **luxueuse, bord de l'eau,** 1,800 pi car., 1 chambre, idéal pour bureau à la maison, $1,650, chauffé, éclairé, câble de base incl., libre. 819-360-6698

MASSON, maison roulotte, bord de l'eau, 2 chambres, très beau site, à louer: $650. 819-561-1971.

LOGEMENTS

POINTE-Gatineau, très grande chambre de 16X24, maison à partager, neuf, meublée, bien éclairée, télé et câble/télémax, stat., 1er janv. $400 tout inclus, idéal étudiante ou travailleuse non fumeuse, 819-775-8964.

PRÈS Ottawa et Parc-O-Bus, maison à partager, accès à tout. Responsable, non-fumeuse, pas d'animaux. Soir: 819-775-4976.

SUPERBE 1 chambre, Plateau, logement à louer, bois flottant, unité de coin bien éclairé, frais repeint, $615. 819-213-4319.

PROPRIÉTÉS

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. chauffés, éclairés, clim., stat. commerce/bureau. Édifice professionnel. **819-771-6266.**

DOIT VENDRE!
- 70 Petite-Nation, Aylmer, semi
- 13 Charles Church, Hull, triplex
- 99-175 Jonquilles, Hull, condo
- 249 Jules-Bordet, Gatineau, rangée
- 103 Massicotte, Gatineau, paliers

Maisons à vendre au Québec
Vaillant Ladouceur Inc.
Courtier immobilier agréé

819-777-6060

BUCKINGHAM, dépanneur, cause maladie. Faites une offre! 819-665-7341.

BUCKINGHAM, duplex, garage, $129,000. On peut vous aider au financement. 819-328-5845.

GATINEAU - ST-RENÉ O.
Reprise de finance, superbe condo, 2 chambres, garage, Michel Lemieux, 819-661-9526, Avantage Immobilier.

HULL, 25 Chauveau, triplex, 3X2 chambres, rénové, libre, $185,000. 613-298-7276

OCCASION unique, Hull, centre-ville, terrain 40,000 pi car., zonage 8 étages, site stratégique, 819-712-0122.

VÉHICULES

1986 TOYOTA Landcruiser, diesel, 6 cyl., bon état, peu rouillé, ailes refaites, suspension renforcée. 7,000$. 819-595-0528, 819-962-2158

1992 JETTA, pour pièces, beaucoup pièces neuves, $700. (819)643-2382.

1993 ARCTIC CAT 550, 5,525 milles, $1,900, comme neuf. 819-669-1198.

1993 SATURN, manuelle, 200,000 km, $850, 819-210-3467.

VÉHICULES

1994 TOYOTA 4x4, manuelle, 215,000 km, $6,000. (819)671-8746, (819)775-2166

1997 CAVALIER, 150,000 km, bon état, $2,100, 819-561-6601.

1997 DODGE Caravan, $1,700, 819-827-0372, après 16h.

1997 NEON, très bon état, $650, (819)281-0102

1998 ACCENT, manuelle, 4 portes, $2,200, faut voir! 819-208-3499.

1998 MALIBU, V6, clim., automat., 226,000 km, pneus d'hiver inclus, $2,200. 819-561-4593.

2002 SUZUKI Vinson 500, 6,000 km, très bon état, $3,500, (819)683-3324.

2003 TOYOTA Corolla, manuelle, clim., 107,000 km, $9,800. 819-985-0080, 819-983-2913.

2005 TOYOTA Corolla LE, automat., clim., $14,700, nég., (819)663-5540.

2006 POLARIS Sportman 500 HOX2, $7,500. 819-455-1014

2 MOTONEIGES Bombardier: 2004 Grand Touring Legend V1000 et 2003 Legend V1000, avec remorque double en acier galvanisé, $12,000. 819-463-1910.

4 1/2 pi X 9 pi, remorque avec couvercle, pneus 15 po, $1,150. 819-665-6111.

YAMAHA 1987 Moto4, VTT, 225 cc, $1,000. Après 18h: 819-671-8819.

AVIS ET SERVICES DIVERS

CHAT noir mâle perdu, rue Hubert (parc maisons mobiles), récompenses si trouvé. (819)663-0900

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

DANSE-RENCONTRE, dim. soirs, 30 ans +, 270 Marier, 819-246-3363.

Le cahier **WEEK-END**

À lire tous les vendredis dans LeDroit
cyberpresse.ca

102 AVIS DIVERS

CHAT noir mâle perdu, rue Hubert (parc maisons mobiles), récompenses si trouvé. (819)663-0900

POUR FAIRE FILMER VOS ÉBATS AMOUREUX avec confidentialité. WWW.VOTREFILMDAMOUR.COM

103 ACTIVITÉS DIVERSES

DANSE-RENCONTRE, dim. soirs, 30 ans +, 270 Marier, 819-246-3363.

PARTY VEILLE JOUR DE L'AN, disco, buffet traditionnel, 3 prix de présence: (téléviseur 27" avec cinéma maison, 2 lecteurs DVD), (819)246-3363

104 PERDU

CHAT, couleur Tabby, mâle, dégriffé, secteur Le Plateau, perdu rue Crépuscule Hull. 819-243-6947.

CHATTE noire "Suzy", bout des pattes blanches, museau blanc, égarée par 1 voisin dans un boisé. Récompense. (819)771-8262

118 SERVICES PROFESSIONNELS

COUR MASSOTHÉRAPIE + SERVICE
WWW.MASSAGESUISSE.COM

MASSAGE ANTI-STRESS
Massage thérapeutique, capillaire et de pieds compris. 819-772-2227.

MASSAGE suédois, reçu d'assurance, Gatineau. Diane 819-568-6757

PROFESSIONNEL massage 1h, $40. Relaxation, "deep tissue", réflexologie. Centre-ville. 613-233-2282

120 AMEUBLEMENT

★ **1000 ARTICLES ET +** ★
93 EDDY - 819-776-6448
MEUBLES USAGÉS GADBOIS

120 AMEUBLEMENT

1000 ARTICLES VARIÉS
Meubles usagés Guindon.
73 St-Joseph, Hull. **819-777-9855**

1000 MATELAS directement de la **manufacture** + futon, $295. **819-243-4474**

1 LIT double, 2 lits Queen, 2 lits Simple, 819-772-8216.

1 SEUL EN OUTAOUAIS
MEUBLES USAGÉS MDM
Achat, vente. 819-246-1109

ACHAT ET VENTE, appareils ménagers. 819-246-0552.

AIDEZ-NOUS À AIDER!
Nous cueillons meubles et appareils en bon état pour les donner à des gens dans le besoin. Entraide familiale, demandez Pierre: 669-0686.

ALMONI.CA (site internet)
MEUBLES USAGÉS, ACHAT, VENTE
355 NOTRE-DAME, GATINEAU. 643-1990

COMME neufs: meuble télé ($400); vaisselier en pin antique ($200); 2 sofas tissu noir ($200), 819-778-7513

DIVAN-lit, Queen, Van Leuwen, état neuf, housse détachable, meilleur offre, (613)797-3496.

DOIT VENDRE! divan lit, excellent état, $250 nég. (819)684-5274.

À qui la chance!

LIT matelot 39 po, tête de lit étagère, + matelas, état neuf. (819)643-2425

LITS propres Queen, $175, double, $125, autres. Aylmer (613)859-0992.

MATELAS très propres, toutes grandeurs, $100 et plus. 819-772-2333.

MOBILIER de chambre Laurier blanc, très grand, $550. 819-595-9334.

MOBILIER de salon 3 morceaux, 4 tables, 1 télévision 52", très bonne condition, $1,800 nég. 819-663-2004.

MOBILIER s/manger; futon. www.rootcom66.ca/for_sale.htm

120 AMEUBLEMENT

SOFA 3 places avec chaise et pouf rouge vin en microsuède, 2 ans, excellent état, $650 nég. (819)561-7592

TABLE cuisine moderne, bois foncé, 4 chaises, $400. Télé. 27", environ 2 ans, $200 nég. 819-743-1880.

122 ANTIQUITÉS

TABLE carré en chêne avec panneau; lampe suspendue Tiffany, $525. 819-210-7875, 819-777-7875.

124 APPAREILS MÉNAGERS

763 ST-LOUIS, GATINEAU, lav./séc., réfrig. et poêle, garantis 90 jours à 100%. (819)561-4186.

BEAU, BON, PAS CHER!!!
387 NOTRE-DAME, GATINEAU
VENTE D'ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS, REMIS À NEUF, AVEC GARANTIE, LIVRAISON GRATUITE. 819-669-0697

CUISINIÈRE "White Westinghouse", très propre, $225, (819)663-8175

LAV./SÉC., poêle, réfrig., 2 ans d'usage, 819-561-7521, 613-889-0784

POÊLE et réfrig. à vendre, couleur amande, $200. 819-661-6847.

POÊLE, RÉFRIG., LAV./SÉC., 819-643-4009, 819-664-9979.

132 ORDINATEURS

À DOMICILE, réparations et entretien d'ordinateurs, antivirus, etc. Satisfaction garantie. 819-955-2756.

AIDE en informatique? Support technique, mise à jour. 819-210-4955.

ATHLON 1.2G, 20GO, 256MO, CD-ROM, graveur CD, réseau, écran CRT 17", $195. (613)851-6141.

ORDINATEUR Compact complet, 1 an d'usage, $350. 819-772-4545.

132 ORDINATEURS

ORDINATEUR GBR: service rapide de réparation et entretien. Service garanti. Neufs et usagés, 819-420-1001

ORDINATEUR P4, 1.8 Ghz, 513 MB, DVD/CDRW, 40 GB, prêt Internet, $179. 613-265-5660.

PENTIUM 3, 866MHZ, 20GO, 256MO, graveur CD, réseau, écran 17", $175. (613)841-8223.

PROBLÈMES d'ordinateur? Ne les emmenez pas à des centres de réparations occupés! Un technicien certifié viendra chez vous, moyenne des appels/$40. Contactez: **613-633-7389**

RÉPARATIONS à domicile, vente neuf et usagé "Dell", bon prix, satisfaction garantie, 819-664-3164.

SURPLUS PC, vente et service d'ordinateur et portable. 819-561-2316.

134 MUSIQUE

33 tours 600 et +, tout genre, 2 tables tournantes. 819-776-3650.

AMPLI 200 watts Custom avec accessoires, $1,000. 819-281-2892.

134 MUSIQUE

CHANSONNIER et discothèque pour vos party privés ou corporatifs. 819-210-2625

DISCO OUTAOUAIS.COM
Disco mobile, pour toutes occasions. 819-281-3302.

PETIT STUDIO MAGIQUE, voué au développement de guitaristes, chansonniers, artistes de la scène. Samuel 819-771-1368

PIANO à queue Young Chang, 6 pi, comme neuf, $10,200, 819-778-7513

PIANOS digital: Roland EP7, $250; CASIO Privia PX-100, neuf, $350; 819-568-8284.

135 COURS DE MUSIQUE

PROFESSEUR de piano hautement qualifié. Très bien situé: centre Aylmer, Hull, Gatineau. SVP me joindre au (819)827-4516.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

12 FORCES, 33" avec chaîne, livraison incluse, $1,150. 819-665-6111.

138 SOUFFLEUSES, TONDEUSES

SOUFFLEUSE Bolens, 13 forces, 45 po, roues doubles neuves, $2,000. Après 18h: 819-671-8819.

SOUFFLEUSE neuve, 9.5 HP, 27", $1,000, 819-351-5939.

142 MATÉRIAUX

MATÉRIAUX pour bâtiment 34' X 50', 819-210-6764.

PIN 1x6 pour plancher et mur 39¢/pi.l.; TÔLE neuve pour toiture/mur; ASPENITE 7/16: $7.75, 5/8: $11; **Cell.: 819-775-8048**

144 OUTILLAGE

SCIE à ruban, industriel, volant 30", prix à discuter. (819)428-3174.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU long, vison foncé, comme neuf, $1,800 nég. 613-739-9144.

TRÈS beau manteau de fourrure en vison, cour et long, très bon état, 819-777-7875, 819-210-7875.

MOT MYSTERE

SENTIMENTS - Un mot de 7 lettres

U	E	E	S	A	T	X	E	V	E	L	E	A	E	E
R	D	I	R	E	I	R	E	R	U	D	N	E	T	N
E	I	R	V	E	C	G	I	B	I	H	H	N	E	E
X	M	E	E	A	V	C	R	R	A	C	O	N	I	E
E	I	V	X	P	R	A	A	I	U	H	A	U	N	T
V	T	E	R	R	E	U	R	O	N	A	I	Y	D	I
I	R	U	H	A	T	I	T	G	I	R	M	E	R	R
R	I	R	O	R	U	R	N	E	R	I	E	U	E	R
R	I	S	E	D	B	L	O	E	G	T	R	S	P	I
E	M	V	E	E	E	E	C	U	N	A	L	E	U	N
M	B	C	A	U	R	E	R	E	B	B	R	N	L	Q
U	U	T	N	R	E	T	D	E	R	L	N	O	S	U
E	E	I	R	E	G	R	E	T	L	E	E	U	I	I
C	O	H	C	I	A	R	I	G	U	O	R	E	O	E
N	E	S	A	L	L	R	E	T	A	L	C	E	N	T

ACCES
AHURI
AIGRI
AIMER
ARDENT
ARDEUR
ARIDE
BEATE
CHARITABLE
CHOC
COLERE
CONTRARIEE
DECUE
DESIR
DOUTE
EBAHIE
ECLATER
ELAN
ELEVE
EMUE
ENDURER
ENNUI
ENNUYEUSE
EPERDU
ETEINDRE
EXTASE
GRAVER
HAIR
HONTE
IMBUE
INQUIET
IRRITEE
LAS
LIER
NOUEE
ORAGE
PEINE
RAVIE
RAVIR
REBUTER
REGAL
REGRET
REPULSION
REVEUR
ROUGIR
TERREUR
TIMIDE
TOUCHEE
TROUBLE
ULCERER
UNION
UNIR
VEXER

Solution du dernier problème : PUDDING

13 décembre 2006 No 1381

1.800.267.9555 **LES EXPERTS** RUBRIQUES 241

613 562.0222

248 AUTOMOBILES

DÉBOSSELAGE; anti-rouille, $59,99, privé. 819-669-0807.

250 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

"Là où l'expérience joint la qualité" Ventilation-Chauffage André Bernard Fournaise, foyer... **RBQ 8244784843, éval. gratuite 819-246-3977**

253 COMPTABILITÉ

SERVICE DE COMPTABILITÉ Paies, CCQ, TPS & TVP, DAS. Facturation avec ACCPAC, ACOMBA, MAESTRO. Plan d'affaires. Remise à jour des dossiers. 819-663-1268.

254 CONFECTION DE TOILES NAUTIQUES

TOILES: bateau, balcon, abri, remorque. Réparation. 819-561-6385

257 COUTURE

A TOUCH OF CLASS
DESIGNER, robe pour toutes occasions (mariage, première communion, etc.) Altérations. 40 Murray, 613-244-0044.

260 DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

★★★
1-877-907-2724 / 819-643-5749

DÉMÉNAGEMENT DV
Depuis 1974. Prix compétitif. Local et longue distance. Assurance.

#1 DANS L'OUTAOUAIS

PETITS DÉMÉNAGEMENTS S.P.
Local, longue distance, appartement, maison, office de bureau Personnel qualifié et recommandé. **819-643-2555**

#1 DÉMÉNAGEMENTS, du plus petit au plus gros. Bon prix. Ben, (819)665-1093, 819-777-8317.

$ $ $

819-561-1686

#1 À PRIX FIXE
Déménagement
CLAUDE TRANSPORT

DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE
Local, longue distance, estimation gratuite. 36 ans d'exp. 819-246-0552.

SAM déménagements, fin de sem. en tout temps et la semaine après 18h, 819-773-3141.

TAYO déménagement et déneigement, Pierre 819-790-7232.

Un seul numéro pour tous genres de déménagement
819 561-4670
Déménagement Gatineau
458169

262 DÉNEIGEMENT

0,1,2,3 100% abordable, commercial, résidentiel, rapide, 819-743-5364

0, 1, 2, 3, comptez sur nous! Camion ou souffleuse. Hautes-Plaines, Chelsea et les environs. 819-827-1568

100% ABORDABLE Paysagiste Soric Déneigement, 643-5997, 779-3733.

10 ANS d'exp., service d'entretien 4 saisons, déneigement résidentiel et commercial, avec camion et pépine, 819-213-2390.

1 DÉNEIGEMENT TECHNI-SNOW
Tracteurs avec souffleurs et lames anti-égratignure. Secteurs Hull (Plateau et Manoir des Trembles) et Aylmer. À partir de $199.99. Réservez-tôt, places limitées! 819-682-8868.

DÉNEIGEMENT à la souffleuse Secteur Gatineau, 613-282-9593

DÉNEIGEMENT avec camion, trottoirs pelle, sel. Après 18h, Michel, 613-552-6563, 613-552-6484.

262 DÉNEIGEMENT

DÉNEIGEMENT BC
sur appel. (819)790-8648

DÉNEIGEMENT M. Roy, résidentiel et commercial. 819-962-0694

DÉNEIGEMENT par camion, Hull, 819-962-2407.

ENTREPRISE AUDETTE
Déneigement résidentiel et comm., 819-643-8585, 819-918-7135.

SCELLANT MILLENIUM
Service de déneigement commercial, privé, rapide, efficace. Prix concurrentiel. 819-661-1454, 819-661-7595

SECTEUR Cantley, sur appel, à l'année. 819-665-2572.

SECTEUR St-Rosaire et Tecumseh, camions et tracteurs avec souffleurs, 22 ans d'exp., (819)243-2197.

264 DIVERS

EXCAVATION
Travaux de mini-excavation de tous genres. Daniel: 819-243-5706.

268 ÉLECTRICITÉ

A. ROY Électrique, travaux électricité. Estimation gratuite. 819-643-3333

ÉLECTRIQUE SBD. Maison, chalet, s/sol, neuve/réparation, estimation gratuite. 819-360-4780, qualité.

Entreprises Pierre Charlebois Inc.
ÉLECTRICITÉ, chauffage, climatisation
À votre service depuis 25 ans
Évaluation gratuite. (819)568-4034

269 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

POSE d'ongles à votre domicile, jour, soir et fin de sem. Spécial des Fêtes: $35. Rendez-vous: 819-962-1520.

279 ISOLATION

Installateur de contre-fenêtres pour conserver de l´énergie. Contactez Joe entre 15h et 20h: (819)663-0753

280 INFORMATIQUE

À domicile + à distance, service d'entretien + réparation de PC. 819-328-3847, ou visitez le: www.teknikaservices.com

284 MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

1,001 S/BAINS, s/sol, gypse, joint, bois franc, flottant, céramique, peinture, **RÉNOVE OUTAOUAIS - Membre APCHQ, RBQ.** 661-0678, 661-0679

1ER EN RÉNOVATION. Professionnel reconnu et recommandé, estimation gratuite, RBQ, APCHQ, **819-328-2016.**

A-1, RÉNOVATION EXPERT
Rallonge, garage, remise, deck, s/sol, etc. Licencié RBQ. 819-827-4440

A.P. RÉNOVATIONS, tout genre, 25 ans d'exp. Philippe, 819-568-6744.

"ÇA COULE, NOUS RÉPARONS"
•Réparations de fondation
•Excavation et paysagement
•Camionnage, Membre APCHQ RBQ
Tél.: 819-827-4187, Cell.: 360-4187

FERAIT finition de s/sol, petits travaux de tous genres. Estimation gratuite, travail garanti, 819-664-1127 819-669-6232.

FINITION de s/sol, gypse, joints, peinture, plancher, deck, etc., Bernard 819-665-2980.

FINITION s/sol, gypse, joints, peinture, etc. Alain au 819-775-1553.

INSTALLATION/RÉPARATION DE PLANCHERS FLOTTANT ET BOIS FRANC, François: (819)827-6341.

SABLAGE, finition de planchers de bois franc. M. Cantin, 819-568-5342.

SERVICE de rénovations résidentielles, réparation et installation (homme à tout faire). Estimation gratuite. 819-671-5627, 819-661-7598.

TOUT genre de menuiserie int./ext., gypse, joints, peinture, 35 ans d'exp. Armand, 819-281-7372/665-7372.

285 MENUISERIE

.99¢ PI CAR., pose plancher de bois franc et flottant, 30 ans d'exp., rénovations. Marcel: 819-712-2636.

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% ABORDABLE, peinture, estimation gratuite. André 819-712-0342

285 MENUISERIE

★★★
*** BOISERIE BEAULIEU ***
LE SPÉCIALISTE EN PLANCHER de bois franc 669-6172, 1-800-407-6172

290 PLÂTRE ET PEINTURE

100% GARANTI. Plâtrier qualifié, lavage de tapis. 819-772-5249.

100% PLATRE (peu de poussière), peinture, gypse, crépi. RBQ. **246-5338**

33 ANS d'exp., peinture, joints, plafond texturé. Gatineau 819-743-2303

819-246-3847, 819-923-3847, Danny Peinture, qualitée garantie, etc.

FERAIS gypse, joints, peinture. Estimation gratuite. 664-1127.

JOINTS, POSE GYPSE, PEINTURE (819)328-4669, (819)243-0877

"PEINTOUT", peinture intérieure, prix abordables, travail soigné, estimation gratuite, 819-962-6714.

PEINTURE IMPECCABLE, beau, bon, pas cher, nous avons des peintres d'exp. et efficaces, 819-743-2206

PEINTURER votre maison avant Noël, (819)643-5251.

287 NETTOYAGE MÉNAGE

25 ANS d'expérience font la différence. Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices Nettoyeur Yvon: 568-5777, 778-5777

FEMME de ménage, 10 ans exp., références. Julie, 613-889-7006.

LAISSEZ leslucioles.ca faire votre entretien ménager, 819-665-4137.

★★★
****POUSSE-POUSSIÈRE****
SERVICE PROFESSIONNEL d'entretien ménager. 819-663-0343

SEARS nettoyage de tapis et meubles rembourrés, 243-5029.

SERVICES MÉNAGERS complets et lavage de tapis, 819-665-2948.

291 PLOMBERIE

100% À BAS PRIX, garanti, propre, honnête, **18 ans d'exp.** 819-664-0704.

ENTREPRISES DENIS MÉNARD
Plomberie résidentielle et rénovation 819-684-6148, cell.: 819-664-6149

295 RÉNOVATIONS

CONSTRUCTION M.B., entrepreneur général, membre APCHQ et RBQ, spécialiste en rénovations et constr. neuves 819-743-4530

ENTREPRISE AUDETTE
finition int., mosaïque, 15 ans d'exp. 819-643-8585, 819-918-7135.

FONDATION = (819)663-9934
Les Formes de Béton L.D. Ltée, résidentiel, commercial et industriel.

INSTALLATION et réparation de tapis, céramique et plancher flottant. 819-210-6528 ou 819-281-6560.

Rénovation de s/sol, gypse, joints, etc. Estimation gratuite Raymond 819-568-1517 819-790-1068

296 TOITURES

1000 ET UNE SOLUTIONS
COUVREURS D.A.L.
TOITURES. Résidentiel et plat RBQ 8294-4463-16. 819-561-8905.

TOITURES ÉRIC VARIN
2e génération service et qualité. Estimation gratuite à domicile. Membre APCHQ, License RBQ **819-986-6451**

299 RESTAURANTS

RESTAURANT PV+
Restaurant licencié pour tout genre de réception. Groupe de 25 à 150 personnes. Menus personnalisés, buffet chaud et froid ou autres. Réservation: 819-561-6644.

305 TÉLÉVISEURS

GATINEAU ÉLECTRONIQUE, service à domicile, Télé, projection DLP/LCD Plasma, (819)243-4512.

Votre HOROSCOPE

Le mercredi 13 décembre 2006

capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

La peur n'est pas un état d'âme constructif. Ce n'est pas la crainte de perdre un acquis qui vous aidera à le conserver. Par contre, l'entretien d'une attitude résolument positive vous aidera à donner le meilleur de vous-même et à obtenir le maximum. Ne laissez pas la Lune en Balance, au carré du Capricorne, vous insécuriser inutilement.

verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Le passage de la Lune en Balance accentue votre don pour la diplomatie. Le piège à éviter demeure celui d'essayer de plaire à tout le monde, car il risque principalement de vous ramener à la case de départ qu'est le statu quo. Le climat vous est favorable, et vous ne devriez pas hésiter à faire la promotion de vos idées. De solides appuis peuvent provenir de sources étonnantes.

poissons *du 20 fév. au 20 mars*

Un moment de honte peut en devenir un de fierté. Il est préférable d'admettre une erreur que d'essayer de se justifier en mettant le blâme sur quelque circonstance que ce soit. Pourquoi vouloir sauver la face? Du moment que la faute est commise, le résultat restera le même. Et puis, vous monterez dans l'estime des autres si vous faites preuve d'humilité.

bélier *du 21 mars au 20 avril*

Tandis qu'elle arrive en face de votre Signe, en Balance, la Lune exerce une influence vivifiante sur votre magnétisme, intensifiant votre pouvoir de persuasion sur autrui. Voici un bon mercredi pour convaincre vos proches du bien-fondé d'un projet et les amener à partager votre opinion. Ce qui semblait impossible il y a peu de temps n'est désormais plus irréalisable.

taureau *du 21 avril au 20 mai*

Tant à la positive qu'à la négative, il n'y a pas qu'une seule personne qui soit responsable de l'état actuel des choses. La reconnaissance du partage d'une gloire ou d'un blâme aura des répercussions favorables sur l'équilibre d'un groupe et sur la suite des évènements. Votre volonté d'admettre une vérité en incitera d'autres à en faire autant.

gémeaux *du 21 mai au 21 juin*

Le moment présent est toujours le plus opportun. Avec l'appui de la Lune en Balance et des astres en Sagittaire, une situation à laquelle vous rêvez peut se concrétiser... à condition de prendre certaines initiatives. Les démarches qui témoignent de votre bonne volonté seront bien perçues et mèneront droit au succès. Ne perdez pas votre temps à cause d'une hésitation.

cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Chaque individu comporte sa part de contradictions et l'illogisme d'autrui pourrait vous agacer sous cette Lune en Balance, angulaire au Cancer. Toutefois, si vous mettez votre esprit cartésien de côté et que vous vous livrez à l'inspiration du moment, ce mercredi pourrait vous amuser. Quant à vos entretiens, la spontanéité connaîtra de meilleurs résultats que les tirades répétées d'avance.

lion *du 23 juillet au 23 août*

Bien qu'on ne puisse pas toujours dire ce que l'on pense, il ne faudrait jamais dire ce que l'on ne pense pas, même pour faire bonne impression sur autrui. Des propos qui ne reflètent pas vos réelles aspirations pourraient revenir vous hanter par la suite. Parallèlement, l'appui des cinq (5) astres en Sagittaire contribuent à solidifier vos acquis. Vous pouvez couler une affaire dans le béton.

vierge *du 24 août au 22 sept.*

La Lune quitte aujourd'hui votre Signe pour la Balance, mais cela ne veut pas dire que votre journée sera monotone pour autant. D'ailleurs, vous possédez tous les atouts nécessaires pour y mettre du piquant. Ne forcez pas la dose! La présence de Vénus dans un autre Signe de Terre, le Capricorne, apporte un climat de douceur, de compassion et de tendresse. À vous d'en profiter.

balance *du 23 sept. au 23 oct.*

Il ne faut jamais désespérer. Avec l'arrivée de la Lune en Balance, une occasion longuement convoitée pourrait enfin vous être offerte. Dans le climat actuel, les questions difficiles ou épineuses peuvent être abordées aisément; il est même possible de dénouer une impasse. Pourquoi reporter un entretien important à plus tard alors que vous pouvez régler le problème aujourd'hui?

scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Il serait dommage de vous punir vous-même en essayant d'infliger une leçon à quelqu'un. Ne minez pas votre bien-être pour rendre la monnaie de la pièce à ceux qui vous ont déçu; cela ne vaudrait pas la peine. Il serait préférable d'aller à la source du problème et d'énoncer clairement ce que vous ressentez par rapport à tout comportement inadéquat.

sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Avec la triple conjonction Jupiter + Mars + Mercure sur le 1er décan de votre Signe, le moment semble propice à l'action. Pourquoi ne pas prendre une initiative pour apporter quelques transformations à votre environnement? Les changements mis en application en ce moment peuvent subsister et entraîner des répercussions positives à long terme.

152 DIVERS À VENDRE

2 BASSINETTES, mini réfrig., lav./séc., tapis roulant, buffet de coin et autres. 819-643-0257.

AUBAINE!

ADULTES XXX - WOW! Méga liquidation VHS $5, DVD $10. **819-663-9999.**

CEINTURON pour agent de sécurité et accessoires, $300, (819)328-3404

ENSEMBLE de cuisine, métal blanc et mélamine, recouvert à neuf, très bon état, $175 nég., 819-243-6733.

ÉQUIPEMENT complet d'esthétique, clim. 12,000 BTU, (613)764-7639.

FABRICANT de portes moustiquaires portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois, portes et fenêtres doubles**. Léo Groulx Mfg Ltée.** 613-764-2956, 721 St-Joseph, Casselman, Ontario.

FENÊTRES et porte patio usagées, idéal chalet. 819-561-9065.

GYM "Body Solid" complet, poids libres, valeur $15,000 pour $5,000, 6 mois d'usage, garantie à vie. Stéphane, 819-360-5855.

★★★

KARAOKE appareil, méga liquidation de CD karaoke, DVD films $9,99 /3 pour $20, **MUSICA MONETTE 663-9999.**

MACHINE à tricoter Brother KH840, avec acc. et livre, $250; télé. Toshiba 20" couleur, $50. 819-663-2405.

MATELAS DOUBLES, excellent état, $100 l'ensemble. 819-561-3600.

PANTOUFLES faits à la main en phentex, toutes grandeurs, à l'unité ou en lot, (819)243-9317.

PLATE-Forme élévatrice extérieur pour fauteuil roulant, $1,500; lève personne sur rail, $1,500. (819)360-6861.

PLAYSTATION 3 NEUF, meilleure offre. 819-743-7390.

RÉFRIG. en acier inoxydable, 1 futon, foyer gaz, batterie Pearl, 819-671-0282, 819-213-0282.

SAPINS DE NOËL CULTIVÉS
COURONNES DE NOËL NATURELLES
VIVEZ LA TRADITION
Ferme Forestière Yvon Boucher
Ouvert les sam. et dim., 819-669-3477

SPA tout équipé, neuf, ozoniseur, garantie complète, livraison possible. Coût: $8,500 à vendre pour $4,200. 613-276-7504.

SURPLUS FAILLITE
BUREAU-DOMICILE-COMMERCE
COMME NEUF, 135 EDDY, 595-4898

TABLE de billard en bois massif avec acc., ardoise encadré 1". Coût $4,800 à vendre pour $2,300. 613-276-7504.

TÉLÉ 37 po + support, $500. TRAIN électrique LNH, valeur $1,000, prix: $600. 2 POUPÉES de porcelaine, $250. 819-561-4276, 819-561-2275.

VAISSELIER BLANC VITRÉ, $375 NÉG. 819-281-3011.

154 DIVERS À LOUER

COSTUMES à louer, maquillage professionnel, 819-776-1010.

156 DIVERS DEMANDÉS

PAYONS COMPTANT pour anciens bijoux pierre du rhin, épinglettes, colliers, bracelets, 819-639-0673.

Urgent!

RECHERCHE anciens objets de station service (garage), 819-561-7709

158 MARCHÉS AUX PUCES

MARCHÉ aux puces intérieur, 16 et 17 déc. de 9h à 16h, Rideau Carleton Raceway, 4837 ch. Albion, Ottawa. Inf.:(613)837-8805.

160 VENTE - GARAGE

Attention!

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT: soufflleuse, table de billard, appareils ménagers, meubles antiques et plus. 819-568-1247

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

COURS de maniement d'armes à feu. (loi fédérale) **613-978-4943.**

E.M. PRÉCISION
Vente de GPS. Aux Promenades de l'Outaouais du 1er au 31 décembre.

174 ANIMAUX

2 bébés YORKSHIRES aussi chiots MINI COLLIES, 819-986-3968.

2 CANICHES "Toy", 4 shih-tzu et chatons à vendre. 819-281-9707.

4 BEAUX petits chatons noirs à poils longs, 8 sem., $15 ch. 819-770-2519.

ACHÈTERAIS chatons d'int., 2 mois, 819-663-8235.

ADORABLES CHIOTS, plus grand choix de la région, petites races de chiots, 819-772-4545.

BEAUX CHIOTS: Yorkshire, Morkie, propres à la litière, carnet de santé, micropuce, garantie. 819-587-3292.

BICHON MALTAIS, Nés le 3 nov., chiots: 3 femelles, 1 mâle. Élevage maison, prêts le 22 déc., (819)568-0592.

CADEAU pour Noël: petits chiots de maison à vendre. 819-985-1204.

CAFÉ La Pooch, Yorkshire ou Yorkishu, service de toilettage, 75 St-Raymond, Hull, 819-771-1819.

174 ANIMAUX

CHATONS persans, exotiques. Chiots pincher; carlin (pugs). 819-923-3587, 819-712-4475

CHATONS siamois à vendre. 819-770-6479.

CHATONS siamois, enregistrés, garantis, $350, (819)457-2901.

CHEVAL Arabe, 3 ans, débourré à la selle, devrais faire 15 mains 2, très bon tempérament, très affectueux, $1,500. Cathy Lacelle, (819)623-7589

CHIOTS boston/terrier, caniche, tous vaccinés, vermifugés. (819)985-1456

CHIOTS: Caniche; Schnauzer; Teckel; Maltais; Shih tzu. **819-281-1007**

CHIOTS, labrador croisés, 10 sem., $80 ch. 819-923-6481 après 18h ou 819-281-3568.

CHIOTS labradors, 5 femelles noires, C.K.C., 1er vaccin, vermifugées, certificat du vétérinaire, garanties, 819-456-1170.

CHIOTS teckels, mâles, $350, femelle, $400, vaccinés, prêts le 22 déc. 819-457-1660.

CHIOTS Yorkshire, élevés en milieu familial. 819-456-4566.

CHIOTS yorkshire/shih tzu, mâles, $500. 819-986-1154.

CHIOTS yorkshire, très petits, mâles, femelles, "Baby face", vaccinés, vermifugés, il sont très mignons. 819-587-2342.

CHOITS, caniches toy, noirs, gris ou blancs, mâles, femelles. Boston terrier, mâles, femelles. Cocker (épagneul), mâles, femelles. Schauzer, mâles. Golden retriever, mâles, femelles. Tous ces chiots sont vaccinés, vermifugés. 819-587-2342.

COLLIES (Lassie) chiots nés le 6 nov., prêts pour le 22 déc., 3 femelles, 1 mâle, $250 ch. 819-983-6335.

GOLDEN retriever, chiots. 819-456-2610.

GOLDEN retrievers, chiots, enregistrés, vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, $500 ch. 819-687-2384.

GRAND danois, couleur tigré, 1 an, propre, avec acc., opéré, vacciné, nég., 819-985-1187, 819-775-8167.

GRAND DANOIS, réservez tôt...Joli cadeau pour la St-Valentin! 4 Mâles, 5 femelles, Harlequin mélange Merle, vermifugés et vaccinés, $475: mâles, $500: femelles. Parents sur place. 819-777-6119

JOLIS petits chiots, Shih Tzu-Bichon Maltais, 5 semaines. 819-243-6607.

LA FERME GOLDEN RETRIEVERS Prêts à partir, chiots enregistrés C.C.C., vaccinés, tatoués, garantie 2 ans, Hammond, Ont. 613-487-3150.

LAPINS de Nouvelle-Zélande, plusieurs grosseurs. (819)766-3016

MAGNIFIQUES chiots Labernois, nés le 5 nov., prêts à partir le 18 déc., 1er vaccin, $300. 819-427-5508.

PERROQUET Amazone, front bleu, avec cage, $1,200. 613-764-2113, 613-864-2113

SCHNAUZER nains, $225, 3 mâles, noirs. Queue Ergo coupée, vaccinés. Prêts à partir. 819-664-3791.

SHITZU, prêt pour Noël, $175. 819-281-4733.

SIAMOIS mâle, opéré, dégriffé, 5 1/2 mois, $380. 819-669-3355.

VOUS désirez un cadeau vivant pour Noël? J'ai pour vous une caniche mini-toy, blanche, vaccinée, vermifugée, 4 mois, 2 lb sur balance. 819-587-3542.

YORKSHIRE, femelle de 15 mois, propre, très petite, 819-281-5783.

YORKSHIRES, 2 males, 8 sem., $600 ch. 819-986-9339. www.chenil.ca

176 ANIMAUX, PENSION NOURRITURE ET SOINS

FOIN pour chevaux, grosse balle carrée. 819-427-6662, 819-743-2489.

178 JEUX, JOUETS

PLAYSTATION 3, neuf avec facture, $1,000. 819-923-2606.

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKIS Rossignol 9S-2005-158 cm, $400; Rossignol VS-2006-165 cm, $500; Volkl-S1-Double Grip-LT-2006-170 cm, neufs, $500; bottes Rossignol Power 9.1, 2 saisons, $300; habit de ski Spider, homme large, bleu, presque neuf, $250. 819-827-5033.

196 ENSEIGNEMENT, COURS

ANGLAIS sur mesure pour vous, clair et précis. Marcel au 819-777-6564.

BARMAN/BARMAID/SERVEUR(EUSE)S
Cours et emplois (★ 1981)
www.ecoledesmaitres.com
Rabais internet 1-800-561-1781

COURS pose d'ongles. Trousse départ incluse. 819-246-7040.

COURS privés, enseignement du **français** et de l'**anglais.** 819-595-1317

DÉCOUVREZ votre plein potentiel personnel. Un conseiller vous guidera vers votre propre épanouissement, soit du côté personnalité, orientation de carrière ou affaires.
Samuel 819-771-1368.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BOIS DE FOYER J.B., livraison, minimum 3 cordes, 819-568-2650.

BOTANIX, bois qualité, 12"/16", semi-sec, aussi livraison. 819-778-3576

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

BÛCHES écologiques, à haut rendement calorifique, 100% bois franc, www.eco-lution.ca, 819-684-1558.

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de restaurant usagé en reprise de faillite, usage léger. (819)775-1557

220 ARGENT DISPONIBLE

1e-2e-3e hypothèque, achat, refinancer on vous refuse? N'hésitez pas Fern Nadon 819-771-6641, 923-6641

$$$ ARGENT RAPIDE $$$
Achat, prêts sur valeur, $50 à $100,000. 819-790-6800

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide.
819-665-3392

URGENT!

Besoin d'argent pour Noël, refinancez votre maison (jusqu'à 95%) ou pour rénovations ou consolidation de dettes. Lise Dupuis, Intelligence Hypothécaire, 819-921-8682.

RÉPONSE IMMÉDIATE. 1re et 2e hypothèque, 819-568-8815.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

BARBIBELLE est à la recherche d'un(e) technicien(ne) en pose d'ongles sculptés et réceptionniste.
819-775-5000

CABINE à louer pour massothérapeute, lit incl. 819-246-7040.

COIFFEUR(SE) demandé(e), salon achalandé, boul. Gréber, Gatineau. Contactez Francine au 819-669-7998 (soir) ou 819-664-7278 (jour).

ESTHÉTICIENNE et technicienne en pose d'ongles. 819-281-1183.

URGENT!

LE STUDIO YANNICK DAGENAIS
est à la recherche de coiffeur(se) pour location de chaise. Studio moderne. Cours de pose d'ongles sculptées sur rendez-vous. Téléphonez Diane ou Yannick au 819-643-9435.

LOCAL à louer à Gatineau, 819-663-4443.

NOUVEAU salon sur le Marché, recherche stylistes avec clientèle, commission exceptionnelle. Se présenter avec CV au 48 Murray, Ottawa.

RECHERCHE coiffeuse pour femmes avec clientèle. 819-663-4443.

URGENT! Massothérapeute avec clientèle. 819-595-2623, 819-790-3270.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

GARDIENNE, 50+, soirs et/ou fins de semaines (horaire flexible); enfants: 9 et 5 ans, laisser mess. 819-663-2528

GARDIENNE, à notre domicile, à Gloucester, avec flexibilité, fiabilité et expérience. Début janvier. Temps plein. 613-746-6060.

JANVIER, garçon 18 mois, le jour, Chelsea, ch. Patrick. 819-827-9377.

URGENT! Besoin de 2 places en garderie, de 7h à 17h30. Geneviève: 819-684-6759 ou 776-4944 poste #3.

322 GARDERAIS ENFANTS

0-10 ANS, en milieu familial, une visite vous convaincra! 819-771-6285.

0 À 6 ans, places disponibles pour dîneurs, lun. au ven., demandez Line ou Ghislaine, 819-561-5467.

0 et +, activités éducatives, bons soins, reçus, 819-568-0360.

★★★

18 MOIS-5 ANS, NOUVEAU SECTEUR Mont-Bleu (Hull), garderie éducative en installation, programmation structurée, beaucoup d'activités, éducatrices qualifiées, alimentation santé. **Reçus,** bonnes références. Places limitées. **819-772-9009.**

APPELEZ aujourd'hui. Nouvelle garderie éducative, privée, bilingue, $20/jour avec reçu, secteur Cheval-Blanc, places limitées, 819-669-4384

CHEZ moi, en tout temps, durant les vacances de Noël. 819-246-3773

GARDERIE à $7, 1 place disponible 18 mois et +, secteur Buckingham. Marie-Pier (819)281-4980.

GARDERIE ENFANKIRI, recherche poupon de 12 mois à 5 ans, jeux éducatif, repas équilibrés, belle grande garderie. 819-777-3745.

GATINEAU, en milieu familial, 11 ans d'exp., garderais enfants de 18 mois à 5 ans, lundi au vendredi, de 6h à 17h30. Diane (819)643-3274.

LE PETIT SOLEIL ANIMÉ est un service de garde qui se démarque des services ordinaires. Nous offrons formation continue pour initier en français, espagnol et math, cours de danse, patinage artistique et musique, encadrement par éducatrices compétentes, repas chauds et collations. 819-778-8889

MASSON, nouvelle garderie privée, 5 places disponibles. Réservez maintenant pour janvier. 819-281-4331.

MILIEU familial, formation reconnue, Angers. Maryse: 819-281-2183.

NOUVEAU - garderie en milieu familial ($7), 3 places disponibles pour le 1er janv., 0 à 5 ans, programme éducatif, repas équilibrés, jeux extérieur, secteur Perkins, Val-des-Monts. Anick: 819-671-9917.

322 GARDERAIS ENFANTS

PRÈS hôpital Gatineau, 0 à 5 ans, reçus et références. 819-561-7310.

325 OFFRES D'EMPLOI

0% D'ÉCHEC - Ouverture de postes, 2 téléphonistes pour prises de rendez-vous, avec exp., bilingue de préférence, travail de soir. Salaire entre $300 et $700/sem. 819-643-6011

10 POSTES disponibles, main d'oeuvre générale. Permis de conduire obligatoire. Taux horaire: à partir $9/h, 819-561-1873.

#1 AVANTAGEUX postes de téléphonistes pour prise de rendez-vous. Travail immédiat. Tanya 819-243-5995.

quantum

50 AGENTS D'INFORMATION RECHERCHÉS

Requis immédiatement pour des projets à cours terme et long terme!

$17h

Nous recherchons des professionnels qui fourniront aux membres du public des renseignements par téléphone sur des programmes et des services du gouvernement du Canada.

Exigences:
- Expérience dans un centre d'appel ou en service à la clientèle
- Maîtrise du français et de l'anglais (parlé et écrit)
- Compétences techniques intermédiaires
- Heures à temps partiel et temps plein disponible

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre C.V. à Hélène Potvin, télécopieur: 613-230-7711 ou par courrier électronique (en format Word): helene.potvin@quantum.ca

Apportez votre C.V. en personne le jeudi 14 décembre entre 10h à 14h.

6 POSTES disponibles pour nettoyage de const./entretien, temps plein, permis de conduire obligatoire, de $9 à $9.50/h, 819-561-1873.

325 OFFRES D'EMPLOI

Les Immeubles **E.T ASSE**
www.etasse.com

POSTE DE CONCIERGE
Excellent comme 2e revenu familial !
Pour un édifice de 46 logements

Principales responsabilités :
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer.

Exigence : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :
- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout

Prière de communiquer avec
Lise Paquette
819 568-5151 poste 307
Du lundi au vendredi de 9h à 17h
458553

ACCENTUS Inc. est l'un des principaux fournisseurs en service de transcription médicale à travers le Canada et les États-Unis.

TRANSCRIPTEUR MÉDICAL

Accentus Inc. est à la recherche des personnes pour transcrire des documents médicaux en anglais et en français et capable de fonctionner comme entrepreneurs indépendants à domicile. Taux salariaux au-dessus des standards industriels. Emploi à temps partiel et à temps plein.
Exigences requises: Minimum de deux ans d'expérience en transcription.
Préférences: Expérience avec les rapports d'Opératoire ou d'Oncologie.
Si vous êtes intéressés de joindre notre équipe, visitez notre site web à: www.accentus.ca/employment.html ou faites parvenir votre C.V. en indiquant le numéro de concours #142, à rhiladie@accentus.ca

AGENT(E)S TÉLÉMARKETING avec exp., pour suivi de clients, à temps plein ou temps partiel pour entreprise établie depuis 12 ans. Télécopiez C.V. au 819-595-1149 ou courriel: info@sergau.com

AIDE DÉMÉNAGEUR avec ou sans exp., temps plein, salaire compétitif et avantages sociaux. Télécopiez C.V. au 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

ALLIANCE LOCATION D'AUTO recherche laveur d'auto (h/f) avec permis conduire valide, à temps partiel, jour et fin de sem. Se présenter avec C.V. au 358 Gréber, Gatineau.

ASSISTANT(E) vétérinaire et réceptionniste demandé(e), devra occuper ces 2 fonctions, pour clinique à Gatineau et à Buckingham, temps plein. Envoyer votre C.V. (document Word):
hvb2005@yahoo.ca

325 OFFRES D´EMPLOI

$$$ ATTENTION ÉTUDIANT ADULTE
Les fêtes s'enviennent, fais-toi jusqu'à $250/sem. en vendant de super bons produits. Moniteur(trice) recherché(e). Levée de fonds disponible. 1-800-561-2395.

BESOIN D'ARGENT
$420 à $630/sem., poste disponible à temps plein, bilingue et entregent un atout. Aucune exp. nécessaire. Diane, 613-288-2445.

BESOIN de pelleteurs pour le déneigement de trottoirs, (819)685-9009.

BESOIN d'un opérateur de rétrocaveuse, **minimum 3 ans d'exp.** Stéphane, 819-360-5855.

BESOIN d'un tireur de joints (h./f.), 5 ans d'exp. Appeler au (613)762-3961 ou CV par fax: (613)443-0358.

BESOIN technicien(ne) pour différentes marques de surjeteuses et de machine a coudre. Lucile (613)562-1739

B & N TRANSMISSION
Compagnie établie depuis 1977
est à la recherche d'un
TECHNICIEN EN TRANSMISSION (R&R)
avec connaissance en électronique.
De préférence mécanicien licencié ou apprenti-mécanicien depuis 4 ans.
Salaire attractif avec bénéfice.
Nazib: 613-729-6000

Les Immeubles
E.T. ASSE
www.etasse.com

POSTE DE CONCIERGE
Excellent comme 2e revenu familial ! Pour un édifice de 48 logements

Principales responsabilités :
Nettoyer et entretenir l'intérieur et l'extérieur de l'édifice et du terrain environnant, être responsable du fonctionnement de l'édifice, assurer un lien direct avec les locataires et voir à certaines tâches administratives telles que la signature des baux et la perception des loyers. Aucune réparation à effectuer.

Exigence : doit demeurer sur les lieux

Qualités requises :
- Facilité à communiquer avec la clientèle
- Sens de l'initiative et des responsabilités
- Bonne forme physique
- Connaissance de l'anglais, un atout

Prière de communiquer avec
Lise Paquette
819 568-5151 poste 307
Du lundi au vendredi de 9h à 17h
458552

CAMIONNEUR (h./f.) d'expérience demandé(e) pour 12 roues et + avec dompeur, $16/h + temps supplémentaire, pour région d'Ottawa. Se présenter au 3060, ch. Navan, Gloucester, du lundi au vendredi, entre 13h et 16h ou téléphonez au 613-824-1431.

★★★

CENTRE d'appel recherche téléphonistes pour sondage, aucune vente, $10 à $15/h selon exp.. Contactez Serge au 819-827-9128.

CHAUFFEUR classe 3 avec ou sans exp./ aide déménageur avec ou sans exp. Rejoindre Daniel 819-561-4670.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRES demandé(e)s pour travailler dans le secteur d'Ottawa, bilingues, doivent avoir un permis valide classe 2. **URGENT!** Germain au **613-741-6672.**

COMMIS bilingue pour la section informatique d'une librairie, 40h/sem. Envoyer C.V. a/s: Bill (613)569-1657.

COMPAGNIE oeuvrant dans le domaine de la toiture recherche couvreur avec exp. dans le bardeaux et les toits plats, tél.: 819-778-6363, cell.: 819-664-4235.

325 OFFRES D´EMPLOI

Les Toitures Raymond Inc.

Entreprise en continuelle expansion recherche des personnes motivées désirant se joindre à une équipe dynamique.

Poste à combler :

COUVREURS / BARDELEURS

- Avec ou sans expérience
- Scolarité : Secondaire III (Maths et français)
- Avec ou sans carte de compétence (CCQ)

Envoyer votre C.V. par téléc., au **819 777-9448** ou par courriel : **traymond@toituresraymond.ca**

Contactez
Sylvain Cushman au :
819 777-7770 ou **819 360-1634**
458638

CONCIERGE recherché(e) pour immeuble résidentiel à Gatineau (46 logements). Doit demeurer sur les lieux. Aucune réparation à effectuer. Prière de communiquer avec Lise Paquette aux Immeubles E. Tassé, 819-568-5151 poste 307.

CONDUCTEUR de chasse-neige demandé(e), région Quyon, doit posséder de l'exp., temps partiel et temps plein. (819)455-2229, fax: 819-455-9778.

COUTURIER(ÈRE) à temps plein et réceptionniste à temps partiel recherché(e)s. (819)772-4440.

DÉMÉNAGEUR avec minimum **3 ans d'exp.** exp. dans un Van Line un atout. temps plein, 40h/sem, salaire compétitif et avantages sociaux. Télécopiez C.V. au 819-246-6683 ou se présenter au 100 Adrien Robert, Hull.

DÉMÉNAGEUR, chauffeur classe 3 et aide-déménageur, avec ou sans exp., temps plein ou partiel. 819-561-1747.

$$$ ENGAGEONS filles 18 ans + pour escorte. Bienvenue aux débutantes, étudiantes, temps plein/temps partiel. Aucune obligation. Jeremie, 819-923-6787.

ESTIMATEUR(TRICE) pour constr. et rénovation 819-669-6232.

HOMME À TOUT FAIRE
Personne mature et bilingue requise pour effectuer la réception/expédition de marchandise (jusqu'à 75 lb de pesanteur) ainsi que de faire des réparations d'outillage pneumatique et électrique. Nous vous formerons. Connaissances informatiques est un atout. Du lundi au vendredi, 8h à 17h. Faire parvenir votre C.V. avec références à michel@airfast.ca ou par fax au 613-244-6768.

HORIZON MESSAGER
URGENT! Recherche messager(ère)s, avec voiture/fourgonnette, exp. requise. Boni essence. Se présenter au 52 Hôtel-de-Ville, Hull.

Le bar LA WARTA
recherche barman/barmaid, serveurs/serveuses, commis débarasseurs, portiers. 819-243-9222.

LE COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL DE HULL INC., 102 rue Eddy, secteur Hull recherche des bénévoles retraité(e)s pour faire la vérification et la réparation de petits appareils électriques. Prière de contacter Mme Liliana Zubac (gérante) 819-776-1068 poste 2.

LES LOCATIONS BRIGIL
recherche concierge résidant, avec exp., à Hull ou Gatineau. Télécopiez votre C.V. au 819-568-8426

LIVREUR(EUSE) demandé(e) pour les soirs. Se présenter chez Pizza Cantley, entre 15h et 21h au 267 Mtée de la Source. Lundi fermé.

LIVREUR(SE) demandé(e) pour Ottawa, aura à livrer bières et boissons alcoolisées aux résidences. Bilingue, fiable, honnête et amabilité. Doit posséder sa propre voiture. Doit démontrer un grand intérêt pour le service à la clientèle. 613-741-2335.

MASSOTHÉRAPEUTE (h./f.), bilingue, fiable, idéal entre 25 et 35 ans. 819-595-0488.

MÉCANICIEN ENTRETIEN DE BÂTIMENT
★★★ **URGENT** ★★★
5 ans d'expérience minimum
Poste permanent / Jour et soir
Lundi au vendredi-40h/semaine
Secteur hôtelier
courrier@opsis.com
fax: 514-982-9040

MÉCANICIEN(NE) général, minimum 5 ans d'exp. (819)568-2591.

Pharmacie Jean Coutu Buckingham

COSMÉTICIENNE
Temps partiel

- Posséder un diplôme en esthétique et/ou en cosmétologie ou expérience dans la vente de produits cosmétiques en pharmacie.
- Être responsable et dynamique et faire preuve de débrouillardise.
- Avoir une facilité à servir et conseiller la clientèle.
- Faire preuve d'enthousiasme et d'entregent pour se joindre à une équipe dynamique.

Si vous êtes intéressée, rejoindre **M. Alain Houde,** pharmacien propriétaire au **819 986-3316**
457717

MONTESSORI MAVIE
- éducatrice(teur) diplômé(e)
- aide-éducatrice(teur) avec exp.

demandés à temps plein. 819-777-1138 Envoyez C.V. au 25, rue Booth, Gatineau, J8Y 3G7

NETTOYAGE HOULE INC.
Nous sommes présentement à la recherche de personnel d'entretien pour nettoyage de feux et d'inondations. (613)446-1752.

NHP a une ouverture pour un programmeur(se) d'éclairage, bilingue, doit être familier(e) avec spectacles et scènes de théatre "live", expérience avec console "Compulite" serait un atout. Peut donner formation. Télécopiez C.V. au 613-833-5490.

OFFICIER de sécurité demandé immédiatement, (613)829-5555. www.securityinstitute.ca

OPÉRATEUR DE CHARIOT ÉLÉVATEUR avec carte de compétence pour vider fourgonnettes d'annuaires téléphoniques à partir du 18 décembre pour 2-4 semaines à Gatineau. Pour inf. appelez
Sylvain Bombardier,
514-968-1658 (Ref. - 0192)

OPÉRATEUR de niveleuse avec exp. travail sur neige. Retraités bienvenus. (819)986-8211, 819-955-8043.

ORLÉANS, recherche cuisinier(e) de jour, immédiatement, de 9h à 18h, salaire selon exp. 613-913-9920

PELLETEURS demandés pour déneigement, résidentiel, région d'Orléans, pour déneiger marches d'entrée et 4' en avant du garage, transport requis, groupe de 2 possible, disponible en tout temps, $15/h et frais d'essence et traversier payés comptant. Denis 613-837-4556.

PLUS $$$ POUR NOËL
Joignez **AVON,** heures flexibles, jusqu'à 50% de profit. Travaillez de la maison. 1-866-443-4295.

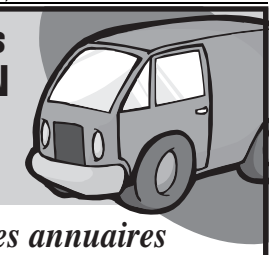
POSEUR de "Truss", minimum 5 ans d'exp. Urgent. Steve 819-213-3334.

POUR déneigement à la pelle et autres travaux, horaire flexible, voiture nécessaire. info@versailles.ca 819-777-7755

PRÉPOSÉ(E) à domicile, 37.5h/sem. Laissez message au 819-243-4999.

RECHERCHE massothérapeute qualifié(e) pour partager l´utilisation d´un grand local. Pour inf.: Caroline (819)664-4156

Personnes demandées POSSÉDANT CAMION OU MINI-VAN et MAIN-D'ŒUVRE



Pour distribution des annuaires téléphoniques dans les localités d'Ottawa, Gatineau et ses environs.

La distribution débutera le 2 janvier 2007

Les candidat(e)s doivent être libres durant le jour.

Pour info, appelez

1-866-526-4930
(Réf.: 0192)

458239

MITSUBISHI MOTORS

MEGA MITSUBISHI

Nous sommes à la recherche de (H. ou F.)
COMPTABLE (C.A. OU C.G.A.)
Expérience dans le domaine de l'automobile serait un atout. Excellent salaire.

COMMIS COMPTABLE
Expérience dans le domaine de l'automobile serait un atout.

SECRÉTAIRE AUX VENTES
avec expérience

Faites parvenir votre C.V.
à l'attention de M. Guy Racine
par télécopieur au 819 770-6342
ou par courriel : gracine@megamitsubishi.com

1261, boul. St-Joseph, Gatineau (secteur Hull)
819 770-2277
458791

325 OFFRES D´EMPLOI

RECHERCHE personnel fiable avec expérience en construction/ rénovations. 819-213-7595.

RECHERCHE personnel pour livraison d'ameublement, expérience et moyen de déplacement requis, (613)232-0543.

RECHERCHE personnes pour ménage dans maisons/appartements rénovés, temps partiel, fin de sem. Idéal pour étudiant. $9/h. 819-561-1873

RÉSIDENCE psychiatrique requiert PRÉPOSÉ(E)S de jour, soir et nuit, pour effectuer soins aux patients, lavage, ménage, servir repas, distribution des médicaments, etc. Se présenter au 198 rue Presland, Ottawa, entre 9h et 15h.

ROCK ET PAULINE PATRY TRANSPORT recherche CAMIONNEUR, classe 1, temps partiel ou temps plein, avec 1 an d'exp. ou cours de CFTR, à Maniwaki. Bon salaire, bonnes conditions de travail. Télécopiez C.V. au: (819)438-2193, tél.: 819-438-2223.

SCIENTIFIQUE en environnement, concepts, développement durable, toxicologie, analyse de programmes gouvernementaux. C.V. par télécopie ou courriel: 877-285-1104, hr@nadec.ca

SPA centre-ville, Ottawa, femme d'exp., pour massage. Commission ou salaire, 819-661-1950.

TOILETTEUR (h./f.) d'animaux avec exp., temps plein, 819-243-8555; fax: 819-243-5764

TRAVAILLEUR autonome en conciergerie, permanent, 49h/6 soirs, salaire nég., preuve à jour d'aucun antécédent judiciaire, minimum 1 an d'exp., capable de travailler sans encadrement, bonne forme physique, doit être minutieux et rapide, bilinguisme un atout, avec véhicule. 819-661-9297.

URGENT, couvreur de bardeaux, maisons neuves, prix du décret, 819-243-4943.

372 PERSONNEL DE BUREAU

MaxSys STAFFING - PLACEMENT

Conseiller(e) en ressources humaines
MaxSys est en expansion et recherche un(e) conseiller(e) en ressources humaines pour faire des ventes en personnel (staffing) avec le gouvernement fédéral. Joignez-vous à une équipe gagnante. Nous offrons salaire de base, commission et bénéfices. Contactez le président, Bryan au: 613-562-9943 poste 109 ou courriel: brulotte@maxsys.ca

Logic2000 inc

Nous avons plusieurs postes ouverts au sein du gouvernement pour des professionnels oeuvrant dans le domaine de l'administration
- Adjointe administrative
- Commis aux finances
- Commis aux achats
- Coordinateur de projets

Vous devez être bilingue et avoir une cote sécuritaire valide. Toute expérience précédente au sein du gouvernement sera considérée comme un atout.
Contactez
Rose-Marie Sherwood
Tél.: 613-728-1515
courriel:
sherwoodrm@logic2000.com
www.logic2000.com

SECRÉTAIRE JURIDIQUE
bilingue pour bureau de notaire à Gatineau, connaissances de Para-Maître, minimum 5 ans d'exp. Marie Courtemanche au 819-246-1155.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CENTRE dentaire Vadeboncoeur, Rhéaume et associés est en pleine expansion et recherche un(e) réceptionniste dentaire, bilingue avec expérience dans le domaine dentaire, afin de compléter une équipe dynamique. Horaire de jour seulement de 30 à 35 heures semaine. Se présenter avec C.V. au 195, rue de l'atmospèhre, bureau 200 à Hull ou envoyer C.V. par fax: 819-770-4606, tél: 819-770-9000.

CLINIQUE dentaire de Gatineau recherche hygiénistes et assistant(e)s dentaires, temps plein/partiel, pour équipe dynamique, plusieurs avantages et bel horaire. S.V.P., envoyez votre C.V. par fax: 819-246-6525 ou tél.: 819-246-9191, a/s Roxanne.

CLINIQUE dentaire recherche assistante dentaire, temps plein ou partiel. Télécopiez C.V. au 819-561-7553.

CLINIQUE MÉDICO DENTAIRE recherche assistante-dentaire
pour congé de maternité, avec Dr Kinahan, 4 jours/sem., bel horaire. S.V.P. contactez Chantale Gosselin au 819-568-3097, télécopieur: 819-643-4912, cmd@bellnet.ca

HULL, HYGIÉNISTE DENTAIRE demandé(e), poste permanent, temps plein, 4 jours/sem., belle ambiance et très bonnes conditions de travail. Télécopier C.V. au (819)595-5009, Clinique dentaire Dre Bernadette Turcotte (819)595-3444.

HYGIÉNISTE demandée pour clinique dentaire secteur Hull, temps plein ou partiel, jour et soir, excellentes conditions salariales, équipe dynamique et sympathique. 819-595-3008.

MOTS CROISÉS

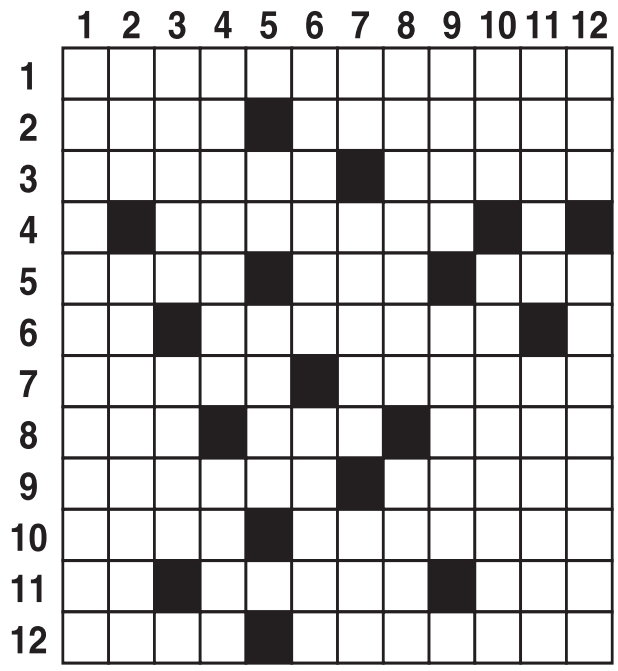
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Anomalie de l'activité musculaire.
2. Troisième personne - Oie sauvage.
3. Se secouer - Coup de plume.
4. Pas volée.
5. Séjour plein de charme - Médecin - Poulie.
6. Nickel - Chatouille agréablement.
7. Il creuse des galeries dans le bois des bateaux - Population.
8. Compagnon - Hardi - Joli.
9. Hymne de l'Église catholique - Termine.
10. Question d'un test - Courte mélodie de caractère gracieux.
11. Valeur refuge - Lancier allemand - Groupe d'atomes.
12. Plaque de neige - Provoquent.

VERTICALEMENT

1. Sourde effervescence des esprits.
2. On s'y rend en bateau - Ligne droite qui partage un cercle.
3. Réprimande - Léger sillon sur une surface.
4. Dirigé de manière trop autoritaire - Retournée.
5. Terminaison - Aussi.
6. Passereau au chant sonore - Famille nombreuse.
7. Bouquiné - Boyau de bœuf - Mémoire vive.
8. Pour maintenir un membre immobile - Eau-de-vie.
9. Grave défaut - Caprice extravagant.
10. Se portera - Qui s'est débarrassé d'une vice.
11. Prénom féminin - Du cuivre et du zinc.
12. Après certaines déductions - Rassemblent en faisant du bruit.



13 décembre 2006 — No 1383

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	U	S	T	R	A	L	I	E	N	N	E
2	P	N	E	U	■	G	I	V	R	E	E	S
3	P	E	N	E	T	R	E	R	■	T	E	T
4	A	■	A	U	R	A	■	E	U	T	■	H
5	R	E	T	S	I	N	A	■	N	E	V	E
6	A	X	E	E	■	D	I	V	I	S	E	R
7	T	S	U	■	O	I	S	I	F	■	R	■
8	■	A	R	U	M	■	A	T	O	C	A	S
9	S	N	■	S	E	I	N	■	R	U	S	E
10	E	G	O	U	T	■	C	A	M	I	O	N
11	L	U	N	E	■	V	E	N	E	R	I	E
12	S	E	U	L	E	S	■	E	S	S	E	S

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

373 PERSONNEL MÉDICAL

La Clinique dentaire de Hull est à la recherche d'un(e) secrétaire dentaire avec exp. en administration et/ou assistant(e) dentaire. C.V. par fax au 819-771-8171 a/s de Geneviève.

OMNICLIQUE DE L'OUTATOUAIS est à la recherche d'un(e) réceptionniste bilingue avec exp., temps plein et d'un(e) secrétaire médical(e), bilingue, avec exp., temps plein. Envoyez C.V. au 819-771-6890.

RÉCEPTIONNISTE DENTAIRE
bilingue, Ottawa Est, temps plein, expérience requise. Salaire: $16 à $18/h + bonus. Télécopiez votre C.V.: 613-749-9050.

URGENT! Hygiéniste dentaire, remplacement congé de maladie, temps plein ou partiel, durée indéterminée, **salaire très intéressant**. Télécopiez C.V. au 819-281-6150 ou par poste au 601 av. de Buckingham, Gatineau, J8L 2H4. 819-281-3368.

375 PERSONNEL DE MÉTIER

COUVREUR de membrane de toiture plate. Disponible immédiatement. 819-643-5899.

ÉBÉNISTE commercial recherché(e), min. 1 an d'exp. scott@cdminc.ca Fax: 613-321-6947, tél.: 613-321-7301.

RECHERCHE couvreurs de bardeaux, véhicule et outils requis, région d'Ottawa. (613)229-5258.

RECHERCHE équipe de charpente, de couverture et de redressement (backing) pour nouvelles constructions résidentielles. Réjean Guindon Construction, 613-841-0605.

TECHNICIEN DEMANDÉ
Technicien en chauffage au mazout, avec exp. et cartes de compétences. Envoyez C.V, par télécopieur: 819-561-2398 ou tél.: 819-561-2130.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CAFÉ COGNAC
Recherche cuisinier(ère) temps plein de soir, avec exp. Se présenter entre 14h et 17h avec C.V. au 230 Montcalm, Hull. 819-770-2662.

CUISINIER de jour, avec exp., fort(e) et dynamique, 35h à 40h/semaine. Jacques au 819-775-3035.

CUISINIER(E) avec exp. pour pizzeria, 819-663-3223.

LE BON DIABLE
RECHERCHE serveurs, cuisiniers, jour/soir/nuit et plongeur de nuit (h./f.). Se présenter avec C.V. au 960 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

CUISINIER(ÈRES), PRÉPOSÉ(E)S AU COMPTOIR,
temps complet/partiel.
Se présenter à la Rôtisserie St-Hubert située au 225, boul. Maisonneuve dans le secteur Hull avec curriculum vitae.
458717

LE DELI-CHENOY'S recherche 2 cuisinier(ère)s, 2 serveur(euse)s, 2 plongeur(se)s à temps plein et temps partiel. Se présenter au 120 boul. de l'Hôpital à Gatineau, entre 14h à 17h et 20h à 22h. 819-561-3354.

LE MATINAL
AYLMER

CUISINIER(ÈRE)
Temps plein, jour seulement, aucun soir. Alain Perron, 819-360-1088.

LE RESTAURANT au Vieux Duluth recherche cuisinier(e)s, assistant(e)s chef et serveur(se)s, temps plein, avec exp. Se présenter avec C.V. au 56A Gréber, secteur Gatineau.

LIVREUR(SE) et aide-cuisinier(ère) et serveur(se). 819-561-7171.

ORLÉANS, recherche cuisinier(e) , de jour, immédiatement, de 9h à 18h, salaire selon exp. 613-913-9920

RECHERCHE caissier(ère)s, aide au comptoir des commandes et à la cuisine, temps plein et partiel, entre 8h et 16h, pour restaurant de mets à apporter, très achalandé. Se présenter avec C.V. à Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Gatineau, fax 613-738-2699 ou hr@marcellos.ca

RESTO LE CLUB HOUSE recherche cuisinier(ère) avec minimum 2 ans d'exp., responsable, pour travail de jour. Se présenter avec C.V. au 109 boul. Gréber entre 7h et 14h.

SERVEUR(SE) avec exp. seulement. Se présenter avec C.V. aux Promenades au Bistro Deli Luxx, 1,100 boul. Maloney (à côté du Metro).

TIM HORTONS, BD ST-JOSEPH, HULL
recherche serveur(se), pâtissier(ère) avec exp., jour, soir, nuit. 819-776-0074, fax: 819-777-6575.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

Urgent!

TIM HORTONS DE HULL

208 BOUL. ST-RAYMOND, HULL
recherche personnel à temps plein. S.V.P. vous présenter au restaurant.

378 PERSONNEL DE VENTE

DÉTAILLANT autorisé de Telus Mobilité, recherche vendeur(se)s au détail, avec expérience, bilingue un atout, à temps plein et à temps partiel. Envoyer C.V. par fax au 595-1149 ou par courriel: mfhebert@sergau.com. Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront contacté(e)s.

DUPORTAGE FORD LINCOLN

Dû à notre expansion rapide nous recherchons (un)e

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES AVEC OU SANS EXPÉRIENCE

Exigences :
- Connaissance des produits Nord-américains
- Assidu au travail
- Prêt à relever des défis
- Expérience dans la vente

Nous offrons :
- **Salaire de base de 400$/sem. + commission + bonis**
- Campagnes publicitaires dynamiques
- Un plan d'assurance groupe
- Travail à temps plein
- Bonis mensuels à l'efficacité

URGENT! **POSTE DISPONIBLE DÈS MAINTENANT !**

Pour une entrevue confidentielle communiquer avec Dominique Mercier au (819) 778-2751 ou envoyez votre C.V. par fax au (819) 778-8084 ou par courriel : vente@duportage.com

458694

380 PROFESSEURS, INSTITUTEURS

BERLITZ recherche des professeur(e)s de français ayant baccalauréat général. Envoyez votre C.V. à joseee.woodfort@berlitz.ca

PROFESSEUR D'ESPAGNOL
recherché(e) pour cours privés à domicile (Hull), 1 fois/sem. dès janv., pour 2 étudiants fumeurs 819-661-6079 colaro@sympathico.ca

RECHERCHONS professeurs chevronnés de français et d'anglais, langue seconde. Envoyez votre C.V. à: firstclasslanguagetraining.com

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

1 CHAMBRE, 1er déc., entrée privée dans s/sol maison neuve, chauffé, éclairé, câble, 2 appareils, $550. Non-fumeur. 819-684-8712.

1 CHAMBRE, 3e étage, $650, libre. (613)601-2077

1 CHAMBRE, bel app., propre, tranquille, $650 tout incl. (613)868-3098

1 CHAMBRE, libre, très propre, $625 + Hydro. 819-665-1725, 712-0784

1 CHAMBRE, près marina et parc, électroménagers compris, $580 non chauffé, non éclairé. 819-328-5300

1 ET 2 chambres, Appartements Sanchez, à partir de $575. 819-682-0522

400 LOGEMENTS À LOUER AYLMER

2 À 3 CHAMBRES, condo luxueux tout rénové, près marina, vue sur rivière, constr. béton, planchers bois/céramique, appareils ou non, $695 et plus. **(819)682-7999, (819)213-0722**

2 CHAMBRES, 1er janv., grand, constr. récente, sans tapis, près des services, $825. 819-684-2767.

2 CHAMBRES, 2 balcons, $860 + services, neuf, 1er jan., (819)483-1374.

2 CHAMBRES, 4 appareils, s/sol, stat., $550. (819)923-2088.

2 CHAMBRES, $775 secteur Deschênes, $825 secteur Aylmer, neufs. 819-665-1725, 819-712-0784

2 CHAMBRES, grand, rénové avec grand rangement, prises lav./séc., stat. privé, libre, $650. 819-360-6006.

2 CHAMBRES, libre, condo luxueux, $700 + hydro, 819-682-4664.

2 CHAMBRES, libre jusqu'au 30 mai 2007, chauffé, non éclairé, 2 appareils, près de tout, stat., références, $700/mois. 819-684-2242.

2 CHAMBRES, libre, stat., poêle/réfrig, $700. 613-795-2483.

2 CHAMBRES, luxueux, neuf, bois/céramique, dans triplex, centre-ville, libre, à partir de $825. 819-778-1666.

3 CHAMBRES, 1er déc., nouvelle construction, à partir de $790/mois. 819-773-3391.

3 CHAMBRES, const. neuve, $850. 819-682-6064, 819-665-3834.

DUPLEX, 1 et 2 chambres, $425, $700 + hydro, libre, 819-684-8080.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1100 Pl car, bois flottant et céramique, 2 stat., 3 chambres, rue Laflamme, $735. 819-568-5353 816-776-7858

1-2-3 CHAMBRES à partir de $500, refaits à neuf, céramique et flottant, remises, libre immédiatement. **EXEC, 819-771-7177, 819-281-8149.**

1-2-3 CHAMBRES, app. ou condo luxueux, plancher bois et céramique, 5 min. des Promenades, $495 à $750. 819-213-9998, 819-213-0722.

1946-2006 60e anniversaire

À louer
1-2-3 chambres et studios

Les Immeubles L'TASSE

Notre réputation: notre service à la clientèle, nos immeubles propres, bien entretenus et sécuritaires.

819-568-5151, poste 5
wwww.etasse.com
457902

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

1, 2 CHAMBRES et garçonnière, frais peints, 2 appareils, buanderie, eau chaude, stat., ascenseur, près Promenades, $450 +. **819-246-3307, 819-213-0682.**

151 LABROSSE, 2 chambres, chauffé, rénové, très grand, libre immédiatement et mars 2007, prises lav./séc., Marc: 819-213-1946.

159 EDOUARD-Ellis, 1 chambre, triplex, belles grandes pièces, rénové, $525. 819-213-4416.

1 CHAMBRE, 1er déc., très propre, secteur tranquille, lav./séc., 2 stat., $540. 819-213-3378.

1 CHAMBRE, 1er févr., chauffé, prises lav./séc., stat., non-fumeur, $580/mois. 819-669-2130.

1 CHAMBRE, 1er janv., prises lav./séc., stat. 819-712-3039.

1 CHAMBRE, 1er mars, rue Guillemette, $495, non chauffé, non éclairé, stat. 819-669-2002.

1 CHAMBRE, 2 stat., non fumeur(euse), prises lav./sec., câble, entrée privée, $370., boul. Lorrain, 819-671-3366, cell.: 819-360-9933.

1 CHAMBRE, 318 Main, chauffé, éclairé, rénové, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, $450, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrig., 1er janv. Mario: 819-360-9374

1 CHAMBRE, $450, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, stat., libre,(819)467-3894, cell: 665-3803.

1 CHAMBRE, 459 La Vérendrye Est, appareils, stores, $495, 669-0282

1 ET 2 CHAMBRES, 184 de la Savane, chauffés, éclairés, 2 appareils, très grands, remise, stat., $585+. Pas d'animaux. 819-328-1668, 328-4845

1 ET 2 CHAMBRES disponibles en coopérative. Pour inf.: 819-643-1760.

★★★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, frais peints, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, ascenseur, $550+. 561-3324

2-3 CHAMBRES, condo/semi-dét., secteur hôpital, bois/céramique, remise int., garage, à partir de $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998.

2-3 CHAMBRES, eau chaude, poêle, réfrig., 819-923-1771.

Grand choix de
LOGEMENTS ET CONDOS DISPONIBLES

LE GROUPE BRIGIL+ LOCATION
WWW.BRIGIL.COM

1-2-3 chambres et garçonnières à partir de 469$/mois

Prêt à vous accueillir !

- Près de tous les services
- Sécuritaire
- Très bien entretenu

454942

819 568-1771 ou 819 923-1771

1 CHAMBRE, $475, 2 appareils, prises lav./séc., stat. et +, 819-568-4842

1 CHAMBRE: $530; 3 chambres: $630. Les 2 logements: non chauffés, non éclairés. 819-669-8206.

1 CHAMBRE, 54 Cousineau, Pte-Gatineau, central, chauffé, éclairé, libre, stat., $550, 819-962-5454.

1 CHAMBRE, $600, **neuf,** prises lav./séc., luxueux, balcon, 819-663-5297

1 CHAMBRE, 637 Notre-Dame, prises lav./séc., $450, 819-770-1886

1 CHAMBRE, $700, chauffé, éclairé, câble, clim., non-fumeur(se), pas d'animaux, aucun tapis, s/sol très bien éclairé, libre 1er fév., 819-243-6548.

Faut voir!

1 CHAMBRE, condo neuf, foyer, bois, céramique, stat., prises lav/séc., $650 chauffé, éclairé, 613-795-1936.

1 CHAMBRE, duplex, 1er janv., $470, près de Bowater, 819-712-0184.

1 CHAMBRE, grande, nouvellement rénové, 2 stat., + remise, $600/mois chauffé, éclairé, 967 rue Jacques-Cartier app. 3 (face à la rivière). 819-664-3927.

1 CHAMBRE, grand, rez-de-ch., 2 stats., remise, prises lav./séc., près services, sécuritaire, paisible, libre, jour: **613-992-3498,** soir: **514-796-7504.**

1 CHAMBRE, libre, chauffé, 2 appareils, rénové, stat., $500. 819-661-0678, 819-661-0679.

1 CHAMBRE, libre, rénové, clim., prises lav./séc., poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., $575. 613-222-2366.

★★★

1 CHAMBRE - MOIS GRATUIT
Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $555. 561-5578.

1 CHAMBRE, Pointe-Gatineau, poêle, réfrig., stat., $450 non chauffé, non éclairé, 819-328-3188.

1 CHAMBRE, près des Promenades, $560 chauffé, éclairé, 819-775-5323.

★★★

1 Chambre, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves. $595. 819-561-0132.

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., buanderie, pas d'animaux, $500/$525, libre. 819-776-0593.

1 CHAMBRE, rénové, propre, libre, 819-318-1233.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, rénové, chauffé, éclairé, $500, après 17h: 819-669-3616.

1 CHAMBRE, s/sol maison, poêle, réfrig., clim., chauffé, éclairé, prises lav./séc., $580, mars. 819-669-7928

1 CHAMBRE, tout rénové, poêle/réfrig., remise, balcon, $475, non chauffé, non éclairé. 819-561-3763.

1 CHAMBRE, vue sur la rivière; 2 chambres, très grand, près écoles et parcs, près Sommelier, (819)243-6884.

FAUT VOIR!

2-3 CHAMBRES, frais peints, beau projet, bons prix. Buanderie. Denise, (819)246-9144.

2-3 CHAMBRES, frais peint, poêle, réfrig., eau chaude, **819-213-1995**

2-3 CHAMBRES, non chauffé/élairé, prises lav./séc., stat., 613-298-3819.

2 BELLES chambres, frais peint, libre, prises lav./séc., $575, non chauffé, non éclairé, 3-486 Notre-Dame, 613-794-5059

2 BELLES chambres, **triplex, style condo,** céramique, févr., $650. 819-671-1722.

2 CHAMBRES, 10 min. autoroute 50, 1,200 pi car., $600. 819-213-3666

2 CHAMBRES, 174 N. Groulx, libre, prises lav./séc., semi s/sol, rénové, $700 chauffé. 819-643-3654

2 CHAMBRES, 1er déc., 786 boul. Maloney Est, 1,100 pi car., 2 stat., entrée privée, $775. 819-743-0764

2 CHAMBRES, 1er déc., dans triplex, prises lav./séc., stat., $595. 819-669-7597

2 CHAMBRES, 1er févr., $550 + Hydro, prises lav./séc., stat. Richard au 819-210-7703.

2 CHAMBRES, 1er jan.-fév., Gréber-Du Barry, $650, prises lav./séc., balcon, 6 logis. 819-743-4985

2 CHAMBRES, 1er janv., $650, non chauffé, non éclairé. 819-663-2791.

2 CHAMBRES, 1er janv., chauffé, éclairé, frais peint, tranquille, propre, près de tout, $625. 819-568-3071.

2 CHAMBRES, 1er janv., **condo très spacieux** (1,200 pi car.), voisinage exceptionnel, rue LeBaudy (Côte d'Azur), **entouré de verdure,** très paisible, **étage supérieur,** rangement int., **super grand,** $800. 819-770-9861.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-743-4985, 819-568-0776.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars. prises lav/séc., $650. 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars. $650, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., buanderie, 819-568-4099, 665-1197

2 CHAMBRES, 1er janv.-mars, grand et propre, $650, chauffé, coin Maloney/Labrosse, stat., 613-590-7610, 613-296-6611.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, 667 Notre-Dame, joli, grandes pièces, stat., $605. **819-213-4416.**

2 CHAMBRES, 22 du Barry, 900 pi car. et 1,100 pi car., à partir de $740, bois, céramique, imm. neuf, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., idéal personnes âgées, possibilité 1 mois gratuit. 819-243-7758.

2 CHAMBRES, 39 Cléricy, chauffé, éclairé, poêle, réfrig. **819-213-1995**

2 CHAMBRES, $650 chauffé, éclairé, 2 appareils. 819-568-7049.

2 CHAMBRES, aucun tapis, insonorisation supérieure, prises lav./séc., remise, $700, 819-661-2240.

2 CHAMBRES, bien situé, $600, non chauffé, non éclairé, 819-775-1335

2 CHAMBRES, boul. de l'Hôpital, 15 janv./1er févr. ou mars. 819-449-1180

2 CHAMBRES, céramique, flottant, stat., $620/mois, 819-213-4416

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, prises lav./séc., balcon, stat., remise ext., frais peint, idéal personne seule ou couple retraité, 1er janv., $675. 819-663-9946, 819-669-0981.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., petit chien accepté, $625, 613-274-8601.

2 CHAMBRES, chauffé, stat. libre, $595/$650, 613 295-1997, 819 663-1266

2 CHAMBRES, chauffé, stat., prise lav./séc., semi s/sol. Touraine, pas d'animaux, $580. (819)561-5782.

2 CHAMBRES, déc.-janv.-févr., rénovés, 2 appareils, rangement, stat., $585, coin tranquille. 613-266-0255

2 CHAMBRES, duplex neuf, grandes pièces et rangement, $760, libre. (819)243-4178.

2 CHAMBRES, duplex, prises lav./séc. + lave-vaisselle, stat., pas d'animaux, près école et autobus, libre, $715. Après 16h: 819-643-0872.

IMMOGEST
GESTION IMMOBILIÈRE

Tél. : 819 246-3902,
télec. : 819 246-3591
www.immogest.ca
courriel : info@immogest.ca

Bienvenue chez nous!

Domaine des Quatre Vents
56 & 72 Matapédia,
59 & 75 Curé-A.-Préseault
Denise 819 246-9144

67 Drapeau, 166 du Barry
39 Cléricy
Jerry Lee 819 213-1995

50 Robinson, 440-444 Gréber
Ghislaine 613 324-6563

43 Claire
Marc 819 213-1946

151 Labrosse
Marc 819 213-1946

Domaine du Parc
5 & 75 Lausanne
Jean 819 246-3307

Secteur Hull
404-406-408 Cité des Jeunes
24 Normand, 151-155 Laval
Marc 819 213-3455

1, 2, 3 chambres et maison de ville
Prenez rendez-vous…
456846

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, févr., flottant, stat., propre, calme, $560, 819-663-2866

2 CHAMBRES, grand, bel app., poêle, réfrig., $650, aucun tapis. 819-328-6262.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, prises lav./séc., personne tranquille, non-fumeuse, $615, boul. St-René Ouest. (819)561-9222

2 CHAMBRES, grand, fév., const. récente, fenêtres sur 4 faces, clim., cour clôturée, 2 stat., $800 non chauffé, non éclairé, 819-568-4498, 819-778-4481.

Les Jardins de la Savane

Luxueux appartements

1 et 2 ch.

Nouvelle construction

À partir de 525$/mois

819 246-6957

457944

2 CHAMBRES, Gréber/de l'Acadie, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, janv., $650, 819-664-6512.

2 CHAMBRES, janv., prises lav./séc., stat., 3e étage, rue East, $525, avec références, 819-360-3022

2 CHAMBRES, libre, rue Berthe, poêle, réfrig., non chauffé, non éclairé, stat., $575. 819-663-9695

2 CHAMBRES, Maloney/Main, tout incl., $725; 600 pi car. rangement/atelier, $300. 613-290-5032.

2 CHAMBRES, moderne, entrée privée bois franc et céramique partout

1 MOIS GRATUIT

Libre immédiatement, jan.-févr. $600, 650, $675, non chauffé 819-665-2231, 613-566-1350

★★★

2 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $630, 561-5578.

2 CHAMBRES, neuf, 1er févr., $725. 819-771-0944. www.csolaris.ca

Les Jardins de la Savane

Idéal pour personne retraitée ou pré-retraitée

1 et 2 ch.

Libre immédiatement

À partir de 525$/mois

819 246-6957

458062

2 CHAMBRES, neuf, spacieux, aspirateur et déshumidificateur centraux, plancher flottant, stat., libre, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., $750. Pour personnes d'âge mûrs. (613)263-1997, 819-663-2630.

2 CHAMBRES, nov.-déc., chauffé, éclairé, $600. 819-568-0745.

2 CHAMBRES, près boul. Lorrain, $525, non chauffé, non éclairé, avec cour privée, Muriel: 819-328-7921.

★★★

2 CHAMBRES, près Promenades, 2 appareils, s/bains/cuisine neuves, stat., **819-561-0132.**

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, 2 appareils, buanderie, ascenseur, frais peint, pas d'animaux, $650 +. 819-561-3324

2 CHAMBRES, prises lav./séc., près de toutes commodités. 819-243-2289

2 CHAMBRES, prises lav./séc., libre, $450, rue St-André, 819-669-4796.

2 CHAMBRES, propre, stat. rénové, chauffé, $575. 819-661-7765.

2 CHAMBRES, secteur Touraine, poêle, réfrig., stores incl., $690, chauffé, éclairé, **JAN. GRATUIT,** (819)246-9439.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, 1 stat., $600, non chauffé/éclairé. 35 Joseph-Roy, Templeton. 819-663-6855.

3 BELLES chambres, 1er févr., sytle condo, bois et céramique, 2 stat., impeccable, $735. 819-643-0038.

3 BELLES chambres, triplex, prises lav./séc., quartier paisible. 819-671-8994, claudius.jo@sympatico.ca

3 CHAMBRES, 1er jan., prises lav./séc., balcon, cour arrière, remise, stat. $680. 819-827-2586.

3 CHAMBRES, 39 de Navarre, spacieux, à voir! $675. 819-776-9859.

3 CHAMBRES, $650, secteur Labrosse. 819-568-5653.

3 CHAMBRES, $660, libre, non chauffé, non éclairé. 819-281-4122.

3 CHAMBRES, beau, triplex, chauffé, paisible, stat., $795, 819-643-8316.

3 CHAMBRES, boul. Hurtubise, très spacieux, 819-962-4736.

3 CHAMBRES, condo rénové, 1,400 pi car., près des Promenades, plancher bois et céramique, $795, location avec option d'achat disponible, **819-213-9998, 819-213-0722.**

3 CHAMBRES, duplex, constr. neuve, déc., $775, non chauffé non éclairé. 819-665-3781, 665-8304

3 CHAMBRES, foyer au gaz, prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre, rue de Malartic, $700, 819-456-2206

3 CHAMBRES, grand, $700 + Hydro, jan. 613-951-3693, 613-834-6940.

401 LOGEMENTS À LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, grand, foyer, $725, chauffé, 1er janv., 819-664-2699

3 CHAMBRES, janv. rénové, près Promenades, non chauffé, non éclairé, cour. $700. 819-986-8031.

★★★

3 CHAMBRES - MOIS GRATUIT

Près Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., $720, 561-5578

3 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, $725. 819-664-0071.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., 819-568-1771, 819-663-1317.

3 CHAMBRES, triplex, libre, près tout, non chauffé non éclairé, pas d'animaux, $725, 819-777-2527, 819-246-0933.

ÂGÉ! Chambre dans résidence pour personnes âgées à Gatineau, $870 tout incl. si 70 ans+. 819-669-0446

GATINEAU, 398 Lévis, 2 grands app. de 3 chambres, complètement rénovés, non-chauffés, non-éclairés, stat., prises lav./séc., haut $650, bas $590, libre. 819-643-9273

STYLE condo avec foyer. 685$/mois, non chauffé, non éclairé. Près de tout. Fév. Soir. 819-669-6608

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

100% CALME, 1 et 2 chambres, foyer, $505 à $675. 819-243-9364.

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1-2-3 CHAMBRES, 3 min. du gouvernement. 819-664-2500.

1-2-3 CHAMBRES, 576 boul. Cités-des-Jeunes, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., à partir de $615, libre. **1 mois gratuit pour 1 chambre. (819)778-3103.**

700 St-Joseph

Garçonnière ...560 $
1 chambre .....640 $
2 chambres ....750 $

Piscine, Sauna, Services inclus. Frigo et cuisinière inclus. Stat. intérieur disponible.

819 777-7410

OSGOODE PROPERTIES

457752

1, 2, 3 CHAMBRES et garçonnière, Mont-Bleu/Riel, surveillance par caméra, idéal pour le bel âge, aucun tapis, chauffés, câble, poêle et réfrig. fournis. 819-923-1771.

1-2 BELLES chambres, des Noisetiers, libre, bon prix. (819)684-5615.

1-2 CHAMBRES, 700 boul. St-Joseph, chauffés, éclairés, poêle/réfrig., piscine int., sauna, bain tourbillon, dépanneur, accessible aux handicapés, à partir de $635. **819-777-7410**

1-2 CHAMBRES, frais peint, 2 appareils, buanderie, stat., près du cégep, libre, à partir de $550. **819-213-3455.**

1-2 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., stat. incl., non chauffé, non éclairé, $460+/$530. rue Richard. 819-770-6907

PLACE CHARLES ALBANEL

PROMOTION EN COURS!
2 & 3 CHAMBRES - POÊLE, FRIGO, CHAUFFÉ, BOIS FRANC, BALCON COMME NEUFS…FAUT VOIR!
À PARTIR DE **630$/MOIS**

819 777-5444

457764

1-2 CHAMBRES, secteur Plateau, condos neufs, luxueux, plancher bois, céramique, clim., insonorisation supérieure, à partir de $615. Location avec option d'achat disponible. 819-213-0722.

★★★

1-2 et 3 CHAMBRES, 2 appareils, Cité-des-Jeunes, eau chaude, buanderie, remise, pas d'animaux, $570 +. 819-328-4600, 819-328-4704.

175 MUTCHMORE, idéal pour retraité(e), propres, tranquilles, chauffés, éclairés, câble. **819-778-3449, 819-778-4481, 819-568-4498**

1 CHAMBRE, 15 janv., 17e étage, centre-ville, balcon, clim., stat., $720. Possibilité meublé. (819)771-8805.

1 CHAMBRE, 19 Morin, chauffé, non éclairé, $575. 819-328-0022.

1 CHAMBRE, 1er févr., $550, 2 appareils, balcon, stat., 819-661-6847.

1 CHAMBRE, 1er janv., complètement rénové, rue Laval, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, clim., stat., $700, 819-213-4242 (Stéphane).

1 CHAMBRE, 1er janv., St-Raymond et des Grives, propre, stat., non chauffé, non éclairé, grand, buanderie, $530. 819-770-7972.

1 CHAMBRE, 1 mois gratuit, chauffé, éclairé, secteur St-Raymond, $600, libre, 819-561-7466.

1 CHAMBRE, 2 appareils, très grand, $560, rabais 1er mois (613)862-6048.

1 CHAMBRE, $485, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc. 613-292-3415

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, 4 appareils, centre-ville, près d'Ottawa. 819-568-1556

1 CHAMBRE, 4 appareils, non-fumeur(se), pas d'animaux, remise, stat., 2 min. des autobus, 1er déc., $595. (819)595-5893.

LES APPARTEMENTS JACQUES CARTIER

Logements rénovés

2 ch. 3 ch.

Venez nous visiter!

Chauffé, éclairé, poêle et frigo.

819 771-2666

www.appjacquescartier.com

457785

1 CHAMBRE, $570 +, céramique, 2 appareils, grand balcon, remise, près école et autobus, Cité-des-Jeunes. 819-328-4600 ou 819-328-4704.

1 CHAMBRE, $575, secteur du Plateau, bien éclairé, près autobus, libre. 819-770-6226.

1 CHAMBRE, 65 Delorimier, 2 appareils, stat. janv., $425. 613-266-0223

1 CHAMBRE, $675, très beau, bois franc, céramique, éclairé, près UQO, stat., clim., casier, 613-791-0962.

1 CHAMBRE, boul. Riel, prises lav./séc., câble, $570. 613-266-8579.

Bienvenue chez vous !

Catherine, Line, Nicole et Lyne se feront un plaisir de répondre à vos questions.

Les jardins Radisson
2, rue Radisson, secteur Hull | **819 771-7441**

456982

1 CHAMBRE + bureau, **CONSTR. NEUVE,** libre, Hautes-Plaines, à partir de $550, tranquille, (613)880-4975

1 CHAMBRE, centre-ville, 2 appareils, 1 stat., $525. 819-568-6793.

1 CHAMBRE, centre-ville, chauffé, 2 niveaux, appareils, non-fumeur, déc./janv., $560, 819-776-5402.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, lav./séc., $615, Val tétreault, **819-778-3020.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, face Galeries, $575. 819-595-9253.

À HULL

Grands 1, 2, 3 c. c. rénovés, chauffés, éclairés, poêle et réfrig, stationnement, buanderie.

Tél: **819 770-9720**

458738

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, près Village Place Cartier, 819-776-6379.

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrig., libre, rue Eddy, $550, 819-595-1011

1 CHAMBRE, édifice paisible, sécuritaire, non chauffé, non éclairé, eau chaude, poêle, réfrig., clim., stat., remise incl. $580, 819-771-7206 ou 819-775-1070 ou 819-246-0015

1 CHAMBRE, fév., luxueux, Hautes-Plaines, prise lav./séc. 819-775-1245

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, s/sol, foyer, 2 appareils, frais peint, bail flexible, $600. **819-770-4966**

1 CHAMBRE, libre, 1 mois gratuit, 2 appareils, stat., buanderie, rue Archambault, $420. (613)737-3954

1 CHAMBRE, libre, $550, poêle, réfrig., tout incl., stat., buanderie. 230 Mutchmore. 819-770-6907

1 CHAMBRE, libre, centre-ville, 2 appareils, $450. www.calouer.com, 819-778-3591.

1 CHAMBRE, libre, chauffé, poêle, réfrig., propre, $490. 613-729-9907.

1 CHAMBRE, libre, rénové, près services, stat., $530. 819-213-4416

1 CHAMBRE, nouvelle construction, 4 appareils, 15 min. Place du Centre, eau chaude, stat., 819-962-2132.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

1 CHAMBRE, Plateau, près autobus, $575, stat., 819-770-6226.

1 CHAMBRE, près des Galeries, chauffé, éclairé, eau chaude, libre, $610. 613-298-2355.

1 CHAMBRE, près Galeries, semi s/sol bien ensoleillé, chauffé, 2 appareils, $535. 819-770-6087.

1 CHAMBRE, près UQO

chauffé, non éclairé, eau chaude, 2 appareils, édifice en béton, planchers bois franc, (819)777-9261.

1 CHAMBRE, près UQO, libre, non chauffé, non éclairé, pas de stat., $450. Enquête crédit. 819-772-9695.

1 CHAMBRE, secteur du Plateau, duplex, 5 appareils, aspirateur central, stat., libre, $650. 819-773-3275.

1 CHAMBRE, secteur musée, janv., poêle, réfrig., buanderie, $550, 819-328-7431, 514-717-4420.

1 CHAMBRE, tout rénové, plus s/sol, chauffé, 4 appareils, stat., $825, libre. 613-878-6345.

À Hull

Grands 1,2,3 cc, rénové
Chauffés, éclairés, poêle et frigo. Stationnement, buanderie

Tél: **819 770-9700**

458739

1 CHAMBRE, triplex, 2 min. d'Ottawa, chauffé, éclairé, 4 appareils, bois flottant, stat., $575. 819-778-1714

1 CHAMBRE, Vieux-Hull, près St-Hubert, propre, $500. 819-921-7268

1 ET 2 CHAMBRES, 101 boul. Sacré-Coeur, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., à partir de $649. **819-778-3266**

1 ET 2 CHAMBRES, **Le Plateau,** constr. neuve, plancher bois, céramique, à partir de $575. 819-790-3429, 819-778-0679.

1 et 2 CHAMBRES, Manoir des Trembles, libres, 2 appareils, très tranquille, 1 mois gratuit. 819-772-8212.

1 ET 2 CHAMBRES, très propres, prix à discuter. 613-614-9398

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, à partir de $600, non chauffé, non éclairé, 568-4498, 962-4477 ou 778-4481.

2-2 CHAMBRES, foyer, céramique, $625 - $650 - $675. 819-243-9364

2 BELLES CHAMBRES, propre, chauffé, éclairé. 819-671-8994. claudius.jo@sympatico.ca

2 CHAMBES, Chelsea, $575, non chauffé, non éclairé, 819-669-2002

2 CHAMBRES, 100% calme, prises lav./séc., **PROPRIO OCCUPANT**. $650. 819-772-4901, 819-771-4880

2 CHAMBRES, 165 Gamelin, chauffé, stat., $650, 1er jan./fév. Éric au 775-9333, 819-671-5867.

Faut voir!

2 CHAMBRES, 1er 2 MOIS: $395, chauffé, $695. 613-262-1980

2 CHAMBRES, 1er janv., $720 chauffé, éclairé, stat.; garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stat., $480, 1er déc. ou janv. 819-776-1405.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., Mont-Bleu, 6 logis, buanderie, $670 chauffé, éclairé, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr., prises lav./séc., Mont-Bleu, $595, 6 logis, balcon, 819-743-4985.

2 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars. prises lav/séc., $550, 819-665-1197

2 CHAMBRES, 1er janv., grand, rénové, centre-ville, lieu paisible, quelques min. de Portage et Chaudière, $590 et $620 non chauffés, non éclairés. 819-483-0280.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES - 2 MOIS GRATUITS! complètement rénové, très grand, non chauffé, non éclairé, appareils non incl., stat., coin tranquille, près Casino, $700. 819-770-2344, 613-747-7201.

HABITAT DU LAC LEAMY

Tarifs spéciaux pour ainés

GAGNEZ 500 $ de meubles IKEA !*

Secteur Hull

Spacieux Studios 1 & 2 chambres

à partir de 549 $ tout inclus

bwalk.com

*Exclusif aux 4½. Voir règlements : 46, Bédard, bur.100

(819) **776-1112**

457671

2 CHAMBRES, 420 boul. Cité-des-Jeunes, à partir de $735 tout compris, chauffés, éclairés, stat., libres, **819-771-4299**

2 CHAMBRES, 4 appareils, chauffé, remise, stat., $640. 819-213-2507

2 CHAMBRES, $610, prises lav./séc., stat., 70 Mont-Bleu. 819-684-2514.

2 CHAMBRES, 62 L.-Brault, prises lav./séc., repeint, libre, 819-777-6252

2 CHAMBRES, $650, grand, rénové, propre, libre, Laval. 613-745-3742.

2 CHAMBRES, $695, tranquille, style condo, 2 stat., janv. (819)778-2198

Le Salaberry

576, Cité des Jeunes

1 chambre.....615 $
2 chambres.....715 $
3 chambres.....845 $

Tout inclus, court de tennis, piscine ext. et espace d'entrepôt, près des écoles.

UN MOIS GRATUIT

(conditions s'appliquent)

819 778-3103

OSGOODE PROPERTIES

457753

2 CHAMBRES, $750, libre, près polyvalente de l'Ile, non chauffé, non éclairé. 819-770-9001.

2 CHAMBRES à côté de l'UQO (Taché), $700. (819)682-6707, 819-661-9300.

2 CHAMBRES, au 12e étage, piscine int., s/lavage, $720 tout incl., face autobus, 1er déc. (819)777-2647.

2 CHAMBRES, balcon, prises lav./séc., stat., $560, tranquille, (613)824-6440

2 CHAMBRES, bois franc, libre, près Galeries, $580. 819-777-6999.

2 CHAMBRES, centre-ville, chauffé, 2 niveaux, appareils, non-fumeur, déc./janv., $680, 819-776-5402.

L'ALTITUDE

Studio, 1 & 2 chambres

TOUT COMPRIS / STATIONNEMENT EXT. ET INT.
Buanderie, piscine et sauna.
Poêle et Frigo.
Près de tous les services.
Appelez au

819 770-9730

457799

2 CHAMBRES, centre-ville, grandes pièces, stat., $625. 819-213-4416

2 CHAMBRES, centre-ville, Manoir St-Laurent, 6 appareils, bois franc, stat. disponible, non chauffé, non éclairé, $1,150. (613)265-9914.

2 CHAMBRES, centre-ville, 2 appareils, prise lav./séc., $650 non chauffé, non éclairé, www.calouer.com, 819-778-3591

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, $750. 819-772-0926.

2 CHAMBRES, Cité-des-Jeunes, flottant et céramique. 819-923-1771.

2 CHAMBRES, clim., constr. neuve, près Galeries, $850. 819-777-3877

2 CHAMBRES, face Cegep, appareils, buanderie, libre. 819-777-6252

2 CHAMBRES, février, $750, CONDOS NEUFS, clim., entrée privée, près du Plateau, prises lav./séc./lave-vaisselle. 819-770-6907.

2 CHAMBRES, grand, $625, décembre gratuit. 819-770-7127.

2 CHAMBRES, grand bel app., poêle, réfrig., lav./séc., chauffé, $750, 819-328-6262.

2 CHAMBRES, Le Plateau, triplex, promotion, $850, foyer, bois franc/céramique, stat., (819)213-5775.

2 CHAMBRES, libre, 2 appareils, chauffé, éclairé, stat., buanderie, $660. 819-773-3598.

2 CHAMBRES, libre, $750 nég., bois franc, céramique, stat., près UQO et d'Ottawa, ensoleillé. 819-962-5416

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2 CHAMBRES, libre, non chauffé, non éclairé, stat., près Place du Centre, $550. 819-771-6615.

2 CHAMBRES, libre, rénové, bord de l'eau, $1,050, 4 appareils neufs, chauffé, 2 stat., 819-778-1286.

Cité des Jeunes

420, Cité des Jeunes

2 chambres ....735 $

Tout inclus, stat. gratuit, poêle, frigo, piscine extérieure.

819 771-4299

OSGOODE PROPERTIES

457749

2 CHAMBRES, libre, repeint, prises lav./séc., lave-vaisselle, 2 stat., $695 non chauffé, non éclairé. 819-772-0234 ou 613-552-0792.

2 CHAMBRES, libre, semi s/sol, chauffé, lave-vaisselle, prises lav./séc., rue Jumonville, $650. 613-816-3409.

2 CHAMBRES, neuf, luxueux, Le Plateau, déc. gratuit. 613-261-7737.

2 CHAMBRES, Plateau Capitale, pas d'appareils, tapis, foyer gaz, $785, non chauffé, non éclairé, 819-778-9611.

ELK PROPERTY MANAGEMENT LIMITED

MARIE CHAVOIN

1 & 2 CHAMBRES

condo/appartement dans un complexe résidentiel de 28 unités, secteur Cité des Jeunes, service d'urgence 24 heures, balcons, paysagé, stationnement inclus.

À PARTIR **550$/MOIS**

Appelez dès aujourd'hui

819-595-0298

457768

2 CHAMBRES, Plateau, neuf, foyer, clim., échangeur d'air, bois flottant, céramique, remise ext. (4x8), 6 appareils, rideaux, stat., 1er janv., $950. (613)990-8809.

2 CHAMBRES, près Casino, chauffé, stat. $650. 1er janv. 819-777-7755.

2 CHAMBRES, près du Casino, bois franc, balcon, chauffé, stat., 1er déc., $690. 819-777-7755.

2 CHAMBRES, près du Plateau, très grand, propre, ensoleillé, rénové, rangement, "walk-in", buanderie, sans animaux, non chauffé, non éclairé, $600 après rabais, (819)682-7634.

2 CHAMBRES, près Galeries et centre-ville de Hull, grand, calme, propre, aucun tapis, balcon, $650. 819-771-4368.

2 CHAMBRES, près UQO, rénové, entrée privée, stat., $625. 819-770-8756.

Ho-Ho-Ho **3 CHAMBRES Promotion de Noël en cours!**

Du Plateau

1 & 3 Chambres

Nouveaux édifices, quelques-uns avec foyer, stat. inclus, balcon ou patio, plusieurs magasins tout près!

À partir de **555 $/mois**

819 772-6888

457762

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stat., $580, déc./jan./fév., 819-771-5635.

2 CHAMBRES, rénové, stat., prises lav./séc., déc., $700. 819-360-2908

2 CHAMBRES, rue Charlevoix ou St-Florent, grande cuisine, prises lav./séc., tapis ou bois franc, libre, $595-$650, chauffé. 613-837-9498.

2 CHAMBRES, semi-s/sol, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $645. Gaby, 819-669-0111 poste 201.

2 CHAMBRES: très grand, impeccable bien situé, rénové, plancher de bois chauffé et éclairé. **TÉL.: 819-770-9720**

2 ET 3 CHAMBRES, style condos, secteur Hautes-Plaines, non chauffés, non éclairés. 819-923-1771 ou 819-568-1771

2 GRANDES chambres, ensoleillé, Mont-Bleu, prises lav./séc., $575. 819-328-2379.

2X1 CHAMBRE, 4 Graham, rénovés, stat., libres, $595, 819-328-6699.

402 LOGEMENTS À LOUER HULL

2X2 CHAMBRES, 1er jan., $695, 1er févr., $725 tout compris. 819-328-6699

3 CHAMBRES, 1,200 pi car., Le Plateau, remise ext., tranquille, $825, libre, près autobus. 819-770-6226.

3 CHAMBRES, 1er juil., 2 min. UQO, secteur tranquille, non chauffé, non éclairé, $720, 819-243-1750

3 CHAMBRES, bois franc, cour privée, près centre-ville, $950, chauffé, secteur Laramée, 819-210-0948

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav./séc., $835, mars./avr., 819-771-5635.

3 CHAMBRES, déc., poêle, réfrig., chauffé, non éclairé, 107 rue Eddy, $700, 819-595-1011.

3 CHAMBRES, face UQO, appareils, idéal pour étudiant(e). 819-777-6252

3 CHAMBRES, janv., non chauffé, non éclairé, $700. 819-776-2694

3 CHAMBRES, libre, poêle, réfrig., bien situé, prises lav./séc., $650. www.calouer.com, 819-778-3591

3 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., 2 appareils, non chauffé, non éclairé, $720. 819-664-3584.

3 CHAMBRES, Plateau, céramique, bois, foyer, $810, libre 819-772-4750.

3 CHAMBRES, poêle, réfrig., prises lav./séc., non chauffé, non éclairé, $795. Gaby, 819-669-0111 poste 201.

3 CHAMBRES, s/sol, poêle, réfrig., 1 stat., non-fumeur, aspirateur central, rénové, $800. 819-770-5791.

COOP Du Côteau, 2 et 3 chambres, $590 et $675. De 9h à 21h, 819-778-8057, 819-773-1616.

GRAND APP., non chauffé, non éclairé, tranquille, non fumeurs, pas d'animaux. $750. 819-770-0573.

MONT-BLEU, 43 LAVALLÉE

3-1/2, non chauffé, non éclairé, non-fumeurs, 4 appareils, $525. 819-777-3363

SUPERBE 1 chambre, Plateau, bois flottant, unité de coin bien éclairé, frais repeint, $615. 819-213-4319.

403 LOGEMENTS À LOUER BUCKINGHAM

1 CHAMBRE, libre, $425, non chauffé, non éclairé, centre-ville, buanderie, pas d'animaux, 819-775-1691, 819-986-8507.

2 CHAMBRES, $560, non chauffé, non éclairé, 819-772-0234

2 CHAMBRES, neuf, idéal pour personne âgé, $625, 819-770-5081.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., non chauffé, non éclairé, $550, 1er déc., 613-851-4208.

2X2 CHAMBRES, 1er ou 3e étage dans 6 logis, libre, idéal personne seule ou couple mature, secteur tranquille, rue Sauvé, rénové, $600, non chauffé, non éclairé. 819-664-4587.

3 CHAMBRES, app. neuf, près rue Georges, bois, céramique, libre, prises lav./séc., $650, 819-664-0629.

$565, bail, 4 1/2, 1er janv. 819-665-7175.

SEMI-DÉT., 3 chambres, luxueux, plancher bois/céramique, cour arrière clôturée, $895. Location avec option d'achat disponible. 819-213-9998, 819-213-0722

404 LOGEMENTS À LOUER MASSON-ANGERS

3 CHAMBRES, duplex neuf, libre, plancher de bois et céramique, $750 et $825. 819-923-4552

3 CHAMBRES, secteur tranquille, $650. Près du traversier, 1er févr., **Exec, 819-771-7177, 819-281-8149**

405 LOGEMENTS À LOUER CANTLEY

1 CHAMBRE, rénové, 4 min. d'Alonzo, tout inclus, stat., câble, 4 appareils, foyer, $600, 819-827-8145.

2 CHAMBRES, 1er janv., joli app. moderne, boisé, grande cour, à 10 min. de Gatineau. A voir. $650. 819-827-7657 (laissez mess.).

406 LOGEMENTS À LOUER ONTARIO

2 CHAMBRES, Vanier, chauffé, poêle/réfrig., prises lav./séc., clim., 1 stat., $775, 613-620-1212

3 CHAMBRES, Orléans, tout inclus: $1,075/mois. 613-222-5044.

« EVERGREEN APARTMENTS »
Appartements complètement rénovés
1 et 2 ch.
À partir de 625 $/ mois
Une visite vous convaincra
613-746-0253
457596

LIMOGES, 1er plancher, 3 grandes chambres, rénové, s/manger, libre, garage attaché, $1,100, chauffé, éclairé. (613)443-2861, 613-371-7171.

OTTAWA, haut duplex, 2 chambres, bois franc, entre UO et Cité collégiale, 613-748-7051 #223 ou 738-9504.

VANIER, 2 chambres, $775; 3 chambres, $875; chauffés, appareils, stat. 613-835-1646, 613-816-2808.

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

1 CHAMBRE, s/sol maison neuve, 1,500 pi car., chauffé, éclairé, $700, Chelsea, 15 min. de Hull. **819-827-8555**

407 LOGEMENTS À LOUER AUTRES

GRAND 5 1/2, tout inclus, à 5 min. de Thurso, $700. 819-985-1881.

LAC SINCLAIR, 2 chambres, chauffé, éclairé, $600. 819-456-2529.

MASHAM, 1 chambre, 1er étage, chauffé, éclairé, $525, **819-456-2785.**

PERKINS, 1 chambre, propre, non chauffé, non éclairé, libre, $400. Roland au 819-671-3877

ST-PIERRE, très grand 2 chambres, chauffé, libre, $650, 819-328-0022.

THURSO, $435, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, **819-328-5845**

THURSO, grands 1-2-3 chambres, rénovés, tranquille, s/lavage. Avec références. 819-328-2266.

408 GARÇONNIÈRES

1ER déc., neuf, $495, meublé, lavoir, Gatineau, 819-243-9364.

1er JANV., propre, près UQO, stat., buanderie, $420, 819-771-2556.

230 MUTCHMORE, $480 semi-meublé, $520 meublé, libre, tout incl., 819-770-6907.

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, clim., meublée, câble, 5 appareils, stat., $650. 819-682-7579.

COTE d'Azur, chauffée, éclairée, meublée, câble, $480. 819-561-5055

GATINEAU, chauffée, éclairée, réfrig. + poêle, 1 stat., $500, 98 rue Côtéville, libre, 819-663-5260.

GATINEAU, chauffée, éclairée, 4 appareils, stat., $450. 613-274-8601.

GATINEAU, neuve, $592, chauffée, éclairée, poêle, réfrig., stat., jour: 819-953-3494, soir: 819-986-7831.

GATINEAU (Templeton), personne tranquille, non chauffée, non éclairée, 3 appareils, câble, stat., 1er janv., $430, 819-643-9913, 613-282-7171.

GATINEAU, vaste, 4 appariels, fiable, 2 rues de l'hopital, $530, libre, (613)297-2097.

HULL, $420, non chauffée, près des Galeries, stat. 819-772-9822.

HULL, $480 chauffée, éclairée, libre immédiatment, 819-210-0425.

HULL, garçonnière, près Musée Civilisations, chauffée, éclairée, appareils, $450. (613)867-2042.

HULL, Le Plateau, chauffée, éclairée, câble, stat. d'hiver, autobus 39, non-fumeur, $495. 819-778-0262.

HULL, près Casino, garçonnière (2 1/2), non-fumeur(euse), 2 appareils, buanderie, câble, eau chaude, stat., 1er janv., $500. 819-771-8045.

HULL, propre, $495 tout incl., rénovée, non-fumeur(se), balcon, stat., près autobus. (613)294-1851.

HULL, studio, près hôpital, non-fumeur(se), pas d'animaux, $460 chauffé, éclairé. (613)744-3970

HULL, très grande garçonnière, 4 appareils, câble, $525 tout inclus. 819-827-3568, cell.: 819-923-0702.

MASSON-Angers, meublée, rénovée, très propre, très clair, chauffée, éclairée, câble, $430, 819-281-5372.

PRÈS UQO, boul. Taché, paisible, $460/tout incl., buanderie, meublée, références exigées, 819-770-6217.

TEMPLETON, neuve, tout incl., stat., remise, résidentiel. 819-669-2206.

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

2 CHAMBRES, tout incl., non-fumeur, durée flexible, Hull, 819-962-4736.

AYLMER, superbe maison 3+1 chambres, garage, bois franc, câble, tout incl., durée flexible, 613-862-7735

409 LOGEMENTS MEUBLÉS

1946-2006 60e anniversaire
LOUEZ un appartement meublé et équipé à Gatineau
Studios. 1-2 chambres
Bail au mois
N'apportez que vos effets personnels !
819 568-5151 poste 5
www.etasse.com
Les Immeubles L'ETASSE
457904

HULL, 1 chambre, stat., lavoir, stores, propre, déc., $525, 819-243-9364

HULL, avec cachet, 1 chambre, tout incl., près du centre-ville, pour professionnel. 1 mois et +, 819-771-0944

HULL, garçonnière + 3 1/2, clim., buanderie. **819-776-4514, 819-664-0582.**

HULL, Plateau, 3 chambres, 1,200 pi car., 4 appareils, plancher flottant, bail au mois, prix nég., 819-779-3514.

HULL, près Galeries, luxueux condo 3 1/2, tout inclus, clim., piscine, durée flexible, stat. $1,500. 613-862-7735.

WWW.CONDOGATINEAU.COM
Gatineau, luxueux 2 chambres, face rivière, clim., garage, foyer, bain tourbillon, durée flexible, 819-669-2234.

410 LOGEMENTS À PARTAGER

GATINEAU, secteur Touraine, 275$/mois + électricité. Bienvenue aux étudiants. Stat., 819-561-2251

411 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

HULL, 3 chambres, aucun tapis, prises lav./séc., libre. 819-771-3646

432 MAISONS À LOUER

$1,400, superbe maison, 4 chambres, 2 acres, photos disponibles, Valdes-Monts, 819-671-0511.

2 CHAMBRES, 284 boul. Alexandre Taché, libre, 819-962-1919.

3 CHAMBRES, libre, unifamiliale tout rénovée, 2 s/bains, garage, grande cour privée, près des Promenades, à Gatineau, $990. 613-371-2478.

4 CHAMBRES, maison dans le village du Lac-des-Loups, 35 min. de Hull, 2 min. du Parc de la Gatineau, libre, $850. 819-208-6789.

ANGERS, 2 semi-dét., 2 et 3 chambres, cour clôturée, remise, près Encan Larose, libres, $785-$800. 819-595-3639.

AYLMER, 1 MOIS GRATUIT, semi-dét., 3 chambres, constr. 2001, ensoleillé, près de tous les services, quartier tranquille, 10 min. d'Ottawa, libre, $1,075. (819)360-4563

AYLMER, beau semi, près de la marina, 3 chambres, 5 appareils, piste cyclable, secteur recherché et tranquille, 1er déc. $1,100. 613-620-2616

AYLMER, grand bungalow, 3 chambres, 5 appareils, sur terrain d'un acre, dans le Parc Champlain, garage, piscine, libre, $1,300. **EXEC:** 819-771-7177, 819-281-8149.

AYLMER, maison en rangée, libre, $795 non chauffée, non éclairée, 3 chambres, 819-775-7995.

AYLMER, maison jardin, 2 étages, 3 chambres, garage, s./sol, cour privée, près écoles, pas d'animaux, libre 1er févr., $840 + service. (819)684-2115 après 18h.

AYLMER, maison neuve, 3 chambres, **non-fumeur,** $1,200/mois. Libre. Location au mois. 819-684-8712.

AYLMER, semi-dét., 3 chambres, $1,000 + services, secteur résidentiel, cour privée, non-fumeur, appareils optionnels. 613-744-0544

CHELSEA, superbe maison de 3 chambres, sur rivière Gatineau, très privée, plage, $2,100/mois, non chauffée, non éclairée, appareils incl., libre, Chantale 819-664-1186.

GATINEAU, 2 étages, 3 chambres, non chauffée/éclairée, 450-512-5453

GATINEAU, 3 chambres, 1,260 pi², févr., crédit, $925, 819-210-5950.

GATINEAU, 3 chambres, éclairé, piscine creusée, $900. 819-281-2663.

GATINEAU, 531 boul. St-René O., semi-dét., tout rénové, 2 + 1 chambres, 2 s/bains, clim., alarme, $900, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Libre. 819-669-1312.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, $715. 819-568-5653.

GATINEAU, secteur Côte d'Azur, 3+1 chambres, 2 s/bains, s/sol aménagé, 7 appareils, foyer au bois, cabanon, 1er mars, $1,250. 819-561-5402.

GATINEAU, secteur Mtée-Paiement/St-René, 1er févr., unifam. rénovée, 3 chambres + s/sol, clôturée, $1,050 nég., pas d'animaux. 613-282-3371.

HULL, 3 chambres, $975/mois, 2,000 pi car., 2 s/bain, fraîchement rénové, près de tout, 1er janv. 819-921-1886.

HULL, 4 chambres, bien située, bain tourbillon, $1,150 (819)770-7981.

HULL, du Dôme, 3 chambres, foyer, garage, cul-de-sac, non-fumeur, pas d'animaux, $1,150. 819-205-0835.

HULL, **luxueuse, bord de l'eau,** 1,800 pi car., 1 chambre, idéal pour bureau à la maison, $1,650, chauffé, éclairé, câble de base incl., libre. 819-360-6698

HULL, semi-dét., 2 chambres, semi-dét., centre-ville, $725. 328-0022.

MAGNIFIQUE semi-dét., bien décoré, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, cour privée, grand patio, foyer au gaz, bois franc et tapis, moderne (2003), Manoir des Trembles, $1,200. 819-772-1975, cell: 819-661-9420.

MASSON, maison roulotte, bord de l'eau, 2 chambres, très beau site, $650. 819-561-1971.

MASSON, semi-dét., 2 chambres, grand terrain, $1,025, 819-281-1297

OPTIONS D'ACHATS
Plusieurs maisons à louer avec options d'achats dans l'Outaouais. Faites vite! Yves: 819-328-5944.

WAKEFIELD, maison de 3 chambres, s/manger, vue de la rivière, $1,050/mois. 613-850-2887.

433 MAISONS À PARTAGER

À partager: Gatineau, luxueuse, travailleur(se), $425. 819-561-0093.

BORD de l'eau, Domaine du Vieux Port, Hull, neuf, foyer, couples bienvenus, $395 à $750. 819-772-0256

HULL, près CEGEP/UQO, s/sol, s/bains privée, non-fumeur, tranquille, accès à tout, $350. 819-770-9744.

MAISON à la campagne, responsable et non-fumeur, situé 10 min. d'Aylmer et 20 min. de Hull, tout inclus, stat., $450. Marcel 819-682-7081

POINTE-Gatineau, très grande chambre de 16X24, neuf, meublée, bien éclairée, télé et câble/télémax, stat., 1er janv. $400 tout inclus, idéal étudiante ou travailleuse non fumeuse, 819-775-8964.

PRÈS Ottawa et Parc-O-Bus, accès à tout. Responsable, non-fumeuse, pas d'animaux. Soir: 819-775-4976.

440 CHAMBRES À LOUER

1001 RAISONS, Chelsea, s/bain privée, 6 pl., $135/sem. + 819-827-3852

100% CALME, non-fumeur, câble, lav./séc., grand, $340, 819-771-9415

440 CHAMBRES À LOUER

100% NON-Fumeur, $345, Gatineau, bien situé, meublée, 819-561-0589

100% SANS fumée, 62 Binet, libre, Hull, parc, 819-771-0401, 819-351-8338.

10 ONÉSIME, 1 chambre non-fumeur, près de tout. 819-243-6466.

119 ET 74 Kent, rénovés, $300-$450, câble, libre. 819-328-6699.

124 DE CARILLON, Hull, centre-ville, tout inclus, $300. 819-595-4479

14X10 meublée, $330, central, tout inclus, stat. 819-663-6858.

19 ST-HYACINTHE, Hull, chambre meublée, $300, 819-663-0558.

1 CHAMBRE, $95/sem., câble, près hôpital de Gatineau. 819-246-3898.

1 CHAMBRE, cuisine, propre, tranquille, $300, Gatineau, 819-568-0360

1 CHAMBRE, entrée privée, tout inclus, non-fumeur. 819-661-2898.

1 CHAMBRE, maison aire libre, tout inclus, $325, libre. 819-643-4599.

1 CHAMBRE meublée, câble, tél., stat., 1er mois: $275. 819-923-0670.

1er CHOIX, impeccable, tout inclus, Promenades, **$85+/sem. 613-552-6484.**

$285, $320, HULL, très tranquille, commodités, sans fumée, travailleur(se) 55 ans+, près de tout, 819-778-2626.

2 GRANDES chambres à louer, $395 ou $725 pour 2, tout incl. Cuisine complète. Location au mois. Près UQO, rue Davies. Cécile: 819-778-6647.

30 ANS +, **$400,** grande, entrée privée, téléphone, câble, stat. **819-319-3536.**

$350, GATINEAU, de Candiac, accès à tout, lav./séc., libre, (819)669-3199.

$360, idéal femme travailleuse ou étudiante, non-fumeuse, Soir: 819-669-0581.

58 ST-JEAN Bosco, à côté de l'UQO, meublée ou non, $360. 819-360-5030

À GATINEAU, dans une belle maison, non-fumeur, câble, Internet, téléphone et interurbains gratuits, près autobus, stat., 819-775-2219.

ANGERS, entrée privée, idéal travailleur(se) dans la région. 819-664-3667

CÂBLE, frigo, télé, meublée, bord de l'eau, $350 tout inclus. 819-669-0375.

CALME, câble, tél., $400/mois, idéal 30 ans et +. 819-329-3119.

CANTLEY, chambre meublée, cuisine, lav./séc., 15 min. centre-ville Hull-Gatineau. (819)827-3277.

CHAMBRES D'HOTEL
équipées, tout compris, centre Hull, près des autobus, boutiques et restaurants, $520/mois. 771-0000.

GATINEAU, $350 tout inclus, s/bain et cuisinette semi-privées, stat., non-fumeuse. 819-360-6377.

GATINEAU, $400, grande chambre, bien meublée. 819-210-1478.

GATINEAU, chambre propre et sécuritaire, surveillance avec caméra vidéo int. et ext., avec toutes les commodités. Nouveau proprio, à partir de $310/mois, rénovée, meublée, avec réfrig. et lavabo, câble, clim., 819-561-7142

GATINEAU, meublée, $325 tout incl., câble, stat., 819-243-1727.

GATINEAU, Promenades, chauffée, éclairée, meublée. 819-246-4844.

GATINEAU, tout inclus, $350. 819-243-4060, 819-213-0307

GRANDE chambre, s/bain et entrée privées, $400. 819-595-1116.

HULL, $320, tout inclus, près auto bus, non-fumeur, étudiant bienvenue, près musée. 819-213-3416.

HULL, à partir de $290, non fumeur(se)s, câble en sus, 819-778-7812.

HULL, chambre à louer, $425, tout inclus, stat., 819-778-3678.

HULL, Cité-des-Jeunes, dans condo, $325 tout incl. 819-776-0702.

HULL, janv., idéal travailleur(se) ou étudiant(e), non-fumeur(se), stat., $325. 819-778-1374, 819-712-2428.

MANOIR DU MOULIN
167 de la Canipco, au mois ou la sem., chauffée, éclairée, meublée, câble, stat., lav./séc., service conciergerie. 819-664-1688, 819-319-0632.

MOTEL, 1 chambre, $125/sem. 819-568-8528, 819-923-3110.

PRÈS Galeries de Hull, câble, références, $320. 819-360-5030.

450 RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

ANGERS, autonome et semi-autonome, (819)281-0574.

NOTRE-Dame-des-Champs, 6 places, personnes autonomes ou semi-autonomes, francophones, non-fumeurs. 613-837-9228.

466 CHAMBRES AVEC PENSION

GATINEAU, personne autonome, près des services. 819-243-9345.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

1,160 PI CAR., foyer bois, 1 stat., remise, très propre, 1er nov., $750. 613-799-3173.

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

1 CHAMBRE, Hull, près Musée et Place Portage, $675. 613-262-3508.

2 CHAMBRES, Hull, foyer, piscine, 4 appareils, condo neuf, janv. $800. 819-568-3985, 819-743-0163

380 NOTRE-DAME, Gatineau, 1,100 pi², 2 chambres, céramique, bois flottant, remise, $700, 819-661-2240.

AVEZ-VOUS besoin d'un condo luxueux, meublé, tout inclus, bien situé, bien insonorisé, à bon prix, à partir de $995 par mois? (819)682-7999.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

AYLMER, 2 à 3 chambres, vue sur la rivière, près marina, constr. béton, planchers bois/céramique, tout rénové, accès sécuritaire, avec appareils ou non, $695 et plus. Possibilité location option d'achat, aucun comptant. **(819)682-7999, (819)213-0722**

AYLMER, 45 Symmes, près marina, condo récent, 2 chambres, clim., libre: $750 et $815, 1er déc.: $900 avec 4 appareils, 613-299-2828.

CONDOS NEUFS, GATINEAU, déc. et janv. gratuits. Avec option d'achat, $704/mois. 819-669-4663.

DÉC. ET JANV. GRATUITS, Condos à louer avec option d'achat, $724/mois. Le Plateau, Hull. 819-772-4663.

DÉC. et janv. gratuits. Condos à louer avec option d'achat, $724/mois. 819-682-4663.

EAST VILLAGE, OTTAWA, déc. et janv. gratuits. 613-824-4922.

EXCELLENT emplacement! parc Jacques Cartier, édifice sécuritaire, près du centre-ville, 1 chambre, 1 s/bains, $895 chauffé, éclairé, 613-288-1500. www.homes-for-rent.com

EXCEPTIONNEL, déc. et janv. gratuits, à partir de $724/mois. Condos neufs à louer. 819-772-4663.

GATINEAU, 1 chambre + bureau et 2 chambres, luxueux, foyer au gaz, armoires en PVC, comptoir de granite, balcon, libre. 613-769-6789

GATINEAU, 2 chambres, foyer, 5 appareils, 5 min. d'Ottawa, $790. 819-568-8959.

GATINEAU, 2 chambres, luxueux, foyer, garage int., $750. 613-769-3990

GATINEAU, condo luxueux, 1,200 pi. car., 2 chambres, aucun tapis, 2 stat., libre rapidement, 819-772-5812.

GATINEAU, grand penthouse de luxe, 2 chambres, 1,200 pi car., foyer bois, 2 balcons, $895. 819-663-7676

HULL, 1 chambre, appareils, eau chaude et câble incl., propre, stat., int., 285 Laurier, 15e étage, $740, 819-772-0407

HULL, 1er étage, 2 chambres, 5 appareils, libre. $850. Micheline Lévesque agent affilié immobilier Le Sommet, 819-661-2120.

HULL, 2 chambres, 5 appareils, clim., aucun tapis, $850. **EXCÉ (819)771-7177, 819-281-8149.**

HULL, 2 chambres, Penthouse de luxe, sur 2 planchers, 5 appareils, $2,595. www.calouer.com, 819-778-3591

HULL, 3 chambres, étage supérieur, unité de coin, calme, sécuritaire, solarium, foyer au bois, 5 appareils, stat., $1,100. 819-770-5489

HULL, plancher bois, stores incl., tout rénové, $850, (819)772-8859.

HULL, St-Raymond-Taché, Montsarrat 2, condo 2 chambres, 2 s/bains, prises lav./séc., 1 stat. int., $1,100 nég.,. 819-360-3276.

HULL, Terrasse Chavoin, bien situé, près des services. 819-923-1771.

HULL, Terrasses de la Montagne, 3 chambres, 2 appareils, câble, piscine, court de tennis, centre communautaire, libre, $850, 819-776-3785.

WAKEFIELD, condo luxueux, neuf, 1,400 pi car. 2 chambres, 2 s./bains, 2 balcons, clim., appareils, foyer, libre, $1,200. **EXEC 819-771-7177, 819-281-8149**

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

1-2-3 CHAMBRES, 2 mois gratuits (nov. et déc.), condo neuf, foyer, bois franc, location avec option d'achat, 613-799-3173

2, APPARTEMENT 3, Citadelle à Hull, idéal pour professionnels, condo de luxe, 1,880 pi. car., foyer, garage double attaché, faut voir! $239,000, Chantal Couturier Remax Vision 1990 Inc. 819-778-4150.

ARRÊTEZ DE PAYER UN LOYER!
Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-682-4663.

LES CONDOS URBAINS LE PLATEAU (secteur Hull)
R.B.Q.# 2346-5966-46
JUNIC
819.595.5962
www.junic.ca
458016

AUCUNE MISE DE FONDS, $0 comptant
Plateau, Hull, condos à vendre, $558 ou $855/mois. 819-772-4663.

À VOIR, NOUVEAU PROJET! Condos neufs, Ottawa, $149,900. 613-824-4922.

AYLMER, 2 chambres, neuf, clim., bois + céramique, très éclairé, spacieux, 2 stat. $153,900/613-769-6789

CONDO rue de Rouville, Gatineau, 2 chambres, bois franc, impeccable. Nouveau sur le marché. Annie Morin, Remax Vision, 819-246-4446.

DEVENEZ ENFIN PROPRIÉTAIRE!
Aucune mise de fonds, $0 comptant. Condos à vendre. 819-669-4663.

GATINEAU - ST-RENÉ O.
Reprise de finance, superbe condo, 2 chambres, garage, Michel Lemieux, 819-661-9526, Avantage Immobilier.

HULL, Freeman, fraîchement rénové, 2 chambres, aucun tapis, étage du haut, 900 pi car, $109,900, 613-978-5799.

HULL, Manoir des Trembles, 2 chambres, avec solarium, 1,320 pi car., près du Parc de la Gatineau, $129,000. Élaine Labelle, Royal Lepage, La Renaissance 819-775-0790

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

MANOIR des Trembles, condo spacieux et élégant, quartier de choix, 2 chambres, grand solarium avec portes françaises, autobus à la porte, 4 appareils, $142,000, 819-776-3785

VOUS en avez assez de payer un loyer? Aucune mise de fonds, $0 comptant. 819-669-4663.

VOUS ÊTES à la recherche d'un condo? Chantal Denault, agent immobilier affilié, Groupe Sutton Outaouais, 819-665-4989

477 CONDOMINIUMS À L'EXTÉRIEUR

BEAU condo tout équipé sur le site Waterside village, au sud de West Palm Beach, 2 chambres, 2 s/bains, piscine, tennis, etc. Près des plages, golf et centre d'achat, libre du 17 déc. 2006 au 12 janv. 2007, $650 U.S./sem. 1-819-627-3478 après 18h.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

11, CHEMIN du Quai, Masson-Angers, unifam. de 4 chambres, 2 s/bains, à côté d'une école primaire, grande cour arrière. Prix pour vendre. Possession rapide. $124,900. Sylvain Gagnon, La Capitale, 819-743-0546.

MAISONS NEUVES POSSESSION RAPIDE!
LE PLATEAU (secteur Hull)
R.B.Q.# 2346-5966-46
JUNIC
819.595.5962
www.junic.ca
458019

$149,000, GATINEAU, 162 Boul. Lorrain, 3 chambres, rénovée, plancher de bois et céramique, garage 16X24, terrain 4,600 pi car., libre, 819-661-0679, 819-661-0678.

296, CH. Robitaille, L'Ange-Gardien, 2 étages avec garage attaché, 4 chambres, bien décoré et bien entretenu, super grand deck avec piscine sur 4.5 acres, $209,000. Sylvain Gagnon, La Capitale, 819-743-0546.

Ciné★Starz
Le Ciné-Starz des Promenades est à la recherche d'un(e)
PROJECTIONNISTE
à temps plein ou partiel, avec ou sans expérience.
Se présenter avec C.V. au Cinéma Ciné-Starz, Promenades de l'Outaouais, 1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau, et demander pour Nadia.
Info. : 819 568-8000
456572

3 CHAMBRES, unifamiliale 2002, Buckingham, garage, 2 s/bains. À voir! Prix réduit. 819-281-7372.

DOIT VENDRE!
• 70 Petite-Nation, Aylmer, semi
• 13 Charles Church, Hull, triplex
• 99-175 Jonquilles, Hull, condo
• 249 Jules-Bordet, Gatineau, rangée
• 103 Massicotte, Gatineau, paliers
Vaillant Ladouceur Inc.
Courtier immobilier agréé
819-777-6060

AYLMER, rue Malbec, bungalow High Ranch, 5 chambres, secteur central de choix, grande cour clôturée, patio, garage, $189,500. (819)684-9623.

BUNGALOW NEUF, 79 Claude Monet, Gatineau, prix réduit, 1,325 pi car., avec mur de 9', 3 chambres, brique haute qualité, céramique, bois franc, foyer. 819-669-4663.

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

SECTEUR HULL-AYLMER
NOUVEAU PROJET
SEMI-DÉTACHÉ
à partir de
159 900 $ tx incl.
POSSESSION RAPIDE
LES ENTREPRISES LAURENT LABRIE ENR
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Gerry :
819 664-3190
Bureau :
819 986-1128
0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE
RBQ#2722898-04
458029

On vous trouve un acheteur pour seulement 4% de commission...
Ou 2% si vous trouvez vous même le client !

OLIVEX
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

www.olivex.ca
819.776.6000

458762

FAITES VITE!!!
PROJET 95% VENDU

SECTEUR LABROSSE

SEMI ET UNI

Semi à partir de
139 900 $ tx incl.
Près école primaire et secondaire

LES ENTREPRISES
LAURENT LABRIE ENR
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Terry :
819 328-2611
Bureau :
819 986-1128
0$ DÉPÔT À LA SIGNATURE
RBQ#2752598-04

458025

CANTLEY, maisons neuves de 1,200 à 1,600 pi car., choix de modèles, avec logis, 1 acre boisé, $249,900. 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

FAUT VOIR! Maison avec loft et verrière, 149 Auguste Renoir, Gatineau, 2 étages, plafond cathédrale, 3 chambres, 1,377 pi car., 1-1/2 s/bains, céramique, bois franc, foyer. 819-669-4663.

GATINEAU, 1,450 pi car., $214,900. 819-663-9784, 819-743-8951.

GATINEAU, 3 chambres, int. rénové, foyer, garage, piscine creusée, $235,000 nég. 819-663-8447.

GATINEAU, Côte d'Azur, 2,100 pi car., tout rénové, 4 chambres, foyer, bois franc, garage double, grand terrain, $295,000. 819-661-1626.

GATINEAU, nouveau projet, unifamiliale, sur terrain de 66'X135', $179,900 (taxes et notaire incl.) **C.D.M. Construction, 663-6416.**

HULL, secteur lac des Fées, 3 chambres, entièrement rénovée, bois franc, céramique, cour privée, $194,500. 819-595-1029.

MODÈLE POPULAIRE "CHÂTEAU", 8 Claude Monet, Gatineau, 2 étages, 1,996 pi car., garage, s/familiale + foyer, 3 chambres, bois franc, céramique, s/lavage. 819-669-4663

458130

480 MAISONS À VENDRE QUÉBEC

POSSESSION RAPIDE, 35 Claude Monet, Gatineau. Rabais. 2 étages, garage, 1,560 pi car., 3 chambres, murs de 9', 1 1/2 s/bains, bain en coin, céramique, bois franc. 819-669-4663.

PRIX RÉDUIT, 36 Claude Monet, Gatineau, 2 étages, garage, 1,996 pi car., 4 chambres, 2 1/2 s/bains, céramique, bois franc, cuisine avec dînette. 819-669-4663.

URGENT! Doit vendre! $188,500, 3 chambres, garage, piscine, entièrement rénovée. 819-669-6051.

483 MAISONS À VENDRE BORD DE L´EAU

À VOIR! Bord de l'eau (Hurtubise), tranquillité, moderne, grand garage, 1 seul voisin, toiture neuve, $244,900, gens sérieux. 819-663-5379.

521 PROPRIÉTÉS À REVENUS QUÉBEC

4 À 24 logis en inventaire. Vous cherchez à vendre ou à acheter? Marty Waite, ReMax Vision 1990, 819-665-0033.

AYLMER, 29 Brook, triplex, rénové à neuf, près marina, $268,000 nég., 613-299-2828, 819-682-2828.

BUCKINGHAM, duplex, garage, $129,000. On peut vous aider au financement. 819-328-5845.

GATINEAU, 303 Lévis, triplex, rénové, $235,000, 819-921-3180.

GATINEAU, Hull, idéal petits investisseurs, 0 comptant, 819-664-3190

HULL, 25 Chauveau, triplex, 3X2 chambres, rénové, libre, $185,000. 613-298-7276

HULL, 5 logis, face Galeries, rénové, $280,000. 819-595-9253.

560 CHALETS À VENDRE

PETITE-Nation, près club du de golf, paisible, tranquille, 2 chambres, $135,000. 819-428-1815.

561 CHALETS À LOUER

1 À 10 personnes, bord de l'eau, 20 min. d'Ottawa, privé, tout équipé, sem. ou fin de sem. 613-223-5071

1 À 5 chambres, sem. ou fin de sem., foyer, Lac Corbeau. 819-767-2928.

1 OU 2 CHAMBRES, N.-D.-du-Laus, www.domainedenis.ca 819-664-6698.

4 SAISONS, lac Bleu Sea, fraîchement rénové, près sentiers motoneiges. Sem. ou fin de sem. Faites vite! 819-561-6043, 819-664-2126.

À ST-Sauveur, à 2 pas des pentes de ski, couche 6, à louer, sem. de mars: $1,200; fin de sem.: $400. Jour: 613-764-5406, soir: 764-0585.

LAC À LA LOUTRE, 10 min. de Otter Lake, 1h30 d'Ottawa, 4 chalets hivernisés de 2 chambres, fin de sem. ou à la sem. Lee, (819)453-7068.

LAC Schryer, maison-chalet, bord du lac, chauffé, éclairé, meublé, 3 chambres, non-fumeurs, pas d'animaux, 1er déc. au 1er avril: $950, 1er mai au 30 sept., $700 ou $1,000/sem. 819-985-2613

LAC Simon, chalet de 3 chambres, meublé, tout équipé, saison ou année. 819-428-4472.

LAC TWIN, 4 saisons, 30 min. Ottawa, 4 chambres, bord de l'eau. (613) 749-2505 ou (613) 614-5936.

LAURENTIDES, 4 1/2, bord Lac Labelle, pas d'animaux. 450-686-8462

MONT Ste-Marie (Lac Ste-Marie), bord de l'eau, 3 chambres, tout équipé, foyer, libre déc. à fin avril. 819-246-9003, 819-467-2583

OPPORTUNITÉ D'INVESTISSEMENT

DEUX TRIPLEX, 2 de 3 chambres et 1 de 2 chambres.
Secteur Mont-Bleu, Gatineau. 259 000$ chacun.

Informations : **819 669-0111** poste 203

458636

562 FERMES

À VOIR, Gatineau, ferme à louer, maison 3 chambres avec écurie, très bien situé pour possibilité d'affaire, $1,400, (819)669-6577.

575 TERRAINS

1 ACRE boisé, Faubourg/Seigneurie, à Perkins, pavé, éclairé. **819-671-1900, 663-5297** www.la-seigneurie.com

20 NOUVEAUX TERRAINS à 1 km de l'autoroute 50, Gatineau. Sortie Lorrain. 8,500 pi car. et +, service municipal payé. 819-561-1971.

5 BEAUX terrains boisés. Prêts à construire, Perkins, chemin Sauvé, 819-773-2918 ou 819-671-5867.

8 TERRAINS plus d'un acre, L'Ange-Gardien, ch. Assad. 819-986-6975.

BORD DE L'EAU, Lac McGregor, nouvelle subdivision, 2 terrains côte-à-côte totalisant 500 pi façade, prêts à bâtir, prix demandé: $389,800. +++ 5 TERRAINS avec vue panoramique sur le lac, 3 à 10 acres, $55,000 au choix. Denis, cell.: 819-773-1549.

BORD DE L'EAU, Montpellier, magnifique terrain boisé de 100 acres, $125,000. 819-281-5575.

CANTLEY, ch. Ste-Élisabeth, 8 km du centre-ville de Gatineau, ch. pavé, 1 acre et +, $28,000. 613-852-1929.

CANTLEY, rue Saturne, 1 terrain boisé, 2 acres, 819-671-9572.

CANTLEY, terrains, facade au sud, vue sur Ottawa, 1-1/2 acres boisée, à partir de $25,000, 819-827-4440. www.lesmaisonsjuteau.com

GATINEAU, 35 acres, semi-boisé, possibilité de ferme loisir, $129,000 nég., Réal Naud, Century 21, 613-248-2677.

OCCASION unique, Hull, centre-ville, 40,000 pi car., zonage 8 étages, site stratégique, 819-712-0122.

TRÈS beau terrain à vendre de 614 m², secteur Côte d'Azur, avec services et possibilité de walk-out au s/sol. Prix: $54,900. 819-561-9156.

578 VILLÉGIATURE - QUÉBEC

TREMBLANT, dans le vieux village, semi-dét. neuf, 3 chambres, 2.5 s/bains, foyer, meublé au complet, à louer à la sem., fin de sem., ou à la saison, non-fumeur, pas d'animaux, $8,000 pour la saison. 819-665-7436

579 VILLÉGIATURE À L´EXTÉRIEUR

FORT Lauderdale, condo 2 chambre, jusqu'au 1er mars. 613-723-7958

cyberpresse.ca

580 BUREAUX À LOUER

1910 CH. PINK, secteur Plateau, 3,000 pi car. 819-921-3134.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. chauffés, éclairés, clim., stat. Commerce. **819-771-6266.**

2 BUREAUX meublés dans édifice moderne, s/d'attente commune, rue Crémazie, $295 (11'x13') et $350 (13'x19'), déc., janv. ou févr., stat., 819-771-5643.

390 PI CAR., bureau pour professionnel, Gatineau, $700/mois tout inclus. 613-228-9807.

BUREAU/logis pour mini entreprise, 325 pi car, $500. (819)243-9364.

BUREAUX commerciaux de luxe, à Aylmer et Gatineau, maison du patrimoine. Prix nég. 819-962-7400.

GATINEAU, local de 12X25, pour bureau dans édifice commercial, balance de bail de 2 ans, $308/mois, **très avantageux**, libre 1er jan. Nicole Dugas au (613)282-3797.

HULL, 17 Jeanne d'Arc (près St-Joseph), r.-de-ch., 3 bureaux, $1,000, chauffé/éclairé. 819-684-9948

HULL, secteur Jean-Proulx, 1,500 ou 3,000 ou 4,500 pi car., bureau, clim., possibilité chauffé, éclairé. 819-770-6907.

585 COMMERCES À VENDRE

BUCKINGHAM, dépanneur, cause maladie. Faites une offre! 819-665-7341.

CANTINE mobile, très bon état, bon revenu, à Gatineau, 819-661-5093.

NÉGOCIABLE, bar à Hull, avec très grand stat., 3 logis, + 1 commercial, Cell: 819-360-8212

RESTAURANT À VENDRE
Prix: $40,000, loyer mensuel: $2,000, terrasse: 74 places, int.: 50 places, permis de boisson, bord de l'eau, 895 Jacques-Cartier, Gatineau. 819-246-3855.

RESTAURENT/bar + logement, route 148, Fort-Coulonge, Québec, $275,000, inventaire incl., (819)683-1443.

589 ENTREPÔTS À LOUER

172 CH. Freeman, Hull, mini-entrepôts de dimension variées, int. et ext., accès individuel. 770-4334.

DISPONIBLE 1er déc., 31X80, 62X80 ou 93X80, 16 pi libres, porte garage, porte d'entrée, 2,480 pi² ou 4,960 pi², aussi disponible 8,000 pi car., clôturé, secteur Freeman, 819-771-8458.

458846

Vous pourriez gagner jusqu'à 10 000 $ applicables à l'achat ou à la location d'un véhicule, ou encore gagner instantanément votre nouveau véhicule

AUCUN ACHAT N'EST NÉCESSAIRE POUR PARTICIPER

RABAIS REMARQUABLES

**Personne ne battra nos bas prix sur tous les modèles 2006 qui restent –
VOUS NE TROUVEREZ DE MEILLEURS PRIX NULLE PART AILLEURS… UN POINT, C'EST TOUT!**

Le plus grand inventaire de modèles 2007 dans la région

Uplander allongée 2006

8 en stock

LIQUIDATION jusqu'à **7 300$ de rabais**

Financement 0% à compter de **234$** aux deux sem.

- 3 **au choix à compter de 23 995 $** — 3,5 L, V6, aut., gr. électr., On-Star
- 1 **au choix à compter de 26 195 $** — 3,5 L, V6, aut., gr. électr., clim. arr., DVD
- 1 **au choix à compter de 27 195 $** — 3,5 L, V6, aut., gr. électr., clim. arr., DVD, porte coulissante électr.
- 2 **au choix à compter de 28 495 $** — 3,5 L, V6, aut., gr. électr., clim. arr., DVD, porte coulissante électr., ens. de remorquage, ens. de sécurité
- 1 **au choix à compter de 29 495 $** — 3,9 L, V6, aut., gr. électr., clim. arr., DVD, porte coulissante électr., ens. de remorquage, ens. de sécurité

2007 Cobalt Berline LS

au-delà de 40 disponibles

Moteur 2.2 Ecotec de 148 ch., sièges baquets avant et sièges arrière rabattables 60/40, lecteur CD

Bas prix de 14 930$** — 0$ d'acompte — **207$ par mois.

EPICA LTZ 2006

No de stock 61379 — 2 en stock

7900$ de rabais

Cuir, CD/MP3, toit ouvr., clim., aut., gr. électr.

Financement seulement

Liquidation 19 995$** — 0% — **197$ aux deux sem.

HHR 2006

No de stock 62766 — 3 en stock

2800$ de rabais

Ecotec 2,2, CD/MP3, toit ouvr., clim., aut.

Crédit-bail

Liquidation 19 995$** — 0$ d'acompte — **311$ par mois.

Aveo LS berline 2007

au-delà de 40 disponibles

2007 Aveo LS Berline , 39 disponibles.
Moteur 1.6 L, DOHC, lecteur de CD et MP3

Financement seulement

Bas prix 12 995$** — 0$ d'acompte — **196$ par mois.

Optra 5 LS 2007

Au-delà de 20 disponibles

Moteur 2.0 L, DOHC, modèle 5 portes, lecteur de CD et MP3, aileron arrière

Financement seulement

Bas prix 14 625$** — 0$ d'acompte — **211$ par mois.

Malibu LT/Maxx 2006

No de stock 61925 — 5 en stock

8400$ de rabais

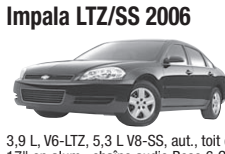
3,5 L, V6, aut., clim., ens. sport, gr, électr., aileron, roues de 16" en alum., DVD

Crédit-bail

Liquidation 24 995$** — 0$ d'acompte — **309$ par mois.

Impala LTZ/SS 2006

No de stock 61925 — 2 en stock



5400$ de rabais

3,9 L, V6-LTZ, 5,3 L V8-SS, aut., toit ouvr., roues de 17" en alum., chaîne audio Bose 6 CD, On-Star

Financement seulement

À compter de 28 599$** — 0% — **278$ aux deux sem.

Cobalt berline LT 2007

Au-delà de 40 disponibles

Moteur 2.2 Ecotec, automatique, climatiseur, lecteur CD/MP3, groupe électrique

Financement seulement

Bas prix 17 885$** — 0$ d'acompte — **235$ par mois.

Malibu LS berline 2007

Au-delà de 20 disponibles

Moteur 2.2 L Ecotec, automatique, climatiseur, lecteur de CD, groupe électrique

Financement seulement

Bas prix 20 230$** — 0$ d'acompte — **302$ par mois.

Equinox 2006 à 4RM

No de stock 62781 — 1 en stock

3700$ de rabais

3,4 L, V6, 5 vit., aut., clim., gr. électr., rég. de vit., vitres teintées, ABS, roues de 16" en alum.

Crédit-bail

Liquidation 25 799$** — 0$ d'acompte — **319$ par mois.

Silverado 2006 4x4 à cab. ord.

No de stock 62490 — 1 en stock

4400$ de rabais

4,3 L, V6, aut., clim. à deux zones, blocage de diff., lecteur de CD

Financement seulement

Liquidation 23 599$** — 7,4% — **256$ aux deux sem.

Equinox LS 2007

Au-delà de 37 disponibles

Moteur 3.4 L de 185 ch., automatique 5 vitesses, freins ABS, climatiseur, groupe électrique

Financement seulement

Bas prix 25 998$** — 0$ d'acompte — **350$ par mois.

Trailblazer LT 4RM 2007

Au-delà de 5 disponibles

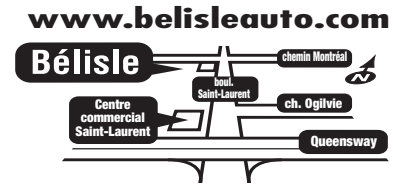
Moteur 4.2 L, 6 cylindres, automatique, 4X4, groupe électrique, toit ouvrant, système de son haut de gamme avec lecteur 6 CD

Financement seulement

Bas prix 39 698$** — 0$ d'acompte — **540$ par mois.

BÉLISLE
CHEVROLET CADILLAC
Là où vous enverriez vos amis!

www.belisleauto.com



www.belisleauto.com

613 749-5941

444, ch. de Montréal, angle boul. Saint-Laurent

**Paiements varient sur une période de 72 à 84 mois.

Les prix de liquidation sur les modèles 2006, les prix sur les modèles 2007 et les mensualités de crédit-bail (48 mois, 20 000 km/année, sur approbation de crédit) comprennent toutes les primes GM (incluant 500 $ minimum Gagnez à souhait sur modèles 2006) et ne peuvent être combinés avec aucune autre promotion. Les paiements de finance sur les modèles 2006 sont aux deux semaines basés sur un terme de 60 mois et requiert 1000 $ de mise de fonds. Le transport, les frais d'administration et immatriculation sont payable à la livraison, les taxes et l'assurance sont en sus sut tous les modèles.

457585

589 ENTREPÔTS À LOUER

HULL, secteur Freeman, entrepôts ou locaux pour petites entreprises, libres, 12'X32' (400 pi car.) et 24'X32'(800 pi car.) avec porte de garage, clôturé, sécurité. 819-771-8458

MONTÉE-Paiement, 450 pi car., porte 8 pi, stat., $450, (819)665-9771.

NOUVEAUX ENTREPÔTS, 8 Dumas, Hull: 8'X16', 16'X16', 20'X20', chauffés ou non. 777-3877.

595 LOCAUX

1,000 à 9,460 pi car., entrepôts et bureaux, à Gatineau, au centre des 5 ex villes, 1 min., de la sortie St-Louis et autoroute 50. À partir de $10 du pi car. 819-561-1971.

1,000 PI car., 2e étage, bureau/entrepôt, $550, 4-1695 Atmec, aéroparc, Gatineau. 819-643-2729.

1,200 À 3,600 pi car., **espace commercial à louer,** portes de garage 14' + bureau, 625 St-René Est, Gatineau. **819-664-9966**

NOUS AVONS DES ESPACES POUR VOUS!

Secteur Hull
Entrepôts et bure

- 920, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 975, boul. St-Joseph (1 300 p.c.)
- 768, boul. St-Joseph (2 000 p.c.)
- 885, boul. de la Carrière (2 000 p.c. + 1 200 p.c. d'entrepôt)
- 15 Buteau (1 800 p.c. à 5 000 p.c.)

Secteur Gatineau

- 455, boul. hôpital (2 100 p.c.)

Info. : Charles Masse
613 791-2245
www.e-spaces.ca
cmasse@groupeheafey.com

457745

1,400, PI. CAR, hauteur libre 20 pi. et +, angle boul. St-Laurent (Hull), $1,200/mois, 819-665-5612.

26 ST-RAYMOND, près St-Joseph, r.-de ch. 3 pièces, 650 pi. car.; à l'étage 4 pièces, 615 pi. car. chauffés, éclairés, clim., stat. commerce/bureau. Édifice professionnel. **819-771-6266.**

★★★

GATINEAU, 15 de Villebois, 3 portes de garage de 22 pi;
Locaux ou bureaux: 166 de Varennes, 815 et 444 St-René.
LES ENT. MICHEL CHARETTE
Composez le 819-243-5260

HULL, 142 Freeman, industriel, 26X70, 1,820 pi., porte de garage et porte d'entrée, hauteur 16 pi, libre. 819-771-8458.

HULL, 194 boul. St-Joseph, 1,500 pi car. et 4,000 pi car., espace commercial. 819-778-0516.

LOCAL à louer, 689 boul. St-Joseph, libre, 819-561-9553, 819-661-2821.

LOCAUX à louer, 1,000 pi car., 809 Maloney Est, 819-743-0124.

LOCAUX À LOUER DEVANT L'HÔPITAL DE GATINEAU
Locaux de 613 pi car. et 931 pi car. Possibilité de faire un seul local (1,544 pi car.).
Idéal pour professionnels de la santé. Pour inf.: 819-595-6000, poste 5028 ou 819-790-8117.

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

40 MACHINES à bonbons, revenus: $1,500-$2,000 par mois. $35,000 nég., Pierre au 514-229-6368.

600 AMITIÉ, RENCONTRES

HOMME recherche homme. Ecrire à case 129, LeDroit, C.P. 82050, Gatineau, Qc, J8T 8E1.

POURQUOI ÊTRE SEUL(E)?
Vous voulez vivre le plus grand rêve de votre vie? Appeler Intro Options dès aujourd'hui pour trouver l'âme soeur: 613-233-9697.

601 ÉSOTÉRISME

40 ANS D'EXPÉRIENCE, VOYANCE Justine, Claudette et Francine, $3.79/min., 1-900-451-5276

CLAUDETTE, tarotlogue, fait lecture des tarots. 819-561-4239.

L'ASTRE DE LUMIÈRE
Consultation téléphonique en direct. $4.50/min. 24h. 1-900-451-3444

MADAME BÉ. 38 ans d'exp., clairvoyante. 643-3798, (613)443-2472

602 MESSAGES PERSONNELS

10000000 CARESSES, massage sensuel, films XXX, privé. **819-663-8123.**

100000% PARFAITES
Belles orientales, 177 St-Joseph/Dalpé, 10h à 24h. **819-770-3348**

100% A1 massage complet sensuel ♥ propre et discret XXX. **819-210-5502 ♥**

100% A1 NOUVELLE JADE, 819-770-9483

100% CHAUDE et sexy, 24 ans, appelle-moi... 819-483-9775.

100% PRIVÉ, jolie blonde, 105 lb, sexy, forte poitrine. Pamela: 819-246-8275 lun. au ven. 10h à 17h

1 AS, INOUBLIABLE MASSAGE **Megan**, 819-775-4726

++ 1 HEURE de détente, 819-773-3619. 10h à 20h. Masseur pour homme, Jean.

819-205-0666 ♥ jolie blonde, 35 ans cheveux longs, 135 lbs (massages).

AAA ★ Antillaise, Abordable, Agréable, Katia, 819-776-2033.

ADORABLE, belle, blonde, pour le meilleur massage, 819-663-8123

À PARTIR DU 11 DÉCEMBRE 2006
Beauté acoustique, fille de votre choix, garanti propre, douche disponible, pour beaux hommes, service avec beaucoup de propositions. Vous ne serez pas déçu surtout et pour tout. Joyeux Noël. Lundi au samedi de 9h à 23h. 545 Maloney Est, 819-669-6616.

BEAU 819-663-6792
JEUNE homme pour homme, discret.

BELLE femme mature, excellent massage, sensuelle, 1 heure, 8h à 21h. Maureen, **819-643-8239.**

♥♥ BELLE JULIA ♥♥
♥♥♥ 819-669-8959 ♥♥♥

♥♥ BLONDE SEXY ♥♥
♥♥♥♥ 819-643-6208 ♥♥♥♥

♥ BONJOUR, massages sensuels. ♥ De retour, Gabrielle. **Merci, 771-0073.**

CENTRE de santé **oriental 613-859-8123** 8h - 24h. Belles femmes
95 Victoria, près Musée, Hull.

CHINOISES-CORÉENNES
NOUVELLES, JEUNES, 18+, SEXY
819-568-7485
9 rue St-Antoine (coin) Jacques-Cartier, Gatineau

ESSENTIEL de prendre un moment pour relaxer, massage corporel. Nous engageons! (819)776-9991.

GRANDE et superbe, charmmante **Rosiane** qui vous fera baver avec ses mains de fée. **819-669-6616.**

INOUBLIABLE SARAH 819-775-4726

JOLIE et séduisante et propre **Chrystelle** de retour, mulâtre, service extrême **819-669-6616.**

LA DIVA vous reçoit pour provoquer vos envies. 9h à 23h, **819-669-6616.**

LA MANIE ♥
Bon massage. **777-8331.**

1946-2006 60e anniversaire

LOCAUX À LOUER
22 des Flandres
355, Gréber
455, Riel
BUREAUX À LOUER
365, Gréber
3, Picardie

Les Immeubles E.A. TASSÉ

Pour louer une place d'affaires qui répond à vos besoins, appelez-moi!

Adrien LeBlanc, directeur adjoint
819-568-5151, poste 6
www.etasse.com
457592

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À LOUER

1460 CYRVILLE (coin Star Top), Ottawa, bien situé, 1,500 pi car., idéal pour bureau, magasin, entrepôt, 1er déc. 819-661-8710.

HULL, Laval/Hôtel de ville, 800 pi car., plusieurs possibilités. 613-831-4243.

602 MESSAGES PERSONNELS

LA TOUCHE MAGIQUE MASSAGE. 819-246-0911

● MASSAGE $50, pour femmes ● 46D, Chantal, 24h, 819-770-7917

MASSAGE chinois professionnel, 341 St-Joseph. Reçu. 819-770-9716.

602 MESSAGES PERSONNELS

NOUVEAU!

MASSAGE CHINOIS, SEXY
Centre-ville Hull
819-771-5170
63 LAVAL

MASSAGE...de 8h à 21h. Mélane (819)360-7584.

MASSAGE discret par femme d'expérience. 819-243-0909.

MASSAGE Evelyne et Karine, privé. 819-483-9721.

MASSAGE pour homme par homme, 9h à 21h, Hull, Samuel, **819-771-1921.**

MASSAGE pour hommes 50 ans +. Josée, jour: 568-2878.

NOUVEAU!

MASSAGE RELAXANT, CHINOIS
AU CENTRE-VILLE D'OTTAWA
613-321-8877
176 GLOUCESTER, # 401

NOUVELLE FILLE À GATINEAU, 819-319-2712.

★★★**OCÉANA**★★★
Super massage.
135 rue Wright, Hull
819-775-4726

PAMELA, pour un massage, discrétion assurée. 819-918-0742.

PARADIS
VICKY POUR TOI AVEC DISCRÉTION
819-208-2095

PIERRE mature, discret pour dames/couples libérés. 819-246-8782.

$$ SATISFACTION maximum à prix minimum. Kassandra, 819-328-9619

SPECIAL Noël, belle ambiance, propre. Nathalie/Sonia. **♥819-772-2932♥**

SUPER MASSAGE propre et discret Christine, 819-770-4527, Hull

TRÈS bonne en tout, période des Fêtes surtout, 9h à 23h, **819-669-6616**

603 SERVICES D'ESCORTE

1000000000000000000000000000

ABRACADABRA ESCORTES
SPÉCIAL PROMO DÉCEMBRE
AGENCE DE HAUTE GAMME
613-282-8670, 613-875-LOVE(5683)
www.DiscreetValley.com
Photos disponibles
Engageons, 1 demoiselle

1000000000000000000000000000

♥♥♥♥♥ AAA CHERRY ♥♥♥♥
Services de tout genre, pour homme/femme/couple. Débutantes, solo/duo. Discret, 24h. **Engageons. 819-319-0225 Se déplace (Buckingham).**

1000 A1 AVENTUREUSE
Sexy et discrète. 819-777-5002

1000% EXCITANTE DEMOISELLE ♥
Bronzée/sexy, 819-208-0847.♥

100% SEXY, 34 D naturel, excellent service, Mélinda, 25 ans, reçoit 819-770-9063.

ALLISSA, très sexy, très plaisante, petite, 21 ans, (613)261-0332.

AMUSANTE SUPER SEXY SAMANTHA, 819-663-7935

DÉBUTANTE, 18 ans, 5'5", 110 lb, reçoit/se déplace, propre, discrète, **engageons,** 661-8075.

DOUCE Crystal vous reçoit. ♥♥ Soir, 819-777-5254 ♥♥

ENGAGEONS filles 18 ans + pour escortes. Dan, 819-319-0225.

JEUNE étudiante, 18 ans, rousse 5'8", 108 lbs. Reçoit/déplace, 819-921-3880. Engageons.

JEUNE, SEXY, GROS BUSTE APPELLE-MOI ♥ 819-351-2337

PETITE amie temporaire, sexy, 613-239-4994, www.funvalerie.com

SHIANNE, femme anglaise Danseuse privée. 819-243-7166.

VOUS voulez du plaisir (avec femme mature). Jessy, 819-986-5244.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1989 TOYOTA Camry 4x4, bonne mécanique, propre, équipée, 174,000 km, $2,700. 819-360-9655

1990 TOYOTA Tercel, manuelle, $1,500; 1990 Toyota Camry familiale, $900; 1990 Toyota (camion), pour pièces, $400; 1997 Saturn, $2,500. (819)643-2790 après 18h.

1992 HONDA Accord, parfaite condition, $3,500 nég.,819-671-9609

1992 JAGUAR XJ6, A1, $3,995, 819-663-5510, 819-208-6603.

1992 JETTA, pour pièces, beaucoup pièces neuves, $700. (819)643-2382.

1992 LE BARON, très bon état sauf transmission, $300, 819-985-1621.

1992 MAZDA Protegé, manuelle, 105,000 km. 613-795-8754.

1993 COROLLA, automat., excellent état, Aubaine: $3,250. 613-720-3535

1993 FORD Tempo, automat., telle quelle, $800 nég. (819)771-1770.

1993 SATURN, manuelle, 200,000 km, $850, 819-210-3467.

1994 DODGE Shadow, 149,000 km, automat., $850, 819-319-3000.

1994 FORD Taurus, excellent état, rebâtit à neuf au-dessous, 4 pneus + jantes 2005, $2,500. 613-565-2993.

1994 HONDA Civic LX, équipée, manuelle, $3,500. 613-355-4422.

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1994 JETTA GL, manuelle, 171,000 km, bon état, $1,975. 819-595-9253.

1994 NISSAN Sentra, 200,000 km, $1,400. 819-682-7771/773-4124

1994 TERCEL, automat., 180,000 km, certifiée, $2,900. 819-210-0864.

1995 OLDSMOBILE Aurora, automat., tout équipée, 195,000 km, certifiée QC, $2,200. 819-827-0566.

1996 NEON, $1,400; 1992 CARAVAN, $1,000. 819-664-5727.

1997 CAVALIER, 150,000 km, bon état, $2,100, 819-561-6601.

1997 CHRYSLER Intrépide Sport, 145,000 km, état A1, certifiée Québec, $3,200, 819-827-0566.

1997 NEON, très bon état, $650, (819)281-0102

1998 ACCENT, manuelle, 4 portes, $2,200, faut voir! 819-208-3499.

1998 DODGE Néon, 4 portes, 130,000 km, freins ABS, sac gonflable, bon état, $2,000. (819)663-7450, cell.: (819)328-6667.

1998 MALIBU, clim., automat., 172,000 km, $3,500, 819-360-9053.

PLUS DE 150 AU CHOIX

PRINCIPALE AUTOMOBILE

Le centre de 2e chance au crédit automobile

Votre concessionnaire de véhicules d'occasion à bas prix...

FINANCEMENT SUR PLACE

2002 SUNFIRE	2002 ECHO	2003 DAKOTA SPORT X-CAB, 4X4	2001 CHEV. SILVERADO 2500 X-CAB, 4X4
Automatique, 4 portes, très propre, certifié	Automatique, clim., 4 portes, certifié	Automatique, équipé, certifié	Équipé, certifié
5 995 $	**8 495 $**	**13 895 $**	**11 995 $**

1895 St-Louis, Gatineau Achat – Vente – Location **819 568-AUTO** 2886
www. automobileprincipale.com
458617

1998 OLDSMOBILE LS, 6 cyl., 150,000 km, $4,200. 819-663-5101.

1998 PASSAT, bancs chauffants, pneus d'hiver, $7,800, 819-661-0007.

1999 **HONDA** Accord Edition Spéciale, V6, super de luxe, 8 pneus. Spécial: **$9,600.** 819-827-2805.

3e CHANCE AU CRÉDIT

FAILLITE ACCEPTÉE

• Véhicules récents

Demandez Guy Huneault
819 669-3339
458253

604 VÉHICULES 4000 $ ET MOINS

1998 MALIBU, V6, clim., automat., 226,000 km, pneus d'hiver inclus, $2,200. 819-561-4593.

1998 SUNFIRE, 4 portes, automat., clim., $2,000. (819)777-6226

1999 CAVALIER, 5 vit., équipée, bon état, $3,800 nég. 819-669-6160.

1999 CHEVROLET Malibu, très bon état, $2,100, 819-775-6366.

2000 MALIBU LS, tout équipée, 140,000km, $3,700 nég. (819)921-5586

2000 PONTIAC Sunfire GT, manuelle, toit ouvrant, très propre, 114,000 km, $3,500. 819-827-8555

2002 CAVALIER, 2 portes, $3,600.
2000 Sunfire, automat., 4 portes, certifiée, garantie, $3,900,
1998 Windstar, certifiée, garantie, $3,600
1998 Contour, $1,400
COLLISION 2000, 819-595-9500

UN AUTO À TON BUDGET
Plus de 25 à liquider.
GÉNÉRATION GALIPEAU 643-0238

WWW.MAXIAUTO.CA
ON FAIT PLACE À LA NEIGE
Accord $1,395
Sunfire $1,495
Colt $1,595
Neon $1,695
Le Baron $650
Achieva $750
MPV $750
Mazda 323 $795
Maxima $895
Escort $995
JOYEUX NOËL!
895 Boul. Maloney Est, 819-663-5980

605 AUTOS À VENDRE

1996 SUBARU Legacy, familiale, 221,000 km, pneus d'hiver, $3,399. (819)827-2777.

1997 HONDA Civic DX, gris métallique, 162,000 km, excellent, bien entretenue, $4,600. 613-952-8691.

EN PRIMEUR

P1025

2005 KIA RIO
11 988$ ou 66$/sem.**
*S.A.C. Financement 60 mois, 0 $ comptant. Taxes incluses. Versements hebdomadaires.
Promenade KIA
346, boul. Gréber • Gatineau 819 561-6669
458857

1997 TOYOTA Tercel, 109,000 km, 5 vit., + 4 pneus d'hiver, 819-827-0009

1998 CIVIC, 150,000 km, pneus d'hiver incl., $5,900 nég. 819-772-0407

1998 HONDA Civic SI, 176,000 km, $6,300. Soir: 819-669-9601.

1998 HONDA Civic SI, moteur V-Tech, 166,000 km, bon état, 4 pneus hiver, $7,000 nég., 819-360-4215.

1998 MAZDA Protegé, manuelle, $4,000 nég. (613)282-3371.

1999 PROTEGÉ LX, tout équipée, "mags" 17 po + $5,500, 819-986-6244

1999 SATURN SC2, "gold", état A-1, 99,000 km, $4,500. 819-671-7012

2000 HONDA Accord SE, automat., clim., bon état, $9,900. 819-684-8712

2001 VOLVO V70 XC, impeccable, **PMCGA,** 819-663-1884.

2002 À BAS PRIX
SATURN SL, 56,000 km, $5,999
CAVALIER VL, 53,000 km, $5,999
ELANTRA VE, 76,000 km, $5,999
GRAND-AM SE, automat., $5,999
MALIBU LS, V6, certifié, $5,999
www.autojcgalipeau.com, 819-669-4004

★★★

2002 CAVALIER, 22,000 km, automat., 4 portes, clim., prix nég.
2003 PROTÉGÉ 5, 33,000 km, standard, prix nég., comme neuf.
AUTOTIC, 819-770-7777

2002 ELANTRA, automat., 65,000 km, 1 proprio, $7,500. 819-663-5299.

2003 ACCORD, 2 portes, tout équipée, propre, pneus d'hiver incl., $20,999, 68,000 km. 819-772-0407

EN PRIMEUR

P1064

2003 MONTANA
10 988$ ou 60$/sem.**
*S.A.C. Financement 60 mois, 0 $ comptant. Taxes incluses. Versements hebdomadaires.
Promenade KIA
346, boul. Gréber • Gatineau 819 561-6669
458858

www.leonardautomobiles.com
186, Jean-Proulx Hull
819 775-3222

BON OU MAUVAIS CRÉDIT
Profitez de notre promotion 120 jours sans paiement!
APPROUVÉ EN 30 MINUTES!

2 en stock
À partir de 48$/sem. **2003 SATURN ION** Bas Km.

49$/sem. **2003 KIA SEDONA** tout équipé,

45$/sem. **2002 PONTIAC GRAND-AM** 4 pts, auto., a/c, lecteur C.D.

À partir de 45$/sem. **2002 FOCUS ZX3** 2 en inventaire

2 en inventaire
À partir de 39$/sem. **2002 HYUNDAI ACCENT GSI** Jantes sport et «spoiler»

À partir de 72$/sem. **2003-2004 FORD RANGER KING CAB** Autp., a/c, 2X4 ou 4X4

457741
* Modèles annoncés: Taxes et intérêts inclus, S.A.C., voir détails sur place

2001 FORD Taurus SE, automat., 74,800 km, tout équipée, démarreur, $6,900 ferme, (819)210-8920.

2001 HYUNDAI Accent GSI, bleue marine, 126,000 km, 5 vit,. très bon état, anti-rouille, $4,350, **819-243-6735**

2001 KIA Magentis, automat., 4 portes, 4 cyl., 80,000 km, $6,000. Impeccable. Jean-Pierre au 819-771-4242.

2001 VOLKSWAGEN Jetta 1.8T GLS, tout équipée, 8 pneus été + hiver, prix à discuter. 819-743-4711

2003 ACURA TL, automat., 75,000 km, 4 pneus d'hiver incl., excellente condition, $20,900, 819-827-0368.

2003 AUDI A4 Quattro, traction intégrale 74,000 km, automat., garantie, certifiée, toit ouvrant, 819-663-7950.

2003 IMPORTÉES GARANTIES
KIA RIO RXV, 31,000 km, $7,999
SONATA, 57,000 km, grise, $9,999
PROTÉGÉ LX, automatique, $7,999
SENTRA XE, automat, clim, $8,999
www.autojcgalipeau.com, 819-669-4004

PROBLÈMES DE CRÉDIT ?
ON NE REFUSE PERSONNE
☑ APPROBATION RAPIDE !

www.cars4me.ca Plus de 3000 véhicules au choix (virtuel)

2002 Chevrolet Venture LS Tout équipé 6 995$ ou 39$/sem.

2002 Dodge Durango SLT 4X4 Tout équipé 13 995 $ ou 88 $/semaine
2002 Ford Taurus SE Tout équipé 7 495 $ ou 48 $/semaine
2002 Olds. Alero Tout équipé 6 999 $ ou 39 $/sem.
2001 Toyota Corolla LE Tout équipé 7 999 $ ou 49 $/sem.
2002 Mazda MPV Tout équipé 8 995 $ ou 58 $/sem.

2001 Jeep Cherokee Ltd 4X4 Tout équipé 12 999$ ou 79$/sem.

2000 Dodge Dakota Quad Cab 4X4 Tout équipé 12 495$ ou 62$/sem.

2002 Subaru Impreza outback (Wagon) 4X4 11 999$ ou 54$/sem.

NOUVEAU!
AUCUN PAIEMENT AVANT AVRIL 2007
(S.A.C.)

2002 Chrysler Neon Trans. auto, climatiseur 6 395$ ou 39$/sem.

2002 Suzuki Grand Vitara 4X4 8 999$ ou 44$/sem.

2003 Pontiac Gand-Am équipé, 68 000 km 7 399$ ou 49$/sem.

AUTO FIA
Gatineau
819 773-0584 819 682-0077

www.cars4me.ca
Gatineau
819 773-0584 819 682-0077

457740
Les prix indiqués sont taxes et mécanique en sus, ajouter 395$/véhicule, prix par semaine: voir détails avec représentant(s). S.A.C., détails sur place.

cyberpresse.ca

AUTO VISION

ON A LE COEUR SUR LA MAIN DEPUIS 25 ANS

ACHETEZ DIRECTEMENT DU PÈRE NOËL

LE PLUS GROS FOURNISSEUR DES ENCANS DE LA RÉGION !

S.A.C. plus taxes et frais. Terme maximal par véhicules, taux 8,4%

303 boul. Maloney Est, Gatineau
819 669-3339

PLUS DE 250 VÉHICULES VENDUS CHAQUE MOIS AUX ENCANS. VENEZ EN PROFITER AVANT QU'ILS PARTENT POUR L'ENCAN ET ÉCONOMISEZ DES $$$. TOUS BAS KM.

2000 GMC SIERRA SLT 3500 4X4

18 975$ ou 179,50$ aux 2 sem.

2004 TUNDRA ACCESS CAB, 4X4

tout équipé

27 975$ ou 244$ aux 2 sem.

MAZDA3 GX 2004

13 995$ ou 135$ aux 2 sem.

2003 CADILLAC ESV ESCALADE «AWD»

Toit, système navigation, DVD

34 995$

COBALT 2006

15 780$ ou 132$ aux 2 sem.

OFFRE PROLONGÉE

Le boss a décidé de continuer d'offrir les bas prix de Noël pour une autre semaine. Venez en profiter !

2002 TRAKER 4X4

Auto., tout équipé

12 945$ ou 126$ aux 2 sem.

2001-2003 CAVALIER SUNFIRE

à partir de 5 995$ ou 59$ aux 2 sem.

ALERO 2003

8 860$

FORD ESCAPE 2003 XLT

15 975$ ou 133$ aux 2 sem.

ION LEVEL 2 2003

9 980$

2ième CHANCE AU CRÉDIT

Plus taxes, frais terme 60 mois.

TOUS NOS VÉHICULES SONT VENDUS VÉRIFIÉS ET CERTIFIÉS.

458863

2003 SATURN ION, automat., clim., $8,995, **PMCGA,** 819-663-1884

2003 SUBARU 4X4, 4 cylindres, très bon état, garantie 3 ans ou échangerait pour voiture. (613)590-2217

2003 TOYOTA Corolla, manuelle, clim., 107,000 km, $9,800. 819-985-0080, 819-983-2913.

2004 CHEVROLET Malibu Maxx, 28,000 km, $16,000. 819-643-4441

2004 HONDA Accord SE, automat., tout équipée, 4 roues mags, 4 pneus d'hiver + roues, 58,000 km, impeccable, $21,000. 819-665-2137.

EN PRIMEUR

P1068

2004 FORD FREESTAR
15 988$ ou 87$*/sem.

*S.A.C. Financement 60 mois, 0 $ comptant. Taxes incluses. Versements hebdomadaires.

Promenade KIA

346, boul. Gréber • Gatineau 819 561-6669

458856

2004 MAZDA 6, 45,000 km, $15,999. **www.autojcgalipeau.com, 819-669-4004**

2005 HYUNDAI Accent, manuelle, 24,000km, 4 pneus d´hiver, $9,900. (819)772-7730

2005 TOYOTA Corolla LE, automat., clim., $14,700, nég., (819)663-5540.

2006 TOYOTA Matrix, manuelle, 19,000 km, avec plusieurs extra, $18,900. (819)281-3893.

CAMRY, COROLLA, MATRIX, ECHO ET + jacquesauto.com 34 AV. GATINEAU À GATINEAU. **(819)568-5433**

GÉNÉRATION GALIPEAU
349 Main, 819-643-0238
Prêts à partir
Garantie et financement
2003 Focus, 4 portes, $5,995
2003 Alero, 4 portes, $8,995
2003 Cavalier, modifiée, $6,495
2002 Rio, 4 portes, $4,995
2001 Accent GS, mags, $4,995
2001 Taurus SEL, cuir +, $6,995

JAPONAISES PRÊTES À PARTIR
2002 Corolla CE, clim., $8,995
2002 Protegé LX, 2.0 L., $8,995
2001 Toyota Echo, 4 portes, $5,995
2000 Corolla, 100,000 km, $6,995
GÉNÉRATION GALIPEAU 643-0238

615 AUTOS À LOUER

2006 GMAC Sierra 3500 Diesel, bleu marine, V8, 4 portes, seulement 7,000 km, int. en cuir, tout équipé, automat., TV-DVD pratiquement neufs! $1,100/mois. 819-664-0799.

620 AUTOS DEMANDÉES

★★★

$0.00 - $10,000.00
$0.00 ACHAT AUTO
819-743-5080

$0 à $100,000
$$$ PRIX MAXIMUM $$$
Achetons autos accidentées ou pour pièces 827-1427

$1,000.00-$10,000.00+, 100% accrédité
E. Fleury Automobile, 819-661-4472

★★★

$100.00 à $10,000. Achetons autos, camions accidentés ou non et métal au poids de tout genre. 613-223-0194

$$$ 350 à $10,000 $$$
Achat d'auto, **819-319-3000**

819-568-4116 - ACHETONS COMPTANT
Tous modèles - Toutes marques
Accidentés ou pas. Remorquage incl.

620 AUTOS DEMANDÉES

ACHETONS voiture et métaux **au poids** pour ferraille. Les Entreprises Gaucher 819-643-3667

ACHETONS voitures pour ferraille. Entreprise de récupération C. Sigouin, 819-663-6768.

ON ne vous donne pas assez pour votre véhicule? 613-720-3535.

621 FOURGONNETTES ET VÉHICULES UTILITAIRES

1996 CHEVROLET Astro, 8 places, très bon état, $3,499. 819-962-2896.

1997 DODGE Caravan, $1,700, 819-827-0372, après 16h.

1998 VENTURE, moteur défectueux, $899, **Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004**

2000 WINDSTAR LX, 160,000 km, avec extra, $5,000. (819)210-2124.

2002 HYUNDAI Santa Fe, 110,000 km, 6 cyl., barre de tire, support vélos, 8 pneus, $9,900. 819-319-0473

2002 MAZDA MPV, très bon état, 112,000 km, clim., pneus d'hiver, $10,500. (819)246-2701.

2002 MONTANA, clim., 160,000 km, $6,000. 819-777-2943.

2002 WINDSTAR LX, 92,000 km, $5,900. 819-669-4505.

2005 MONTANA SV6, 19,000 km, télé., $15,995, **PMCGA, 819-663-1884**

625 CAMIONS À VENDRE

1986 TOYOTA Landcruiser, diesel, 6 cyl., bon état, peu rouillé, ailes refaites, suspension renforcée. 7,000$. 819-595-0528, 819-962-2158

1990 FORD F150, 4.9 L, boite 8 pi, boite en fibre de verre, attache-remorque, en bonne condition, pas de rouille, $1,900, (819)243-0984.

1997 FORD 450, automat., 7.3 L. diesel, avec dompeuse, 613-223-4247.

1997 GMC SONOMA SLS, automat., moteur 4.3 L., bas millage, bon état, plusieurs options, 819-778-0585

★★★

1997 YUKON SLT., 4X4, sièges cuir, 126,000 km, comme neuf, blanc.
1998 JIMMY SLT, 4X4, tout équipé.
2001 DAKOTA, quad Cab, 4WD, bleu.
Très bons prix à discuter
AUTOTIC, 819-770-7777

1998 SONOMA King Cab, $6,998.
GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.

2003 SONOMA, 2.2 L., 5 vit., $9,995.
GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238

2004 RANGER XL, cabine, $9,999.
Auto J.C. Galipeau, 819-669-4004.

628 CAMIONS 4X4

1994 TOYOTA 4x4, manuelle, 215,000 km, $6,000. (819)671-8746, (819)775-2166

1995 NISSAN Pathfinder, automat., $650 nég. 819-669-8936.

1996 GMC 2005, 5.7L, cabine allongée, 195,000 km, $10,500, très bonne condition, 819-455-2411

1997 F-150 XLT, 165,000 km, excellent état. 819-827-2262.

1997 JEEP TJ Sport, 6 cyl., 5 vit., 120,000 km, pare-chocs, Mags et marchepied en acier brossé, 1 seul proprio, $8,900. (819)328-4416.

1998 DODGE Ram, 220,000 km, $6,000 ou échange, 819-664-9387.

1998 SUZUKI Sidekick JLX automat., clim., 4 portes, $6,350. 819-246-9787

2001 TRACKER 4x4, 65,000 km, parfait état, $8,000 nég. (819)319-2511

2002 FORD F-150, V8, 72,000 km, clim., DC, $15,000. 819-684-5615.

2002 NISSAN Frontier, Crew Cab, boite avec doublure de caisse avec couvercle, V6 "Super Charge", 38,000 km, excellente condition, $24,500, (819)772-1975.

628 CAMIONS 4X4

2003 JEEP Liberty, 6 cyl., $13,995. **GÉNÉRATION AUTO. (819)643-0238.**

2003 NISSAN Pathfinder, 29,000 km, réduit $18,900 nég. (819)281-3893.

2004 GRAND Cherokee Laredo, garantie équipée, $18,995. **GÉNÉRATION AUTO (819)643-0238**

2006 DODGE Durango SLT, 7 places, 28,000 milles, garantie, $24,990, gatineau-auto.com 819-210-1567.

663 MACHINERIE

TRACTEUR de ferme avec souffleuse à neige. Cell.: 819-790-7015

665 MOTOCYCLETTES

2004 YZ250F, état neuf, $4,300; 2003 CR250, $3,900, 819-664-2699.

670 MOTONEIGES

1993 ARCTIC CAT 550, 5,525 milles, $1,900, comme neuf. 819-669-1198.

1997 POLARIS 600 XLT Touring, 7,200 milles, $2,000. 819-770-7661.

1997 POLARIS Indy Ultra Touring, 2 places, 700 cc triple, 7,880 milles, démarreur, marche arrière, porte-bagages, $2,700, 613-749-1311

1999 TUNDERCAT 1,000, bon état, pipe, $3,500, 819-775-0797

2001 BOMBARDIER Grand Touring, 6,500 km, $3,000. 819-428-3517

2002 POLARIS Edge 800, 3,400 km, $5,000, 819-210-7133.

2003 BOMBARDIER Grand Touring 800 SDI, RER, 5,900 km, tout équipée, très propre. $5,800, (819)827-2158.

2003 BOMBARDIER Legend, 600 cc, 4,000 km, remorque, $5,500. (819)663-0750.

2003 BOMBARDIER Rave, 600 cc, noire, $4,695. 819-986-9339.

2003 PANTERA 800 EFI, 4,000 km, $6,500 nég. 819-671-2780.

670 MOTONEIGES

2003 ZR900, très bonne condition, $5,000. Stéphane, 819-360-5855.

2 MOTONEIGES Bombardier: 2004 Grand Touring Legend V1000 et 2003 Legend V1000, avec remorque double en acier galvanisé, $12,000. 819-463-1910.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

4 PNEUS d'hiver 215/60/16, 4 mois d'usure, $225. 819-776-3573.

4 PNEUS d'hiver, P175/70R13, sur jantes, 8 mois, $175. (819)246-3409

4 PNEUS d'hiver P235/65R18, en très bon état, $425. 819-213-0517.

4 PNEUS d'hiver Semperit Sport-Trac par Toyo, 235/60R16, 600 km, comme neufs, $475, (819)778-6541.

4 PNEUS d'hiver sur jantes, Toyo Observe 02, 185/65R14, $400. 819-682-8247

673 REMORQUES

4 1/2 pi X 9 pi avec couvercle, pneus 15 po, $1,150. 819-665-6111.

677 MOTORISÉS ET ROULOTTES

1992 JAYCO 26 1/2 ', couche 5, chambre arrière, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, climatisée, auvent, système de son, s/bains complète (baindouche), fournaise automatique, tapis neufs. Excellent état. $9,000. (613)232-8758, cell(613)240-4072, Ottawa. Livraison gratuite.

ROULOTTE Taurus 1984, 24 pi, très bonne condition, Gatineau, $3,500, 819-213-2390

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1993 HONDA 300, 4X4, avec pelle à neige, état A1, $2,900. 819-663-8803

1998 POLARIS Sportman 500 4X4, bon état, $4,200. 819-427-5205

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

$$$

2002 POLARIS 500HO, tout équipé de A à Z, condition impeccable, bas km, $5,500 nég., (819)743-2221.

2002 SUZUKI Vinson 500, 6,000 km, très bon état, $3,500, (819)683-3324.

2005 BOMBARDIER Outlander 400 h.o., Max XT, comme neuf, 1,100 km, tout équipé, $7,800, 819-671-6373

2006, 4 ROUES, 50 c.c, moteur 4 temps, $700. (819)827-5428

2006 POLARIS Sportman 500 HOX2, $7,500. 819-455-1014

2006 SUZUKI LTR450, Quad Racer, presque neuf, $6,900, financement disponible, 3 mois de garantie, **1-800-567-0546**

2007 VTT neuf 50 cc, automat., moteur 4 temps, garantie 1 an, $799 ferme, sans taxes, 819-665-3250.

4 ROUES Arctic TRV 2006, 400 cc, 2 places, treuil, 2,500 lb, pare-brise, 8 pneus, $7,200. 819-671-3423

YAMAHA 1987 Moto4, 225 cc, $1,000. Après 18h: 819-671-8819.

« Notre monde a soif de justice.

C'est le temps d'agir ! »

Luc Picard, comédien

Merci de donner.

Développement et Paix

1-888-234-8533

www.devp.org

BÉBÉS DE L'ANNÉE 2006

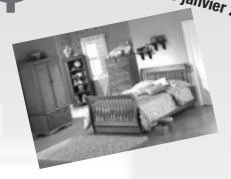
Présentez-nous votre BÉBÉ DE L'ANNÉE 2006 et vous serez récompensé !

Réservez votre espace pour le montant de 34,99 $ + taxes et vous recevrez EN CADEAU un abonnement d'un an au magazine

Nos bébés 2006 seront présentés et le nom du ou de la gagnant(e) sera dévoilé dans un cahier spécial publié le samedi 20 janvier 2007.

DE PLUS, COUREZ LA CHANCE DE GAGNER LE GRAND PRIX :

6000 $ d'ameublement pour enfants chez MORIGEAU-LÉPINE



Apportez la photo de votre petite vedette 2006 ainsi que le texte à y joindre (maximum 30 mots) **avant le mercredi 17 janvier 2007 à midi au :**

Quotidien LeDroit
Promenades de l'Outaouais
1100, boul. Maloney Ouest, C.P. 82050
Gatineau (Québec) J8T 8E1

Vous pouvez également joindre nos préposées au **613 562-0222** et réserver le tout par téléphone, ou encore par courriel à : petitesannonces@ledroit.com

LeDroit cyberpresse.ca

Règlements disponibles aux bureaux du quotidien LeDroit.

457705

MONVOLANT.CA

cyberpresse.ca

Plein gaz !

Le guide télé VOILÀ !

Inclus tous les samedis dans

LeDroit cyberpresse.ca

LES FAMILLES MARCOTTE ET BELLEHUMEUR ont le regret de vous annoncer le décès de

GINETTE "JAÏ" BELLEHUMEUR

décédée le 11 décembre 2006, au centre Élizabeth-Bruyère, à l'âge de 65 ans. Elle était la fille de Alcide Bellehumeur et de Magella Guimond. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil un fils, Jean-François Marcotte; ses frères: Guy (Micheline Lacasse) et Gilbert (Yolande Larence); une soeur, Jocelyne ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, cousin(e)s et de nombreux ami(e)s.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Un service commémoratif aura lieu en la salle cérémoniale de **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 1369, La Vérendrye Ouest, Gatineau, le dimanche 17 décembre 2006 à 11h. La famille recevra les condoléances à la coopérative à compter de 10h30.

Des dons à la Société canadienne du cancer ou à la Fondation du centre Élizabeth Bruyère seraient appréciés.

La famille désire remercier le personnel du centre Élizabeth Bruyère pour les bons soins prodigués.

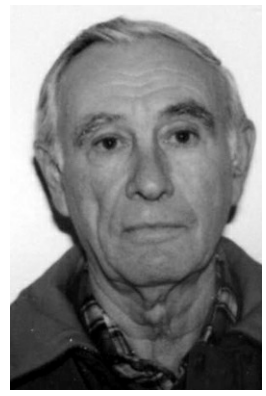
Pour renseignements: 819-568-2425, conf@cfo.coop ou télécopieur: 819-568-2426

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.S.

LA FAMILLE VANIER a le regret de vous annoncer le décès de



M. ROLAND VANIER

décédé le 9 décembre 2006 au CSSS Gatineau, à l'âge de 83 ans. Il était l'époux de feu Georgette Charron et le fils de feu Néré Vanier et de feu Dorilda Moreau. Il laisse dans le deuil 1 fils: Jean (Cécile Gareau), 1 fille: Francine (Jean-Guy Brazeau); ses petits-enfants: Michel (Louise), Luc (Chantal), Julie (Carl), Anne (Gerry), Stéphanie, Mélanie, Sylvain (Mélanie); 11 arrière-petits-enfants: Érik, Daphné, Amanda, Nicholas, Jérémie, Rosalie, Zachary, Élizabeth, Catherine, Noémie et Britanny; 3 soeurs: Lucette (feu Adrien), Irène (feu Lucien) et Hélène ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. L'ont prédécédé, 1 fils Georges (Monique Larocque), 1 soeur Lucienne.

Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. La liturgie aura lieu en la salle cérémoniale de la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS,** au 1369 boul. La Vérendrye Ouest, Gatineau, le samedi 16 décembre 2006 à 10h30. La famille recevra les condoléances à compter de 10h00.

Des dons à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés.

Un merci spécial au personnel du 5e étage Nord du CSSS de Gatineau pour les excellents soins prodigués.

Pour renseignements, tél.: 819-568-2425, courriel: conf@cfo.coop, télécopieur: 819-568-2426

Funérailles

JEUDI

CLÉROUX - Mme Jacqueline
Le service religieux sera célébré à 10h30, en l'église Ste-Euphémie de Casselman.

GAGNON - M. Henri
La messe commémorative sera célébrée à 11h, en l'église St-Charles Borromé, 135 rue Barrette, Vanier.

JONES - Mme Fernande
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église St-Paul à Plantagenet.

LÉVEILLÉE - Germaine
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Très-Saint-Nom-de-Marie du Lac Ste-Marie.

OUELLET - M. Rémi
La cérémonie de prières sera célébrée à 13h, à la salle cérémoniale de la Coopérative funéraire de l'Outaouais, au 1369 boul. La Vérendrye O., Gatineau.

PHILION - M. Robert
Le service religieux sera célébré à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti.

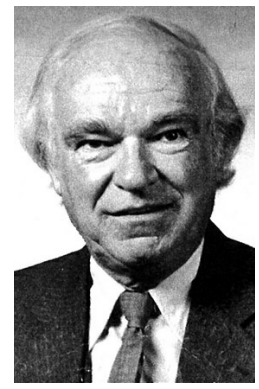
TREMBLAY - Mme Alice
Le service religieux sera célébré en présence des cendres à 11h, en l'église Jean XXIII au 1194, boul. St-René Ouest, Gatineau.

AVIS DE DÉCÈS

MME MARIE-ANNE BEAULNE (née Welburn)

de Gracefield est décédée le 10 décembre 2006, au Foyer d'accueil de Gracefield, à l'âge de 71 ans. Elle laisse dans le deuil son époux Robert Beaulne, ses enfants: Monique (Daniel Leblanc), Thérèse (Roger Dupuis), Louise (Daniel Cyr), Colette, Jean-Noël (Irène Monté-Carvalho), France (Yves Lemieux); ses petits-enfants: Robert, Eric, Jean-Paul, Sébastien, Mélanie, Jessica, Jérôme, Nicolas, Marie-Soleil; son arrière-petit-fils Philippe, ainsi que plusieurs frères, soeurs, neveux, nièces, beaux-frères, belles-soeurs et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son fils Paul. La direction funéraire a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY,** 206 Cartier, Maniwaki, QC, J9E 1R3. Téléphone: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437. La famille recevra les condoléances à l'église Notre-Dame-de-la-Visitation de Gracefield le vendredi 15 décembre 2006, à compter de 10h; suivi du service religieux à 10h30. Des dons à la Fondation du Foyer d'accueil de Gracefield, 1, rue du Foyer, Gracefield, Qc, J0X 1W0, seraient appréciés. (Pas de fleurs)

EN SOUVENIR DE



JEAN DE CHANTAL
1921 - 2001

Les années que nous avons passées ensemble étaient marquées par le destin. Nous avons eu la chance de l'avoir connu et de partager nos vies avec lui. La loyauté de son caractère, la bonté de son coeur et la gentillesse de ses manières lui ont gagné l'estime et l'affection de tous.
Nos regrets de l'avoir perdu sont atténués par les plaisirs de l'avoir connu.
Depuis cinq ans il repose au cimetière d'Aylmer.

De sa famille entière

LA FAMILLE GODON a le regret de vous annoncer le décès de

M. ROGER GODON

décédé, entouré de ses fils, le samedi 9 décembre 2006, à l'âge de 68 ans. Il était le fils de feu Jeannette Bissonnette et de feu Frédéric Godon. Il laisse dans le deuil ses 3 fils: Pierre (Martha), François (Manon Durand) et Daniel; ses 4 petits-enfants: Maxime, Carolyne, Annie et Sara; sa copine, Jacqueline, ainsi que plusieurs ami(e)s.

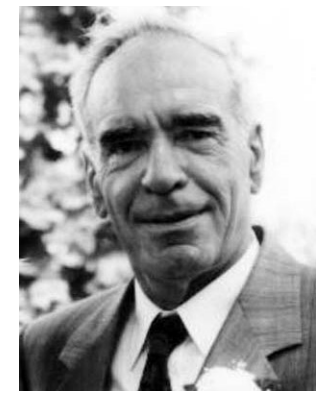
Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Une célébration de prières aura lieu le samedi 16 décembre 2006 à 11h, à la Coopérative de Hull, située au 95 boul. Cité-des-Jeunes à Gatineau (secteur Hull). La famille recevra les condoléances à compter de 10h30. La direction des funérailles a été confiée à **LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.**

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés par la famille.

Pour renseignements: 819-778-2425, courriel: conf@cfo.coop et télécopieur: 819-778-2426.

La famille désire remercier le personnel soignant du CSSS (hôpital de Hull) pour le support, leur attitude positive et les bons soins prodigués.

LA FAMILLE LAFONTAINE a le regret de vous annoncer le décès de



MONSIEUR CÉLESTIN LAFONTAINE

De Bois-Franc, décédé le 9 décembre 2006, entouré de sa famille au CSSSVG de Maniwaki, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de Fernande Branchaud, le fils de feu Omer Lafontaine et feu Cécilia Lacourcière. Il laisse dans le deuil son fils Daniel (Julie Cardinal); ses petites-filles: Jessica, Stéphanie et Ariane; ses frères: Oscar (Louise Durocher), Anatole (Thérèse Lacourcière), Raoul (Reine-Aimée Guy), feu Armand (feu Roméa Savard); ses soeurs: feu Marie-Anne (Arthur Charbonneau), Célia, Aline (feu Gabriel Pilon), Émilie (Alfred Baillargeon); sa belle-soeur Gabrielle (feu Jean-Claude Branchaud), ainsi que plusieurs neveux et nièces.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: la famille accueillera parents et amis en l'église Saint-Boniface de Bois-Franc, le vendredi 15 décembre 2006 à 13h30, suivi du service religieux qui sera célébré à 14h00.

REMERCIEMENTS: au personnel du CSSSVG Maniwaki pour les bons soins prodigués.

DONS: des dons à l'organisme de votre choix.

LA DIRECTION DES FUNÉRAILLES a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE McCONNERY**, 206 Cartier Maniwaki, QC, J9E 1R3, tél.: 819-449-2626, télécopieur: 819-449-7437.

12e ANNIVERSAIRE

SOPHIE QUEVILLON

Il y a 12 ans, tu fermais doucement les yeux, le coeur brisé, nous t'avons laissée t'envoler vers le ciel mais nous t'avons aussi gardée dans nos coeurs. Continue de veiller sur nous, belle petite fleur.

Avec amour,
Papa, maman et Philippe

2e ANNIVERSAIRE

CAROLE RINFRET (née Moreau)

À la douce mémoire de Carole, décédée le 13 décembre 2004. Pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à toi. Ton nom revient fréquemment sur nos lèvres. Si tu savais le vide que ton départ a causé dans nos coeurs. Nous ne t'oublierons jamais.

Ta mère, tes frères et soeurs

MERCI MON DIEU

Dites 9 "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits: le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est incroyable mais vrai.
Publication sur demande.

C.L.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à Notre-Dame du Cap pour faveur obtenue.

M.G.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.O.

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Gatineau, Qué., J8X 1L8

a le regret de vous faire part du décès de

MONSIEUR RAYMOND DUGAS
1948 - 2006

décédé le dimanche 10 décembre 2006, à l'âge de 58 ans. Prédécédé par ses parents: Arthur Dugas et Noëlla Baizana, une soeur, Hélène; ses beaux-parents: Raymond Dupont et Rita Legendre, son beau-frère, Jean-Rock. Il a dit au revoir à l'amour de sa vie, Andrée Dupont, à ses enfants chéris: Stéfanie (Dean Cloutier) et Dominic ainsi qu'à son rayon de soleil et petite-fille, Céleste. Sa grande soeur Monique, ses neveux, nièces, belles-soeurs, beaux-frères, ainsi que ses nombreux amis(es) se souviendront toujours de lui.

VISITES: il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: aura lieu le vendredi 15 décembre à 11h, à l'église St-René Goupil, 400 rue Raymond, Gatineau, Qc. Parents et ami(e)s sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après le service religieux.

DONS: Un don de vie, un don de sang à la Fondation Héma-Québec 4045 boul. Côte Vertu, St-Laurent, Qc. H4R 9Z9, seraient appréciés en mémoire de Raymond.

REMERCIEMENTS: à Gigi pour toutes les petites attentions envers Raymond.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819)771-6289.
Pour vos messages de condoléances par télécopieur (819)771-7066, par courriel à slegaultmf@bellnet.ca ou consulter les avis de décès au www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE LAROUCHE
a le regret de vous faire part du décès de

MME MARTINE LAROUCHE
(née Louis-Seize)

de St-André-Avellin, décédée le vendredi 8 décembre 2006, à l'âge de 82 ans et 10 mois. Fille de feu Florestine Sabourin et de feu Josaphat Louis-Seize, elle était la tendre épouse de feu Léo Larouche, la mère bien-aimée de Louise (Jean Sauvé), Ghislain (Chantal Tremblay), René (Johanne Boyer) et la grand-mère adorée de 8 petits-enfants: Anne-Marie, Eric, Karine, Manon, Hugo, Geneviève, Yanick et Annie ainsi que de 5 arrière-petits-enfants plus deux à venir. Elle laisse dans le deuil ses soeurs: Madeleine, Marie-Paule, Lucie et Françoise; ses frères: Jean-Claude, Jean-Denis, Benoit, Jacques et Michel ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces et ami(e)s. Elle fut prédécédée par son frère Vincent et ses soeurs: Ravita, Agathe, Denise et Colette.

Elle repose au:
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA PETITE-NATION
SHIELDS ET BERTHIAUME INC.
101 rue Principale
St-André-Avellin

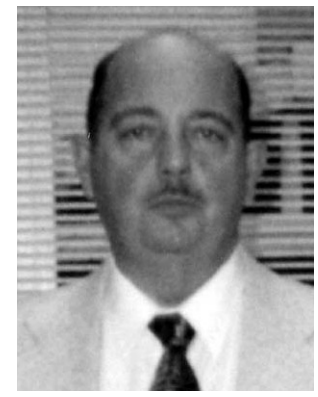
Les funérailles auront lieu le samedi 16 décembre à 11h, en l'église de St-André-Avellin suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Heures de visites: le vendredi de 14h à 17h et 19h à 22h et samedi à compter de 9h.

La famille tient à remercier le personnel du 3e étage du CLSC de la Petite-Nation ainsi que le Dr Laverdière pour les bons soins prodigués à Mme Larouche.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

Pour vos messages de sympathie par courriel: maisonfuneraire-shields@vl.videotron.ca ou par télécopieur au 819-983-6865.

AVIS DE DÉCÈS



M. ROBERT PHILION (LE CHEF)

de Gatineau, décédé le dimanche 10 décembre 2006, à l'âge de 60 ans. Il était le conjoint de Jocelyne Laferrière-Ménard, le fils de feu Fernand Philion et de Aurore Aubé. Outre sa mère et sa conjointe, il laisse ses enfants: Christine (Charles) et Lisa (Robert Hyttenraugh), ainsi que les enfants de sa conjointe: Richard, Ian et Robert. Il était le grand-papa de Lily, Bryanna et 1 petit-fils à venir. Il laisse 4 frères et 2 soeurs: Jacques, Roland, Yvon, Jean, Danielle et Louise. Il fut prédécédé par 3 frères: Bernard, Jean-Paul et Michel. Il laisse la mère de ses enfants, Lorraine Miller ainsi que la mère de sa conjointe, Jeannine Dufort et également plusieurs neveux, nièces et de nombreux amis.

La famille invite parents et amis à se joindre à elle le jeudi 14 décembre 2006 à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti (angle De Versailles et Du Berger, Gatineau), suivi de l'inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. La famille sera à l'église 30 minutes avant la messe afin de recevoir les condoléances.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU & FILS,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau, (819)663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: (819)663-4292 ou visitez le www.avisdedeces.ca

LA FAMILLE CHARRON
a le regret de vous annoncer le décès de

MME RITA CHARRON
(née Patry)

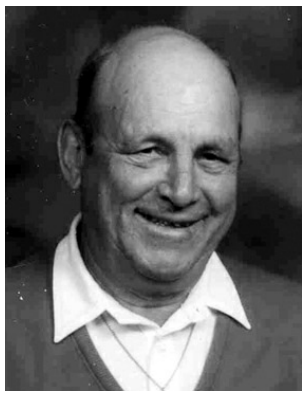
de Gatineau, décédée le samedi 9 décembre 2006, à l'âge de 80 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Ulysse Charron, la fille de feu Napoléon Patry et de feu Graziella Mineault. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses 5 enfants: Ronald (Evelyne Beaulne), Réjean (Suzanne Charbonneau), Lise (Rhéal Lecuyer), Carol (Lucie Frenette) et Ginette (Charles Landry); ses 6 petits-enfants: Christian, Julie, France, Brigitte, Luc et Andréane; ses 4 arrière-petits-enfants: Jessica, Marianne, David et Christopher; 4 soeurs: Liliane (Emeril Blais), Irène (René Leblanc), Gilberte (feu Lucien Leblanc) et Claudette (feu Claude Séguin); 1 frère, Gérard (Rolande Patry). Elle fut prédécédée par 1 soeur, Lucille (feu Gérard Beaudoin) et par 1 frère, Hervé (Marielle Beaudoin). Elle laisse 1 beau-frère, Arthur Charron; 1 belle-soeur, Laurence Brazeau, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis. Un merci spécial au personnel du 3e étage de l'hôpital de Buckingham pour les bons soins prodigués à Mme Patry.

Un service religieux aura lieu le vendredi 15 décembre 2006 à 11h, en l'église Ste-Maria-Goretti, Gatineau (coin DuBerger et DeVersailles). Heures de visites à la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS,** 750 boul. Maloney Est, Gatineau: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 21h; vendredi à compter de 9h.

Pour ceux qui le désirent, des dons à la Société de l'Alzheimer de l'Outaouais québécois, 380 boul. St-Raymond, Gatineau, QC, J9A 1V9, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le (819)663-2468 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: (819)663-4292 ou visitez le: www.avisdedeces.ca

REMERCIEMENTS



5 décembre 2006 **12 décembre 2002**

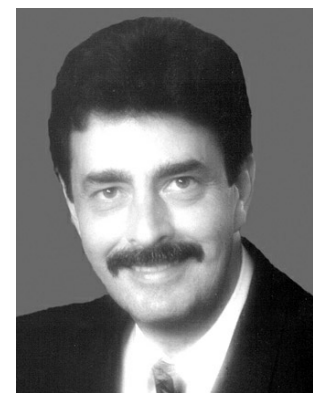
Les enfants de Fernand Blais et de Lucille Faubert tiennent à remercier parents et amis pour leur support et leurs marques d'affection lors du décès de leurs parents. La solidarité est un héritage précieux que nous ont laissée nos parents. Merci à tous.

LeDroit
offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

REMERCIEMENTS

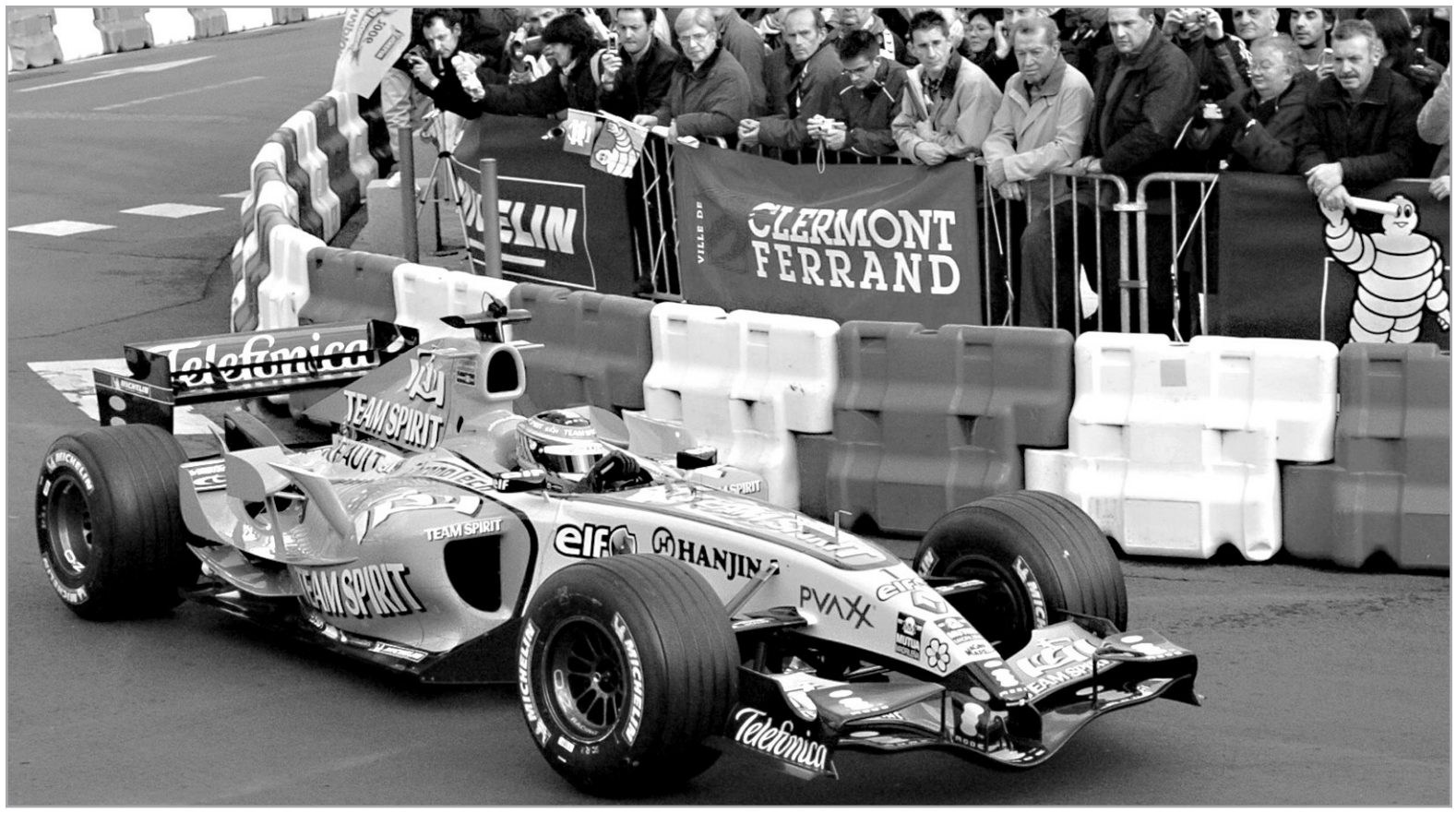
REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.
R.P.

3e ANNIVERSAIRE



MICHEL BÉLANGER
1953 - 2003

Cher Michel, soudainement le 13 décembre 2003, tu es parti pour le grand voyage. Tous ces jours sans toi n'ont pas été faciles, ton départ a laissé un très grand vide dans nos vies. Nous n'oublierons jamais les bons moments passés ensemble, ta bonté, ta générosité, ton courage demeurent pour nous un bel héritage, et ton amour a été le plus eau des cadeaux. Nous essayons d'apprendre à vivre sans ta présence, sans entendre ta voix, partager ton rire et ta bonne humeur, voir ton doux visage, se blottir dans tes bras. Tu nous manques énormément. Nous conservons dans nos coeurs et nos pensées ton souvenir, telle une marque éternelle. Merci de veiller sur nous. Protège-nous dans le chemin de nos vies et construit la maison pour nous y accueillir près de toi, pour qu'un jour nous soyons tous de nouveau réunis.
Nous t'aimons, et t'embrassons
Papa et maman, ainsi que toute la famille
XOXO



ASSOCIATED PRESS

Interrogé, hier, sur son futur statut chez Renault, à savoir s'il sera le second pilote après l'Italien Giancarlo Fisichella, le Finlandais Heikki Kovalainen a été très clair: « Je démarre sur un pied d'égalité totale, c'est d'ailleurs la politique de Renault. »

Kovalainen fait ses débuts… en pleine rue

Agence France Presse
CLERMONT-FERRAND

Le pilote finlandais Heikki Kovalainen a conduit hier une Formule 1 Renault dans les rues de Clermont-Ferrand, siège du fabricant de pneus Michelin qui équipait les monoplaces françaises championnes du monde 2005 et 2006 chez les constructeurs et les pilotes (avec Fernando Alonso).

Le pilote, au volant de la R26 bleu et jaune championne du monde 2006, a remonté à trois reprises les 600 mètres de l'avenue Julien.

Il a effectué des pointes à 230 km/h avant d'être contraint de s'arrêter, à l'une des extrémités du parcours, en raison d'une surchauffe du moteur. De nombreux spectateurs étaient massés le long de l'artère, fermée à la circulation depuis le matin.

« J'ai trouvé au début que c'était très bosselé, mais une fois que j'avais trouvé les bosses, j'ai pu aller presque à fond », a commenté le pilote finlandais.

Essayeur en 2006 pour la marque au Losange, Kovalainen sera en 2007, après le départ d'Alonso chez McLaren-Mercedes, le deuxième pilote de l'écurie Renault aux côtés de l'Italien Giancarlo Fisichella.

« Notre objectif est de partager nos titres de champions du monde », a déclaré Nick Shorrock, directeur des activités F1 de Michelin pour les saisons 2005 et 2006 en saluant « l'énorme travail fourni par tous les hommes et les femmes du groupe Michelin ».

Michelin, en différend avec la Fédération internationale de l'automobile (FIA), a décidé de quitter la F1 à l'issue de la saison 2006, avant l'expiration prévue de son engagement fin 2007.

Bousculade à l'arrivée de Zidane à Alger

Agence France Presse
ALGER

L'ancien capitaine de l'équipe de France de football, champion du monde 98, Zinédine Zidane est arrivé lundi à Alger dans un avion spécial de la présidence algérienne, pour une visite de cinq jours au pays de ses parents, originaires de petite Kabylie (est d'Alger).

Une gigantesque bousculade entre photographes a eu lieu lors de l'apparition de la vedette, vêtue d'une veste gris foncé, un pantalon marron et en baskets blanches, au bas de l'avion venu s'immobiliser, fait exceptionnel, devant le salon d'honneur de l'aéroport.

Zidane était accompagné de sa mère en grand manteau sombre, et de son père en costume, cravate et pardessus.

Les photographes avaient déjoué la vigilance des services de sécurité postés à l'entrée du salon d'honneur, et se sont ruées vers le tarmac dans un désordre indescriptible. Des personnalités ont failli être écrasées dans la bousculade et on a entendu un ministre crier à tue-tête: « laissez-lui (à Zidane) le passage ».

Zidane, protégé par une garde rapprochée de policiers en civil, débordés et inquiets, a finalement été arraché à la foule des photographes par le service d'ordre, et mis en sécurité dans le salon de l'aéroport. Il a été ensuite poussé, en compagnie de ses parents, dans une voiture banalisée aux vitres teintées, sans qu'il ait pu s'adresser à la presse.

La cérémonie protocolaire au cours laquelle deux fillettes en costume traditionnel algérien devaient offrir à Zidane un bouquet de fleurs en signe de bienvenue a été annulée. Une quinzaine d'adolescents en survêtement aux couleurs du drapeau algérien (vert, rouge et blanc) ont dû quitter l'aéroport, frustrés sans pouvoir approcher leur idole.

Dans le désordre

La vedette du football mondial, invitée par le président Abdelaziz Bouteflika, n'a pu être accueillie à l'aéroport par le ministre des Sports Yahia Guidoum. L'accueil protocolaire a été empêché par la bousculade des photographes et la haie d'honneur a dû se retirer en désordre.

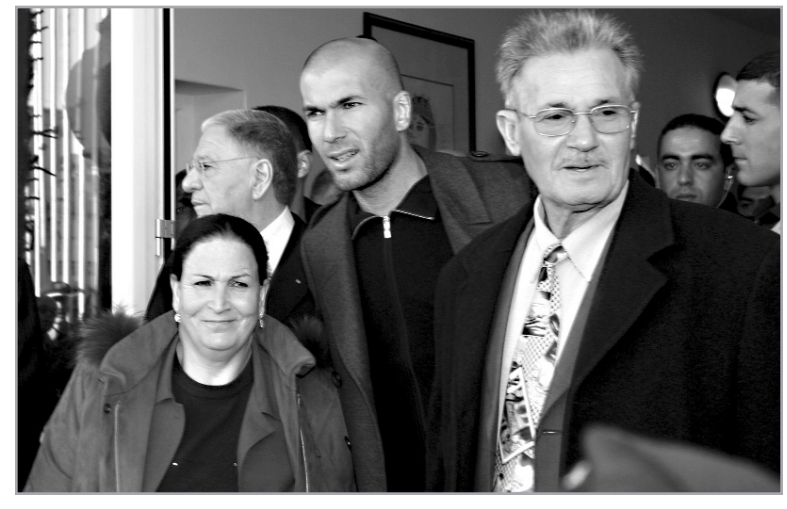


PHOTO AFP

Zinedine Zidane à son arrivée à l'aéroport d'Alger avec son père et sa mère.

L'agenda de Zidane comporte un programme spécial avec le chef de l'État durant la journée de mercredi sur lequel aucune indication n'a été donnée de source officielle.

L'ex-capitaine des Bleus devait se rendre dans la journée à Boumerdès (50 km à l'est d'Alger), théâtre d'un violent séisme qui avait fait 2300 morts et plus de 11000 blessés le 21 mai 2003. Il doit y inaugurer une cantine scolaire et une unité de soins pour enfants inadaptés.

Pour la 8e fois, Tiger Woods est le golfeur de l'année de la PGA

Associated Press
THOUSAND OAKS

Tiger Woods a été nommé joueur de l'année de la PGA pour la huitième fois hier et ses statistiques semblent familières: il a gagné plus d'un tournoi majeur pour la quatrième fois (l'Omnium britannique et le Championnat de la PGA) et plus de tournois que quiconque.

Pourtant, ce ne fut pas une année typique.

Woods a gagné le premier tournoi auquel il a participé en 2006 puis a complété sa saison sur le circuit de la PGA avec six victoires consécutives. Mais entre les deux, il a quitté le monde du golf à la suite du décès de son père.

« Je savais qu'il me fallait passer à travers ces moments de chagrin — comme tout le monde — et je n'avais jamais vécu quelque chose de semblable, a rappelé Woods. Le plus difficile pour moi a été de jouer au golf. Habituellement les gens vont travailler pour oublier. Dans mon cas, c'est dans ces moments que je pensais à mon père. C'est lui qui m'a initié au golf. »

À son retour, Woods a d'ailleurs raté sa qualification pour les deux dernières rondes de l'Omnium des États-Unis, une première pour lui dans un tournoi majeur.

Le trophée Jack Nicklaus, qu'il a gagné, est remis à la suite du vote des joueurs que la PGA garde secret. Il existe depuis 1990 et à l'exception de Woods, aucun golfeur ne l'a gagné à plus de deux reprises.

« C'est toujours un honneur d'obtenir le respect de vos semblables », a estimé Woods.

Autres honneurs

Ce dernier, qui a remporté huit tournois en tout, a aussi mérité le trophée Arnold Palmer pour avoir dominé les boursiers avec des gains de 9,9 millions$, ainsi que le trophée Byron Nelson pour le plus bas pointage moyen par ronde, soit 68,11.

Jim Furyk a remporté le trophée Vardon de la PGA américaine grâce à une moyenne de 68,86.

Trevor Immelman a été élu recrue de l'année après avoir gagné l'Omnium Western et terminé septième boursier (3,8 millions$).

Steve Stricker a été choisi le joueur ayant effectué le plus beau retour après avoir échoué à la deuxième étape de la Q-school l'an dernier. Devant s'en remettre à des exemptions des commanditaires, le triple gagnant sur le circuit de la PGA n'a pris part qu'à quatre tournois durant les quatre premiers mois de la saison. Puis il a été dans la lutte pour gagner l'Omnium des États-Unis.

Le baseball en bref

Les Braves d'Atlanta laissent tomber le vétéran Marcus Giles

Associated Press
ATLANTA

Les Braves d'Atlanta ont coupé les ponts avec le vétéran Marcus Giles hier, prétextant qu'ils ne pouvaient plus se permettre de garder le vétéran joueur de deuxième but à cause de restrictions budgétaires.

Les Braves ont tenté d'échanger Giles lors des assises du baseball la semaine dernière, mais ont été incapables de trouver preneur pour le premier frappeur de leur formation la saison dernière. Ils ont donc décidé de ne pas lui offrir de contrat pour 2007, faisant de lui un joueur autonome.

Le directeur général John Schuerholz a dit qu'il ne pouvait prendre le risque de lui offrir l'arbitrage salarial. Giles, qui a touché 3,85 millions$ en 2006, aurait certes obtenu 5 millions$ en arbitrage.

«Ce n'est pas une décision facile quand on parle d'un gars qui a été un joueur clé et qui a grandi dans l'organisation, a dit Schuerholz. Mais c'est une décision d'affaires. Les salaires continuent d'augmenter et nous devons tout faire pour équilibrer notre budget.»

Le voltigeur Gabe Kapler préfère devenir gérant à l'âge de 31 ans

Associated Press
BOSTON

Le voltigeur Gabe Kapler, des Red Sox de Boston, a annoncé sa retraite hier après une carrière de neuf ans dans le baseball majeur pour entreprendre une nouvelle carrière de gérant avec la filiale AAA de Greenville.

Âgé de seulement 31 ans, il espère accéder un jour au baseball majeur.

Kapler, qui a été un réserviste au cours des dernières années, a conservé une moyenne à vie de ,270. Il a frappé pour ,254 en 72 matches la saison dernière après avoir récupéré d'une déchirure au talon d'Achille.

Les Rockies cèdent le lanceur Jennings aux Astros en retour de trois joueurs

Associated Press
HOUSTON

Les Astros de Houston, qui tentaient de mettre la main sur Jon Garland pour remplacer le gaucher Andy Pettitte, devront se contenter de Jason Jennings.

Cinq jours après qu'une transaction avec les White Sox eût achoppé, les Astros se sont tournés du côté des Rockies du Colorado et ont acquis Jennings.

Ils ont cédé au Colorado le voltigeur Willy Taveras et les lanceurs Taylor Buchholz et Jason Hirsh. Ils ont aussi mis la main sur le lanceur Miguel Asencio.

Jennings, qui est né à Dallas, a conservé une fiche de 9-13 avec une moyenne de points mérités de 3.78 la saison dernière avec les Rockies. Il touchera 5,5 millions$ en 2007 et sera admissible à l'autonomie la saison suivante.

Le releveur David Weathers accepte un pacte de 5 millions$ des Reds

Associated Press
CINCINNATI

Le releveur David Weathers a accepté un contrat de deux ans pour la somme de 5 millions$ avec les Reds de Cincinnati, qui tentent de combler quelques postes dans l'enclos des releveurs.

Les Reds ont par ailleurs congédié le gaucher Brandon Claussen pour faire place à Weathers sur leur formation de 40 joueurs. Weathers touchera des salaires de base de 2.25 millions$ pour 2007 et 2.75 millions$ pour 2008. Le contrat comprend des clauses de bonification de 800000$ pour chacune des deux saisons. Le droitier avait commencé la saison comme premier releveur, mais a connu des difficultés et n'a plus été utilisé en fin de matches. Il a tout de même obtenu 12 sauvetages.

Les Blue Jays mettent la dernière main à une entente avec Stairs

Presse Canadienne
TORONTO

Les Blue Jays de Toronto ont mis la dernière main à un contrat des ligues mineures avec le vétéran voltigeur canadien Matt Stairs et ils ont mis sous contrat le joueur de champ intérieur Jason Smith, hier.

Stairs, qui est originaire de Fredericton, gagnera 850000$US en 2007 si son nom est inscrit dans la formation des ligues majeures. Il a conservé une moyenne de ,247, réussi 13 circuits et 51 points produits avec les Rangers du Texas, les Royals de Kansas City et les Tigers de Détroit la saison dernière.

Âgé de 38 ans, Stairs a déjà évolué avec les Expos. Il totalise 220 circuits dans majeures.

Les Phillies obtiennent le lanceur Bobby Livingston des Devil Rays

Associated Press
PHILADELPHIE

Les Phillies de Philadelphie ont acquis le gaucher Bobby Livingston des Devil Rays de Tampa Bay en retour d'un montant d'argent, hier. Âgé de 24 ans, Livingston avait été réclamé au ballottage des Mariners de Seattle. Il a effectué trois présences avec les Mariners la saison dernière, évoluant la majeure partie de la saison avec Tacoma (AAA).

Eric Gagné signe pour un an avec les Rangers du Texas

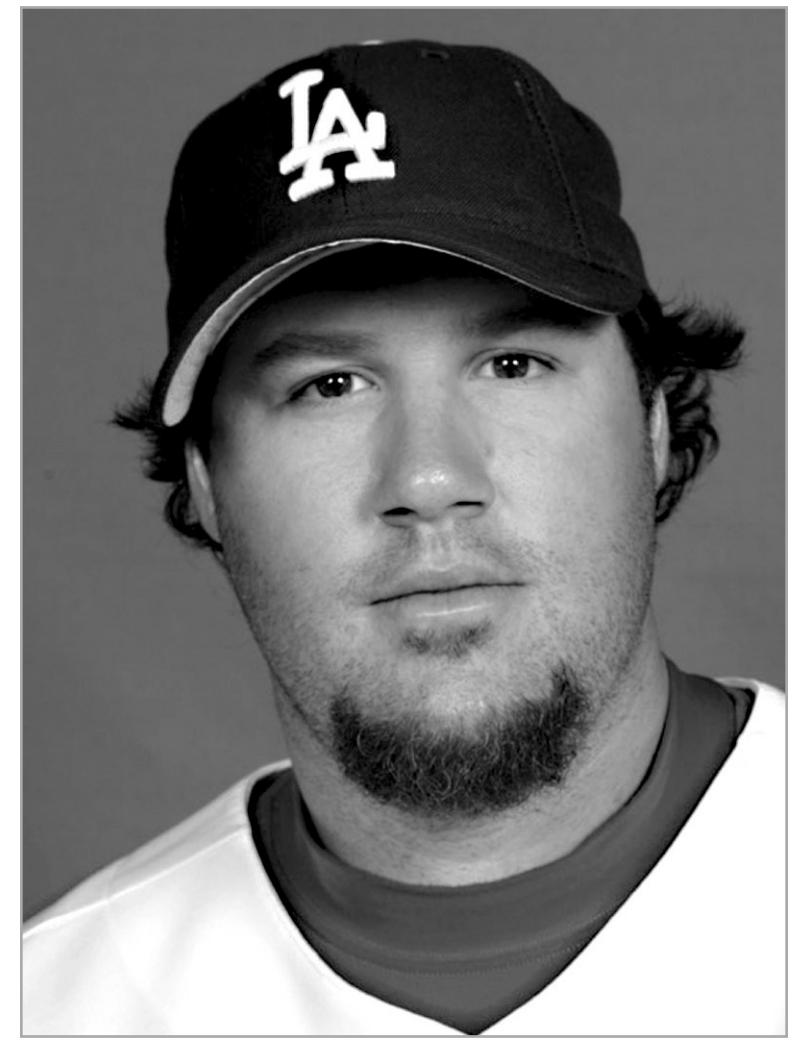
C'est avec les Rangers du Texas que le lanceur québécois Eric Gagné, jusqu'à maintenant avec les Dodgers de Los Angeles, se retrouvera.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le releveur originaire de Mascouche, âgé de 31 ans, aurait conclu une entente d'un an d'une valeur garantie de 8 millions$ US. À cette somme s'ajouteraient des montants bonis liés à son assiduité au jeu.

Gagné aurait toutefois à passer des examens médicaux avant que l'entente puisse être officialisée. Son annonce serait imminente.

Un quotidien de Montréal rapporte que Gagné et son agent Scott Boras étaient en contact avec les Rangers, les Dodgers, les Giants de San Francisco, les Indians de Cleveland et les Red Sox de Boston, dans les dix derniers jours. C'est donc l'équipe du Texas qui a remporté les enchères pour ce releveur numéro un, apparemment très désiré même s'il a à peine joué au cours des deux dernières saisons. Il n'a en fait lancé que pendant un total de 15 manches et deux tiers, pendant cette période, en raison de deux interventions chirurgicales au coude et d'une autre au dos.



ARCHIVES

Éric Gagné ira jouer au Texas avec les Rangers.

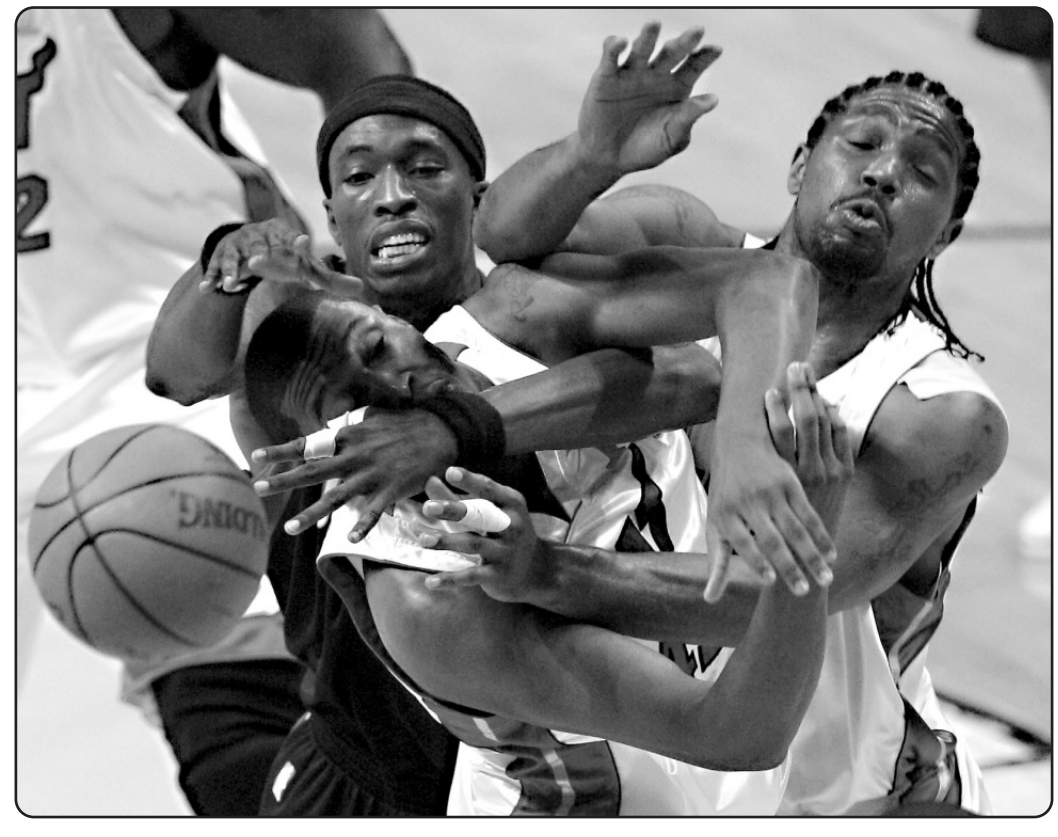


PHOTO PC

Retour du ballon en cuir dans la NBA

La Ligue nationale de basket-ball nord-américain (NBA) a décidé d'utiliser à nouveau des ballons en cuir à partir du premier janvier 2007 au détriment de ceux en microfibres, qui ont fait l'objet de nombreuses plaintes de la part de joueurs, selon le site de la chaîne ESPN. Le patron de la NBA, David Stern, devrait en faire l'annonce officielle mardi, peut-on lire sur le site Internet qui cite des sources proches du dossier. Des stars ont publiquement critiqué le nouveau ballon dès sa première utilisation en octobre lors des matches de présaison, se plaignant des coupures aux mains occasionnées par le revêtement du ballon.

Gatineau veut garder ses athlètes élites

La Ville de Gatineau s'attaque à l'exode de ses plus beaux espoirs sportifs.

Le Droit

Sans faire trop de bruit, le conseil municipal a effectué un premier pas dans cette direction la semaine dernière en adoptant une politique de sports, de loisirs et de plein air pour les 10 prochaines années. On y retrouve notamment un volet élite afin d'encourager la rétention du talent local.

La politique a été élaborée lors des 12 derniers mois en collaboration avec les différents clubs sur le territoire de Hull, Aylmer, Gatineau, Masson-Angers et Buckingham. Elle sera expliquée en détail ce soir aux différents intervenants lors d'une réunion des membres de la Table de concertation sportive de l'Outaouais.

« Ça fait quatre à cinq ans qu'une telle politique est attendue, a rappelé le président de la commission des loisirs, des sports et de la vie communautaire, le conseiller Alain Pilon.

« Nous sommes conscients qu'en ce moment, il y a exode, a-t-il ajouté plus tard dans la discussion. Nous ne sommes pas capables de garder ces athlètes. Ils s'en vont ailleurs. »

Au fil des ans, plusieurs athlètes de niveau national et international ont quitté la région durant leur adolescence, faute d'infrastructures ou d'encadrement adéquat. La liste d'exemple est longue. Il suffit de penser aux nageurs Yannick Lupien et Chanelle Charron-Watson.

ARCHIVES

Yannick Lupien

Le phénomène a touché aussi plusieurs autres disciplines sportives, du plongeon à la nage synchronisée en passant par le biathlon et le patinage artistique. « Il faut offrir à ces athlètes des plateaux d'entraînement de qualité afin de les retenir le plus longtemps possible ici », a fait remarquer Pilon.

Une des priorités sera que les différentes disciplines ont des équipements qui répondent aux besoins de leurs athlètes.

La construction prochaine du complexe sportif aidera à arrêter une partie de la saignée, a reconnu Alain Pilon. Une piscine de longueur olympique de même que des tours de plongeon s'y trouveront.

« Il faut aussi encourager la tenue de compétitions provinciales et nationales dans le coin. »

La présentation d'une étape du circuit Futures en mars prochain à la Sporthèque de Hull s'inscrit parfaitement dans la nouvelle philosophie, a ajouté le conseiller gatinois. Le tennis vient de connaître des années de vache maigre en Outaouais, voyant certains de ses athlètes quitter vers Montréal et les États-Unis, ou tout simplement abandonner.

« Là, des jeunes athlètes comme mon garçon de 12 ans pourront regarder un joueur comme Mikaël Denault, de Gatineau, jouer contre des joueurs internationaux. Cela devrait les motiver de continuer à s'entraîner chez nous dans l'espoir de l'imiter un jour », a soutenu Pilon.

La Ville, dit-il, viendra aussi en aide sur le plan financier. L'enveloppe budgétaire pour les clubs et organismes a été bonifiée, passant de 450 000 à 550 000 $.

« Une bonne partie du 100 000 $ qui ont été ajoutés servira aux athlètes élites », a confirmé Pilon, expliquant que Gatineau deviendra commanditaire de certains événements sportifs d'envergures touchant les jeunes de 18 ans et moins sur son territoire.

ARCHIVES

Chanelle Charron-Watson

La Québécoise Marie-Pier Préfontaine a gagné une médaille et presque deux

Presse Canadienne
INVERMERE

Marie-Pier Préfontaine a gagné la médaille de bronze du super G de la coupe Nor-Am disputé hier à Invermere en Colombie-Britannique et elle a été immédiatement suivie par Émilie Desforges. Une autre Québécoise, Marie-Michèle Gagnon, a terminé huitième.

La skieuse de St-Sauveur a complété sa descente en 1:27,72 pour remporter sa première médaille de la saison en terminant derrière les Américaines Chelsea Marshall (1:26,66) et Leanne Smith (1:27.44). Desforges, qui est de Montréal, a conclu en 1:27,99, et Gagnon, de Lac-Etchemin, en 1:28,90.

L'Ontarienne Larisa Yurkiw s'est classée septième en 1:28,75.

« Marie-Pier a fait une descente formidable, a constaté Mike Necesanek, entraîneur chef de l'équipe de développement de Canada Alpin. Elle a fait une petite erreur en haut de piste mais par la suite elle a fait toute une descente. »

Préfontaine semblait partie pour gagner une autre médaille au super combiné, qui fait le total du super G et d'un slalom, mais elle a perdu trop de temps en enfourchant l'avant-dernière porte.

Les skieuses américaines ont monopolisé le podium et Gagnon a été la meilleure canadienne en sixième place.

« Ce fut une fin malheureuse pour Marie-Pier. Elle réalisait un de ses meilleurs slaloms à vie », a regretté Necesanek.

Henin-Hardenne est la championne de l'UNESCO pour le sport

Associated Press
PARIS

Justine Henin-Hardenne sera désignée demain « championne de l'UNESCO pour le sport » par le directeur général de l'organisation, Koïchiro Matsuura, en présence de Christian Bîmes, le président de la Fédération française de tennis (FFT), au Musée du tennis, à Roland-Garros.

« Cette nomination entend reconnaître l'engagement personnel de la championne belge au service des valeurs d'excellence, de *fair-play* et d'intégrité lors de sa carrière sportive », indique un communiqué de la FFT.

À travers cette nomination et dans le cadre des efforts de l'UNESCO pour lutter contre le dopage, éduquer les athlètes de demain à l'éthique du sport et consolider les liens nécessaires entre éducation, prévention, éthique et droits de l'homme, Henin-Hardenne apportera son soutien à la promotion de la convention internationale contre le dopage dans le sport, qui devrait prochainement entrer en vigueur, précise la FFT.

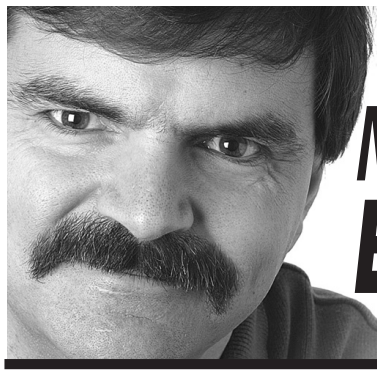
« Je me réjouis que cette championne exemplaire ait accepté de mettre sa notoriété au service de la lutte contre le dopage dans le sport et de l'éducation des jeunes.

Ce sont des enjeux de société majeurs qui requièrent toute notre attention et notre mobilisation », a déclaré Koïchiro Matsuura.

Actuellement première au classement WTA, et récemment promue « Championne du monde pour l'année 2006 » par la Fédération internationale de tennis, Justine Henin-Hardenne compte à ce jour 29 titres, dont cinq en Grand Chelem, ainsi qu'une médaille d'or aux Jeux olympiques d'Athènes en 2004.

ARCHIVES

Justine Henin-Hardenne



Marc BRASSARD
Téléphone : 562-0333 poste 785
mbrassard@ledroit.com

Des pommes et des oranges

Avec seulement 12 autres journées de magasinage avant Noël, il faut se rendre à l'évidence que l'année 2006 tire à sa fin.

En plus des traditionnelles revues des 12 derniers mois, ce temps de l'année est aussi synonyme de remise des prix annuels de fin d'année dans le monde du sport, une ronde qui a été lancée lundi quand le prix Lou-Marsh a été remis à l'athlète par excellence des 12 derniers mois, la patineuse de vitesse Cindy Klassen.

C'est un honneur bien mérité pour la jeune fille originaire de Calgary qui a été la reine des Jeux olympiques de Turin en février dernier, récipiendaire de cinq médailles (une d'or, deux d'argent et deux de bronzes).

Une « triple couronne »

Évidemment que c'est un peu comparer des pommes et des oranges que de trancher en sa faveur alors que trois des autres candidats au titre ont remporté des titres de joueurs par excellence dans trois des quatre sports professionnels majeurs en Amérique du Nord, soit le hockey (Joe Thornton, des Sharks de San Jose), le basketball (Steve Nash, des Suns de Phœnix) et le baseball (Justin Morneau, des Twins du Minnesota). Une « triple couronne » jamais vue auparavant dans les annales du sport canadien.

Une vraie athlète

Nash, qui a perdu 6-5 au vote du comité de sélection pour le Lou-Marsh, avait gagné le titre l'année précédente. Lui et les autres millionnaires du sport que sont Thornton et Morneau ne feront probablement pas grand cas de leur « défaite » aux mains de la rouquine patineuse.

Au moins, ils peuvent dire qu'ils ont été devancés par une vraie athlète, pas comme Larry Walker en 1996, battu par Jacques Villeneuve et sa McLaren. Si les sports amateurs et professionnels sont des pommes et des oranges, le sport automobile est un pamplemousse alors que la performance d'un conducteur dépend grandement de la qualité de sa machine (les résultats subséquents de Villeneuve en ont fait la preuve par quatre).

Si ce titre remporté par Klassen lui permet d'obtenir de meilleurs appuis de commanditaires pour poursuivre sa carrière jusqu'aux Jeux olympiques de Vancouver en 2010, tant mieux.

Un court moment

Le seul petit problème que j'ai avec sa nomination, c'est qu'elle est le résultat d'une excellente performance alors que les feux des projecteurs étaient braqués sur elle pendant une semaine seulement.

ARCHIVES

Cindy Klassen

C'est évidemment beaucoup de pression, mais ce n'est pas la même chose que d'exceller à son sport de prédilection au fil d'une longue saison de six ou huit mois, comme le font les pros.

Des pommes et des oranges, comme je vous le disais.

Votre vote déterminera qui sera l'athlète de l'année 2006 *Le Droit*

La remise du trophée Lou-Marsh, et un concours lancé sur cyberpresse pour déterminer la personnalité sportive de l'année 2006 au Québec, m'inspire à lancer mon propre concours.

La dernière année a été fertile en excellentes performances de la part des athlètes francophones de la grande région de la capitale nationale, et il ne serait que juste de leur rendre hommage dans cet espace.

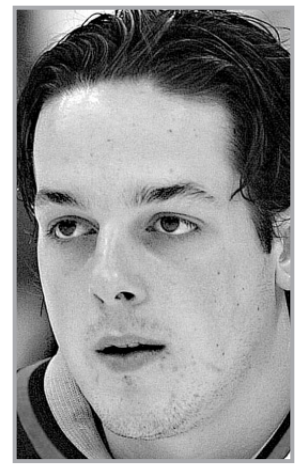
Pour ce faire, j'ai besoin de votre aide, chers lecteurs. D'ici à jeudi prochain, le 21 décembre, je vous invite donc à voter pour l'athlète du coin qui, selon vous, a le plus marqué l'actualité sportive dans nos pages. Vous pouvez le faire en laissant un message dans ma boîte vocale, au 613 562-0333, poste 785, ou en m'envoyant un courriel à l'adresse mbrassard@ledroit.com.

Huit candidatures

Je vous soumets huit candidatures, par ordre alphabétique, mais vous pouvez aussi soumettre la candidature d'un athlète qui n'est pas sur la liste, si vous n'êtes pas d'accord avec mes options :

ARCHIVE

Érik Bédard



ARCHIVE

Daniel Brière

ARCHIVE

Chanelle Charron-Watson

ARCHIVE

Russell Martin

ARCHIVE

Jean-Michel Ménard

❏ Érik Bédard, de Navan : l'artilleur gaucher a présenté une fiche de 15-11 et une MPM de 3,73, parmi les meilleurs de la Ligue américaine, avec des Orioles de Baltimore très médiocres.

❏ Daniel Brière : le centre gatinois a mené ses Sabres de Buffalo à un match près d'une participation à la finale de la coupe Stanley le printemps dernier alors qu'il a amassé 19 points en séries, et il est parmi les meilleurs compteurs de la LNH cette saison.

❏ Chanelle Charron-Watson : la nageuse gatinoise a remporté trois titres au championnat canadien de natation, mais a dû se retirer des championnats pan-pacifique après que son fiancé se soit enlevé la vie.

❏ Russell Martin : le receveur résidant de Chelsea a connu une saison recrue du tonnerre avec les Dodgers de Los Angeles, les aidant à se qualifier pour les séries éliminatoires avec sa moyenne au bâton de ,282, ses 10 circuits et 65 points produits.

❏ Jean-Michel Ménard : le skip de Gatineau est devenu le premier francophone à remporter le Brier, soit le championnat canadien de curling, avant de s'incliner en finale du Championnat mondial présenté au Massachusetts.

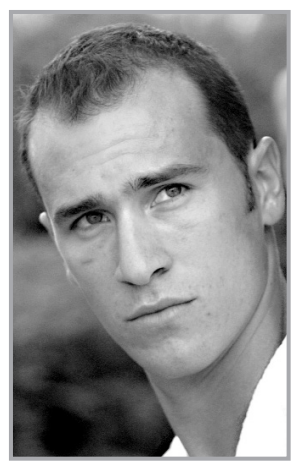
❏ Valérie Marcoux : la patineuse artistique de Gatineau a participé aux Jeux olympiques de Turin avec son partenaire Craig Buntin, prenant la 11e place, après avoir remporté un troisième titre canadien en couples.

❏ Philippe Poirier : cet ingénieur de 25 ans de Gatineau a remporté une médaille de bronze au Championnat mondial de karaté tenu en Finlande en octobre dernier.

❏ Kathy Tremblay : la triathlète de Gatineau a remporté une médaille de bronze à Mazatlan, au Mexique, en mai dernier, sur le circuit élite de la Coupe du monde, une première pour une athlète Québécoise, avant de remporter le championnat panaméricain au Brésil un mois plus tard.

ARCHIVE

Valérie Marcoux



ARCHIVE

Philippe Poirier

ARCHIVE

Kathy Tremblay

À noter que trois d'entre eux, Brière, Ménard et Martin, sont aussi en lice au titre de personnalité sportive de l'année de *La Presse*, et je vous invite à aller voter pour l'un d'entre eux sur www.cyberpresse/personnalite.

En terminant, un petit incitatif pour susciter votre participation : le père Noël du *Droit*, le barbu Claude Tremblay, de notre service des ventes, m'a remis deux copies de l'Annuel de l'automobile 2007 que je ferai tirer parmi les participants au sondage.

Je ferai connaître les gagnants, ainsi que le récipiendaire de notre « athlète de l'année 2006 *Le Droit* » le samedi 23 décembre.

Association de l'Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Buffalo	30	23	5	1	1	124	89	48	G 2
Montréal	**30**	**17**	**8**	**1**	**4**	**91**	**84**	**39**	**G 1**
Ottawa	**32**	**16**	**15**	**1**	**0**	**108**	**92**	**33**	**G 1**
Toronto	32	14	13	1	4	100	109	33	G 1
Boston	28	14	12	0	2	81	98	30	P 2

Section Atlantique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
N.Y. Rangers	31	17	10	3	1	99	92	38	G 4
New Jersey	29	17	10	0	2	73	71	36	P 1
N.Y. Islanders	29	15	11	1	2	88	83	33	G 1
Pittsburgh	29	13	11	3	2	88	93	31	G 2
Philadelphie	30	8	18	2	2	72	112	20	P 4

Section Sud-Est

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Atlanta	31	18	8	3	2	104	93	41	P 2
Caroline	32	15	13	2	2	99	103	34	P 4
Washington	30	13	10	2	5	95	105	33	P 1
Tampa Bay	31	14	15	1	1	101	100	30	P 2
Floride	33	10	17	1	5	84	111	26	P 3

Association de l'Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Nashville	30	19	8	2	1	99	82	41	G 1
Detroit	29	17	8	1	3	81	66	38	P 1
Chicago	29	12	12	1	4	74	86	29	G 2
Columbus	29	11	16	1	1	72	78	24	G 5
St. Louis	29	7	18	3	1	67	103	18	P 8

Section Nord-Ouest

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Edmonton	30	16	12	1	1	83	78	34	P 2
Minnesota	29	16	11	0	2	85	78	34	G 3
Calgary	27	14	10	1	2	76	63	31	G 1
Colorado	30	14	14	2	0	95	87	30	G 1
Vancouver	30	14	15	0	1	66	81	29	P 1

Section Pacifique

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts	Séq
Anaheim	33	24	3	1	5	121	80	54	G 4
San Jose	31	22	9	0	0	94	65	44	G 2
Dallas	31	20	11	0	0	82	65	40	P 1
Los Angeles	31	11	16	2	2	86	106	26	G 1
Phoenix	29	11	17	1	0	71	106	23	P 2

Note: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Comparaisons avec 2005-06

	Mj	G	P	Dp	Df	Bp	Bc	Pts
Ottawa	32	23	6	1	2	138	71	49
Montréal	30	16	9	4	1	88	94	37

Classement général

Association de l'Est

	Mj	Pts
1. **MS-**Buffalo	30	48
2. **MS-**Atlanta	31	41
3. **MS-**N.Y. Rangers	31	38
4. **Montréal**	**30**	**39**
5. New Jersey	29	36
6. Caroline	32	34
7. N.Y. Islanders	29	33
8. Washington	30	33
9. **Ottawa**	**32**	**33**
10. Toronto	32	33
11. Pittsburgh	29	31
12. Boston	28	30
13. Tampa Bay	31	30
14. Floride	33	26
15. Philadelphie	30	20

Association de l'Ouest

	Mj	Pts
1. **MS-**Anaheim	33	54
2. **MS-**Nashville	30	41
3. **MS-**Edmonton	30	34
4. San Jose	31	44
5. Dallas	31	40
6. Detroit	29	38
7. Minnesota	29	34
8. Calgary	27	31
9. Colorado	30	30
10. Chicago	29	29
11. Vancouver	30	29
12. Los Angeles	31	26
13. Columbus	29	24
14. Phoenix	29	23
15. St. Louis	29	18

Meneurs de section 1re, 2e et 3e

Meneurs

(sans les matches d'hier)

	B	P	Pts
Jaromir Jagr, NYR	14	30	44
Marian Hossa, Atl	22	20	42
Teemu Selanne, Ana	17	24	41
Sidney Crosby, Pgh	14	27	41
Martin Saint-Louis, TB	17	22	39
Jason Spezza, Ott	**15**	**23**	**38**
Alex. Ovechkin, Wash	18	19	37
Vincent Lecavalier, TB	17	20	37
Martin Straka, NYR	16	21	37
Michaël Nylander, NYR	11	26	37
Dany Heatley, Ott	**18**	**18**	**36**
Slava Kozlov, Atl	11	25	36
Rod Brind'Amour, Car	10	26	36
Joe Thornton, SJ	8	27	35
Brendan Shanahan, NYR	22	12	34
Ilya Kovalchuk, Atl	18	16	34
Thomas Vanek, Buf	17	17	34
Daniel Brière, Buf	**14**	**20**	**34**
Joe Sakic, Col	13	21	34
Jarome Iginla, Cal	16	17	33
Maxim Afinogenov, Buf	12	21	33
Patrick Marleau, SJ	14	18	32
Marc Savard, Bos	7	25	32
Ray Whitney, Car	10	21	31
Chris Pronger, Ana	4	27	31

Calendrier des matches

Lundi 11 décembre
Pittsburgh 5 Washington 4 (F)
Caroline 2 Colorado 5
Phoenix 0 San Jose 4

Mardi 12 décembre
Ottawa 3 Detroit 2
Boston 3 **Montréal 4**
Buffalo 3 New Jersey 2
N.Y. Rangers 3 Philadelphie 1
Tampa Bay 4 Toronto 5
Anaheim 5 Floride 4
Chicago 3 St. Louis 2
Edmonton 2 Nashville 3
Columbus 3 Dallas 1
Minnesota 2 Calgary 5 (3e p.)
Phoenix 0 Vancouver 4 (2e p.)
San Jose 0 Los Angeles 0 (1re p.)

Mercredi 13 décembre
Anaheim à Atlanta, 19h
Philadelphie à Pittsburgh, 19h30
St. Louis au Colorado, 21h

Jeudi 14 décembre
New Jersey à Boston, 19h
Floride à Buffalo, 19h
Tampa Bay à **Montréal**, 19h30
Ottawa à Nashville, 20h
Detroit à Chicago, 20h30
N.Y. Rangers à Dallas, 20h30
Minnesota à Edmonton, 21h
Columbus à Phoenix, 21h
Calgary à Vancouver, 22h
Los Angeles à San Jose, 22h30

Vendredi 15 décembre
Toronto en Caroline, 19h
N.Y. Islanders à Pittsburgh, 19h30
Washington à Atlanta, 19h30
Edmonton au Colorado, 21h

Samedi 16 décembre
Detroit au New Jersey, 13h
Dallas à Los Angeles, 16h
Ottawa à Buffalo, 19h
Pittsburgh à **Montréal**, 19h
Floride à Boston, 19h
N.Y. Rangers à Toronto, 19h
Atlanta à N.Y. Islanders, 19h
Philadelphie à Washington, 19h
Chicago à Columbus, 19h
Caroline à Tampa Bay, 19h30
St. Louis à Nashville, 20h
Calgary à Phoenix, 21h
Minnesota à Vancouver, 22h
Anaheim à San Jose, 22h30

Dimanche 17 décembre
Nashville à St. Louis, 18h
New Jersey à N.Y. Rangers, 19h
Colorado à Chicago, 19h

Lundi 18 décembre
Detroit à Columbus, 19h
Calgary à Anaheim, 22h

Mardi 19 décembre
Montréal à Buffalo, 19h
N.Y. Islanders à N.Y. Rangers, 19h
Caroline à Philadelphie, 19h
St. Louis à Pittsburgh, 19h
Tampa Bay à Washington, 19h
Boston à **Ottawa**, 19h30
Floride à Toronto, 19h30
Atlanta au New Jersey, 19h30
Vancouver au Minnesota, 20h
Colorado à Edmonton, 21h
Calgary à Los Angeles, 22h30

Mercredi 20 décembre
Columbus à Detroit, 19h30
Nashville à Chicago, 20h30
Dallas à Anaheim, 22h

LAH

Association de l'Est

Section Atlantique

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Portland	25	14	8	3	76	69	31
Providence	25	14	8	3	79	77	31
Manchester	26	12	8	6	73	68	30
Lowell	27	13	11	3	76	74	29
Springfield	26	14	12	0	66	83	28
Worcester	26	11	10	5	86	91	27
Hartford	22	9	12	1	63	69	19

Section Est

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Hershey	26	17	3	6	98	73	40
Wilkes-Barre	25	18	4	3	95	66	39
Norfolk	27	16	6	5	100	82	37
Albany	26	13	11	2	67	76	28
Bridgeport	24	11	9	4	71	72	26
Binghamton	**27**	**9**	**15**	**3**	**78**	**100**	**21**
Philadelphie	23	9	13	1	70	87	19

Association de l'Ouest

Section Nord

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Rochester	25	19	5	1	90	66	39
Hamilton	**26**	**15**	**10**	**1**	**87**	**63**	**31**
Manitoba	29	12	12	5	79	91	29
Grand Rapids	27	12	11	4	76	81	28
Toronto	29	10	15	4	78	92	24
Syracuse	25	8	16	1	65	86	17

Section Ouest

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Chicago	27	19	7	1	128	91	39
Omaha	25	16	7	2	69	57	34
Peoria	24	13	8	3	64	70	29
Iowa	26	13	13	0	82	89	26
Milwaukee	24	10	11	3	68	78	23
Houston	26	10	13	3	69	77	23
San Antonio	25	9	16	0	73	98	18

Calendrier des matches

Mardi 12 décembre
Chicago 7 Iowa 3

Mercredi 13 décembre
Philadelphie à Hartford, 19h
Grand Rapids à Milwaukee, 20h
Manitoba à Houston, 20h05

Jeudi 14 décembre
Houston à San Antonio, 20h

Vendredi 15 décembre
Milwaukee à Grand Rapids, 19h
Worcester à Hartford, 19h
Norfolk à **Binghamton**, 19h05
Hershey à Philadelphie, 19h05
Manchester à Portland, 19h05
Lowell à Providence, 19h05
Toronto à Wilkes-Barre, 19h05
Hamilton à Rochester, 19h35
Syracuse à Springfield, 19h35
Manitoba à San Antonio, 20h
Omaha à Chicago, 20h30
Iowa à Peoria, 20h30

Samedi 16 décembre
Lowell à Bridgeport, 19h00.
Portland à Hartford, 19h00.
Toronto à Hershey, 19h00.
Manchester à Worcester, 19h00.
Albany à Providence, 19h05.
Norfolk à Springfield, 19h05.
Philadelphie à Wilkes-Barre, 19h05.
Hamilton à Syracuse, 19h30.
Binghamton à Rochester, 19h35.
Milwaukee à Chicago, 20h00.
Iowa à Omaha, 20h00.
Grand Rapids à Peoria, 20h00.
Manitoba à Houston, 20h35.

Midget AAA

Section CCM

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
Laurentides	25	18	4	3	112	56	39
Lac-St-Louis	23	18	4	1	92	55	37
C.C.-LeMoyne	26	18	7	1	95	81	37
Laval-Bourassa	24	16	4	4	94	76	36
Gatineau	**27**	**10**	**12**	**5**	**76**	**91**	**25**
Châteauguay	26	9	14	3	82	111	21
Amos	26	7	17	2	75	118	16
Montréal	26	4	20	2	64	122	10

Section Reebok

	Mj	G	PDp	Bp	Bc	Pts
E.S. N.-Dame	26	20	4	2	114	72	42
S. St-François	25	19	5	1	115	61	39
Magog	28	16	10	2	114	92	34
Crabtree	27	12	10	5	100	101	29
C.A.-Girouard	28	14	13	1	102	103	29
Lévis	27	12	11	4	85	94	28
Trois-Rivières	24	10	13	1	72	94	21
Jonquière	26	4	19	3	57	122	11

Calendrier des matches

Mercredi 13 décembre
Lac-Saint-Louis à Montréal, 19h30
Trois-Riv. à C.A.-Girouard, 19h30

Vendredi 15 décembre
Crabtree à **Gatineau**, 19h30.
C.A.-Girouard à Châteauguay, 19h30
Lac-St-Louis à Laurentides, 19h30
Lévis à Jonquière, 19h30
Trois-Riv. au C.C.-Lemoyne, 19h30

Samedi 16 décembre
C.C.-Lemoyne au S.St-François, 14h
Montréal à Magog, 14h30
Laval-Bourassa à Amos, 19h
E.S. N.-Dame à Laurentides, 19h30

Junior régional

Ligue centrale junior A de l'Ontario

Section Robinson

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa	30	17	11	1	1	106	97	36
Orléans	29	13	12	3	1	98	114	30
Hawkesbury	27	10	12	4	1	96	107	25
Cornwall	27	7	14	4	2	69	101	20
Cumberland	31	8	19	3	1	99	137	20

Section Yzerman

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Pembroke	29	23	5	1	0	160	74	47
Nepean	33	18	11	3	1	117	90	40
Smiths Falls	31	15	13	2	1	115	121	33
Brockville	29	13	14	2	0	105	110	28
Kanata	27	10	14	3	0	79	93	23

Calendrier des matches

Mardi 12 décembre
Ottawa 2 Kanata 1

Mercredi 13 décembre
Brockville à Ottawa, 19h30

Jeudi 14 décembre
Pembroke à Orléans, 19h30
Hawkesbury à Cornwall, 19h30

Vendredi 15 décembre
Cumerbland à Pembroke, 19h
Orléans à Hawkesbury, 19h30
Nepean à Brockville, 19h30
Cornwall à Smiths Falls, 19h30

Ligue junior B de l'Est ontarien

Section Métro

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Sud	26	17	7	1	1	156	109	36
Ottawa Ouest	25	17	8	0	0	129	104	34
Gatineau	27	17	10	0	0	173	120	34
Clarence	26	15	10	1	0	142	104	31
Metcalfe	24	7	16	0	1	106	151	15

Section St-Laurent

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Alexandria	22	15	3	2	2	153	93	34
Kemptville	22	14	6	0	2	128	99	30
Winchester	19	14	5	0	0	103	82	28
Morrisburg	23	13	9	1	0	147	132	27
Akwesasne	21	6	12	1	2	96	126	15
Char-Lan	21	4	16	1	0	71	122	9

Section Valley

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Perth	25	14	8	1	2	101	97	31
Stittsville	26	12	12	0	2	118	118	26
Renfrew	25	11	11	2	1	109	104	25
Shawville	22	11	11	0	0	84	103	22
Carleton Pl.	26	8	16	2	0	95	138	18
Arnprior	24	5	17	1	1	92	157	12

Section Rideau

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	P
Brockville	26	16	4	4	2	127	96	38
Westport	26	13	10	3	0	121	99	29
Gananoque	24	12	9	1	2	101	106	27
Athens	24	7	16	1	0	96	130	15
Grenville Sud	24	5	18	0	1	90	148	11

Calendrier des matches

Mardi 12 décembre
Perth à Ottawa Sud (nd)

Mercredi 13 décembre
Gananoque à Brockville, 19h45

Jeudi 14 décembre
Arnprior à Ottawa Ouest, 19h30

Vendredi 15 décembre
Stittsville à Perth, 19h45
Renfrew à Arnprior, 20h
Metcalfe à Gatineau, 20h
Carleton Place à Shawville, 20h
Akwesasne à Alexandria, 20h
Gananoque à Westport, 20h
Morrisburg à Winchester, 20h15

Ligue junior C de l'Est ontarien

Section Est

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Casselman	17	9	7	1	80	73	19
Vankleek Hill	20	8	9	3	74	100	19
Maxville	17	8	7	2	83	86	18
St-Isidore	18	6	9	3	75	74	15

Section Ouest

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	P
Ottawa Est	18	14	3	1	88	60	29
Embrun	18	12	4	2	97	57	26
La Pêche	18	12	5	1	81	73	25
Rockland	18	3	15	0	48	103	6

Calendrier des matches

Dimanche 10 décembre
La Pêche 4 St-Isidore 3
Ottawa Est 2 Rockland 1

Vendredi 15 décembre
Rockland à Ottawa Est, 19h15
La Pêche à Embrun, 20h
St-Isidore à Maxville, 20h

Samedi 16 décembre
St-Isidore à Maxville, 19h30
Casselman à Vankleek Hill, 19h30
Ottawa Est à Rockland, 20h

LHJMQ

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	35	22	10	2	1	145	119	47
Gatineau	**36**	**21**	**12**	**1**	**2**	**170**	**153**	**45**
Baie-Comeau	34	19	10	1	4	164	133	43
Rouyn-Noranda	37	19	13	2	3	145	151	43
Québec	36	20	15	0	1	153	149	41
Victoriaville	34	19	15	0	0	132	112	38
Shawinigan	34	15	14	2	3	118	141	35
Chicoutimi	36	14	17	4	1	109	125	33
Drummondville	35	14	18	0	3	125	150	31
Rimouski	34	7	22	4	1	109	155	19

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Lewiston	34	24	7	0	3	141	93	51
Moncton	36	23	12	0	1	136	129	47
Cap-Breton	35	22	11	2	0	164	114	46
Acadie-Bathurst	34	20	12	1	1	155	128	42
I.-P.-E.	33	15	13	1	4	136	121	35
Halifax	34	15	15	3	1	121	133	34
St. John's	34	13	19	1	1	104	159	28
Saint-Jean	33	10	21	1	1	102	164	22

Classement général

	Mj	Pts
1. Lewiston	34	51
2. Val-d'Or	35	47
3. Moncton	36	47
4. Cap-Breton	35	46
5. **Gatineau**	**36**	**45**
6. Baie-Comeau	34	43
7. Rouyn-Noranda	37	43
8. Acadie-Bathurst	34	42
9. Québec	36	41
10. Victoriaville	34	38
11. I.P.E	33	35
12. Shawinigan	34	35
13. Halifax	34	34
14. Chicoutimi	36	33
15. Drummondville	35	31
16. St. John's	34	28
17. Saint-Jean	33	22
18. Rimouski	34	19

Calendrier des matches

Mardi 12 décembre
Gatineau 5 Rouyn-Noranda 7
Cap-Breton 6 St. John's 7 (P)
Saint-Jean 3 Lewiston 6

Mercredi 13 décembre
Cap-Breton à St. John's, 17h30
Halifax à Acadie-Bathurst, 18h30
Baie-Comeau à Québec, 19h

Jeudi 14 décembre
I.-P.-E. à Chicoutimi, 19h30

Vendredi 15 décembre
Acadie-Bathurst à Moncton, 18h
Val-d'Or à Lewiston, 19h
Chicoutimi à Québec, 19h
St. John's à **Gatineau**, 19h30
I.-P.-E. à Baie-Comeau, 19h30
Rouyn-Noranda à Victoriaville, 19h30
Drummondville à Shawinigan, 19h35

Samedi 16 décembre
Québec à Rimouski, 16h
Acadie-Bathurst à Saint-Jean, 18h
Cap-Breton à Halifax, 18h
Rouyn-Noranda à Lewiston, 19h

Meneurs LHJMQ

(sans les matches d'hier)

	Mj	B	P	Pts
Beauregard, T. Bat	34	42	29	71
Perreault, Mathieu Bat	33	25	45	70
Giroux, Claude Gat	**34**	**30**	**36**	**66**
Bouchard, François BaC	32	26	40	66
Aubin, Brent Qué	36	32	31	63
Picard-Hooper, A. BaC	34	21	40	61
Trukhno, Slava Gat	**32**	**15**	**44**	**59**
Fergus, Cam Cap	34	31	27	58
Marchand, Brad VdO	34	22	32	54
Esposito, Angelo Qué	31	17	37	54
Bouchard, Danick Sha	34	34	19	53

Meneurs LHO

	Mj	B	P	Pts
Patrick Kane, Ldn	31	26	41	67
Sam Gagner, Ldn	29	17	46	63
Bryan Little, Bar	30	24	38	62
Daniel Ryder, Pbo	29	24	35	59
Steve Downie, Pet	28	23	36	59
John Tavares, Osh	29	29	26	55
Tyler Donati, Belv.	31	26	28	54
Cory Emmerton, Kin	32	23	31	54
Evan Brophey, Ply	31	12	40	52

LHO

Association de l'Est

Section Est

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Belleville	31	16	13	0	2	110	107	34
Peterborough	32	16	16	0	0	112	125	32
Kingston	32	13	15	3	1	132	140	30
Oshawa	40	13	14	0	3	130	165	29
Ottawa	**29**	**12**	**15**	**0**	**2**	**110**	**120**	**26**

Section Centrale

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Barrie	31	23	7	0	1	138	97	47
Mississauga	31	18	11	0	2	144	114	38
Sudbury	32	15	13	2	2	113	109	34
Brampton	33	13	17	1	2	108	140	29
Toronto	33	13	18	1	1	115	147	28

Association de l'Ouest

Section Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
Saginaw	31	20	9	0	2	132	104	42
Plymouth	31	19	10	1	1	116	90	40
Sarnia	31	17	10	2	2	125	109	38
Sault Ste. Marie	32	15	13	0	4	102	108	34
Windsor	30	10	18	1	1	90	123	22

Section Centre-Ouest

	Mj	G	P	DP	DF	Bp	Bc	Pts
London	31	22	6	1	2	139	102	47
Kitchener	33	22	9	0	2	128	93	46
Owen Sound	33	17	14	0	2	131	124	36
Guelph	32	13	14	1	4	104	102	31
Erie	32	8	22	0	2	109	169	18

Calendrier des matches

Mercredi 13 décembre
Barrie à Owen Sound, 19h
Kingston à Belleville, 19h15

Jeudi 14 décembre
Plymouth à Peterborough, 19h
Mississauga à Brampton, 19h30
Sarnia à Windsor, 19h30

Vendredi 15 décembre
Toronto à **Ottawa**, 19h30
Barrie à Erie, 19h30
Peterborough à Guelph, 19h30
Belleville à Kingston, 19h30
Saginaw à Kitchener, 19h30
Windsor à London, 19h30
Sault Ste. Marie à Mississauga, 19h30
Brampton à Sudbury, 19h30
Plymouth à Oshawa, 19h35
Owen Sound à Sarnia, 19h35

Samedi 16 décembre
Ottawa c. Toronto, 14h (*à la Place Banque Scotia d'Ottawa*)
Sudbury à Peterborough, 19h
Guelph à London, 19h
Sault Ste. Marie à Belleville, 19h15
Kitchener à Barrie, 19h30
Saginaw à Erie, 19h30
Windsor à Owen Sound, 19h30

Sommaires de hockey

LNH

Sénateurs 3 Red Wings 2

Première période
Aucun but.
Pénalités — Meech Det 3:28, Lidstrom Det 6:12, Schaefer Ott 11:08.

Deuxième période
1. Ottawa, Spezza 16 (sans aide) 1:44
2. Ottawa, Neil 9 (Schubert, Fisher) 5:19
3. Ottawa, Spezza 17 (Eaves, Corvo) ..... 6:45 (an)
4. Detroit, Lang 8 (Williams, Schneider) 7:10
5. Detroit, Datsyuk 6 (Schneider, Zetterberg) 17:34 (an)

Pénalités — Hasek Det 3:19, Holmstrom Det 6:13, Neil Ott 16:32, Spezza Ott 19:03.

Troisième période
Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Ottawa	3	14	5	— 22
Detroit	18	15	12	— 45

Gardiens — Ottawa: Emery (G,11-6-0); Detroit: Hasek (P,14-5-3).
Avantages numériques — Ottawa: 1-4; Detroit: 1-3.
Arbitres — Paul Devorski, Dean Morton. **Juges de lignes** — Pierre Racicot, Mark Shewchyk.
Assistance — 20 066

Bruins 3 Canadien 4

Première période
1. Montréal, Markov 3 (Kovalev, Koivu) ..... 6:36 (an)

Pénalités — York Bos 5:05, Alberts Bos 8:44, Perezhogin Mtl (double min.) 10:19, Chistov Bos 14:55, Savard Bos 17:47.

Deuxième période
2. Boston, Savard 8 (Bergeron, Chara) ..... 2:09 (an)
3. Montréal, Samsonov 5 (Niinimaa, Dandenault) 6:52
4. Boston, Savard 9 (Murray) ..... 7:34 (an)

Pénalités — Perezhogin Mtl 1:13, Mara Bos 5:24, Koivu Mtl 5:59.

Troisième période
5. Montréal, Samsonov 6 (Plekanec) 12:49
6. Montréal, Latendresse 7 (Lapierre, Ryder) 16:00
7. Boston, Tenkrat 3 (York, Savard) 19:09

Pénalité — Aucune.

Tirs au but

Boston	10	13	11	— 34
Montréal	12	17	11	— 40

Gardiens — Boston: Toïvonen: (P,2-4-0); Montréal: Aebischer (G,6-5-2).
Avantages numériques — Boston: 2-4; Montréal: 1-5.
Arbitres — Kevin Pollock, Dan Marouelli. **Juges de lignes** — Mark Paré, Ryan Galloway.
Assistance — 21 273

Sabres 3 Devils 2

Première période
Aucun but.
Pénalité — Aucune.

Deuxième période
1. Buffalo, Hecht 7 (Brière) 12:05

Pénalités — Zajac NJ 0:32, Miller Buf 2:08, Oduya NJ 5:04, Langenbrunner NJ 12:20.

Troisième période
2. Buffalo, Afinogenov 13 (Brière) 3:12
3. Buffalo, Pominville 13 (Brière, Kalinin) 5:29
4. New Jersey, Rasmussen 2 (Dowd, Lukowich) 19:20
5. New Jersey, Gionta 13 (Elias, Madden) 19:41

Pénalités — Hecht Buf 0:47, Gionta NJ 10:50, Elias NJ 13:47, Campbell Buf 16:48, Langenbrunner NJ (min., inconduite, inconduite de match) 19:52.

Tirs au but

Buffalo	8	11	5	— 24
New Jersey	15	8	10	— 33

Gardiens — Buffalo: Miller (G,16-3-2); New Jersey: Brodeur (P,17-10-1).
Avantages numériques — Buffalo: 0-6; New Jersey: 0-3.
Arbitres — Kerry Fraser, Dan O'Rourke. **Juges de lignes** — Pat Dapuzzo, Steve Miller.
Assistance — 11 156

Suite des sommaires en page 65...

Rendements

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
19. Jason Spezza	17	23	40	26
15. Dany Heatley	18	18	36	14
11. Daniel Alfredsson	7	17	24	16
12. Mike Fisher	8	14	22	10
20. Anto

Sommaires de hockey

Suite de la page 64:

Rangers 3 Flyers 1

Première période

1. N.Y. Rangers, Cullen 5 (Shanahan, Immonen) 6:56
2. Philadelphie, Umberger 8 (Fedoruk, Timonen) 7:21

Pénalités — Orr NYR 3:31, Jones Phi 10:47.

Deuxième période

3. N.Y. Rangers, Immonen 1 (Cullen, Tyutin) 15:55

Pénalités — Eager Phi 5:58, Pitkanen Phi 11:29, Straka NYR 16:48.

Troisième période

4. N.Y. Rangers, Nylander 12 (Straka, Rozsival) 15:33

Pénalités — Pitkanen Phi 2:03, Fedoruk Phi 6:44, Malik NYR 9:24, Gagné Pha 10:54, Rachunek NYR 15:54.

Tirs au but

New York .....16 8 10 — 34
Philadlephie .....7 3 6 — 16

Gardiens — N.Y. Rangers: Weekes (G,4-3-2); Philadelphie: Niittymaki (P,6-14-4).

Avantages numériques — N.Y. Rangers: 0-6; Philadelphie: 0-4.

Arbitres — Rob Shick, Craig Spada.

Juges de lignes — Derek Amell, Scott Driscoll.

Assistance — 19 389

Lightning 4 Maple Leafs 5

Première période

1. Toronto, Ponikarovsky 9 (Kaberle, McCabe) .....3:28 (an)
2. Tampa Bay, Alexeev 9 (Lecavalier, Kuba) 7:32
3. Tampa Bay, Lecavalier 18 (Boyle, Kuba) .....12:29 (an)

Pénalités — Janik TB 1:31, Peca Tor 12:04, Toronto banc (purgée par Pohl) 15:28.

Deuxième période

4. Tampa Bay, Richards 12 (Saint-Louis) 0:34
5. Toronto, Kilger 5 (Tucker, Peca) 12:55
6. Toronto, Kilger 6 (Peca, Kubina) 19:30

Pénalités — Ponikarovsky Tor 6:05, Boyle TB 9:47, Gill Tor 17:28.

Troisième période

7. Toronto, Tucker 18 (Sundin, Wellwood) .....3:37 (an)
8. Toronto, O'Neill 9 (Battaglia, White) 10:55
9. Tampa Bay, Saint-Louis 18 (Lecavalier, Boyle) .....16:16 (an)

Pénalités — Craig TB 2:25, Boyle TB 12:03, Kilger Tor 15:13.

Tirs au but

Tampa Bay.....8 10 8 — 26
Toronto .....10 9 6 — 25

Gardiens — Tampa Bay: Holmqvist (P,8-6-0); Toronto: Aubin, Raycroft (G,12-10-3, à 0:34 de la 2e période).

Avantages numériques — Tampa Bay: 2-5; Toronto: 2-4.

Arbitres — Stéphane Auger, Dave Jackson. **Juges de lignes** — Derek Nansen, Greg Devorski.

Assistance — 19 462.

Ducks 5 Panthers 4

Première période

1. Floride, Larman 2 (Booth, Gélinas) 2:25
2. Anaheim, Perry 7 (S.Niedermayer, Beauchemin) 9:22

Pénalités — Campbell Flo 10:43, Moen Ana 13:19.

Deuxième période

3. Anaheim, Getzlaf 14 (Shannon, Perry) 2:59
4. Floride, Horton 9 (Weiss, Van Ryn) 13:32
5. Anaheim, Beauchemin 4 (S.Niedermayer, McDonald) 15:22

Pénalités — Penner Ana 14:17, Roberts Flo 15:08, Pronger Ana 18:26.

Troisième période

6. Anaheim, Pronger 5 (Penner, Perry) .....3:34 (an)
7. Floride, Bouwmeester 5 (Mezei, Jokinen) 4:56
8. Floride, Salei 5 (Jokinen, Stumpel) 6:35
9. Anaheim, Pronger 6 (Moen, Pahlsson) 11:00

Pénalités — Olesz Flo 3:07, Campbell Flo 12:51, Beauchemin Ana 14:45.

Tirs au but

Anaheim .....14 12 10 — 36
Floride .....6 13 12 — 31

Gardiens — Anaheim: Giguère (G,20-2-5); Floride: Auld (P,6-10-4).

Avantages numériques — Anaheim: 1-4; Floride: 0-4.

Arbitres — Eric Furlatt, Tim Peel.

Juges de lignes — Andy McElman, Anthony Sericolo.

Assistance — 13 140

Lundi soir

Coyotes 0 Sharks 4

Première période

1. San Jose, Michalek 10 (Thornton, Marleau) ..18:31 (an)

Pénalités — Ballard Pho 5:28, Saprykin Pho 10:20, Ballard Pho 10:39, Bell SJ 13:21, Brown SJ 14:11, Roenick Pho (double min.) 15:34, Michalek Pho 17:18.

Deuxième période

2. San Jose, Bernier 9 (Marleau, Michalek) 15:31
3. San Jose, Pavelski 5 (Thornton, Marleau) ..17:41 (an)

Pénalités — Bernier SJ 1:24, Michalek Pho 7:14, Doan Pho 16:09.

Troisième période

4. San Jose, Brown 6 (Thornton) 4:19

Pénalités — San Jose banc (purgée par Bernier) 13:34, Murray SJ 16:09, Comrie Pho, Jovanovski Pho, Bell SJ, Scatchard Pho (majeure), Davison SJ (majeure) 18:42, Goc SJ 19:55.

Tirs au but

Phoenix .....6 8 9 — 23
San Jose.....22 8 4 — 34

Gardiens — Phoenix: Joseph (P,7-13-0); San Jose: Toskala (G,14-3-0).

Avantages numériques — Phoenix: 0-5; San Jose: 2-9.

Arbitres — Gord Dwyer, Bill McCreary. **Juges de lignes** — Shane Heyer, Jay Sharrers.

Assistance — 16 717

LHJMQ

Olympiques 5 Huskies 7

Première période

1. Rouyn, Justin Munden 15 (Whitehead, Quaile) .....3:08 (an)
2. Gatineau, Brett Morrison 22 (Trukhno) 3:22
3. Gatineau, Alexandre Boivin 6 (sans aide) .....5:10 (dn)
4. Rouyn, Michaël Bolduc 19 (Fortin).....12:11 (dn)
5. Gatineau, Matthew Pistilli 15 (Stinziani, Byron) 14:01
6. Rouyn, Guillaume Mailloux 12 (Champagne, Buc).....14:21
7. Rouyn, Marc-André Bourdon 1 (sans aide) .....16:15 (dn)
8. Gatineau, Slava Trukhno 16 (Fréchette).....18:51

Pénalités — Gervais Gat 2:07, Carrier Gat 4:19, Bourdon Rou 10:21, Munden Rou 15:12.

Deuxième période

9. Gatineau, Darryl Smith 12 (Fréchette).....15:06

Pénalité — Loikets Gat 6:06, Carpentier, Rou 9:34, Morrison Gat 16:12.

Troisième période

10. Rouyn, Tyler Whitehead 13 (Desjardins, Champagne)11:31 (an)
11. Rouyn, Yannick Riendeau 18 (Quaile).....12:40
12. Rouyn, Yannick Riendeau 19 (Dubuc) .....19:12 (fd)

Pénalités — Petit Gat 10:43, Bérubé 19:36.

Tirs au but

Gatineau.....18 8 8 — 34
Rouyn-Noranda ..13 11 18 — 42

Gardiens — Gatineau: Olivier Laliberté (P,15-13-0, à 16:15 pér.1), Tyler Pugh (à 14:21 pér. 1); Rouyn-Noranda: Jean-Philippe Levasseur (G,17-9-0).

Avantages numériques — Gatineau: 0-4; Rouyn-Noranda: 2-5.

Arbitres — Richard Forest, Jean-Philippe Sylvain. **Juges de lignes** — Alain Rioux, Simon Godbout.

Assistance — 1956.

LNH

Statistiques des gardiens

(au 10 décembre)

Moyenne de points mérités

Nom, Équipe	Mj	Min	Pc	Moy.
D. Hasek, Det	21	1272	39	1,84
M. Smith, Dal	7	392	13	1,99
M. Turco, Dal	25	1413	48	2,04
E. Nabokov, SJ	15	853	29	2,04
M. Kiprusoff, Cgy	25	1497	51	2,04
N. Backstrom, Min	9	440	15	2,05
F. Norrena, Cbj	11	544	19	2,10
J.-S. Giguere, Ana	27	1511	53	2,10
C. Osgood, Det	4	194	7	2,16
M. Tellqvist, Pho	4	249	9	2,17
V. Toskala, SJ	16	940	34	2,17
M. Brodeur, NJ	27	1618	59	2,19
I. Bryzgalov, Ana	8	383	14	2,19
C. Huet, Mon	**20**	**1110**	**42**	**2,27**
R. Emery, Ott	**18**	**1017**	**40**	**2,36**
D. Roloson, Edm	26	1490	59	2,38
T. Vokoun, Nash	16	942	39	2,48
N. Khabibulin, Chi	16	950	40	2,53
R. Luongo, Vanr	29	1630	69	2,54

Victoires

Nom, Équipe	Mj	Vic	Def	P/F
J.-S. Giguere Ana	27	19	2	5
M. Brodeur NJ	27	17	9	1
R. Miller Buf	21	15	3	2
M. Turco Dal	25	15	8	0
D. Hasek Det	21	14	4	3
M. Kiprusoff Cgy	25	14	9	2
D. Roloson Edm	26	14	9	2
R. Luongo Van	29	14	13	1
V. Toskala SJ	16	13	3	0
K. Lehtonen Atl	25	13	6	5
H. Lundqvist NYR	23	13	7	2
C. Ward Car	24	13	8	3
T. Thomas Bos	23	12	7	2
M.-A. Fleury Pit	23	12	7	4
R. DiPietro NYI	21	12	8	1
M. Fernandez Min	24	12	9	0
C. Huet Mon	**20**	**11**	**3**	**3**
T. Vokoun Nash	16	11	4	1
A. Raycroft Tor	24	11	10	3
R. Emery Ott	**18**	**10**	**6**	**0**
O.Kolzig Wash	21	10	7	3

% d'efficacité

Nom, Équipe	Mj	Bc	Arr	Moy.
N. Backstrom Min	9	15	213	,934
C. Huet Mon	**20**	**42**	**572**	**,932**
M. Kiprusoff Cgy	25	51	671	,929
J.-S. Giguere Ana	27	53	651	,925
F. Norrena Cbj	11	19	233	,925
E. Nabokov SJ	15	29	354	,924
M. Turco Dal	25	48	570	,922
R. Emery Ott	**18**	**40**	**475**	**,922**
M. Tellqvist Pho	4	9	106	,922
M. Dunham NYI	9	23	269	,921
V. Toskala SJ	16	34	397	,921
D. Roloson Edm	26	59	685	,921
T. Vokoun Nash	16	39	447	,920
M. Brodeur NJ	27	59	669	,919
N. Khabibulin Chi	16	40	453	,919
M. Smith Dal	7	13	143	,917
C. Mason Nash	14	37	404	,916
C. Osgood Det	4	7	75	,915
R. Miller Buf	21	56	597	,914
O. Kolzig Wash	21	64	671	,913

NFL

Association américaine

Attaque

(Moyenne par match)

	Verges	Sol	Air
Indianapolis	381,4	109,2	272,2
San Diego	366,2	152,3	213,8
Pittsburgh	360,5	120,2	240,2
Cincinnati	349,7	100,2	249,5
N.-Angleterre	335,8	121,2	214,6
Jacksonville	330,1	160,8	169,2
Kansas City	324,2	133,3	190,9
Miami	318,5	99,0	219,5
Baltimore	308,7	98,5	210,2
Denver	305,9	138,8	167,2
Tennessee	305,7	140,2	165,5
New York Jets	300,9	112,3	188,6
Houston	287,2	99,6	187,6
Cleveland	269,5	80,7	188,8
Buffalo	258,8	99,7	159,1
Oakland	243,3	97,1	146,2

Défensive

(Moyenne par match)

	Verges	Sol	Air
Baltimore	268,1	80,3	187,8
Miami	278,2	100,5	177,7
Jacksonville	283,5	87,1	196,5
Oakland	288,3	133,0	155,3
San Diego	294,3	97,8	196,5
N.-Angleterre	294,7	86,4	208,3
Pittsburgh	300,8	94,0	206,8
Kansas City	323,5	110,6	212,8
Denver	325,0	106,1	218,9
Indianapolis	333,1	176,5	156,6
Buffalo	333,8	139,8	194,0
Cincinnati	347,5	109,0	238,5
New York Jets	349,0	139,2	209,8
Houston	349,6	123,8	225,8
Cleveland	354,6	144,9	209,7
Tennessee	364,4	140,9	223,5

Association nationale

Attaque

(Moyenne par match)

	Verges	Sol	Air
La N.-Orléans	410,6	107,2	303,5
Philadelphie	377,1	121,2	255,8
Dallas	373,4	130,8	242,5
St. Louis	347,8	99,4	248,4
Green Bay	343,3	106,2	237,1
Atlanta	336,8	197,7	139,2
N.Y. Giants	335,3	132,6	202,7
Minnesota	326,1	123,0	203,1
Caroline	321,2	102,1	219,2
Washington	320,0	134,7	185,3
Detroit	316,8	70,7	246,1
Chicago	314,1	117,9	196,2
Seattle	309,2	119,1	190,1
Arizona	299,2	78,2	220,9
San Francisco	299,0	131,2	167,8
Tampa Bay	255,5	92,5	163,0

Défensive

(Moyenne par match)

	Verges	Sol	Air
Chicago	280,7	105,3	175,4
Minnesota	282,8	54,1	228,8
Caroline	304,4	110,3	194,1
Dallas	307,8	95,6	212,2
La N.-Orléans	316,0	131,8	184,2
Seattle	328,3	117,2	211,2
Tampa Bay	330,3	120,0	210,3
Philadelphie	331,7	142,5	189,2
N.Y. Giants	334,2	100,4	233,8
Atlanta	337,4	102,8	234,5
St. Louis	344,1	154,8	189,3
Washington	344,9	128,3	216,6
Detroit	346,8	130,5	216,2
San Francisco	346,9	123,7	223,2
Green Bay	351,7	119,6	232,1
Arizona	355,3	121,0	234,3

Hockey

Ligue de hockey Métro Outaouais

(au 10 décembre)

Midget A Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Seigneurs P.N.	9	8	0	1	18 35
Cougars Gat.	10	6	3	1	18 31
Olympiques Hull	10	5	4	1	17 28
Remparts Gat.	8	5	3	0	16 26
Sharks M.-A.	12	3	8	1	19 26
Stars Buck.	9	3	5	1	18 25
Chevaliers Gat.	10	1	8	1	18 21

Midget A Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Draveurs Gat	9	7	1	1	17 32
Voiliers Aylmer	7	7	0	0	14 28
Loups Collines	9	5	2	2	16 26
Titans Gatineau	7	3	4	0	11 17
Barons Gatineau	7	2	4	1	11 16
Extrême Aylmer	7	1	6	0	14 16
Iceberg Aylmer	7	1	6	0	13 15
Forestiers Mani.	5	0	3	2	9 11

Midget B Est

	Mj	G	P	N	CoPts
Seigneurs P.N.	9	8	0	1	17 34
Castors Buck.	11	5	4	2	22 34
Express Aylmer	9	6	2	1	16 29
Chevaliers Gat.	9	3	4	2	16 24
Faucons Aylmer	8	3	4	1	12 19
Gladiateurs Ayl.	9	2	7	0	15 19
Remparts Gat.	7	1	3	3	11 16
Cougars Gatineau	6	1	5	0	11 13

Midget B Ouest

	Mj	G	P	N	CoPts
Citoyens Hull	11	7	2	2	21 37
Éperviers Hull	11	3	3	5	19 30
Pontiacs Shaw.	9	6	1	2	15 29
Barons Gatineau	11	2	5	4	21 29
Titans Gatineau	10	3	5	2	19 27
Draveurs Gat	9	1	4	4	17 23
Draveurs F.Coul	8	3	4	1	14 21
Loups Collines	5	2	3	0	10 14

Juvénile

	Mj	G	P	N	CoPts
Barons Gatineau	12	7	4	1	21 36
Sharks M.A.	12	7	3	2	14 30
Voiliers Aylmer	9	7	2	0	14 28
Mariniers Aylmer	10	5	5	0	13 23
Seigneurs P.N.	10	3	6	0	16 23
Harfangs Gat.	12	2	10	0	18 22
Loups Collines	7	2	3	1	12 18

Association américaine

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
N.-Angleterre	9	4	0	,692	281	186
N.Y. Jets	7	6	0	,538	254	269
Buffalo	6	7	0	,462	243	262
Miami	6	7	0	,462	228	222

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Indianapolis	10	3	0	,769	342	295
Jacksonville	8	5	0	,615	303	191
Tennessee	6	7	0	,462	247	314
Houston	4	9	0	,308	219	296

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Baltimore	10	3	0	,769	276	170
Cincinnati	8	5	0	,615	317	250
Pittsburgh	6	7	0	,462	286	264
Cleveland	4	9	0	,308	208	293

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
C-San Diego	11	2	0	,846	425	257
Kansas City	7	6	0	,538	267	256
Denver	7	6	0	,538	235	236
Oakland	2	11	0	,154	156	269

C-champion de section.
Q-se qualifie en vue des séries.

Association nationale

Section Est

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Dallas	8	5	0	,615	349	260
N.Y. Giants	7	6	0	,538	292	268
Philadelphie	7	6	0	,538	315	282
Washington	4	9	0	,308	232	295

Section Sud

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
La N.-Orléans	9	4	0	,692	352	268
Atlanta	7	6	0	,538	244	256
Caroline	6	7	0	,462	226	244
Tampa Bay	3	10	0	,231	151	289

Section Nord

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
C-Chicago	11	2	0	,846	360	177
Minnesota	6	7	0	,462	241	251
Green Bay	5	8	0	,385	249	343
Detroit	2	11	0	,154	236	324

Section Ouest

	G	P	N	Moy.	Pp	Pc
Seattle	8	5	0	,615	281	290
St. Louis	5	8	0	,385	269	329
San Francisco	5	8	0	,385	228	349
Arizona	4	9	0	,308	248	305

C-champion de section.
Q-se qualifie en vue des séries.

Calendrier des matches

14e semaine

Jeudi 7 décembre

Cleveland 7 Pittsburgh 27

Dimanche 10 décembre

N.Y. Giants 27 Caroline 13
Oakland 10 Cincinnati 27
Minnesota 30 Detroit 20
Tennessee 26 Houston 20 (P)
Indianapolis 17 Jacksonville 44
Baltimore 20 Kansas City 10
Nouvelle-Angleterre 0 Miami 21
Atlanta 17 Tampa Bay 6
Philadelphie 21 Washington 19
Seattle 21 Arizona 27
Green Bay 30 San Francisco 19
Buffalo 31 N.Y. Jets 13
Denver 20 San Diego 48
La Nouvelle-Orléans 42 Dallas 17

Lundi 11 décembre

Chicago 42 St. Louis 27

15e semaine

Jeudi 14 décembre

San Francisco à Seattle, 20h

Samedi 16 décembre

Dallas à Atlanta, 20h

Dimanche 17 décembre

Cleveland à Baltimore, 13h
Miami à Buffalo, 13h
Pittsburgh en Caroline, 13h
Tampa Bay à Chicago, 13h
Detroit à Green Bay, 13h
N.Y. Jets au Minnesota, 13h
Houston en Nlle-Angleterre, 13h
Washington à La Nlle-Orléans, 13h
Jacksonville au Tennessee, 13h
Denver en Arizona, 16h05
Philadelphie à N.Y. Giants, 16h15
St. Louis à Oakland, 16h15
Kansas City à San Diego, 20h15

Lundi 18 décembre

Cincinnati à Indianapolis, 20h30

NBA

Association de l'Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Diff
New Jersey	8	12	,400	—
Boston	7	13	,350	1
New York	8	15	,348	1 ½
Toronto	**7**	**14**	**,333**	**1 ½**
Philadelphie	5	15	,250	3

Section Sud-Est

	G	P	Moy	Dif
Orlando	15	8	,652	—
Washington	9	11	,450	4 ½
Miami	9	11	,450	4 ½
Atlanta	8	12	,400	5 ½
Charlotte	5	15	,250	8

Section Centrale

	G	P	Moy	Diff
Detroit	13	7	,650	—
Cleveland	12	8	,600	1
Chicago	11	10	,524	2 ½
Indiana	11	12	,478	3 ½
Milwaukee	9	12	,428	4 ½

Association de l'Ouest

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy	Diff
San Antonio	16	6	,727	—
Houston	14	6	,700	1
Dallas	14	7	,667	1 ½
La N.-Orléans	10	10	,500	5
Memphis	5	15	,250	10

Section Nord-Ouest

	G	P	Moy	Dif
Utah	16	5	,762	—
Denver	12	7	,631	3
Minnesota	10	9	,526	5
Seattle	10	12	,454	6 ½
Portland	9	14	,391	8

Section Pacifique

	G	P	Moy	Diff
L.A. Lakers	14	6	,700	—
Phoenix	14	6	,700	—
L.A. Clippers	10	10	,500	4
Golden State	10	11	,476	4 ½
Sacramento	9	10	,474	4 ½

Calendrier des matches

Lundi 11 décembre

Toronto 77 Miami 99
Phoenix 103 Orlando 89
Portland 81 Philadelphie 79
Memphis 92 New Jersey 105
Boston 97 New York 90
Cleveland 89 La Nlle-Orléans 95
Indiana 91 Chicago 106
Dallas 79 Utah 101
San Antonio 103 L.A. Clippers 81

Mardi 12 décembre

Denver 100 Atlanta 87
Seattle 93 Milwaukee 94
L.A. Lakers 96 Houston 92 (4e q.)
Sacramento 18 Golden State 29 (1re q.)

Mercredi 13 décembre

Toronto à Orlando, 19h
Detroit en Indiana, 19h
Charlotte à Cleveland, 19h
Phoenix à Miami, 19h
Boston à Philadelphie, 19h
Denver à Washington, 19h
Atlanta à New York, 19h30
Milwaukee au New Jersey, 19h30
Minnesota à San Antonio, 20h
Portland à Memphis, 20h
Seattle à Chicago, 20h30
L.A. Lakers à Dallas, 21h30
Utah à L.A. Clippers, 22h30

Jeudi 14 décembre

Orlando à Charlotte, 19h
San Antonio à La N.-Orléans, 21h30
Houston à Golden State, 22h30

Vendredi 15 décembre

New Jersey à **Toronto**, 19h
Miami à Washington, 19h
New York en Indiana, 19h
Denver à Boston, 19h30
Seattle à Cleveland, 19h30
Philadelphie à Dallas, 20h
Atlanta à Memphis, 20h
Milwaukee à Chicago, 20h30
Sacramento à l'Utah, 21h
Golden State à Phoenix, 21h
L.A. Clippers à Portland, 22h
Houston à L.A. Lakers, 22h30

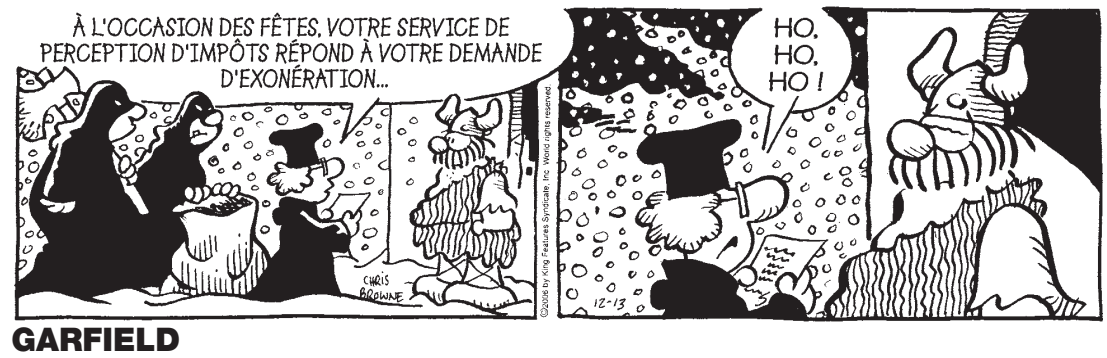
Samedi 16 décembre

Boston à Charlotte, 19h
Cleveland à Orlando, 19h
Chicago à Atlanta, 19h
Denver à New York, 19h30
Memphis à Miami, 19h30
Detroit au New Jersey, 20h
Philadelphie à San Antonio, 20h
Dallas à La Nouvelle-Orléans, 20h
Minnesota à Milwaukee, 20h30
Phoenix à Sacramento, 22h

Les petits bonshommes

13122006

HAGAR DUNOR



GARFIELD

BLONDINETTE

BEN

Leclair et Delisle invités au camp de l'équipe du Québec

Deux joueurs, bien connus dans la région, ont franchi la première de deux étapes menant à une place sur l'équipe du Québec des moins de 17 ans, aux prochains Jeux du Canada, cet hiver, à Whitehorse, au Yukon.

Le Droit

Le gardien de but de l'Intrépide de Gatineau, Mathieu Leclair et Steve Delisle, le défenseur des Olympiques, ont été invités au camp de la formation québécoise, du 18 au 21 décembre, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

La lutte pour le poste de gardien en sera une de tous les instants. Outre l'athlète du secteur Buckingham, il y aura Kevin Poulin, des Tigres de Victoriaville, Antoine Tardif, du Titan d'Acadie-Bathurst et Charles-Albert Corsi, des Vikings des Laurentides.

ARCHIVES

Steve Delisle, des Olympiques

ARCHIVES

Mathieu Leclair, de l'Intrépide

Choisis en première ronde

Poulin et Tardif ont tous été choisis en première ronde, lors du dernier repêchage de la Ligue junior majeur du Québec. Mathieu Leclair a été recruté au deuxième tour, par le Drakkar de Baie-Comeau. Il est le gardien de but de l'avenir de l'équipe de la basse Côte-Nord.

La lutte pour un des six postes disponibles en défensive sera encore plus intense. Steve Delisle devra se frayer un chemin parmi dix candidats. Dès neuf autres joueurs invités au camp, huit patinent dans le circuit junior québécois.

Ce sont Pascal Amyot et Yan Sauvé, des Sea Dogs de Saint-Jean, Mark Barberio, des Screaming Eagles de Cap Breton, Gabriel Lemieux, des Cataractes de Shawinigan, Shawn Morton-Boutin, des Foreurs de Val d'Or, Alexandre Néron, de l'Océanic de Rimouski, Gabriel O'Connor, des Mooseheads de Halifax et Jordan Southorn, du Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard. Simon Després-Bellavance, du Rousseau Sports de Laval-Bourassa est le seul du midget AAA.

Leclair est emballé

Mathieu Leclair s'est dit emballé d'avoir obtenu cette invitation. Il avait d'ailleurs participé au pré-camp de l'équipe, en juillet, à Saint-Jean-sur-Richelieu.

« Là, ce sera vrai, a-t-il admis hier, avant la pratique de l'Intrépide. C'était mon objectif en début de saison d'être invité à ce camp. Mais ce ne sera pas facile. Pour obtenir un poste, je devrai être supérieur à Poulin et Tardif. Si je suis égal à eux, ce ne sera pas suffisant. La fenêtre est petite, mais j'irai au camp avec l'intention de faire l'équipe. »

L'entraîneur de l'équipe du Québec est André Tourigny, des Huskies de Rouyn-Noranda et il accueillera ses joueurs pendant trois jours, sur le Campus du Fort Saint-Jean.

Il y a aura trois séances d'entraînement et le groupe disputera trois matches préparatoires contre les formations de la Ligue junior AAA du Québec.

Vingt joueurs seront retenus pour les Jeux du Canada, du 23 février au 3 mars, à Whitehorse.

Mise au jeu LOTO-QUÉBEC

Prédictions

RÉSULTATS

HOCKEY

Pour les matchs du 9 décembre 2006

CHOIX GAGNANTS

1	Buffalo	9	Columbus
2	New York-I	10	Dallas
3	New Jersey	11	Calgary
4	Pittsburgh	12	Los Angeles
5	Detroit	13	San Jose
6	Washington		
7	Anaheim		
8	Minnesota		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
13/13	3	8 227,30 $
12/13	71	10,00 $

FOOTBALL

Pour les matchs du 10 et 11 décembre 2006

CHOIX GAGNANTS

1	Atlanta	9	Tennessee
2	Baltimore	10	Green Bay
3	Jacksonville	11	Arizona
4	Minnesota	12	Buffalo
5	Miami	13	San Diego
6	New York-G	14	N-Orleans
7	Cincinnati	15	Chicago
8	Philadelphie		

Catégorie gagnante	Nombre de gagnants	Lot
14/15	4	5 871,70 $
13/15	15	10,00 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Recevez les Programmes et les Listes du Pari Sportif par courriel en visitant le : *clubselect.loto-quebec.com*

Olympiques : beaucoup de buts, mais pas de victoire

Le Droit

Il ne fallait pas quitter son siège durant la première période du match d'hier, à l'aréna Dave-Keon sinon, on aurait tout manqué.

Huit buts ont été inscrits pendant l'engagement initial de ce match, gagné 7-5, par les Huskies de Rouyn-Noranda aux dépens des Olympiques de Gatineau. L'équipe gatinoise revient donc bredouille de son séjour de deux parties en Abitibi.

La première période a aussi vu Benoît Groulx effectuer deux changements de gardiens de but. Olivier Laliberté a d'abord été remplacé par Tyler Pugh, après le troisième but des Huskies. Puis, Laliberté est retourné dans le match, après le quatrième de Rouyn-Noranda.

Le dénouement est survenu au dernier vingt. Un but de Darryl Smith a permis aux Olympiques de prendre les devants 5-4, mais Tyler Whitehead a fait 5-5, avant de voir Yannick Riendeau, offrir la victoire aux Huskies.

Rappelons-le, huit buts en première et huit buts, marqués par huit joueurs différents. Les voici, Brett Morrison, Alexandre Boivin, Matthew Pistilli et Slava Trukhno, pour les Olympiques. Justin Munden, Michael Dubuc, Guillaume Mailloux et Marc-André Bourdon en ont fait autant pour les Huskies.

L'entraîneur des Olympiques a été peu bavard, après la rencontre. « On a eu l'avantage en première période, mais ce n'était pas la soirée des gardiens de but, a-t-il avoué, à l'occasion d'un entretien téléphonique. Aussi, on a joué avec 19 joueurs, ce qui n'a pas aidé. »

Ils ont disputé ce match sans Claude Giroux, Brad Tesink, David Duclos-Bertrand et évidemment, Travis Stacey. Tesink a été retourné à Gatineau, après la partie de dimanche, à Val d'Or. Il devrait être là pour la prochaine joute de l'équipe.

Les Olympiques sont de retour à Robert-Guertin, vendredi, pour la première visite à vie des Fog Devils de Saint-Jean, Terre-Neuve, à Gatineau. Les deux équipes s'affronteront à nouveau, le lendemain.

ILS PARTENT VITE

CHAQUE MATCH

Billets pour tous les matchs des Sénateurs[MC] en janvier sont maintenant en vente!

Lun. 1er janv. vs **Atlanta** Il reste moins de 1 750 pairs de billets!	**Match des enfants*** Tous les billets pour enfants à 40 % de rabais+
Mer. 3 janv. vs **Buffalo** Il reste reste moins de 750 pairs de billets!	**Soirée des partisans SportChek** Tous les billets à 40 % de rabais
Sam. 6 janv. vs **New Jersey** Il reste moins de 1 250 pairs de billets!	**Match des enfants*** Tous les billets pour enfants à 40 % de rabais+
Dim. 7 janv. vs **Philadelphia** Il reste moins de 1 750 pairs de billets!	**Affiche de joueur GM gratuite~** Joe Corvo
Mar. 9 janv. vs **Boston** Il reste moins de 1 750 pairs de billets!	**Soirée des partisans SportChek** Tous les billets à 40 % de rabais
Sam. 13 janv. vs **Montréal** Il reste moins de 50 sièges!	**Journée du hockey au Canada**
Mar. 16 janv. vs **Washington** Il reste moins de 1 750 pairs de billets!	**Soirée des partisans SportChek** Tous les billets à 40 % de rabais
Jeu. 18 janv. vs **Vancouver** Il reste moins de 1 250 pairs de billets!	**Affiche de joueur GM gratuite~** Peter Schaefer
Sam. 27 janv. vs **Boston** Il reste reste moins de 750 pairs de billets!	**Matchs en famille McDonald's®**
Mar. 30 janv. vs **Washington** Il reste moins de 1 750 pairs de billets!	**Soirée de Reconnaissance des Forces canadiennes**

En date du 5 décembre

* Les 2 500 premiers enfants recevront un casque et papier e un bracelet Armée Sens[MC].

\+ 16 et moins, sauf le Coca-Cola Zone et les sièges Puissance GM.

~ Les 10 000 premiers amateurs recevront une affiche.

c'est ça que j'm[MC]

Matchs en famille McDonald's®

Procurez-vous un billet à partir de seulement **21,37 $**▲ et recevez un bon échangeable pour un Big Mac® et une petite portion de frites dans un restaurant McDonald's participant de la région d'Ottawa.

▲ Taxes et frais de service applicables en sus.

© 2006 McDonald's.
®^ (Coca-Cola) et la bouteille distinctive sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée.

Forfaits de Noël 3 matchs à partir de 82,81‡ $

Le cadeau parfait pour un être cher et partisan des Sénateurs.

Offrez-lui un forfait de 3 matchs pour voir les Sénateurs se mesurer à quelques-unes des formations les plus excitantes de la LNH : **Atlanta, Washington, Montréal, Pittsburgh, Toronto ou Boston.**

Comme cadeau des Fêtes, recevez gratuitement une tuque des Sénateurs avec votre achat^! Visitez **capitaltickets.ca** pour plus de détails.

‡ Taxes et frais de service en sus. Non disponible aux magasins Sports Experts. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

^ La tuque peut différer de celle illustrée.

ACHETEZ EN LIGNE

CAPITALTICKETS.CA[MD]

• 613 • 599 • **FANS** (3267) ou 877 • 788 • **FANS** (3267)

• Les magasins **sports experts**® et billetterie de la **Place Banque Scotia**[MC]

[MC] Marque de commerce de Capital Sports & Entertainment Inc.
[MD] Marque déposée de Capital Sports & Entertainment Inc.
[MC†] Marque de commerce de La Banque de Nouvelle-Écosse.
Marque de commerce utilisée avec l'autorisation et sous contrôle de La Banque de Nouvelle-Écosse.

456892

Pour les plus récents renseignements, visitez gmcanada.com, consultez votre concessionnaire Chevrolet ou appelez-nous au 1-800-GM-DRIVE. ▼Basé sur une location de 48 mois pour la Cobalt LS R7C/Aveo LS R7B/Uplander LS emp. ord. R7A et Equinox 2 RM R7A 2007. Limite annuelle de kilométrage de 20 000 km, 0,15 $ du kilomètre excédentaire. Le TAP à la location peut varier selon le montant du versement initial/échange. Un versement initial ou échange de 1 175 $/1 285 $/4 550 $/3 700 $ et un dépôt de sécurité de 0 $ est requis. L'option d'achat au terme de la location est 7 932 $/5 846 $/8 595 $/11 048 $ plus taxes applicables. D'autres modalités de location sont offertes. ▼▼Transport de 1 095 $/1 045 $/1 300 $/1 150 $/1 250 $, immatriculation, assurance, enregistrement, enregistrement des valeurs mobilières, frais d'administration et taxes ne sont pas compris. Les offres s'appliquent tel qu'indiqué à l'achat ou à la location de modèles 2007 neufs ou de démonstration des véhicules équipés selon la description. Les offres sont réservées aux particuliers rencontrant les exigences dans le territoire de l'Association de marketing des concessionnaires Chevrolet de l'Ontario (incluant l'Outaouais et excluant le Nord-Ouest de l'Ontario). Une commande ou un échange par le concessionnaire peut être requis. Les concessionnaires sont libres de déterminer leurs propres prix. Offre pour un temps limité qui ne peut être combinée à d'autres offres. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. ¥Aucun achat requis. Concours ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 10 janvier 2007. Les prix ne peuvent qu'être appliqués à l'achat ou à la location de véhicules GM 2006 et 2007 neufs de l'inventaire du concessionnaire le ou après le 15 novembre et le ou avant le 10 janvier 2007. Exclut les camions GM, poids moyen. Les véhicules suivants ne sont pas admissibles pour l'application de prix de véhicule; camions GM poids moyen, Chevrolet Corvette, Pontiac Solstice, Saturn SKY, tous les modèles Cadillac et Hummer. Tous les prix n'ont pas les mêmes chances de gagner. Les régionalités des prix doivent répondre correctement à une question réglementaire. Des exemples des chances de gagner sont : pour recevoir un crédit de base 500 $, 1 sur 1; pour recevoir un crédit total de 700 $, 1 sur 40; pour recevoir un crédit total de 10 000 $, 1 sur 15 000; pour gagner un véhicule, 1 sur 20 000. ¿Chaque crédit total et gagner un véhicule comprend le crédit de base de 500 $). Tous les prix comprennent les taxes. ‡Basé sur les immatriculations totales combinées au Canada de voitures de tourisme et de camionnettes 2005 neuves par R.L. Polk Canada, Inc. ®Marque déposée de General Motors Corporation. TD Canada Trust usager agréé de la marque. Visa International Service Association/TD Canada Trust et GM, usager agréé des marques. ®Marque déposée de la société Canada Trust. Pour de plus amples renseignements, consultez gm.ca/oncanada. La marque XM et les logos reliés sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ®OnStar fait appel aux fournisseurs de services d'urgence existants ainsi qu'aux technologies cellulaires et par satellite. Le circuit électrique du véhicule doit être opérationnel pour que les caractéristiques fonctionnent convenablement. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails. △Consommation de carburant déterminée en utilisant la méthodologie approuvée par Transport Canada pour la Cobalt LS R7A avec 2,2 L et boîte manuelle/Aveo LS R7A avec 1,6 L et boîte manuelle/Uplander LS emp. ord. avec moteur de 3,9 L et boîte automatique/Equinox LS 2 RM avec moteur V6 de 3,4 L et 185 HP et boîte automatique et Silverado900 cabine allongée 2 RM avec moteur V8 de 4,8 L et boîte automatique. ▽GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels de location GMAC d'une durée de 24 à 48 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 $ par mois (taxes comprises). Ou, GMCL effectuera les deux premiers versements mensuels de contrats de financement GMAC d'une durée maximale de 72 mois seulement, jusqu'à concurrence de 600 $ par mois (taxes comprises). Offre applicable à des locations LocationPlus ou à des conventions de financement avec GMAC à versements égaux et conditionnelle à l'approbation de crédit de GMAC. Immatriculation, assurance, enregistrement et frais d'administration non compris et peuvent être exigibles au moment de la signature. Le programme n'est pas disponible aux personnes qui ont déjà bénéficié d'un autre programme de GM pour étudiants/diplômés. Consultez primegmpouretudiants.ca pour de plus amples détails. ▲Garantie basée sur 5 ans ou 160 000 km, selon la première éventualité. Exclut les camions poids moyen. Consultez votre concessionnaire pour les conditions et les détails de la garantie limitée. Consumer Guide® est une marque déposée de Publications International, Ltd. ◊Financement pour 36/60 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. L'offre est inconditionnellement sans intérêt. Un versement initial et/ou échange peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût de crédit varieront selon le montant emprunté et le versement initial/échange. Exemple : 10 000 $ à 2,4 % TAP, le versement mensuel est de 177,03 $ pour 60 mois/10 000 $ à 5,4 % TAP, le versement mensuel est de 190,55 $ pour 60 mois/10 000 $ à 0 % TAP, le versement mensuel est de 166,67 $ pour 60 mois/10 000 $ à 2,9 % TAP, le versement mensuel est de 290,37 $ pour 36 mois/ et 10 000 $ à 1,9 %, TAP, le versement mensuel est de 285,99 $ pour 36 mois. Le coût de crédit est de 621,80 $/11 433 $/10 000 $/10 453,32 $/10 295,64 $.

GM Canada

L'ÉVÉNEMENT **Gagnez À Souhait**

CHEVROLET **LA MARQUE N° 1 AU CANADA‡**

Tout le monde est gagnant !

Obtenez jusqu'à 10 000 $ de rabais à l'achat ou à la location de votre véhicule. Vous pourriez même gagner votre nouvelle Chevrolet.¥

GM REPOUSSE LES LIMITES
LA GARANTIE 160 000 KM DE GM
5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR▲

GM Canada

COBALT 2007

ConsumerGuide BEST BUY — UN ACHAT D'AUTOMOBILE RECOMMANDÉ EN 2007 PAR CONSUMER GUIDE®

Illustration de la Cobalt LT P.D.S.F. 17 385 $ (roues de 16 po en option moyennant supplément)

Disponible en coupé ou berline
Les caractéristiques de série de la Cobalt LS comprennent :
- MOTEUR ECOTEC DE 2,2 L ET 148 HP
- BOÎTE MANUELLE GETRAG 5 VITESSES
- AM/FM LECTEUR CD
- PRISE AUXILIAIRE POUR APPAREILS AUDIO PORTATIFS
- SIÈGE ARRIÈRE DIVISÉ 60/40 RABATTABLE
- ROUES DE 15 PO
- CENTRALISATEUR INFORMATIQUE DE BORD
- **GARANTIE GM DE 5 ANS/160 000 KM DU GROUPE MOTOPROPULSEUR AVEC FRANCHISE DE 0 $?▲**

LA COBALT LT COMPREND ÉGALEMENT :
- **BOÎTE AUTOMATIQUE**
- **CLIMATISATION**
- **LÈVE-GLACES/VERROUILLAGE/ RÉTROVISEURS À COMMANDE ÉLECTRIQUE**
- **RÉGULATEUR DE VITESSE**
- **AM/FM AVEC LECTEUR CD/MP3**

COBALT LS À PARTIR DE **14 930 $▼**

FINANCEMENT À **2,4 %** JUSQU'À 60 MOIS◊ OU

LOUEZ LA COBALT LT POUR **209 $**** PAR MOIS/48 MOIS — **1 175 $ VERSEMENT INITIAL** — 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP À LA LOCATION **2,4 %**

COBALT LT	
VERSEMENT INITIAL	VERSEMENT À LA LOCATION
0 $	235 $
1 000 $	213 $
3 250 $	164 $

LA TOUTE NOUVELLE AVEO 2007

À PARTIR DE **12 995 $▼**

FINANCEMENT À **5,4 %** JUSQU'À 60 MOIS◊ OU

LOUEZ L'AVEO LS AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE ET CLIMATISATION POUR **199 $**** PAR MOIS/48 MOIS — **1 285 $ VERSEMENT INITIAL** — 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP À LA LOCATION **3,9 %**

EQUINOX 2007

À PARTIR DE **25 998 $▼**

FINANCEMENT À **0 %** JUSQU'À 60 MOIS◊ OU

LocationPlus **269 $**** PAR MOIS/48 MOIS — **3 700 $ VERSEMENT INITIAL** — 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP À LA LOCATION **2,4 %**

UPLANDER 2007

À PARTIR DE **25 998 $▼**

FINANCEMENT À **2,9 %** JUSQU'À 36 MOIS◊ OU

LocationPlus **198 $**** PAR MOIS/48 MOIS — **4 550 $ VERSEMENT INITIAL** — 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

TAP À LA LOCATION **5,4 %**

SILVERADO 2007

Présentant le Silverado 2007 Nouvelle Génération

SILVERADO CABINE ALLONGÉE À PARTIR DE **27 840 $▼**

FINANCEMENT À **1,9 %** JUSQU'À 36 MOIS◊

Illustration du Silverado 900 LT 2 RM CABINE ALLONGÉE P.D.S.F. 31 790 $

chevroletbestvalue.com

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET DÈS AUJOURD'HUI

OnStar® | PRIME GM POUR ÉTUDIANTS.ca GM paie les 2 premières mensualités◊ | Échangez vos primes de La Carte GM VISA aujourd'hui.

Renseignez-vous sur notre service XM de trois mois sans frais*

CHEVROLET GM

458860

Larguer Hasek, « carrément stupide », dit Chris Chelios

Ce n'était pas juste une mauvaise décision. Selon Chris Chelios, c'était une décision carrément stupide.

Le Droit

Le joueur le plus âgé de la Ligue nationale de hockey parvient difficilement à s'expliquer comment les Sénateurs ont bien pu larguer l'aîné des gardiens.

«Je ne sais pas trop si Murray était fâché contre lui ou si tout Ottawa était fâché contre lui. Personnellement, je trouve que les Sénateurs ont pris une décision stupide quand ils ont choisi de le laisser partir. Dom était au sommet de son art quand il s'est blessé.»

ARCHIVES

Chris Chelios

Chelios est convaincu que Hasek a payé la note pour l'élimination des Sénateurs au deuxième tour des séries éliminatoires. «Quand ce genre de chose arrive, tout le monde cherche un bouc émissaire. J'ai l'impression que Dom a joué ce rôle, la saison dernière.»

«Nous avons été très chanceux d'obtenir ses services à si bas prix, c'est incroyable. Il est aussi bon que la saison dernière. Il n'a rien perdu», assure le vétéran défenseur.

Chelios a livré ses états d'âme aux journalistes qui ont couvert la séance d'entraînement des Red Wings, lundi. Il ne s'est pas pointé au Joe Louis Arena pour la séance de patinage matinale d'hier.

Les athlètes de presque 45 ans obtiennent parfois ce genre de privilège.

Il était quand même bien présent, dans toutes les conversations qui se déroulaient dans le vieux building où les Wings ont remporté leurs trois derniers championnats.

Réaction de Bryan Murray

Bryan Murray, qui consulte régulièrement les coupures de presse, s'est senti automatiquement interpellé.

Il avait l'air légèrement irrité, lorsque le sujet fut abordé vers la fin de son point de presse.

Il avait un peu l'air de penser que Chelios parle de trucs qu'il connaît peu.

«Je lui souhaite une très longue carrière dans le domaine de la gestion d'équipes de hockey quand il aura fini de jouer, a rétorqué l'entraîneur-chef des Sénateurs. Comme ça, il sera également appelé à prendre plusieurs décisions qui affecteront l'avenir d'une organisation.»

Murray a ensuite rappelé qu'il souhaitait beaucoup de succès à Dominik Hasek.

«Quand le dirigeant d'une équipe laisse partir un joueur, il souhaite toujours que le joueur en question connaisse du succès avec sa nouvelle équipe. Ça lui facilite la tâche, par la suite, quand il veut bâcler d'autres transactions.»

«Tout le monde sait pourquoi nous n'avons pas offert de nouveau contrat à Dominik», a-t-il conclu.

Dans le vestiaire des Wings, en matinée, le Dominateur se disait très heureux. «Je n'ai rien contre l'organisation des Sénateurs. Je comprends leur décision. En rétrospective, c'était peut-être la meilleure chose qui pouvait m'arriver. Ça m'a donné une nouvelle chance de jouer dans Hockeytown, et c'est une très bonne chose.» Hasek possédait hier matin la meilleure moyenne de buts alloués de toute la LNH et il dominait aussi le circuit au chapitre des blanchissages.

Il s'est bien gardé de jeter de l'huile sur le feu, en promettant une victoire durant la soirée. Il a quand même admis qu'il vivait des moments intenses.

«Disputer un premier match contre ses anciens coéquipiers, c'est toujours spécial. C'est une des choses qui ne changent pas avec l'âge», dit celui qui aura 42 ans dans 44 jours.

DU HOCKEY AVEC UN GRAND H !

DES CHRONIQUES DE
- PIERRE HOUDE
- CHRISTIAN TÉTREAULT
- FRANÇOIS GAGNON
- DENIS MOREL
- PIERRE LADOUCEUR
- DANIEL CAZA

DES CONSEILS DE
- Emmanuel Fernandez – WILD DU MINNESOTA
- Patrice Brisebois – AVALANCHE DU COLORADO
- Mike Ribeiro – STARS DE DALLAS

COLLECTIONNEZ VOS CARTES

Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

POUR LES ABONNÉS LeDroit cyberpresse.ca CLUB privilèges 10 % DE RABAIS SUR CE MAGAZINE

Les Éditions gesca

En vente dès maintenant !

457654

GM Canada L'ÉVÉNEMENT Gagnez à Souhait

Tout le monde est gagnant !

chez DEMERS CHEVROLET

Obtenez jusqu'à 10 000$ de rabais

à l'achat ou à la location de votre véhicule.
Vous pourriez même gagnez votre nouvelle Chevrolet

12 988$ À l'achat ou 195$ en location 48 mois Ø comptant

11 698$ À l'achat ou 189$ en location 60 mois Ø comptant

OPTEZ POUR LE MODÈLE LT ET OBTENEZ LE TOIT OUVRANT SANS FRAIS

GM REPOUSSE LES LIMITES
LA GARANTIE 160 000 KM DE GM
5 ANS SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
GM Canada

DEMERS CHEVROLET

868, boul. Maloney O., Gatineau • 819 568-5811

458524

* Les prix de vente sont plus transport, ex. : : Cobalt inventaire #1148 transport 1 095 $, Aveo #1141 transport 1 045 $. **Location Cobalt 48 mois ou 80 000 km, km excédentaire de .15¢. Aveo 60 mois ou 120 000 km, excédentaire de .12¢. Tous crédits GM inclus. Le crédit de 500 Gagné à souhait inclus. Véhicule en inventaire seulement. Taxes et immatriculation en sus. Photos à titre indicatif. Pour un temps limité.

Le « *Dominator* » éclipsé par Emery

Dominik Hasek aurait pu savourer sa revanche. Faire un bon pied de nez, une fois pour toutes, aux dirigeants de l'équipe qui ne voulaient plus de lui.

Le Droit

Il aurait pu. Mais ça ne s'est pas exactement passé comme il voulait.

Jason Spezza l'a déjoué deux fois. Chris Neil, une fois. Ensemble, ils ont donné une marge de manœuvre à peine suffisante au splendide Ray Emery.

Les Sénateurs d'Ottawa ont battu les Red Wings de Détroit, 3-2, au Joe Louis Arena.

« Je la voulais, cette partie. C'était une soirée spéciale. J'affrontais une légende du hockey et un bon copain à la fois », disait le héros de la soirée. Emery a établi un record d'équipe, avec 43 arrêts en temps réglementaire.

Il a volé au moins quatre ou cinq buts aux Wings.

« La pression était forte, avec la publicité qui entourait ce match. Vous avez tous vu comment il a réagi », commentait l'entraîneur-chef des Sénateurs, Bryan Murray.

Le *coach* était soulagé. Parce que si Emery a dominé le *Dominator*, dans l'ensemble, ce sont les Red Wings qui ont eu le dessus.

Durant son point de presse d'avant-match, Murray disait qu'il fallait obstruer la vue du Dominateur et profiter de la circulation pour décocher des tirs qu'il ne serait pas capable de voir.

Un plan de match admirable, certes, mais un plan que ses protégés n'ont pas mis en œuvre très rapidement.

Ils ont obtenu deux supériorités numériques dans la première moitié de la première période. Au terme de la deuxième pénalité, ils avaient seulement décoché deux lancers au but.

Au lieu de régler le problème durant l'engagement, ils se sont endormis davantage. Il restait deux minutes à écouler quand ils ont décoché leur troisième tir.

Au premier entracte, les Wings dominaient 18-3 au chapitre des lancers. Mais Emery était à son affaire.

Les Sénateurs ont fini par ouvrir — un peu — la machine au retour de l'entracte. Avec leurs 14 tirs au but, au deuxième tiers, ils ont réussi à déjouer Hasek trois fois. C'est quand même remarquable, puisque le Dominateur était le seul gardien de la LNH à présenter une moyenne inférieure à deux buts alloués par match avant la rencontre.

Spezza s'est bien amusé, en marquant deux buts à l'aide de superbes feintes qu'il a sans doute perfectionnées aux dépens d'Hasek durant la première moitié de la saison précédente, à l'entraînement.

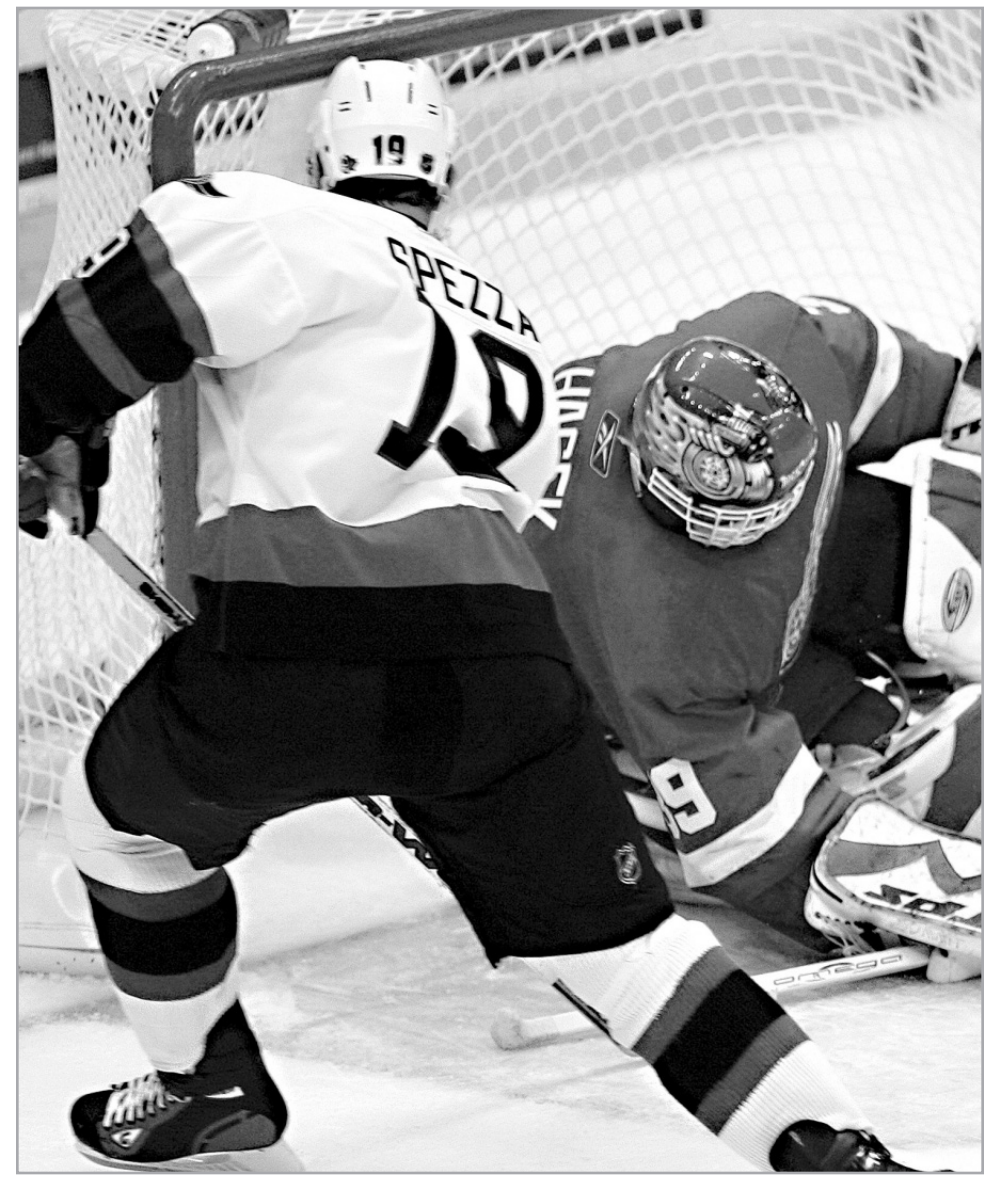
L'autre but — celui de Neil — a provoqué la colère du gardien quadragénaire.

Hasek était convaincu que l'attaquant des Sénateurs a porté son bâton trop haut pour faire dévier la rondelle. La reprise vidéo a clairement démontré que ce n'était pas le cas.

Le pauvre Dom n'était pas au bout de ses peines. Il a écopé d'une pénalité mineure pour avoir touché à la rondelle dans une des zones interdites. C'était serré, mais il a commis la faute quand même.

Hasek a toujours éprouvé de la difficulté avec la nouvelle règle qui limite la mobilité des gardiens.

Robert Lang et Pavel Datsyuk ont marqué les buts des perdants.



ASSOCIATED PRESS

Jason Spezza déjoue Dominik Hasek pour marquer son deuxième but en deuxième période.

Spezza a su être patient avec Hasek

Le Droit

Jason Spezza et Dominik Hasek se sont affrontés « un million de fois » en échappée, la saison dernière.

« Ç'aurait pu lui donner l'avantage, car il connaît bien mes feintes. C'était une lame à double tranchant », reconnaissait celui qui n'avait finalement pas trop à se plaindre. En marquant deux buts lors de ses deux échappées, hier soir, c'est lui qui a donné l'avantage de bien connaître son adversaire.

« Dom est un gardien de buts qui se fie beaucoup à son instinct. La clé, je crois, c'est de le laisser poser le premier geste. Il faut être patient avec la rondelle, tout en souhaitant qu'il finisse par se compromettre. »

Mais Spezza dit tout ça, au fond, tout en sachant fort bien que les échappées ne constituent pas une science exacte. Il s'est quand même donné un bon coup de main, hier soir, en patinant à fond de train.

Il a marqué son premier but en interceptant une passe dangereuse d'Andreas Lilja, avant de traverser les trois quart de la patinoire tout seul.

Un cran de plus en deuxième

Il a travaillé encore plus fort pour inscrire le deuxième. Quand une mince ouverture s'est créée dans l'enclave, il a été obligé de foncer sans hésiter avant qu'elle ne se referme devant lui.

« Je me sens mieux, physiquement. Depuis trois ou quatre semaines, mon dos ne me fait plus souffrir du tout. Ça me facilite beaucoup la tâche », analyse celui qui a totalisé 17 buts après 32 parties.

Pour voir Spezza marquer des buts avec autant de facilité, il faut reculer à son adolescence, à l'époque où il brûlait complètement la LHOntario.

Bryan Murray est souvent bien sévère quand vient le temps de commenter les performances de son centre numéro un. Hier, il ne trouvait rien de mal à dire.

« Il patine vraiment bien. Les deux buts qu'il a marqués ce soir l'ont prouvé une fois de plus. Avec les arrêts de Ray Emery, ses deux buts nous ont permis de remporter cette partie. »

Cette victoire permet aux Sénateurs de freiner leur séquence de trois défaites consécutives. « Et c'était bien plus important que battre le *Dominator*, affirme Spezza. Nous avons passé beaucoup de temps sur la route, dernièrement, et nous ne voulons pas sombrer dans une autre séquence perdante. »

Hennessy a vite oublié la fatigue

Le Droit

Josh Hennessy n'a pas très bien dormi, la veille de son tout premier match dans la LNH.

« À bien y penser, c'était peut-être mieux ainsi. Je devais me lever à quatre heures du matin, de toute façon, pour prendre l'avion vers Détroit », racontait-il, amusé, hier midi.

Le jeune attaquant se trouvait dans le spacieux et confortable vestiaire des visiteurs du Joe Louis Arena. À peine arrivé dans la ville de l'automobile, il était sauté sur la patinoire pour effectuer quelques tours de piste à l'entraînement. Il n'avait pas l'air fatigué pour cinq sous.

L'adrénaline y était forcément pour quelque chose.

« Je sais que je vais faire mes débuts dans la LNH, mais j'ai comme l'impression de ne pas le réaliser complètement », confiait-il au Droit.

Le Québécois d'adoption était encore plus heureux d'être rappelé, parce qu'il ne considère pas connaître un excellent début de saison à Binghamton. Il est le troisième meilleur marqueur de l'équipe, avec 22 points en 27 rencontres, mais il juge que son « rendement est à l'image de celui de l'équipe. Il n'est pas très constant ».

« Mais, comme l'équipe, j'ai l'impression que les choses vont de mieux en mieux. Nous venons de remporter deux matches consécutifs, et nous aurions facilement pu en remporter un troisième. Pas mal, pour une équipe qui disputait trois parties en autant de jours. »

Hennessy venait justement de rentrer chez lui, après cette troisième partie, quand il a su qu'il était rappelé par les Sénateurs.

McGrattan blessé

Il a passé la soirée d'hier au sein du quatrième trio, entre Denis Hamel et Serge Payer.

Il remplaçait le dur-à-cuire Brian McGrattan, blessé.

« Il s'est infligé une lacération à la main droite, dimanche soir, lors de son combat avec Jody Shelley », expliquait Bryan Murray, hier matin.

McGrattan a été capable de terminer la rencontre. Il s'est même entraîné à Columbus, lundi matin, avant le départ de l'équipe vers Détroit.

3 — 2

Sommaire

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. **Ottawa**, Jason Spezza 16 (sans aide) 1:45
2. **Ottawa**, Chris Neil 9 (Schubert, Fisher) 5:19
3. **Ottawa**, Jason Spezza 17 (Eaves, Corvo) ..... 6:45 (an)
4. **Detroit**, Robert Lang 8 (Willians, Schnider) 7:10
5. **Detroit**, Pavel Datsyuk 6 (Schneider, Zetterberg) 17:34 (an)

TROISIÈME PÉRIODE

Aucun but.

TIRS AU BUT

Ottawa	3	14	5	—	22
Detroit	18	15	12	—	45

Gardiens — Ottawa: Ray Emery (G,11-6-0); Detroit: Dominik Hasek (P,14-5-3).
Avantages numériques — Ottawa: 1-4; Detroit: 1-3.
Assistance — 20 066

1. **Ottawa**, Jason Spezza
2. **Ottawa**, Ray Emery
3. **Detroit**, Pavel Datsyuk

PROCHAIN MATCH

Contre les Predators de Nashville
Demain soir à 20 h, au Gaylord Entertainment Center
(Télé: A Channel — Radio: CJRC et The Team)

Pour vos travaux intérieurs
- Planchers bouvetées en V de 3" à 6" jusqu'à 12'
- Deux modèles de moulures de 2 1/2" – 3 1/2"
- Plinthe de 3 1/2"
- Cèdre blanc local de l'Est.

SCIERIE M.S.G. INC.
819 449-4541
458574

PRESSE CANADIENNE

Les joueurs du Canadien ont observé un moment de silence avant le match, hier, pour Laura Gainey, la fille de Bob Gainey, qui a été emportée par une vague alors qu'elle se trouvait sur le pont d'un voilier au large de Cape Cod.

Samsonov débloque enfin

Bob Gainey vit des moments difficiles sur le plan personnel, mais il a dû être très heureux d'avoir vu Sergei Samsonov secouer sa torpeur à l'attaque, hier, dans la victoire de 4-3 que le Canadien a remportée pour «son directeur général», face aux Bruins de Boston.

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Samsonov, à qui Gainey a offert un contrat de 7 millions $ US pour deux ans l'été dernier, a fourni deux buts, ses premiers en 20 matches, et son second, avec 7:11 à écouler au dernier tiers, a rompu l'égalité de 2-2.

«C'est toujours un bon sentiment de contribuer à l'attaque dans un gain de son équipe, surtout contre son ancienne équipe», a souligné Samsonov.

«Vous devez tenter de simplifier les choses quand ça va mal, a-t-il ajouté. Ce soir, j'avais de l'espace pour décocher de bons lancers.»

Il en a dirigé sept qui ont touché le but et l'entraîneur Guy Carbonneau n'a pas hésité à qualifier la performance du Russe de meilleure cette saison.

«Et de loin, a-t-il dit. Sergei s'est impliqué dans tous les aspects.»

Quelques instants après le deuxième de Samsonov, Guillaume Latendresse a fait bondir de leur siège les 21 273 spectateurs au centre Bell, en complétant la stratégie de Maxim Lapierre et de Michael Ryder.

Vainqueurs 6-5 à Montréal la semaine dernière, les Bruins (14-12-2) ont vendu chèrement leur peau. Ils doivent également composer avec un triste événement, le jeune Phil Kessel ayant été opéré pour un cancer, lundi.

Petr Tenkrat a été crédité de son troisième de la saison, à 49 secondes de la fin.

Sur la séquence, Marc Savard a récolté son troisième point de la soirée, lui qui avait réussi les deux premiers buts des siens.

Le défenseur Andrei Markov a été l'autre marqueur du CH (17-8-5).

Devant le filet, David Aebischer a bien fait en repoussant paru face aux 31 lancers.

Son opposant Hannu Toivonen a bloqué 36 tirs.

Le Canadien a tôt fait de passer le message aux Bruins qu'il peut connaître du succès en supériorité numérique en l'absence de son as, Sheldon Souray.

Positionné à la droite du gardien, Markov a concrétisé à son deuxième essai, à 6:36, la courte passe soulevée d'Alex Kovalev, de l'autre côté. Ce fut l'unique filet de la période initiale.

Les Bruins ont par la suite perdu deux «soldats». Le défenseur Brad Stuart a d'abord été coupé au front par le bâton d'Alexander Perezhogin, qui a écopé une double pénalité mineure.

Glen Murray a ensuite été coupé à l'oreille gauche par le tir de Mike Johnson, qu'il a fait dévier en amorce.

Ils sont tous deux revenus après avoir reçu les soins appropriés.

Le Tricolore a encore été dominé en deuxième période, comme ça lui arrive trop souvent cette saison. Il a tout de même retraité à son vestiaire sur une égalité de 2-2.

Le fait marquant a été le réveil de Samsonov, qui a finalement mis fin à une disette de 19 matchs grâce à une belle manoeuvre individuelle, à 6:52. Samsonov aurait obtenu deux autres buts n'eût été du brio de Toivonen. Confronté à 17 lancers, le Finlandais a été solide.

Après avoir fait 1-1 au cours d'un jeu de puissance, à 2:09, Savard est revenu à la charge, à 7:34.

Sur la séquence, Glen Murray a profité de la maladresse de Kovalev afin de permettre à Savard de se retrouver seul devant Aebischer, qu'il a habilement déjoué.

Lapierre a raté une belle occasion vers la fin après avoir accepté la passe de Samsonov, au terme d'une descente en surnombre. Lapierre s'est impliqué à fond en troisième période, voyant ses efforts être récompensés sur le but de Latendresse.

Sommaire

3 – 4

PREMIÈRE PÉRIODE

1. **Montréal**, Andreï Markov 3 (Kovalev, Koïvu) ..... 6:36 (an)

DEUXIÈME PÉRIODE

2. **Boston**, Marc Savard 8 (Bergeron, Chara) ..... 2:09 (an)
3. **Montréal**, Sergeï Samsonov 5 (Niinimaa, Dandenault) 6:52
4. **Boston**, Marc Savard 9 (Murray) ..... 7:34 (an)

TROISIÈME PÉRIODE

5. **Montréal**, Sergeï Samsonov 6 (Plekanec) 12:49
6. **Montréal**, Guillaume Latendresse 7 (Lapierre, Ryder) 16:00
7. **Boston**, Petr Tenkrat 3 (York, Savard) 19:09

TIRS AU BUT

Boston	10	13	11	34
Montréal	12	17	11	40

Gardiens — Boston : Hannu Toivonen (P,2-4-0) ; Montréal : David Aebischer (G,6-5-2).
Avantages numériques — Boston : 2-4 ; Montréal : 1-5.
Assistance — 21 273.

1. **Montréal**, Sergeï Samsonov
2. **Boston**, Marc Savard
3. **Montréal**, Tomas Plekanec

PROCHAIN MATCH
Contre le Lightning de Tampa Bay,
Demain soir, 19 h 30, au centre Bell
(Télé : RDS)

La famille Gainey remercie les gens impliqués dans les recherches

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le directeur général du Canadien Bob Gainey et ses enfants Anna, Stephen et Colleen ont émis un communiqué, hier, après l'annonce que les recherches pour retrouver Laura Gainey sont maintenant terminées.

Dans cette première déclaration depuis la tragédie, M. Gainey et ses enfants remercient «très sincèrement tous ceux et celles qui ont été impliqués dans les recherches».

«Leurs valeureux efforts et leur appui inconditionnel tout au long de cette épreuve ne seront jamais oubliés, écrivent-ils. Nous désirons remercier particulièrement les gens de la Garde côtière américaine et le centre conjoint de coordination de sauvetage des Forces canadiennes de Halifax pour leurs efforts extraordinaires.

« Nous tenons également à témoigner notre reconnaissance, poursuivent-ils, aux membres de l'équipage du *Picton Castle* ainsi qu'aux membres des autres navires impliqués qui ont généreusement et bénévolement offert leur temps et leurs ressources.

«Notre famille souhaite exprimer notre profonde reconnaissance aux membres de notre famille, à nos amis et à la population en général pour leurs prières et le soutien à notre endroit.»

M. Gainey s'est aussi entretenu au téléphone, hier, avec l'entraîneur du Canadien, Guy Carbonneau.

«Il a appelé afin de remercier les joueurs et tout le personnel de l'équipe pour leurs prières et leur soutien», a dit l'entraîneur du Canadien après la séance d'entraînement matinale de son équipe.

«Bob (Gainey) est un homme fort, mais les dernières journées ont dû être très difficiles pour lui. C'est dur d'imaginer toutes les émotions qu'il a dû vivre.»

L'organisation du Canadien a aussi émis un communiqué mardi afin d'offrir ses sympathies à Gainey et sa famille.

LE *PICTON CASTLE* A MIS UN TERME AUX RECHERCHES

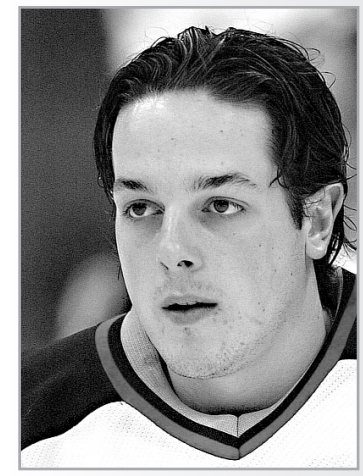
Le grand voilier à bord duquel naviguait Laura Gainey lorsqu'elle a été emportée par une vague dans l'Atlantique Nord, vendredi, a mis un terme à ses recherches de la disparue, hier.

Daniel Moreland, capitaine du *Picton Castle,* a indiqué que les membres de l'équipage du voilier étaient affligés par la perte de M^me^ Gainey, fille du directeur général du Club de hockey Canadien de Montréal, Bob Gainey.

Les marins ont tenté pendant plus de 80 heures de retrouver la jeune femme âgée de 25 ans, emportée par une vague à 700 kilomètres au large de Cape Cod, dans l'État du Massachusetts, vendredi soir.

Le Picton Castle, un trois-mâts de 55 mètres, a poursuivi les recherches pendant un certain temps, hier, après que la garde côtière américaine eut décidé de mettre un terme à sa propre opération de recherche et sauvetage.

AUJOURD'HUI



Daniel Brière prépare les trois buts des Sabres

Daniel Brière a préparé les trois buts des Sabres de Buffalo, qui ont résisté à une poussée de dernière minute, et ils ont finalement disposé des Devils du New Jersey 3-2 hier. Jochen Hecht, Maxim Afinogenov et Jason Pominville ont marqué les buts des meneurs de l'Association de l'Est, qui ont porté leur fiche à 14-3 à l'étranger. Ryan Miller a mérité sa première victoire en cinq décisions contre les Devils, même s'il a cédé des buts à Eric Rasmussen et Brian Gionta.

Hockey

Larguer Hasek, Chelios n'en revient pas

PAGE 69

Jeux du Canada

Deux Gatinois au camp du Québec

PAGE 66

La parole est à vous

Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant :

613 562-7547

LES JOURNÉES

Jet 7 du Casino

Au rythme de la clientèle!

Venez vivre l'expérience totale
de divertissement 7 jours sur 7
avec les nouvelles journées Jet 7
au Casino du Lac-Leamy!

divertissement
ambiance
gastronomie
spectacles
nouveautés

1 800 665-2274
www.casino-du-lac-leamy.com

LAC-LEAMY
CASINO LAC-LEAMY
Hilton Lac-Leamy
10 1996-2006
L'expérience totale

CASINO · HÔTEL · THÉÂTRE · RESTAURANTS · BARS
BOUTIQUES · CENTRE DE CONGRÈS · SPA

457611